



Impreso : Septiembre 2016  
Publicación No.: OM17SM OP15X1  
Impreso en México

P15-X

NISSAN KICKS

P15-X



# KICKS

## MANUAL DEL CONDUCTOR

Para su seguridad, lea cuidadosamente este manual  
y manténgalo en el vehículo

## PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN. Este vehículo se le entrega con confianza. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarlo a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar de muchos kilómetros (millas) de una conducción placentera. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

**El documento aparte de "Información de la garantía y programa mantenimiento de NISSAN" proporciona detalles sobre la cobertura de la garantía de su vehículo. En la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" también se explican detalles acerca del mantenimiento y del servicio del vehículo.**

Un distribuidor NISSAN conoce el vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarlo con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

Además de las opciones instaladas de fábrica, el vehículo también puede estar equipado con accesorios adicionales instalados antes de la entrega. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para conocer más detalles sobre los

accesorios específicos con que cuenta el vehículo. Es importante que se familiarice con todas las declaraciones, advertencias, precauciones e instrucciones relacionadas con el uso correcto de tales accesorios antes de operar el vehículo o el accesorio. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para conocer más detalles sobre los accesorios específicos con que cuenta el vehículo.

## LEA PRIMERO Y LUEGO MANEJE CON SEGURIDAD

Antes de manejar su vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y requisitos de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.

### ADVERTENCIA

#### **¡RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD!**

**Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.**

- **NUNCA** maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.
- **Observe SIEMPRE** los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.
- **SIEMPRE** preste plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.
- **Use SIEMPRE** sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.

## AL LEER EL MANUAL

- **Proporcione SIEMPRE información acerca del uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.**
- **Consulte SIEMPRE la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.**

### MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

**Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su rendimiento, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, es posible que la garantía de NISSAN no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.**

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

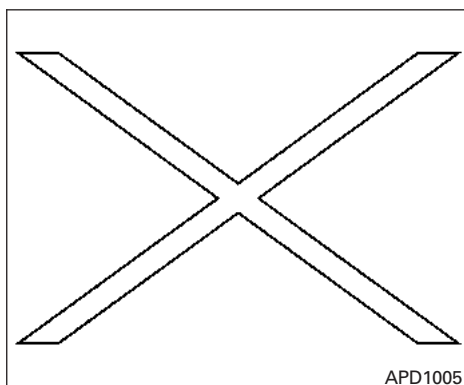
En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:

#### **ADVERTENCIA**

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales graves o fatales. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.**

#### **PRECAUCIÓN**

**Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.**



Si ve este símbolo, significa **"No haga esto"** o **"No permita que esto suceda"**



Si ve un símbolo similar a éstos en una ilustración, significa que la flecha apunta a la parte delantera del vehículo.



Las flechas de una ilustración que son similares a estas indican movimiento o acción.



Las flechas de una ilustración que son similares a estas destacan un elemento de la ilustración.



#### Tipo A (solo si está equipado)

NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo; puede ocasionar la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.

Para obtener información adicional, consulte "Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire complementarias" en la sección "Asientos de seguridad, cinturones de seguridad, sistema de sujeción complementario" de este manual.



#### Tipo B (solo si está equipado)



BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Bosch y Humax.

© Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del Conductor se puede reproducir ni almacenar o transmitir de forma alguna por ningún medio, electrónico, mecánico, en fotocopias, grabaciones u otros, sin el permiso previo por escrito de Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

## **SERVICIO AL CLIENTE NISSAN (solo México)**

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su red de distribuidores se complacen en satisfacer a sus necesidades relacionadas con el vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los distribuidores estarán siempre disponibles para atenderlo ante cualquier problema de servicio que pueda tener.

Sin embargo, si hay algo que el distribuidor no puede resolver o si desea enviar comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana S.A. de C.V., póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente llamando a los números telefónicos que se proporcionan a continuación o enviando un correo electrónico.

Con el fin de responder a la brevedad, indique su nombre completo, dirección, número de teléfono y toda la información relacionada con el vehículo (VIN, modelo, etc.).

Teléfonos. 01 800 9 6 4 7 7 2 6  
( W N I S S A N )

Página web  
<http://www.nissan.com.mx>

# Contenido

|                                                                                                        |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Tabla de contenido ilustrada</b>                                                                    | <b>0</b>  |
| <b>Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario</b>                | <b>1</b>  |
| <b>Instrumentos y controles</b>                                                                        | <b>2</b>  |
| <b>Controles y ajustes previos a la conducción</b>                                                     | <b>3</b>  |
| <b>Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz</b> | <b>4</b>  |
| <b>Arranque y conducción</b>                                                                           | <b>5</b>  |
| <b>En caso de emergencia</b>                                                                           | <b>6</b>  |
| <b>Apariencia y cuidado</b>                                                                            | <b>7</b>  |
| <b>Mantenimiento y recomendaciones preventivas</b>                                                     | <b>8</b>  |
| <b>Información técnica para el consumidor</b>                                                          | <b>9</b>  |
| <b>Índice</b>                                                                                          | <b>10</b> |



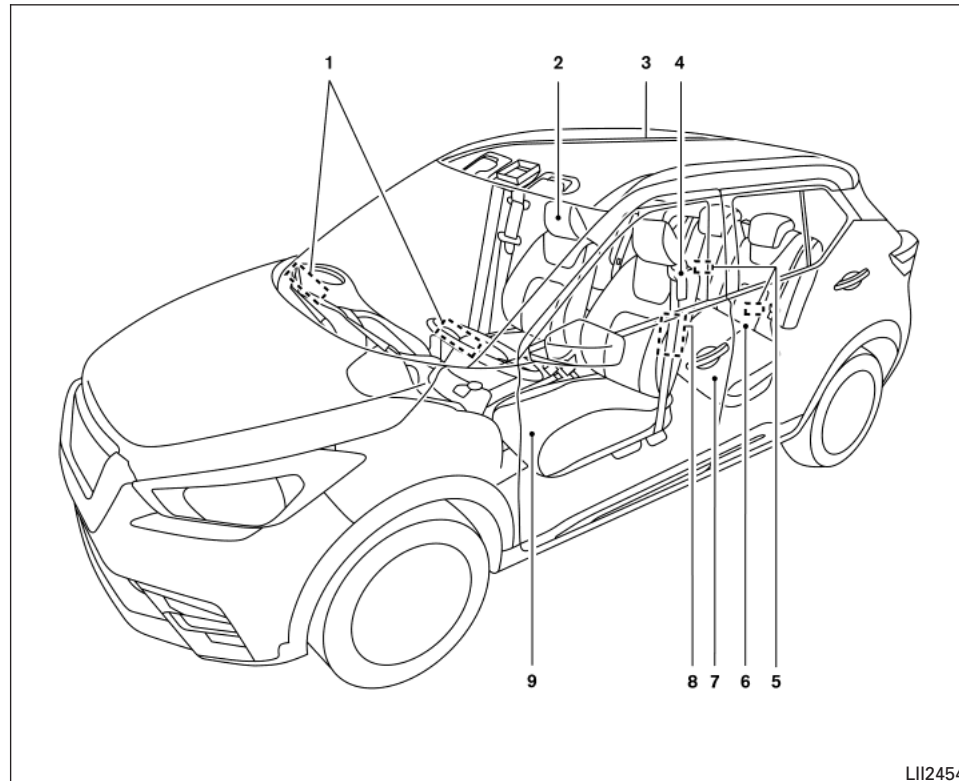
# 0 Tabla de contenido ilustrada



|                                                                                 |     |                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------|-----|
| Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños ..... | 0-2 | Tablero de instrumentos .....                             | 0-6 |
| Parte delantera exterior .....                                                  | 0-3 | Puntos de inspección en el compartimiento del motor ..... | 0-8 |
| Parte trasera exterior .....                                                    | 0-4 | Luces de advertencia e indicadores .....                  | 0-9 |
| Compartimiento de pasajeros .....                                               | 0-5 |                                                           |     |



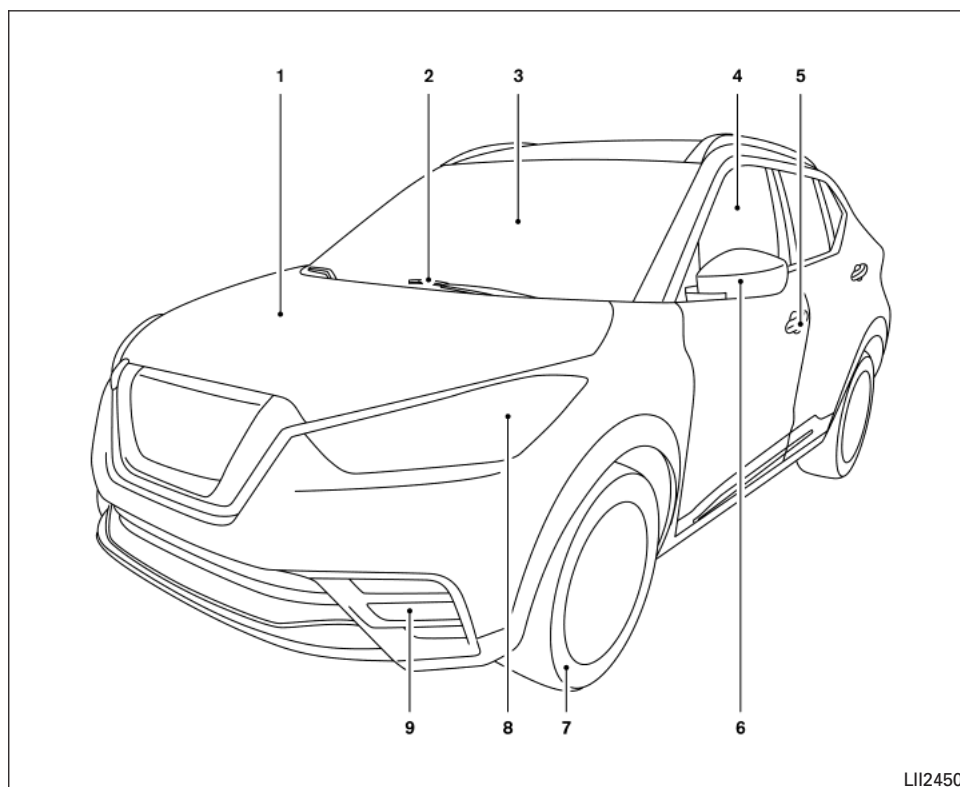
## BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS



1. Bolsas de aire (P. 1-41)
2. Cabeceras (P. 1-5)
3. Bolsa de aire de impacto lateral instalada en el techo (solo si está equipado) (P. 1-41)
4. Cinturón de seguridad delantero con pretensores y ajustador de altura del área del hombro (P. 1-9, 1-41)
5. Anclaje de la correa superior (ubicado en el respaldo) (P. 1-18)
6. ISOFIX (P. 1-18)
7. Asientos traseros (P. 1-2)
8. Bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento delantero (solo si está equipado) (P. ) 1-41
9. Asientos delanteros (P. 1-2)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## PARTE DELANTERA EXTERIOR

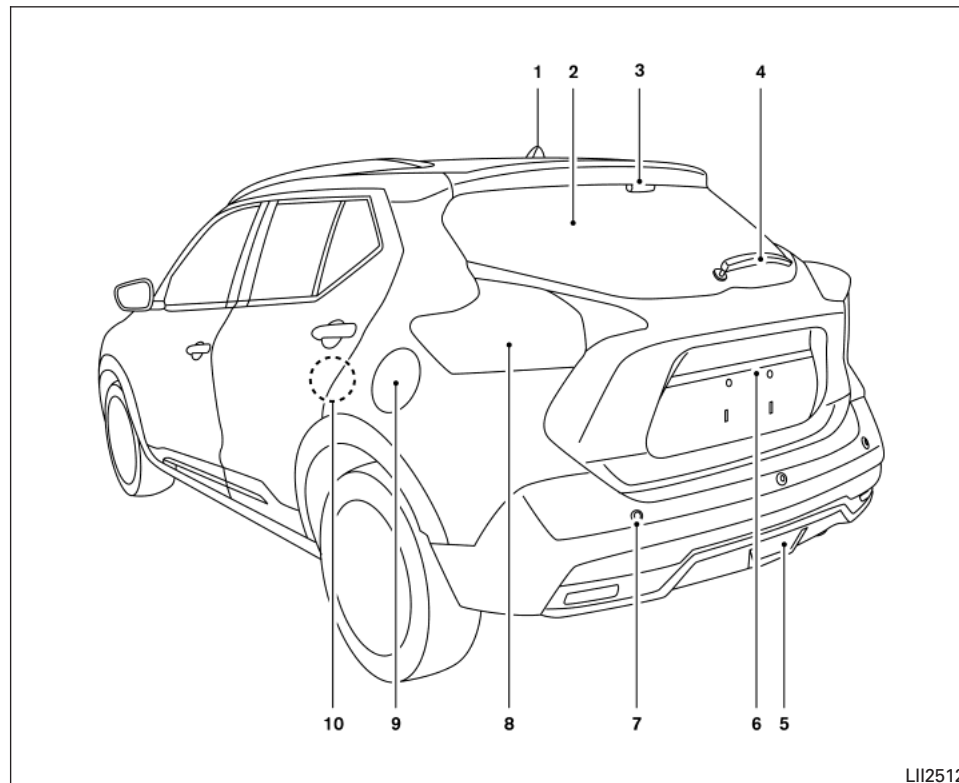


1. Cofre del motor (P. 3-22)
2. Interruptor del limpia y lavaparabrisas (P. 2-37)
3. Parabrisas (P. 8-21)
4. Elevavidrios eléctrico (P. 2-55)
5. Seguros de las puertas (P. 3-5)  
NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado) (P. 3-12)  
Llaves (P. 3-2)
6. Espejos (P. 3-29)
7. Presión de las llantas (P. 8-33)  
Llanta desinflada (P. 6-4)  
Cadenas para llantas (P. 8-33)
8. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-40)  
Reemplazo de focos (P. 8-27)
9. Interruptor de faros antiniebla (solo si está equipado) (P. 2-40)  
Sistema de encendido de luces diurnas automáticas (modelos de Argentina únicamente) (solo si está equipado) (P. 2-40)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

**Tabla de contenido ilustrada 0-3**

## PARTE TRASERA EXTERIOR



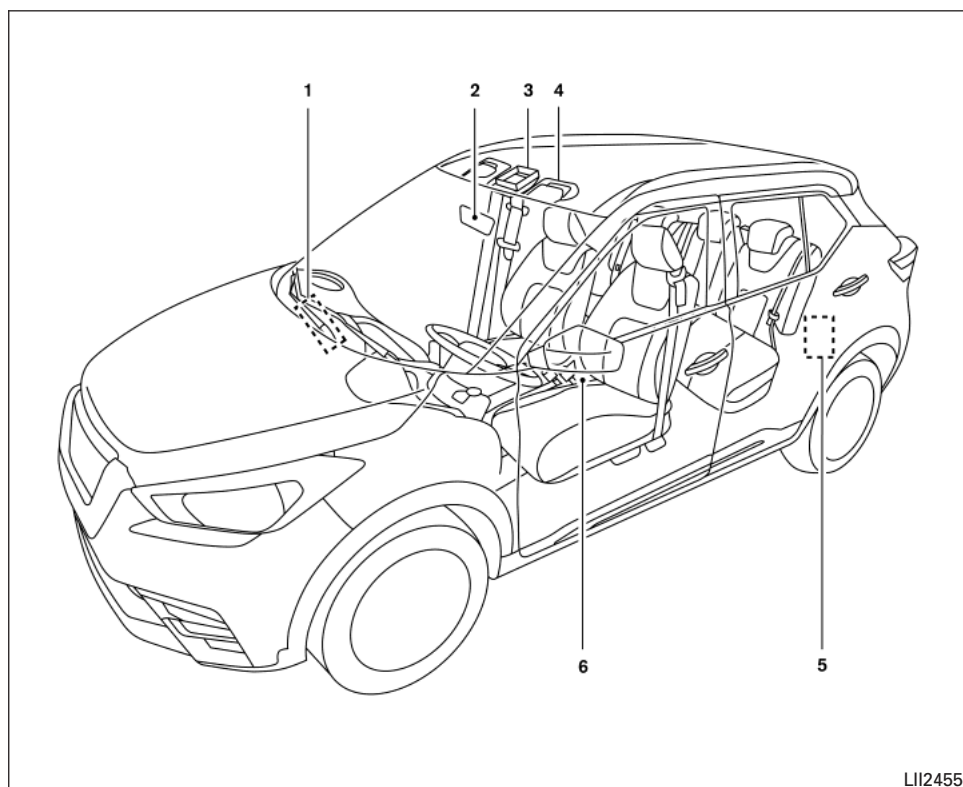
LII2512

0-4 Tabla de contenido ilustrada

1. Antena (P. 4-79)
2. Interruptor del desempañador del vidrio trasero (P. 2-39)
3. Luz de freno montada en alto (P. 8-27)
4. Interruptor del limpiador y limpiaparabrisas traseros (P. 2-37)
5. Luces de niebla traseras (solo si está equipado) (P. 2-40)
6. Apertura de la compuerta levadiza (P. 3-23)  
Cámara retrovisora (solo si está equipada) (P. 4-17, 4-10)
7. Sensor de sonar trasero (solo si está equipado) (P. 5-45)
8. Reemplazo de focos (P. 8-27)
9. Puerta de llenado de combustible (P. 3-26)  
Tapón de llenado de combustible (P. 3-26)  
Información del combustible (P. 9-2)
10. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-5)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

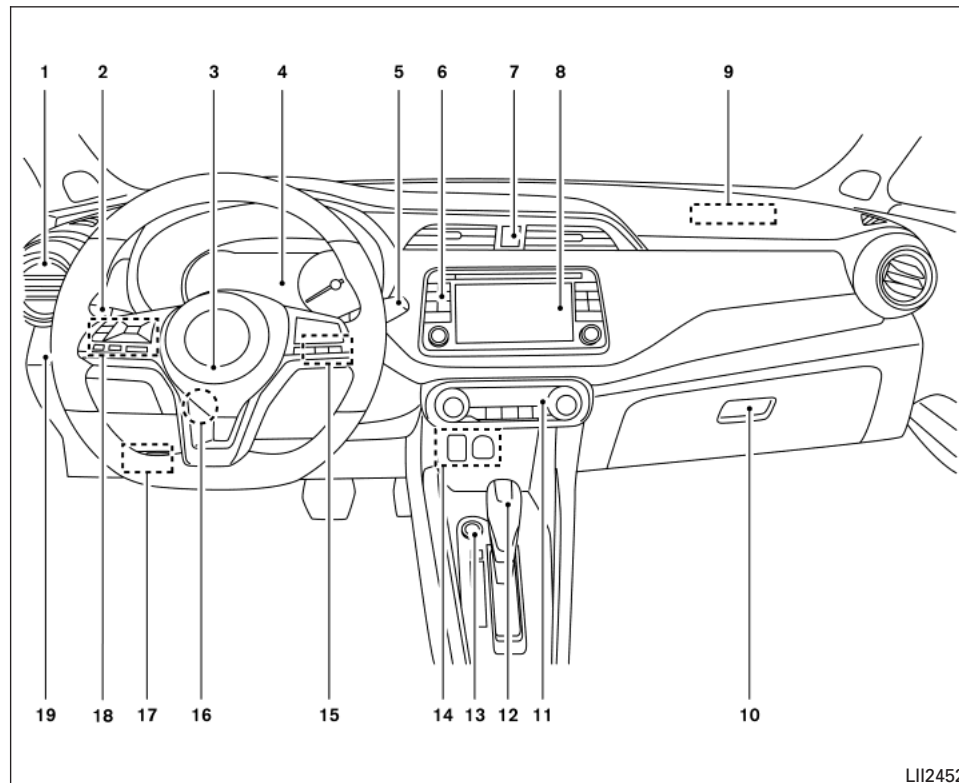


1. Guantero (P. 2-49)
2. Espejo retrovisor (P. 3-29)
3. Luces de mapa (P. 2-59)
4. Viseras (P. 3-28)
5. Ganchos para equipaje (P. 2-49)
6. Almacenamiento de la consola central (P. 2-49)

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

**Tabla de contenido ilustrada 0-5**

## TABLERO DE INSTRUMENTOS



1. Ventilass (P. 4-34)
2. Interruptor de faros/luces de niebla (solo si está equipado)/direccionales (P. 2-40)
3. Bolsa de aire suplementaria del conductor (P. 1-41)  
Claxon (P. 2-45)
4. Medidores e indicadores (P. 2-5)  
Luces de advertencia e indicadores (P. 2-11)  
Interruptor de la computadora de viaje (P. 2-10)
5. Interruptor del limpia y lavaparabrisas (P. 2-37)
6. Controles de la pantalla central (P. 4-4, 4-60)
7. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
8. Pantalla central (P. 4-4, 4-60)
9. Bolsa de aire del pasajero (P. 1-41)
10. Guanteras (P. 2-49)
11. Controles de climatización (P. 4-35, 4-43)
12. Palanca de cambios (P. 5-19)

0-6 **Tabla de contenido ilustrada**

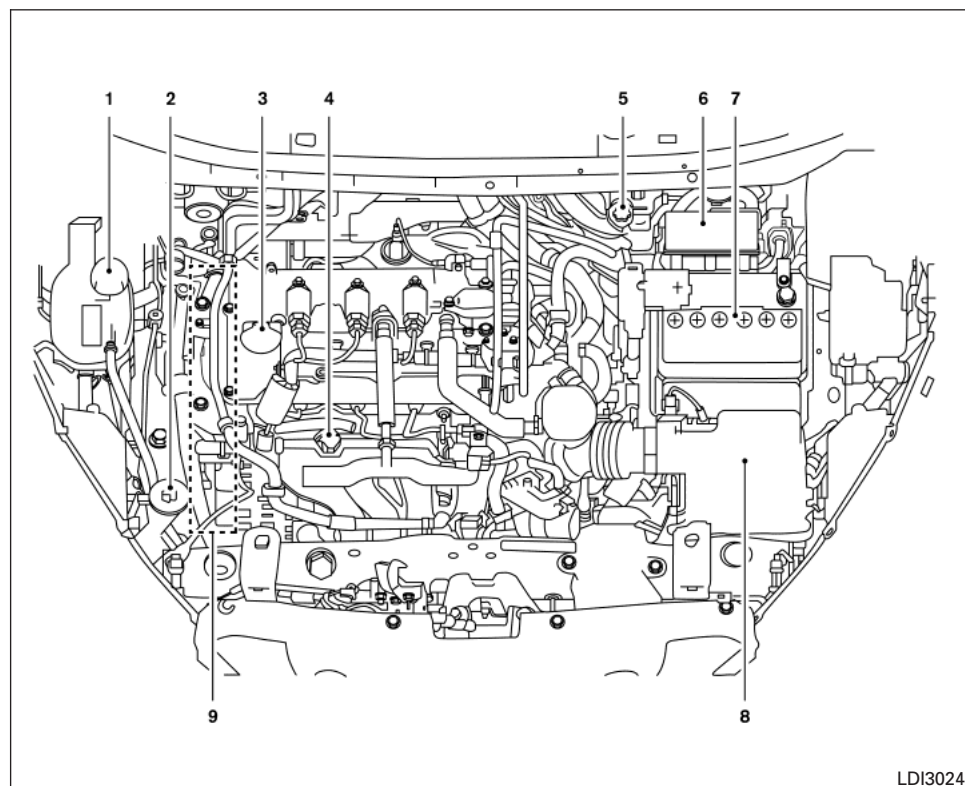
LII2452

- 13. Interruptor de encendido (solo si está equipado) (P. 5-10)  
Interruptor de encendido con botón de presión (solo si está equipado) (P. 5-13)
- 14. Tomacorriente (P. 2-46)  
Puerto de conexión USB (P. 4-46)  
Enchufe AUXILIAR (P. 4-46)
- 15. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) (P. 4-81, 4-87)
- 16. Palanca de bloqueo del volante de la dirección inclinable y telescópico (P. 3-27)
- 17. Palanca de liberación del cofre (P. 3-22)  
Apertura de la tapa de llenado de combustible (P. 3-26)
- 18. Control de audio (P. 4-46)
- 19. Interruptor de OFF (Apagado) del control dinámico del vehículo (VDC) (solo si está equipado) (P. 2-46)  
Interruptor Enter/Select (Intro/Seleccionar) para la computadora de viaje (solo si está equipado) (P. 2-10)

\*: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación, que viene por separado (si está equipado).

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



### Motor HR16DE

1. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-9)
2. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-15)
3. Bayoneta indicadora de aceite del motor (P. 8-10)
4. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-10)
5. Depósito de líquido de freno y embrague (solo si está equipado) (P. 8-14)
6. Caja de fusibles (P. 8-22)
7. Batería (P. 8-16)
8. Depurador de aire (P. 8-20)
9. Localización de banda impulsora de motor (P. 8-18)

## LUCES DE ADVERTENCIA E INDICADORAS

| Luz de advertencia                                                                  | Nombre                                                       | Pág. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------|
|    | Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)   | 2-12 |
|    | Luz de advertencia de frenos                                 | 2-12 |
|    | Luz de advertencia de carga                                  | 2-13 |
|    | Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipada) | 2-13 |
|   | Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor   | 2-13 |
|  | Luz de advertencia de presión del aceite del motor           | 2-13 |

| Luz de advertencia                                                                  | Nombre                                                                                              | Pág. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|    | Luz de advertencia del sistema de frenado de emergencia hacia delante (FEB) (solo si está equipado) | 2-14 |
|    | Luz de advertencia de temperatura alta (roja) (solo si está equipado)                               | 2-14 |
|    | Luz de advertencia de bajo nivel de combustible (solo si está equipado)                             | 2-14 |
|   | Luz de advertencia de baja presión de las llantas (solo si está equipada)                           | 2-15 |
|  | Luz de advertencia principal (solo si está equipado)                                                | 2-16 |

| Luz de advertencia                                                                  | Nombre                                                                                 | Pág. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)                  | 2-17 |
|  | Luz de advertencia de cinturón de seguridad del pasajero (solo si está equipado)       | 2-17 |
|  | Luz de advertencia de la dirección asistida                                            | 2-17 |
|  | Luz de advertencia de cambio a la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipada) | 2-18 |



| Luz de advertencia                                                                | Nombre                                                                            | Pág. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|
|  | Luz de advertencia de velocidad [120 km/h (75 mph)] (sólo si está equipado)       | 2-18 |
|  | Luz de advertencia de las bolsas de aire                                          | 2-18 |
|  | Luz de advertencia de control dinámico del vehículo (VDC) (solo si está equipado) | 2-19 |

| Luz indicadora                                                                      | Nombre                                                                         | Pág. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------|
|    | Luz indicadora de funcionamiento de arranque del motor (solo si está equipada) | 2-19 |
|    | Luz indicadora de luces de niebla delanteras (verde) (solo si está equipada)   | 2-19 |
|    | Luz indicadora de luz de carretera (azul)                                      | 2-19 |
|   | Luz indicadora de falla (MIL)                                                  | 2-19 |
|  | Luz indicadora de luces de niebla traseras (solo si está equipado)             | 2-20 |

| Luz indicadora                                                                       | Nombre                                                                                | Pág. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
|   | Luz indicadora de seguridad                                                           | 2-20 |
|   | Luz indicadora de luces laterales y faros (verde)                                     | 2-20 |
|   | Luz indicadora de modo "SPORT" (Deportivo) (solo si está equipado)                    | 2-21 |
|   | Luces indicadoras direccionales/de emergencia                                         | 2-21 |
|  | Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) apagado (solo si está equipado) | 2-21 |

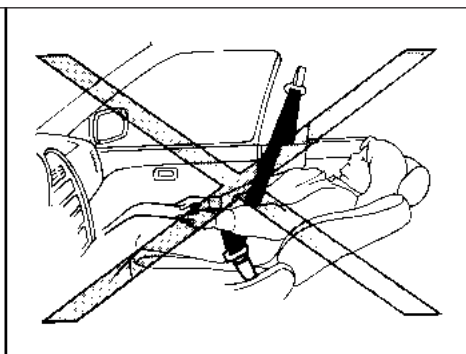
# 1 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

|                                                                          |      |                                                                                               |      |
|--------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Asientos.....                                                            | 1-2  | Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....                                             | 1-18 |
| Ajuste manual de los asientos delanteros.....                            | 1-3  | Sistemas de sujeción para niños.....                                                          | 1-18 |
| Asiento trasero plegable.....                                            | 1-4  | Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños.....                        | 1-18 |
| Cabeceras.....                                                           | 1-5  | Sistemas universales de sujeción para niños para asientos delanteros y asientos traseros..... | 1-20 |
| Componentes de la cabecera ajustable.....                                | 1-6  | Sistema de sujeción para niños ISOFIX.....                                                    | 1-22 |
| Componentes de la cabecera no ajustable.....                             | 1-6  | Instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad.....           | 1-27 |
| Quitar.....                                                              | 1-6  | Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción.....                           | 1-32 |
| Instalación.....                                                         | 1-7  | Instalación de sistemas de sujeción para niños con el sistema ISOFIX.....                     | 1-34 |
| Ajustar.....                                                             | 1-7  | Asientos auxiliares.....                                                                      | 1-36 |
| Cinturones de seguridad.....                                             | 1-9  | Sistema de Sujeción Suplementario (SRS).....                                                  | 1-41 |
| Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad..... | 1-9  | Precauciones relacionadas con el SRS.....                                                     | 1-41 |
| Luz de advertencia de cinturón de seguridad.....                         | 1-12 | Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire suplementarias.....                            | 1-54 |
| Seguridad para niños.....                                                | 1-12 | Luz de advertencia de las bolsas de aire.....                                                 | 1-56 |
| Mujeres embarazadas.....                                                 | 1-14 |                                                                                               |      |
| Personas lesionadas.....                                                 | 1-14 |                                                                                               |      |
| Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor.....                | 1-14 |                                                                                               |      |
| Extensiones del cinturón de seguridad.....                               | 1-17 |                                                                                               |      |

## ASIENTOS



Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.



ARS1152

### ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada y erguida, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad. Para obtener información adicional, consulte "Precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección.
- Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.

- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Podrían activar interruptores o controles, o mover el vehículo sin saberlo. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.
- Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones graves o fatales mediante el funcionamiento no deseado del vehículo o de sus sistemas, no deje niños, personas que requieren asistencia o mascotas solos en el vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.
- No ajuste el asiento del conductor mientras conduce para que la atención se centre en el funcionamiento del vehículo. El asiento se puede mover repentinamente, lo que puede causar la pérdida de control del vehículo.

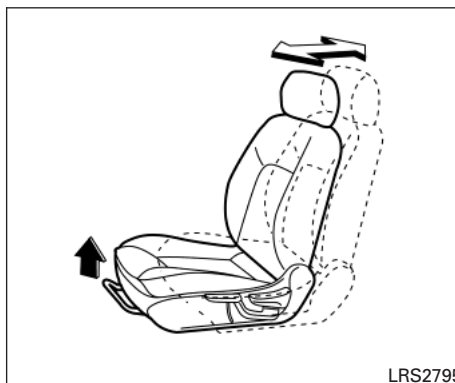
- El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas o daños.**

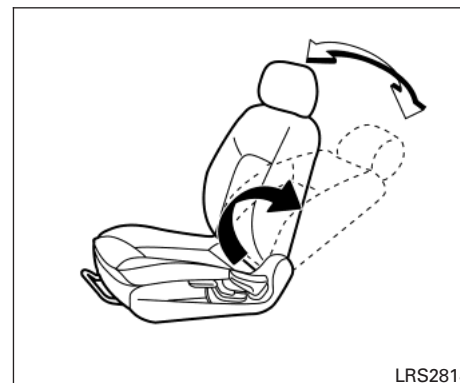
### **AJUSTE MANUAL DE LOS ASIENTOS DELANTEROS**

Los asientos del vehículo se pueden ajustar manualmente. Para obtener información adicional sobre el ajuste de los asientos, consulte los pasos descritos en esta sección.



#### **Hacia adelante y hacia atrás**

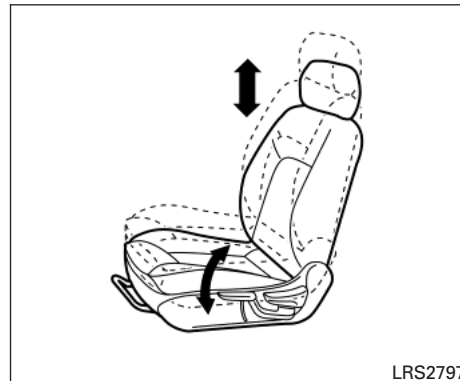
Jale el centro de la barra hacia arriba y manténgalo en esta posición mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para asegurar el asiento en su posición.



#### **Reclinación**

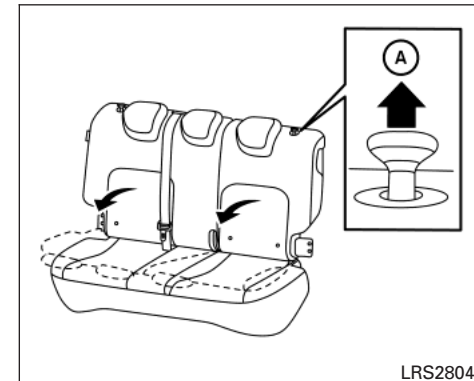
Para reclinarse el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para fijar el respaldo del asiento en su posición.

La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Para obtener mayor información, consulte "Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección. Además, el respaldo del asiento se puede reclinar para que los ocupantes descansen cuando el vehículo está detenido y la palanca de cambios está en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro) con el freno de estacionamiento totalmente aplicado.



#### Elevador del asiento (conductor)

Levante o baje la palanca de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.



#### ASIENTO TRASERO PLEGABLE

Jale la perilla (A) para plegar cada respaldo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar lesiones graves o fatales en un accidente o en un frenado repentino.

## CABECERAS

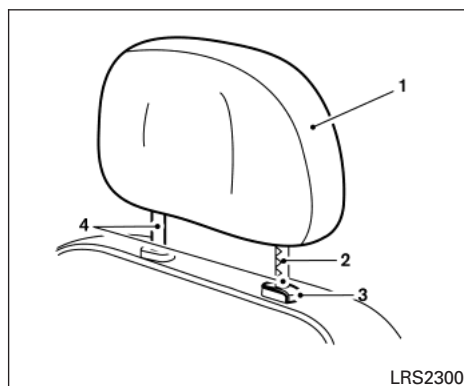
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**

### ADVERTENCIA

**Las cabeceras complementan los otros sistemas de seguridad del vehículo. Pueden proporcionar protección adicional contra lesiones en algunos choques de extremo trasero. Las cabeceras ajustables deben ajustarse apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento. No sujete nada en las guías de las cabeceras ni desmonte las cabeceras. No utilice el asiento sin la cabecera en su lugar. Si la cabecera se desmontó, vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento. Si no se siguen estas instrucciones se puede reducir la eficacia de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de heridas graves o fatales durante un choque.**

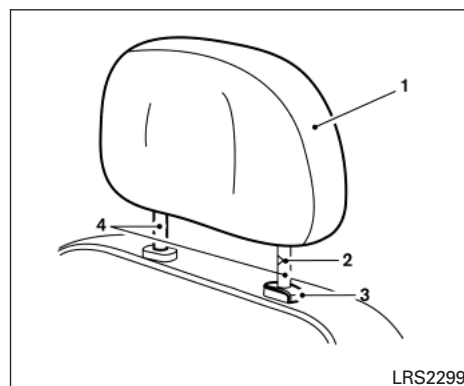
- Su vehículo está equipado con una cabecera que puede ser integrada, ajustable o no ajustable.
- Las cabeceras ajustables tienen múltiples ranuras a lo largo de las guías para bloquearlas en una posición de ajuste deseada.

- Las cabeceras no ajustables tienen una sola ranura de bloqueo para asegurarlas al bastidor del asiento.
- Ajuste apropiado:
  - En el tipo ajustable, alinee la cabecera de modo que la parte central de su oreja quede más o menos nivelada con la parte central de la cabecera.
  - Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.
- Si se desmontó la cabecera, asegúrese de instalarla nuevamente y de bloquearla en su lugar antes de viajar en esa posición de asiento específica.



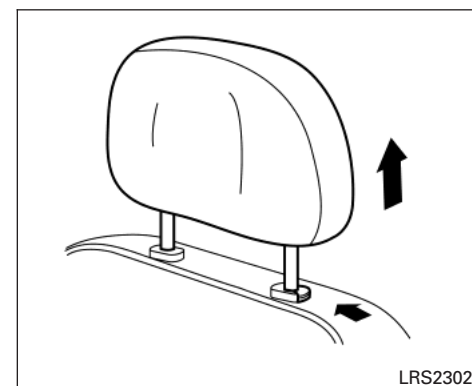
#### COMPONENTES DE LA CABECERA AJUSTABLE

1. Cabecera desmontable
2. Múltiples ranuras
3. Perilla de bloqueo
4. Guías



#### COMPONENTES DE LA CABECERA NO AJUSTABLE

1. Cabecera desmontable
2. Ranura única
3. Perilla de bloqueo
4. Guías

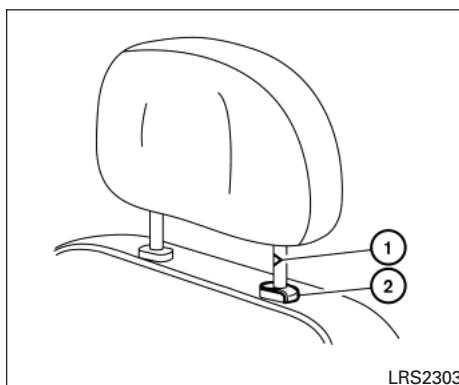


#### QUITAR

Realice el siguiente procedimiento para quitar la cabecera:

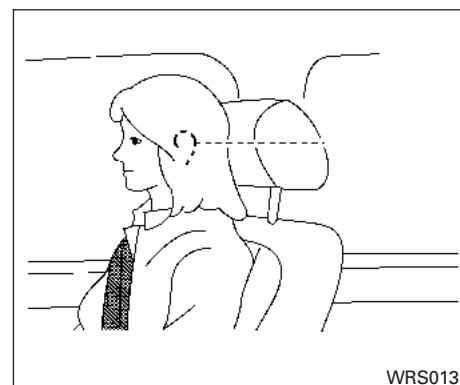
1. Jale la cabecera hacia arriba hasta la posición más alta.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo.
3. Quite la cabecera del asiento.
4. Guarde la cabecera adecuadamente en un lugar seguro de manera que no quede suelta en el vehículo.

5. Vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.



#### INSTALACIÓN

1. Alinee las guías de la cabecera con los orificios en el asiento. Asegúrese de que la cabecera esté orientada hacia la dirección correcta. La guía con la ranura (ranuras) ① se debe instalar en el orificio con la perilla de bloqueo ②.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste la cabecera adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.

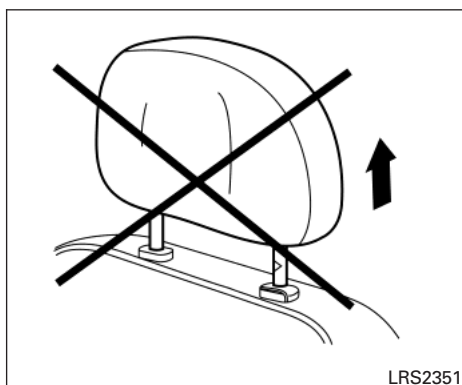


#### AJUSTAR

##### Para cabeceras ajustables

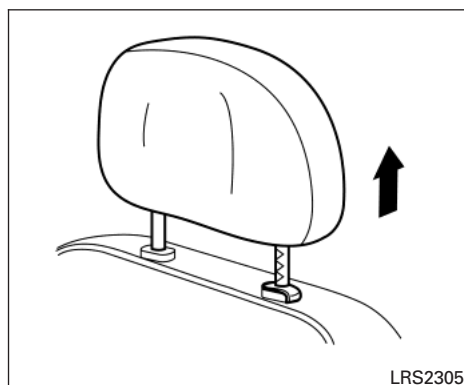
Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos. Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.





#### Para cabeceras no ajustables

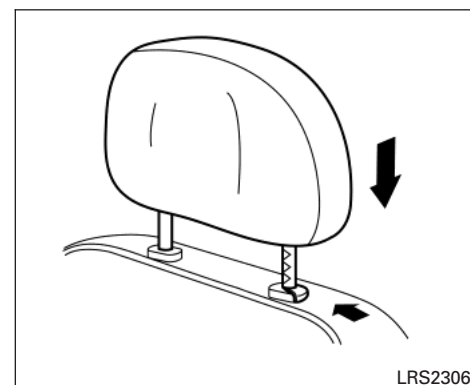
Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.



#### Subir

Para elevar la cabecera, júlela hacia arriba.

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.



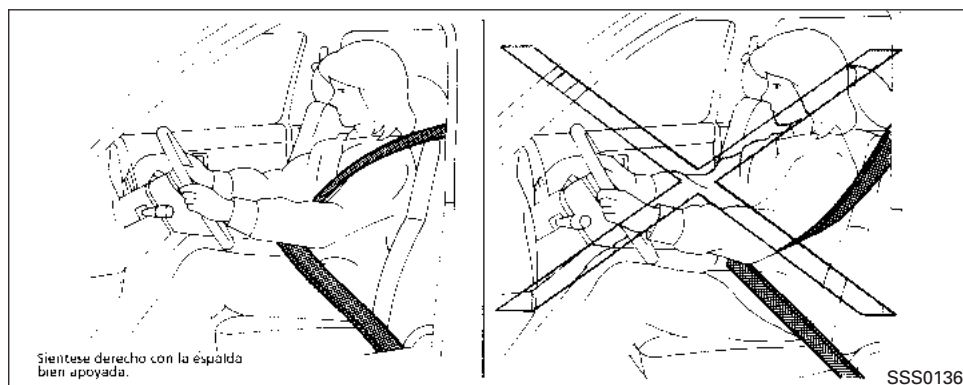
#### Bajar

Para bajarla, mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.

Asegúrese de que la cabecera esté posicionada de modo que la perilla de bloqueo esté acoplada en la ranura antes de viajar en esa posición de asiento específica.

### 1-8 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

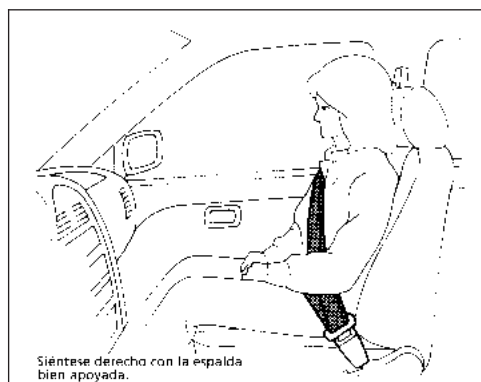
## CINTURONES DE SEGURIDAD



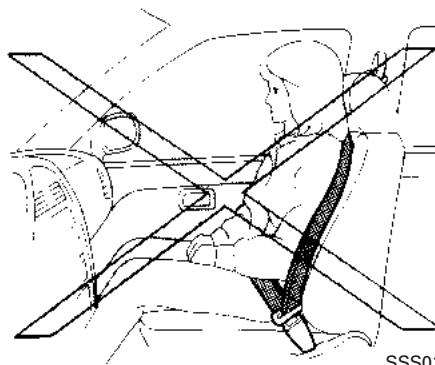
### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si utiliza el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, se reduce considerablemente la probabilidad de lesiones graves o fatales en un choque o la gravedad de estas. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.**



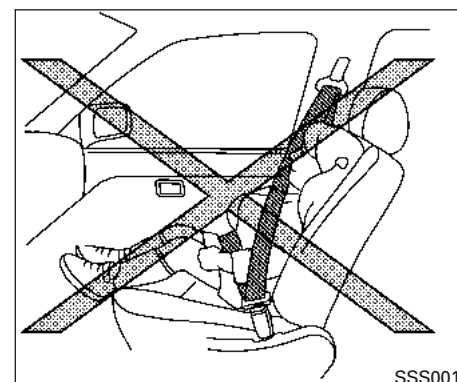
Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.



SSS0134

#### **⚠ ADVERTENCIA**

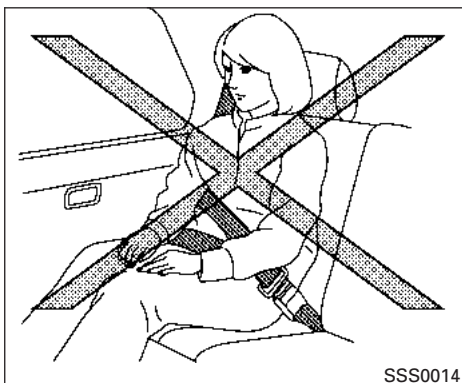
- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben viajar en los asientos traseros y utilizar un sistema de sujeción adecuado.



SSS0016

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir lesiones graves o fatales.



SSS0014

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.
- Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible **ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA**. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.

- Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.
- No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.
- No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.
- Si la luz de advertencia de cinturón de seguridad se enciende en forma continua mientras el interruptor de encendido está en ON (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, esto puede indicar un funcionamiento incorrecto del sistema. Se debe revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor **NISSAN** para este servicio.

- No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener como consecuencia lesiones graves.
- Una vez que se activan los pretensores de los cinturones de seguridad, no se pueden volver a utilizar por lo que deben reemplazarse junto con el retractor. Se recomienda que visite un distribuidor **NISSAN** para este servicio.

- Todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación, se deben inspeccionar después de cualquier choque. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.
- Después de cualquier choque, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de inspección y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.



#### LUZ DE ADVERTENCIA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

El asiento delantero del conductor está equipado con una luz de advertencia del cinturón de seguridad.

Puede que el asiento delantero del pasajero esté equipado con una luz de advertencia del cinturón de seguridad.

La luz de advertencia, ubicada en el tablero de instrumentos, mostrará el estado del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero (solo si está equipado).

#### NOTA:

**La luz de advertencia de cinturón de seguridad del pasajero delantero (solo si está equipado) no se encenderá si el asiento no está ocupado.**

Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios audibles" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

#### SEGURIDAD PARA NIÑOS

**Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetos correctamente.**

Además de la información general de este manual, puede encontrar información acerca de la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, como médicos, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- Sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás
- Sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante
- Asiento auxiliar

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año o de menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante para niños que rebasan la capacidad de los sistemas orientados hacia atrás y tienen un año o más de edad. Los asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro del vehículo a niños que ya no pueden utilizar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.

#### ADVERTENCIA

**Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.**

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de sistemas de sujeción para niños aprobados, tanto para bebés como para niños pequeños. Para obtener información adicional, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción para niños disponibles para protección adicional de niños más grandes.

**Todas las sujeciones para niños deben ser instaladas en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Esto es especialmente importante debido a que este vehículo cuenta con un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de sujeción suplementario (SRS)" en esta sección.**

#### Bebés

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños se coloquen en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

#### Niños pequeños

Los niños de más de 1 año de edad y que pesen por lo menos 9 kg (20 lb) de peso, deben ocupar un asiento de seguridad orientado hacia atrás mientras su estatura o el límite de peso del asiento lo permitan. Los niños que rebasan el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás y que tienen 1 año o más de edad se deben asegurar en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimos y máximos. Debe elegir un sistema de sujeción para niños adecuado para el vehículo y siempre seguir las instrucciones de instalación y uso del fabricante.

#### Niños más grandes

Los niños deben permanecer en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés hasta que alcancen el límite de altura o peso máximo permitido por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Una vez que el niño rebasa el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante equipado con arnés, NISSAN recomienda sentar al niño en un asiento auxiliar disponible comercialmente para obtener el ajuste apropiado del cinturón de seguridad.

Para que el cinturón de seguridad se ajuste apropiadamente, el asiento auxiliar debe levantar al niño de modo que el cinturón de hombro se posicione correctamente a lo largo del pecho y en la parte superior central del hombro. El cinturón de hombro no debe quedar posicionado sobre el cuello o cara y no debe caerse del hombro. El cinturón de caderas se debe ajustar cómodamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, no en el abdomen. Un asiento auxiliar solo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. Una vez que el niño crece y el cinturón de hombro ya no le queda en ni cerca de la cara y cuello, y el cinturón de caderas se puede posicionar correctamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, utilice el cinturón de seguridad sin el asiento auxiliar.

#### ADVERTENCIA

**Nunca permita que un niño se pare o se arrode en los asientos, ni que estén dentro de las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.**

## MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. Use el cinturón de seguridad bien ajustado, colocando siempre el cinturón pélvico lo más abajo que pueda alrededor de sus caderas, no de su cintura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

## PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

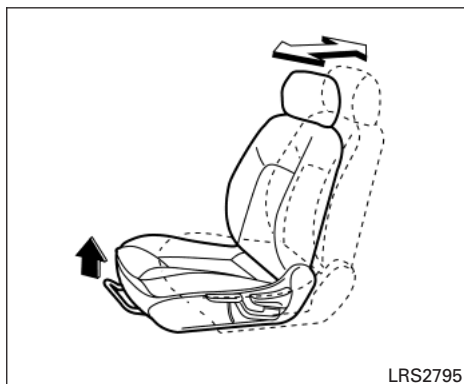
## CINTURÓN DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR

#### ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben viajar en los asientos traseros y utilizar un sistema de sujeción adecuado.

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada y erguida, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad.



### Cómo abrochar los cinturones de seguridad

1. Ajuste el asiento. Para obtener información adicional, consulte "Asientos" en esta sección.

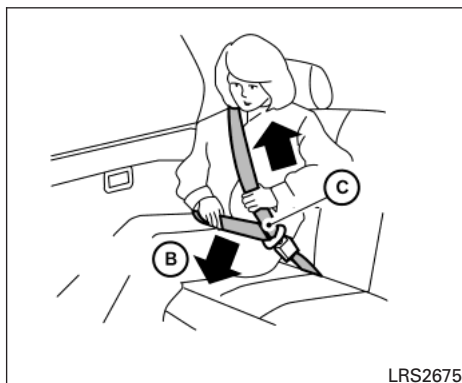


2. Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla (A) hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

- **El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón de seguridad se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.**

- Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálelo con firmeza y suéltelo. Luego, jálelo suavemente para sacarlo del retractor.





LRS2675

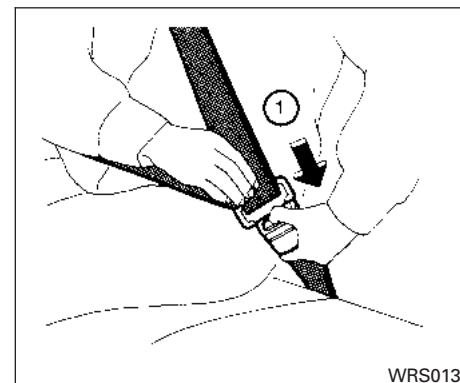
3. Coloque la parte del cinturón pélvico **en la parte inferior de las caderas y ajustado a estas (B)** como se muestra.
4. Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo (C). Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho.

Todos los cinturones de seguridad de tres puntos de las posiciones de los asientos tienen un modo de funcionamiento de Retrador de Bloqueo de Emergencia (ELR).

El modo ELR permite extender y retraer el cinturón de seguridad para permitir al conductor y los pasajeros cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente o en caso de ciertos impactos.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando abroche los cinturones de seguridad, compruebe que los respaldos están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**



WRS0139

#### **Cómo desabrochar los cinturones de seguridad**

Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de la hebilla (1). El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

#### **Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad**

Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón de seguridad mediante dos métodos distintos:

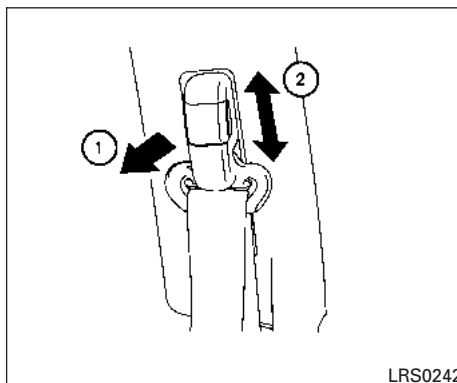
- Cuando el cinturón de seguridad se jala rápidamente desde el retractor

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento de la siguiente manera:

- Tome con fuerza el cinturón de hombro y jálelo rápidamente hacia adelante. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón de seguridad.

Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación, solicite una revisión del sistema. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio o para aprender más acerca del funcionamiento de los cinturones de seguridad.



#### Ajuste de la altura del cinturón de hombro (asientos delanteros)

Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Para obtener mayor información, consulte "Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad" en esta sección. Para ajustar, jale el botón de ajuste ① y mueva el anclaje del cinturón de hombro hasta la posición deseada ②, de modo que la cinta pase justo encima del centro de su hombro. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro. Suelte el botón de ajuste para bloquear el anclaje del cinturón de hombro en esa posición.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Después de ajustar, suelte el botón de ajuste e intente mover el anclaje del cinturón de hombro hacia arriba y abajo para asegurarse que está fijo en su posición.
- Debe fijar la altura del cinturón de hombro a la posición que más le acomode. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente.

#### EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Si debido a la complexión de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón de cadera/de hombro y abrocharlo, se encuentra a la venta un extensor compatible con los cinturones de seguridad instalados. La extensión agrega aproximadamente 200 mm (8 pulgadas) al largo del cinturón, y se puede usar en el asiento del conductor o en el del pasajero delantero. Si necesita comprar un extensor, recomienda que visite un distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

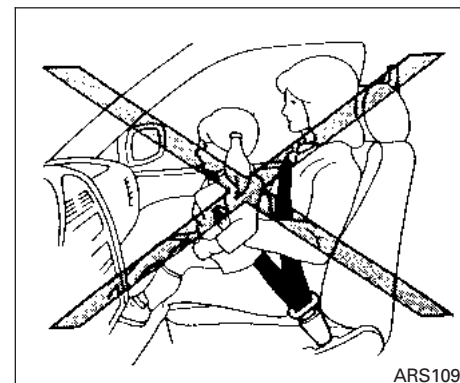
#### ADVERTENCIA

- Con cinturones de seguridad NISSAN solo se deben usar extensiones del cinturón de seguridad NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.
- Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.
- Nunca use extensiones del cinturón de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente, el niño puede resultar con lesiones graves o fatales en un choque o en un frenado repentino.

#### MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- **Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad**, aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapicería o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.
- **Si se acumula suciedad en la guía de los cinturones de hombro de los anclajes de los cinturones de seguridad**, es posible que los cinturones de seguridad se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.
- **Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que los cinturones de seguridad y los componentes metálicos**, como hebillas, lengüetas, retractores, alambres flexibles y anclajes, funcionan correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.

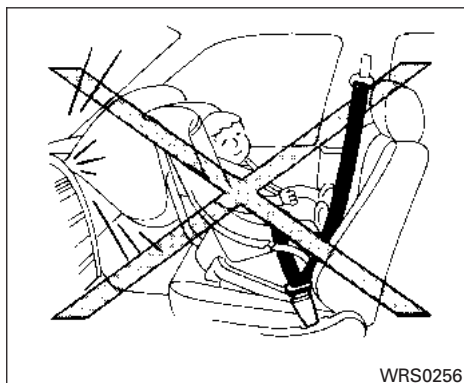
#### SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS



#### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

#### ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar lesiones graves o la muerte.



#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.

- Nunca instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves o fatales a un niño. Un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás solo se debe usar en el asiento trasero.
- NISSAN recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si debe instalar una sujeción para niños mirando hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación del sistema de sujeción para niños con los cinturones de seguridad" en esta sección.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.

- Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.
- Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, lo más vertical posible.
- Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.

### PRECAUCIÓN

**Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción.**

En general, los sistemas de sujeción para niños están diseñados para instalarse con un cinturón de seguridad pélvico/de hombro. Para obtener información adicional, consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad" en esta sección.

Diversos fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversos tamaños. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.**

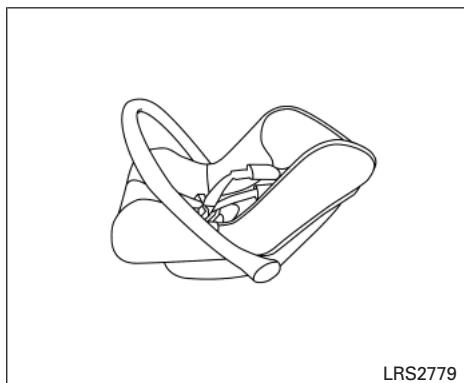
### SISTEMAS UNIVERSALES DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS PARA ASIENTOS DELANTEROS Y ASIENTOS TRASEROS

#### NOTA:

**Las sujeciones para niños aprobadas por la legislación ECE n.º 44.04 viene marcadas claramente con las categorías como Universal, Semiuniversal o ISOFIX (solo si está equipado).**

Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Seleccione una sujeción para niños que cumpla con la última norma europea de seguridad, la regulación de UN 44.04.
- Coloque a su niño en la sujeción para niños y verifique los diferentes ajustes para estar seguro que la sujeción es compatible con su niño. Siga siempre las instrucciones del manual del usuario del sistema de sujeción para niños y las del manual del propietario del vehículo.
- Verifique la sujeción para niños en su vehículo para estar seguro que es compatible con el sistema del cinturón de seguridad de vehículo.
- Consulte los gráficos a continuación en esta sección para una lista de las posiciones recomendadas de ajuste y las sujeciones para niño aprobadas para su vehículo.



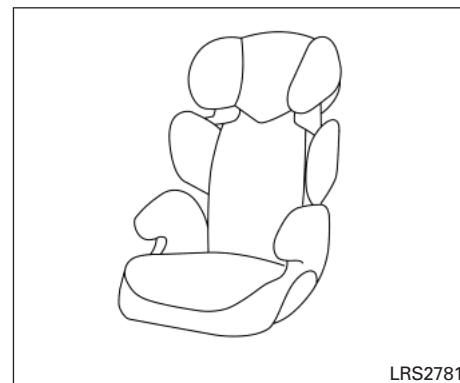
**Ejemplo de categorías de asiento de seguridad para niños 0 y 0+**

Grupo de masa del sistema de sujeción para niños

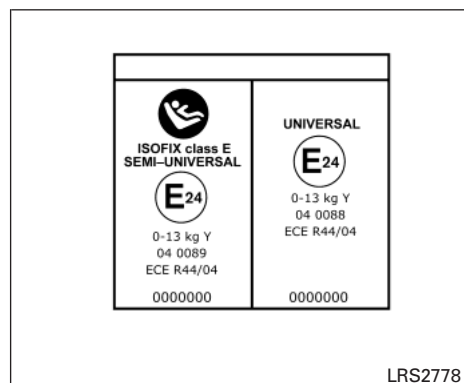
| Grupo masivo | Peso del niño |
|--------------|---------------|
| Grupo 0      | Hasta 10 kg   |
| Grupo 0+     | Hasta 13 kg   |
| Grupo I      | 9 a 18 kg     |
| Grupo II     | 15 a 25 kg    |
| Grupo III    | 22 a 36 kg    |



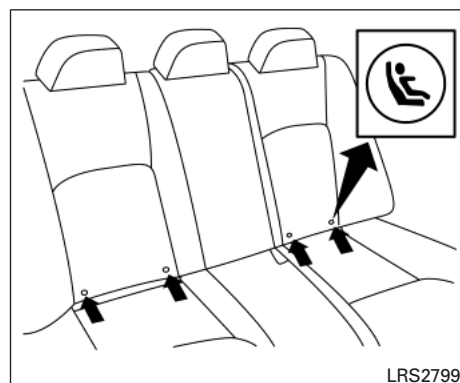
**Ejemplo de categorías de asiento de seguridad para niños 0+ y I**



**Ejemplo de categorías de asiento de seguridad para niños II y III**



**Ejemplo de etiqueta del sistema de sujeción para niños según legislación ECE n.º 44 (solo si está equipado)**

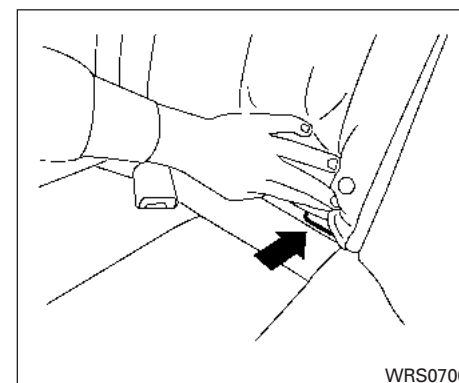


**Ubicaciones de los anclajes del sistema ISOFIX**

#### SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS ISOFIX

Los puntos de anclaje del sistema ISOFIX están situados de la siguiente manera:

- Asiento trasero: solo en los cojines de los asientos traseros externos. No intente instalar un sistema de sujeción para niños en la posición central mediante los anclajes del sistema ISOFIX.



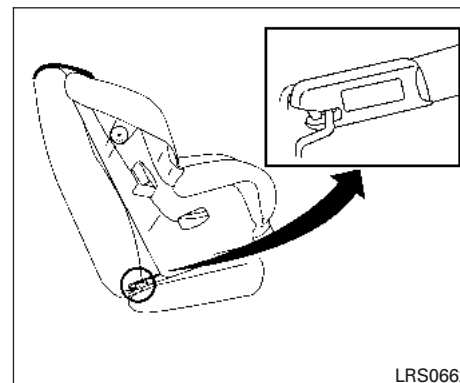
**Ubicación de los anclajes inferiores del sistema ISOFIX**

Los anclajes del sistema ISOFIX se ubican en la parte posterior del cojín del asiento, cerca del respaldo. El respaldo cuenta con una etiqueta que ayuda a encontrar los anclajes del sistema ISOFIX.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Instale sistemas de sujeción para niños compatibles con el sistema ISOFIX solo en las ubicaciones indicadas. Si un sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado o muerto en un accidente.**
- **No instale un sistema de sujeción para niños en la posición de asiento trasera central utilizando los anclajes del sistema ISOFIX. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado.**
- **Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ningún concepto deben ser utilizados para cinturones de seguridad para adultos, arneses de cables o para fijar otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse grave o fatalmente en un choque.**

- **Revise los anclajes inferiores insertando los dedos en el área correspondiente y palpando para asegurarse de que no hay ninguna obstrucción, tal como la correa de los cinturones de seguridad o material del cojín del asiento. El sistema de sujeción para niños no quedará correctamente sujetado si los anclajes del sistema ISOFIX están obstruidos.**



Los sistemas de sujeción para niños compatibles con ISOFIX incluyen dos conexiones rígidas que se pueden conectar a dos anclajes localizados en el asiento. Con este sistema, no es necesario usar el cinturón de seguridad de un vehículo para asegurar un sistema de sujeción para niños. Busque en su sistema de sujeción para niños una etiqueta que indique si es compatible con el sistema ISOFIX. Esta información también se puede encontrar en las instrucciones que proporciona el fabricante del sistema de sujeción para niños.

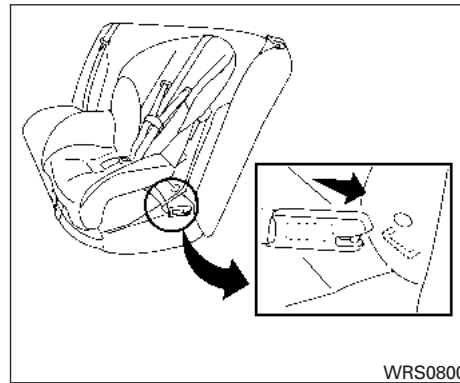


En general, los sistemas de sujeción para niños ISOFIX requieren el uso de una correa superior de sujeción u otro dispositivo anti-rotación como un soporte para las piernas. Cuando instale un sistema de sujeción para niños ISOFIX, lea y siga con cuidado las instrucciones de este manual y aquellas que vienen con el sistema de sujeción.

#### Instalación de sistemas de sujeción para niños mirando hacia adelante utilizando el sistema ISOFIX

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para el uso correcto de su sistema de sujeción para niños. Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante en los asientos laterales traseros utilizando el sistema ISOFIX:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños en los anclajes inferiores del sistema ISOFIX. Compruebe que la conexión del sistema ISOFIX esté debidamente sujeta en los anclajes inferiores.

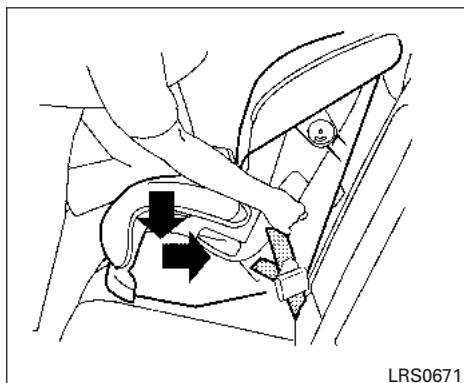
Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de sujeción para niños con correa superior de sujeción" en esta sección.

No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa de sujeción superior en asientos que no tengan anclaje de sujeción superior.

3. Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. **No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.** Para obtener información adicional sobre ajuste de las cabeceras, consulte "Cabeceras" en esta sección.

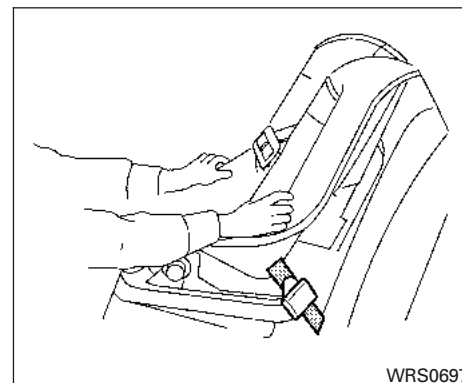
Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.



LRS0671

4. En sistemas de sujeción para niños con conexiones instaladas mediante la correa del cinturón, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.
5. Tense la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante para que no quede floja.

6. Si el sistema de sujeción para niños está equipado con otros dispositivos anti-rotación como patas de soporte, úselos en lugar de la correa superior de sujeción, siguiendo las instrucciones del fabricante.



WRS0697

7. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado manteniéndolo cerca del trayecto de fijación del sistema ISOFIX. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique si la conexión del sistema ISOFIX mantiene al sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense la conexión del sistema ISOFIX según sea necesario o coloque el sistema de sujeción en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción.

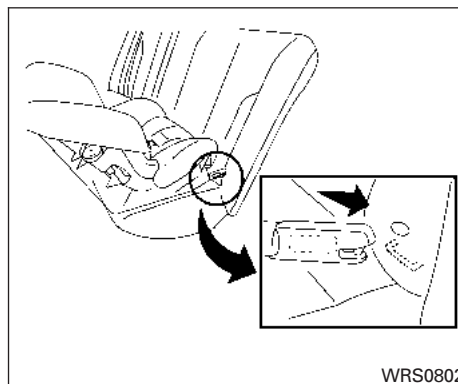
para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

8. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está suelto, repita los pasos del 3 al 7.

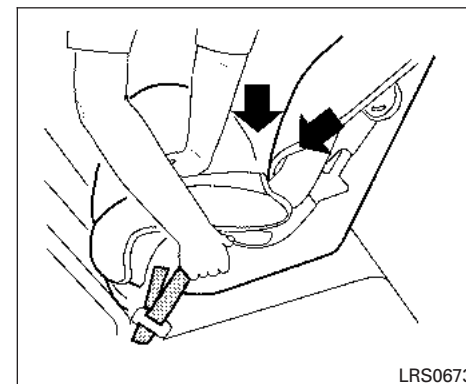
#### Instalación de sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás utilizando el sistema ISOFIX

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en los asientos traseros mediante el sistema ISOFIX:

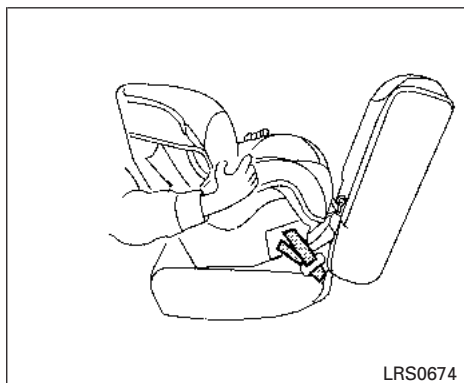
1. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



2. Asegure las conexiones de anclaje del sistema de sujeción para niños en los anclajes inferiores del sistema ISOFIX. Compruebe que la conexión del sistema ISOFIX esté debidamente sujeta en los anclajes inferiores.



3. En sistemas de sujeción para niños con conexiones instaladas mediante la correa del cinturón, asegúrese de que las conexiones de anclaje no queden flojas. Con la mano, presione firmemente hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras tensa la correa de las conexiones de anclaje.

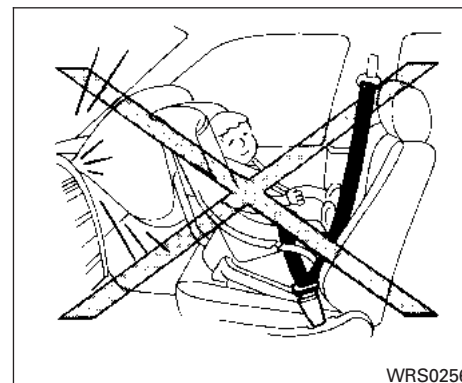


#### **Orientación hacia atrás: paso 4**

4. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado manteniéndolo cerca del trayecto de fijación del sistema ISOFIX. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique si la conexión del sistema ISOFIX mantiene al sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense la conexión del sistema ISOFIX según sea necesario o coloque el sistema de sujeción en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con un sistema de sujeción para niños diferente o tratar de instalarlo

utilizando el cinturón de seguridad del vehículo (solo si corresponde). No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está suelto, repita los pasos del 2 al 4.



#### **INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON LOS CINTURONES DE SEGURIDAD**

##### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves o fatales a un niño. Un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás solo se debe usar en el asiento trasero.**

- **Todas las sujeciones para niños deben ser instaladas en el asiento trasero. De acuerdo a las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente**
- **No debe usar un sistema de sujeción para niños con correas superiores de sujeción en el asiento del pasajero delantero.**

Esta es una tabla regulatoria, que indica el cinturón de seguridad y el sistema universal de sujeción para niños aprobado para las posiciones aprobadas de los asientos.

| Grupo masivo |                 | Posición de asiento |                                            |                         |                                          |
|--------------|-----------------|---------------------|--------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|
|              |                 | Pasajero delantero  | Asiento trasero lateral (Lado izquierdo)*1 | Asiento trasero central | Asiento trasero lateral (Lado derecho)*1 |
| 0            | Máximo de 10 kg | X                   | U                                          | X                       | U                                        |
| 0+           | Máximo de 13 kg | X                   | U                                          | X                       | U                                        |
| I            | 9 a 18 kg       | X                   | U                                          | UF                      | U                                        |
| II           | 15 a 25 kg      | X                   | U                                          | UF                      | U                                        |
| III          | 22 a 36 kg      | X                   | U                                          | UF                      | U                                        |

X: no adecuada para el sistema de sujeción para niños.

U: adecuada para el sistema de sujeción para niños aprobado para utilizarse en este grupo de edad.

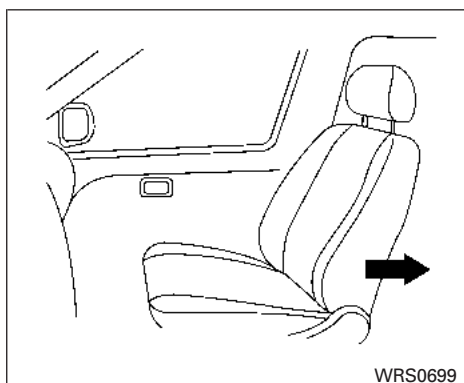
UF: adecuada para el sistema de sujeción para niños categoría universal orientado hacia adelante aprobado para utilizarse en este grupo de edad.

L: adecuada para sistemas de sujeción para niños categoría semiuniversal

\*1: ajuste el asiento delantero (corredera, elevador, respaldo) para acomodar las piernas del niño y el sistema de sujeción para niños

Las instrucciones de esta sección aplican a la instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad del vehículo en el asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero.

## 1-28 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



**Orientación hacia adelante (asiento del pasajero delantero): paso 1**

**Mirando hacia adelante**

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante con el cinturón de seguridad del vehículo en el asiento del pasajero delantero:

1. **Si tiene que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, debe colocarlo únicamente orientado hacia adelante. Mueva el asiento completamente hacia atrás. Los sistemas de sujeción para bebés**

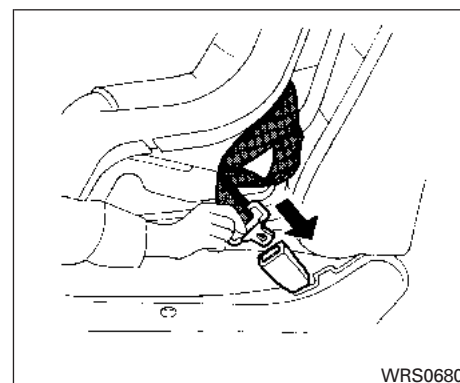
**son del tipo mirando hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.**

2. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo. Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del sistema de sujeción para niños. Para obtener información adicional, consulte "Cabeceras" en esta sección.

Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del sistema de sujeción para niños, intente con otro asiento o con otro sistema de sujeción.

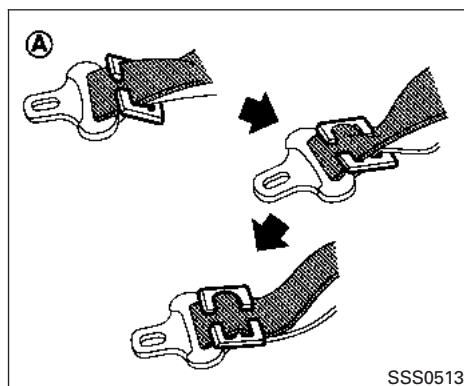


**Mirando hacia adelante : paso 3**

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón de seguridad.

Si el sistema de sujeción para niños cuenta con una correa superior de sujeción, pase esta correa y asegúrela a su punto de anclaje (solo instalación en el asiento trasero). Para obtener información adicional, consulte "Instalación de la correa de sujeción superior" en esta sección.

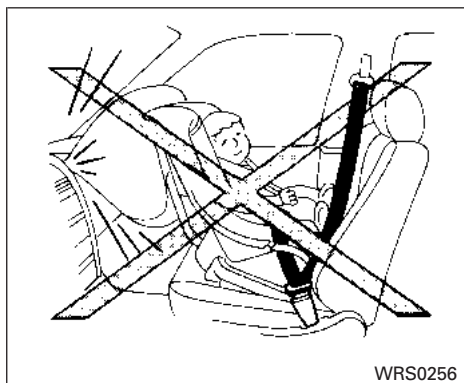
No instale sistemas de sujeción para niños que requieran el uso de una correa de sujeción superior en asientos que no tengan anclaje de sujeción superior.



4. Para evitar que el cinturón pélvico quede flojo, es necesario asegurar el cinturón de hombro en su lugar con un broche de bloqueo (A). Sujete un broche de bloqueo al sistema de sujeción para niños, o uno equivalente en dimensiones y resistencia.

**Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para ajustar el cinturón adecuadamente.**

5. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.
6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está suelto, repita los pasos del 2 al 5.

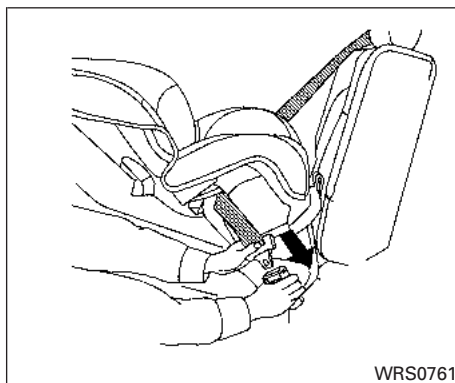


#### Orientación hacia atrás: paso 1

##### Mirando hacia atrás

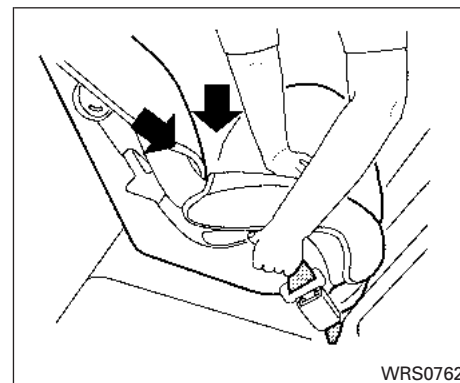
Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás con el cinturón de seguridad del vehículo en las posiciones laterales del asiento trasero:

1. **Los sistemas de sujeción para niños se deben utilizar orientados hacia atrás cuando se trata de bebés y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.** Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



#### Orientación hacia atrás: paso 2

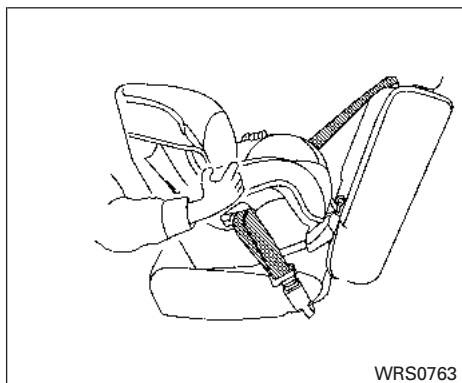
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón de seguridad.
3. Para prevenir que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante dispositivos de aseguramiento fijos al sistema de sujeción para niños.



#### Orientación hacia atrás: paso 4

4. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños no quede flojo; presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.





#### **Orientación hacia atrás: paso 5**

5. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de

sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

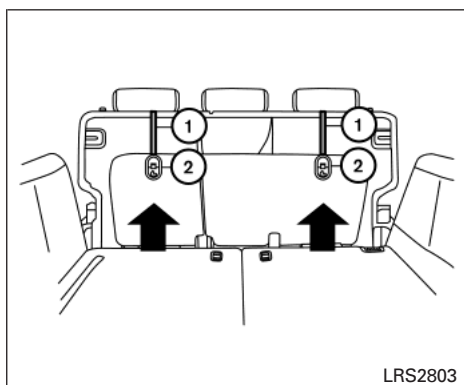
6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está suelto, repita los pasos del 3 al 5.

#### **SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS CON CORREA SUPERIOR DE SUJECIÓN**

Si el fabricante del sistema de sujeción para niños requiere el uso de una correa superior de sujeción, esta se debe asegurar al punto de anclaje.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- No permita que la carga haga contacto con la correa superior de sujeción cuando esté fija al anclaje de la correa superior. Asegure debidamente la carga para que no haga contacto con la correa superior de sujeción. La carga que no esté bien asegurada o que haga contacto con la correa superior de sujeción, puede dañarla durante un choque. Un niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción está dañada.



**Asiento de banco de la segunda fila**

- ① Correa de sujeción superior
- ② Punto de anclaje

### Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa superior

Los puntos de anclaje se encuentran en los siguientes lugares:

- Se muestra el asiento tipo banca de la segunda fila en la parte inferior del respaldo del asiento en las posiciones de asiento laterales.

Si tiene alguna duda durante la instalación de una correa de sujeción superior, se recomienda que consulte a un distribuidor NISSAN para obtener más detalles.

## INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON EL SISTEMA ISOFIX

Esta es una tabla regulatoria, que indica el sistema ISOFIX y de sujeción semiuniversal para niños aprobado para las posiciones aprobadas de los asientos.

| Grupo masivo  |                 | Clase por tamaño | Dispositivo | Posición del asiento |                                          |                         |                                        |
|---------------|-----------------|------------------|-------------|----------------------|------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|
|               |                 |                  |             | Pasajero delantero   | Asiento trasero lateral (Lado izquierdo) | Asiento trasero central | Asiento trasero lateral (Lado derecho) |
| Cuna portátil |                 | F                | ISO/L1      | X                    | X                                        | X                       | X                                      |
|               |                 | G                | ISO/L2      | X                    | X                                        | X                       | X                                      |
| 0             | Máximo de 10 kg | E                | ISO/R1      | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
| 0+            | Máximo de 13 kg | E                | ISO/R1      | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
|               |                 | D                | ISO/R2      | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
|               |                 | C                | ISO/R3      | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
| I             | 9 a 18 kg       | D                | ISO/R2      | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
|               |                 | C                | ISO/R3      | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
|               |                 | B                | ISO/F2      | X                    | IUF                                      | X                       | IUF                                    |
|               |                 | B1               | ISO/F2X     | X                    | IUF                                      | X                       | IUF                                    |
|               |                 | A                | ISO/F3      | X                    | IUF                                      | X                       | IUF                                    |
| II            | 15 a 25 kg      | —                | —           | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |
| III           | 22 a 36 kg      | —                | —           | X                    | IL                                       | X                       | IL                                     |

X: posición no adecuada para la instalación de los sistemas ISOFIX de sujeción para niños (CRS) en estas posiciones de asiento.

IUF: adecuada para el sistema de sujeción para niños categoría universal orientado hacia adelante aprobado para utilizarse en este grupo de edad.

IL: adecuado para sistema de sujeción para niños ISOFIX en categoría semiuniversal.

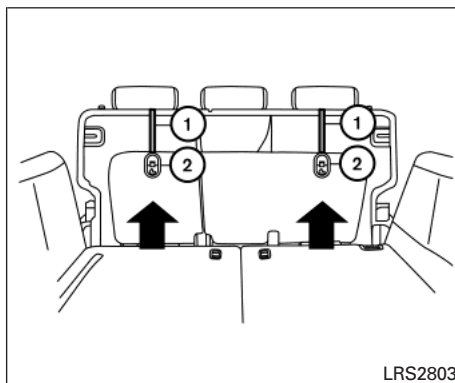
### 1-34 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

#### **⚠ ADVERTENCIA**

En vehículos instalados con un sistema de bolsa de aire lateral, no permita que ningún bebé o niños pequeños se sienten en el asiento del pasajero delantero ya que la bolsa de aire puede causar una lesión grave en caso del despliegue durante un choque.

#### **NOTA:**

Los sistemas de sujeción para niños universales aprobados según la legislación ECE n.º 44.04 están claramente marcados como "Universales" (solo si está equipado).



- ① Correa de sujeción superior
- ② Punto de anclaje

Instalación de la correa de sujeción superior

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Los puntos de anclaje del sistema de sujeción para niños están diseñados para soportar únicamente las cargas impuestas por sistemas de sujeción correctamente ajustados. Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otros elementos o equipo al vehículo. Si lo hace, se podrían dañar los anclajes del sistema de sujeción para niños. El sistema de sujeción para niños no se instalará correctamente si se utiliza el anclaje dañado, y un niño podría lesionarse grave o fatalmente en un choque.

Primero, asegure el sistema de sujeción para niños con los anclajes inferiores del sistema ISO-FIX (solo en los asientos externos traseros) o con el cinturón de seguridad, según sea el caso.

1. De ser necesario, eleve o quite la cabecera para colocar la correa de sujeción superior sobre la parte superior del respaldo. Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños. **Para obtener información adi-**

**cional sobre ajuste de las cabeceras, desmontaje e instalación, consulte "Cabeceras" en esta sección.**

2. Asegure la correa de sujeción al punto de anclaje ubicado en el respaldo del asiento.
3. Antes de apretar la correa de sujeción, consulte los pasos del procedimiento de instalación apropiado del sistema de sujeción para niños, en esta sección.

**Si tiene alguna duda durante la instalación de una correa de sujeción superior, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.**

## ASIENTOS AUXILIARES

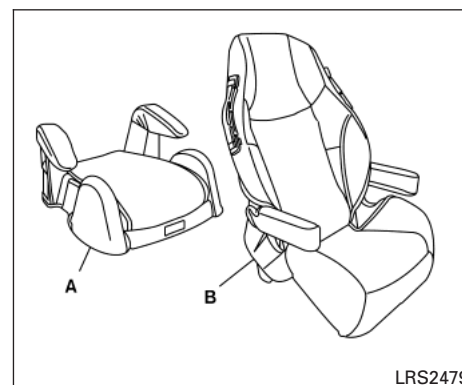
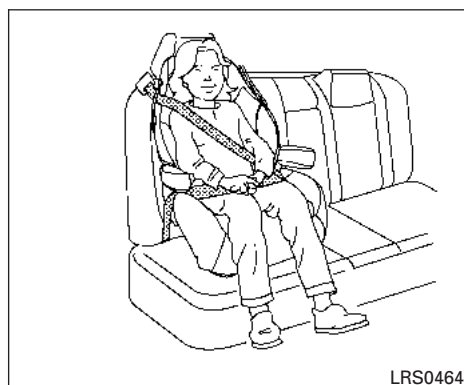
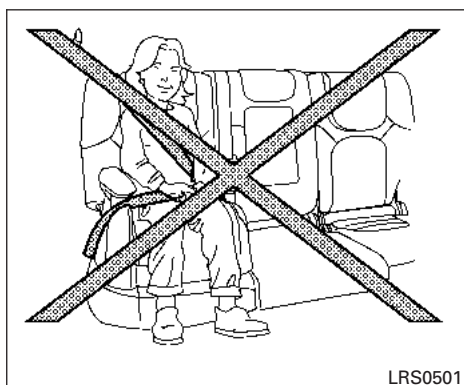
Para obtener información adicional sobre la instalación de un asiento auxiliar en su vehículo, siga las instrucciones descritas en esta sección.

Precauciones relacionadas con asientos auxiliares

### ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños o un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones o la muerte.
- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.

- Todos los asientos auxiliares se deben instalar en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si tiene que instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares" en esta sección.
- Un asiento auxiliar se debe instalar solo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros. No usar un cinturón de seguridad tipo tres puntos con un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones en un frenado repentino o en un choque.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.



- A. Asiento auxiliar con respaldo bajo
- B. Asiento auxiliar con respaldo alto

#### ADVERTENCIA

- **No use toallas, libros, almohadas ni otros elementos en lugar de un asiento auxiliar. Elementos como estos pueden moverse durante el manejo normal o al producirse un choque y provocar graves lesiones o la muerte. Los asientos auxiliares están diseñados para usarse con un cinturón pélvico/de hombros. Su diseño contempla pasar las partes pélvica y del hombro del cinturón de seguridad por sobre las partes más fuertes del cuerpo de un niño, a fin de proporcionar la máxima protección al producirse un choque.**

Varios fabricantes ofrecen asientos auxiliares para bebés y niños de diversos tamaños. Cuando seleccione cualquier asiento auxiliar, tenga en cuenta los siguientes puntos.

- Compruebe el asiento auxiliar en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Si el asiento auxiliar es compatible con su vehículo, coloque a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el asiento sea compatible con él. Seleccione un asiento auxiliar diseñado para la altura y peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.
- Asegúrese de que el asiento auxiliar o el asiento del vehículo sostengan correctamente la cabeza de su niño. El respaldo del asiento debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Por ejemplo, si opta por un asiento auxiliar con respaldo bajo, el respaldo del vehículo debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Si el respaldo del vehículo queda por debajo del centro de los oídos del niño, debe utilizar un asiento auxiliar con respaldo alto.

**Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.**

#### ADVERTENCIA

- **El uso incorrecto de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o la gravedad de lesiones tanto para el niño como para los demás ocupantes del vehículo.**
- **Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un asiento auxiliar, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de asientos auxiliares en el vehículo.**
- **Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se usan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado o muera en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.**
- **Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al asiento auxiliar, lo más vertical posible.**
- **Luego de colocar al niño en el asiento auxiliar y de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que la parte del hombro del cinturón quede alejada de su cara y de su cuello, y que la parte pélvica no cruce su abdomen.**

- **No coloque el cinturón de hombro por detrás del niño ni debajo de su brazo. Si tiene que instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares" en esta sección.**

- **Cuando el asiento auxiliar no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

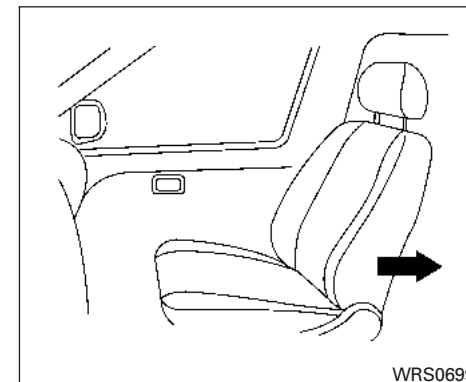
Recuerde que si deja un asiento auxiliar en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar a su niño en el asiento auxiliar.

Instalación de asientos auxiliares

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**NISSAN** recomienda que los asientos auxiliares se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

Siga estos pasos para instalar un asiento auxiliar en las posiciones del asiento tipo banca trasero o en el asiento del pasajero delantero:



1. **Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.**
2. Coloque el asiento auxiliar sobre el asiento. Colóquelo mirando hacia adelante únicamente. Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.





LRS0452

#### **Posición en el extremo**

3. Debe colocar el asiento auxiliar en el asiento del vehículo de modo que quede estable.

Si fuera necesario, regule o quite la cabecera para obtener el ajuste correcto del asiento auxiliar. Para obtener información adicional, consulte "Cabeceras" en esta sección.

Si quita la cabecera, guárdela en un lugar seguro. No olvide reinstalar la cabecera cuando retire el asiento auxiliar.



LRS0454

#### **Posición en el asiento delantero**

Si el asiento no tiene una cabecera ajustable e interfiere con el correcto ajuste del asiento auxiliar, intente con otro asiento o con otro asiento auxiliar.

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón de seguridad.

5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón de seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón de seguridad.
6. Respete las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad que vienen en el tema "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" descrito en esta sección.

## SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO (SRS)

### PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL SRS

Esta sección sobre el SRS contiene información importante relacionada con los siguientes sistemas:

- Bolsa de aire de impacto frontal complementaria para el conductor y el pasajero delantero
- Bolsa de aire suplementaria para impactos laterales instalada en el asiento delantero (solo si está equipado)
- Bolsa de aire suplementaria para impactos laterales tipo cortina instalada en el techo (solo si está equipado)
- Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros)

#### **Sistema de bolsas de aire de impacto frontal suplementarias**

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto al área de la cabeza y al pecho del conductor y del pasajero delantero en algunos choques frontales.

#### **Sistema de bolsas de aire suplementarias para impactos laterales instaladas en los asientos delanteros (solo si está equipado)**

Este sistema ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en el área del pecho del conductor y el pasajero delantero derecho en ciertos choques laterales. La bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse en el costado donde el vehículo recibe el impacto.

#### **Sistema de bolsas de aire suplementarias para impactos laterales tipo cortina montadas en el techo (solo si está equipado)**

Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza de los ocupantes de las posiciones de asiento laterales delanteras y traseras en ciertos choques laterales. En caso de un choque lateral, las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse del lado donde el vehículo recibe el impacto.

El SRS se ha diseñado como **suplemento** de la protección contra las colisiones que proporcionan los cinturones de seguridad y **no como un sustituto** de ellos. Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de los tapices de las puertas. Para obtener información adicional acerca de instruc-

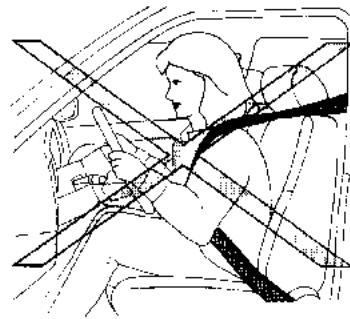
ciones y precauciones en el uso del cinturón de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en esta sección.

**Las bolsas de aire funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque).**

**Cuando la llave de encendido se gira a la posición "ON", se enciende la luz de advertencia de las bolsas de aire. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**



Siéntese derecho con la espalda bien apoyada.



WRS0031

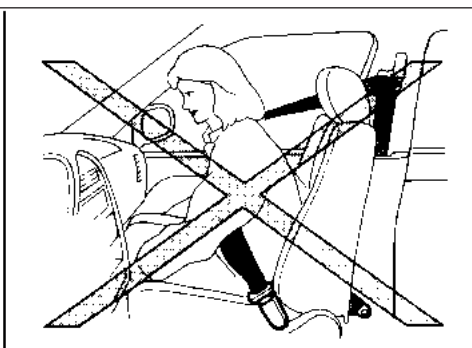
#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto trasero o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.

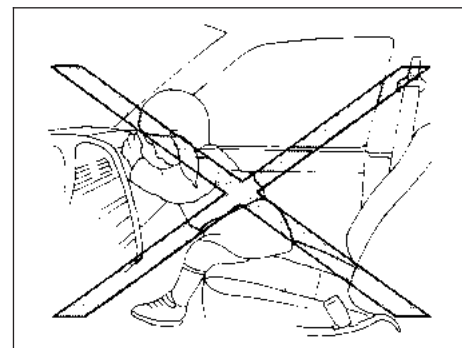
- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones graves o fatales. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente a ella

cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre correctamente los cinturones de seguridad.

- Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas al inflarse la bolsa de aire delantera.
- El sistema de bolsa de aire monitorea la gravedad del choque y luego infla las bolsas de aire según sea necesario. No usar correctamente los cinturones de seguridad puede aumentar el riesgo o la gravedad de lesiones en un accidente.



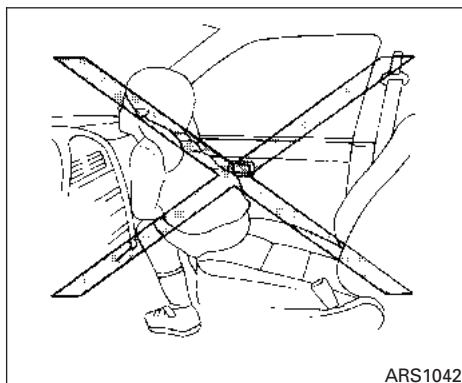
ARS1133



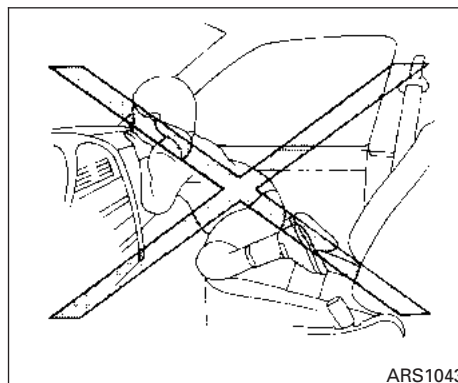
ARS1041

#### **⚠ ADVERTENCIA**

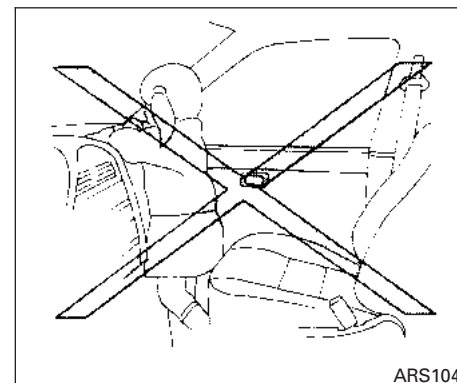
- Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetos ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.



ARS1042



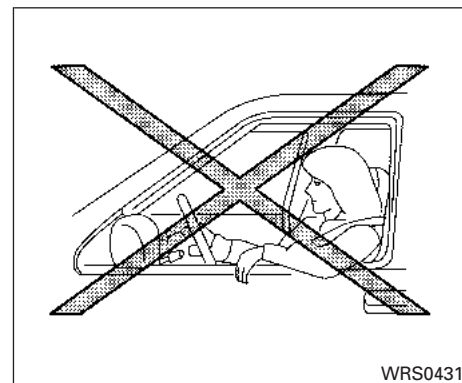
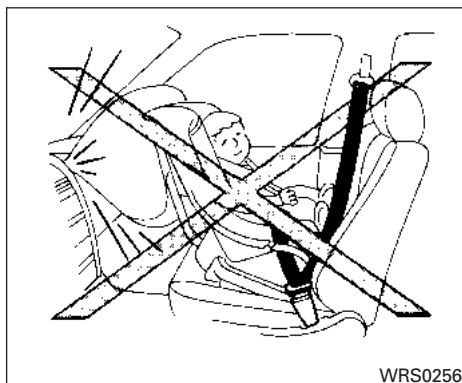
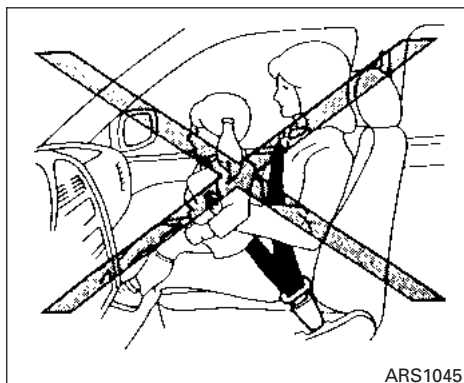
ARS1043



ARS1044

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- En caso de no estar debidamente sujetos, los niños pueden sufrir lesiones graves o incluso fatales cuando se inflan las bolsas de aire delanteras, las bolsas de aire laterales o las bolsas de aire tipo cortina (solo si está equipado). Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero.

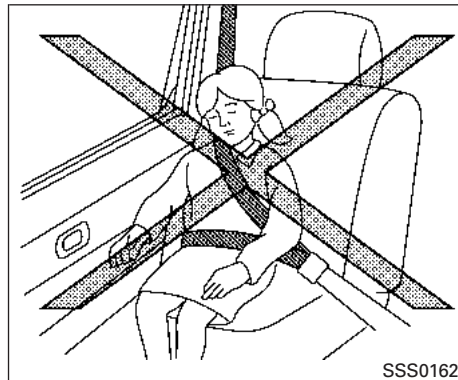


No se recargue en las puertas ni en las ventanillas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Las bolsas de aire de impacto lateral instaladas en el asiento delantero y las bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo (solo si está equipado):

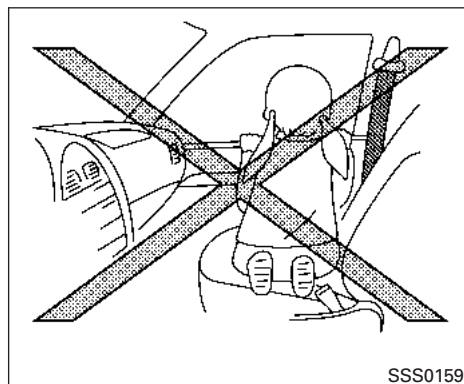
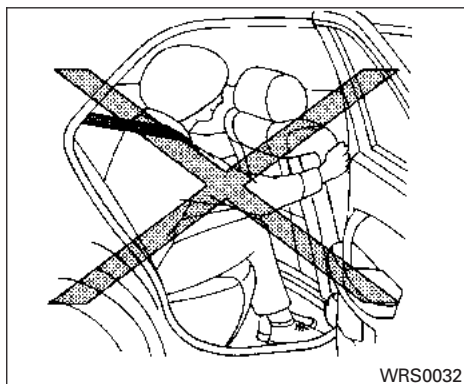
- Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina generalmente no se inflarán en caso de un impacto de frente, de un impacto por atrás o de un choque lateral de poca gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.



No se recargue en las puertas ni en las ventanillas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

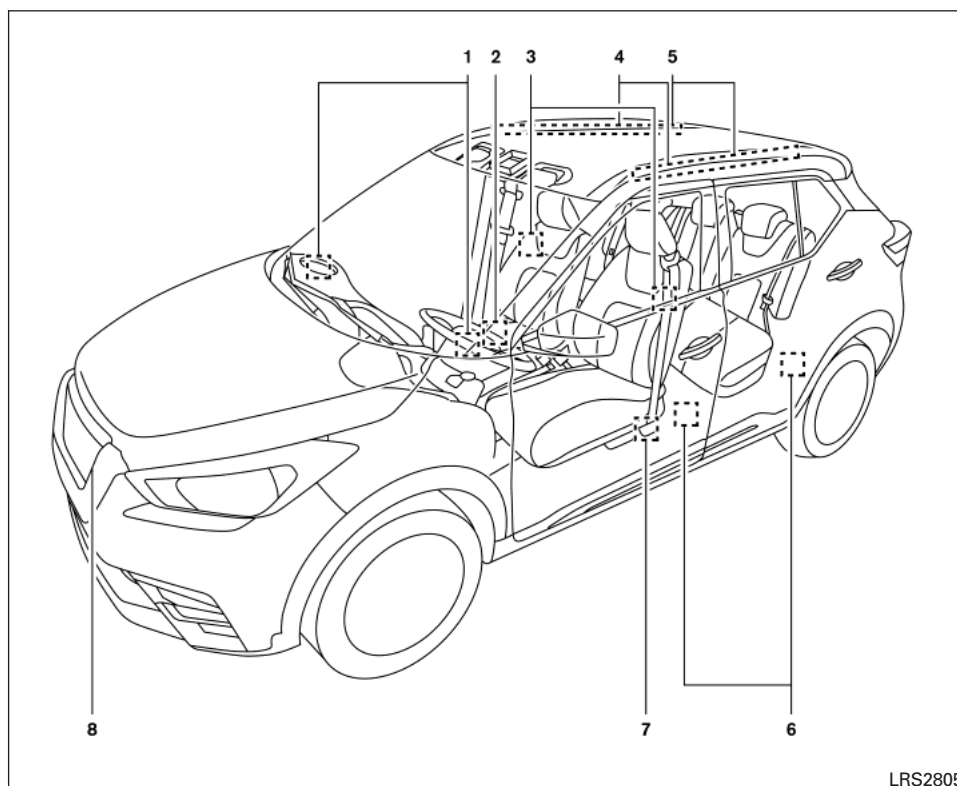
- Los cinturones de seguridad, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina (solo si está equipado) son más eficaces cuando la persona se sienta correctamente hacia atrás y erguida en el asiento. La bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina se inflan con gran fuerza. No permita que nadie coloque su mano, su pierna ni su cara cerca de la bolsa de aire lateral en el costado del respaldo del asiento delantero o cerca de los rieles laterales del techo. No permita que nadie que viaje sentado en los asientos delanteros o en los extremos del asiento trasero saque su mano por la ventanilla o se apoye en la puerta. En las ilustraciones anteriores aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.



#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando esté sentado en el asiento trasero, no se apoye en el respaldo del asiento delantero. Si la bolsa de aire lateral (si está equipada) se infla, usted puede resultar gravemente lesionado. Tenga especial cuidado con los niños, que deben estar siempre correctamente sujetos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.
- No use cubreasientos en los respaldos delanteros. Estos pueden interferir el inflado de las bolsas de aire laterales.





### Sistema de bolsa de aire suplementario

1. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal
2. Unidad de control de bolsas de aire (ACU)
3. Bolsas de aire complementarias para impactos laterales instaladas en el asiento delantero (solo si está equipado)
4. Bolsas de aire complementarias tipo cortina para impactos laterales instaladas en el techo (solo si está equipado)
5. Infladores de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral instaladas en el techo (solo si está equipado)
6. Sensores satelitales laterales (solo si está equipado)
7. Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros)
8. Sensor de zona de impacto

Este vehículo está equipado con un sistema de bolsas de aire delanteras suplementarias para los asientos del conductor y el pasajero delantero. **Respete la información, las precauciones y las advertencias de este manual.**

LRS2805

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instrumentos sobre la guantera.

El sistema de bolsas de aire delanteras está diseñado para inflarse en choques frontales de gravedad, pero también pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delanteras.

El sistema de bolsas de aire monitorea la información del sensor de la zona de colisión, de la unidad de control de las bolsas de aire (ACU) y de los sensores de las hebillas de los cinturones de seguridad que detectan si los cinturones de seguridad están abrochados. La operación del inflador depende de la gravedad del choque y de que los ocupantes lleven los cinturones de seguridad puestos. Es posible que solo se infle una bolsa de aire delantera durante un choque, dependiendo de la gravedad del impacto y de si los ocupantes delanteros llevan los cinturones de seguridad abrochados o no. Esto no indica que el sistema esté funcionando mal. Si tiene alguna duda sobre el desempeño del sistema de bolsas

de aire, se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Cuando una bolsa de aire delantera se infla, se escucha un ruido bastante fuerte, seguido por la liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cara y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar excoriaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocu-

pante está demasiado cerca del módulo de las bolsas de aire delanteras o apoyado en éste durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

**Las bolsas de aire delanteras funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).**

**Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**

#### ADVERTENCIA

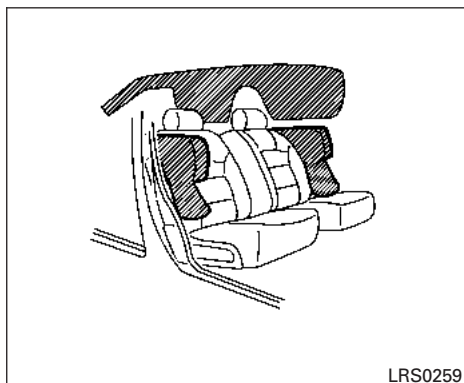
- **No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y lesionar a alguien si la bolsa de aire delantera se infla.**

- **Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**
- **No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de bolsa de aire. Esto evita el inflado accidental de la bolsa de aire o daños en este sistema.**
- **No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico, en el sistema de suspensión ni en la estructura del extremo frontal del vehículo. Esto puede afectar el buen funcionamiento del sistema de bolsas de aire delanteras.**
- **Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Estas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.**

- **No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema de cinturones de seguridad. Esto puede afectar al sistema de bolsas de aire delanteras. Las alteraciones del sistema de cinturones de seguridad pueden provocar lesiones personales severas.**
- **Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para que realice trabajos en y alrededor de la bolsa de aire delantera. También se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para la instalación de equipo eléctrico. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba eléctrica ni dispositivos de sondeo no autorizados.**
- **Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**

**\* Los conectores del mazo de cables del SRS son amarillos o anaranjados para una fácil identificación.**

Quando venda su vehículo, le pedimos que informe al comprador sobre el sistema de bolsas de aire delanteras y que le sugiera leer las secciones correspondientes de este Manual del propietario.



Sistemas de bolsas de aire complementarias para impactos laterales instaladas en el asiento delantero y bolsas de aire complementarias tipo cortina instaladas en el techo:

Las bolsas de aire laterales se encuentran en el lado externo del respaldo del asiento delantero. Las bolsas de aire tipo cortina se encuentran en los rieles laterales del techo. **Respete toda la información, precauciones y advertencias de este manual.** Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina están diseñadas para inflarse en choques laterales de mayor gra-

vedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto de mayor gravedad. Están diseñadas para inflarse en el costado en que el vehículo recibe el impacto. Es posible que no se inflen en ciertos choques laterales.

El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto de la bolsa de aire lateral y de la bolsa de aire tipo cortina.

Cuando estas bolsas de aire se inflan, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire laterales, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en el pecho de los ocupantes delanteros. Las bolsas de aire tipo cortina ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cabeza de los ocupantes de los extremos de los asientos delantero y trasero. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire lateral y una bolsa de aire tipo cortina que se inflan pueden causar exco- riasiones u otras lesiones. Las bolsas de aire late-

rales y las bolsas de aire tipo cortina no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente, y el conductor y el pasajero deben sentarse en posición erguida y a la mayor distancia posible de la bolsa de aire lateral. Los pasajeros del asiento trasero se deben sentar a la mayor distancia posible de los tapices de las puertas y de los rieles laterales del techo. Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina se inflan rápidamente para ayudar a proteger a los ocupantes de los extremos de los asientos delantero y trasero. Por este motivo, la fuerza del inflado de estas bolsas de aire puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca de estos módulos de bolsas de aire o apoyado en ellos durante el inflado. Las bolsas de aire laterales y tipo cortina se desinflarán rápidamente después del choque.

**Las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire tipo cortina solo se activan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).**

**Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.**

#### ADVERTENCIA

- No coloque ningún objeto cerca del respaldo de los asientos delanteros. Tampoco coloque objetos (un paraguas, un bolso, etc.) entre el tapiz de la puerta delantera y el asiento delantero. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y lesionar a alguien si la bolsa de aire lateral se infla.
- Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.
- No debe realizar ninguna modificación no autorizada en ningún componente o cableado de los sistemas de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina. Esto previene daños o inflado accidental de la bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina, o daños a los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire tipo cortina.

- No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico, en el sistema de suspensión ni en el panel lateral del vehículo. Esto podría afectar el buen funcionamiento de los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire tipo cortina.
- Manipular el sistema de bolsas de aire laterales puede provocarle graves lesiones. Por ejemplo, no cambie los asientos delanteros al colocar material cerca de los respaldos o al instalar material de vestidura adicional, tal como cubreasientos, alrededor de la bolsa de aire lateral.
- Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para trabajar en la bolsa de aire lateral y la bolsa de aire tipo cortina y sus alrededores. También se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para la instalación de equipo eléctrico. El mazo de cables\* del SRS no se debe modificar ni desconectar. No se deben usar ni equipos de prueba ni dispositivos de medición eléctrica no autorizados en los sistemas de bolsas de aire laterales o tipo cortina.

**\* Los conectores del mazo de cables del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.**

Cuando venda su vehículo, le pedimos que informe al comprador sobre el sistema de bolsas de aire laterales y bolsas de aire tipo cortina, y que le sugiera leer las secciones correspondientes de este Manual del propietario.

Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros)

#### ADVERTENCIA

- Los pretensores no se pueden volver a utilizar después de su activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.
- Si el vehículo sufre un choque y los pretensores no se activan, asegúrese de que se revise el sistema de pretensores y se reemplace, si fuera necesario. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

- **No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema del pretensor. Esto evita daños o la activación accidental de los pretensores. Las alteraciones del sistema del pretensor pueden provocar graves lesiones personales.**
- **Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para que realice trabajos en y alrededor del sistema de pretensor. También se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para la instalación de equipo eléctrico. En el sistema del pretensor, no se deben usar equipos de prueba eléctrica ni dispositivos de sondeo no autorizados.**
- **Si necesita desechar los pretensores o el vehículo, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

El sistema de pretensor se puede activar con el sistema de bolsa de aire complementaria en ciertos tipos de choques. Si operan con los retractores de los cinturones de seguridad, los pretensores ayudan a tensar los cinturones de seguridad cuando el vehículo se ve involucrado

en ciertos tipos de choques, que ayuda a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

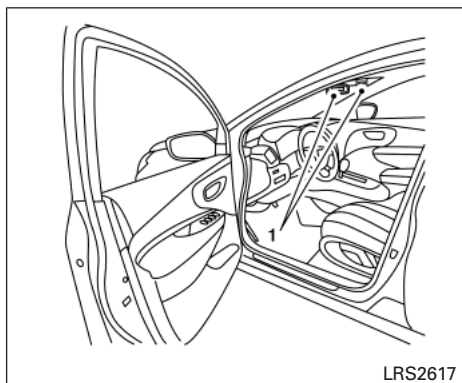
Los pretensores están alojados en los retractores de los cinturones de seguridad y en los anclajes de los cinturones de seguridad que están fijados al piso del vehículo. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

Cuando se activan los pretensores, se libera humo y se puede escuchar un ruido bastante fuerte. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Después de la activación de los pretensores, los limitadores de carga permiten que los cinturones de seguridad liberen la correa (si fuera necesario) para reducir las fuerzas que actúan contra el pecho.

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias  se utiliza para indicar fallas en el sistema de pretensores. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias" en esta sección. Si la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias indica que hay una falla, se debe revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Cuando venda su vehículo, le solicitamos que informe al comprador acerca del sistema del pretensor y que lo guíe hacia las secciones correspondientes de este Manual del Conductor.



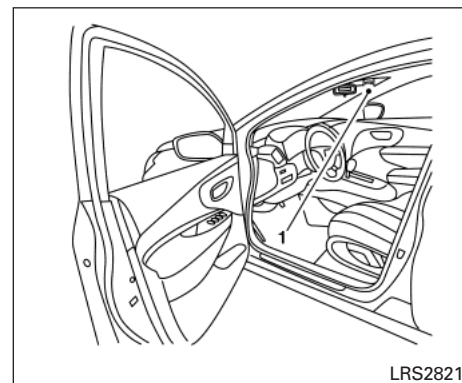
**Tipo A (solo si está equipado)**

1. Etiquetas de advertencia de bolsas de aire SRS (situadas en las viseras)

**ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIAS**

Las etiquetas de advertencia relacionadas con los sistemas de bolsas de aire de impacto frontal se encuentran en el vehículo en el lugar señalado en la ilustración.

La etiqueta estipula que no se debe colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero ya que tal sistema de sujeción utilizado en esta posición podría provocar lesiones graves al niño en caso del despliegue de la bolsa de aire durante una colisión.



**Tipo B (solo si está equipado)**

1. Etiqueta de advertencia de bolsas de aire SRS (situadas en la visera derecha)



**Tipo A (solo si está equipado)**

La etiqueta advierte:

**⚠ ADVERTENCIA**

**"NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o FATALES".**

En los vehículos que tienen instalado un sistema de bolsas de aire para impacto delantero del pasajero, utilice un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás solo en los asientos traseros.

Al instalar un sistema de sujeción para niños en su vehículo, siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para la instalación. Para obtener información adicional, consulte "Sistemas de sujeción para niños" en esta sección.



**Tipo B (solo si está equipado)**





LRS0100

## LUZ DE ADVERTENCIA DE LAS BOLSAS DE AIRE

La luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias, que se ve como  en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsas de aire, los pretensores y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos aproximadamente y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si se presenta cualquiera de las siguientes condiciones, las bolsas de aire delanteras y los pretensores necesitan servicio:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, la bolsa de aire delantera pudiera no funcionar correctamente. Es necesario revisarlos y repararlos. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende, eso puede significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras y/o pretensores no funcionarán en caso de accidente. Para evitar que usted u otras personas resulten lesionados, haga que revisen el vehículo lo antes posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**

## Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse solo una vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida luego del inflado. Estos sistemas se deben reparar y/o reemplazar tan pronto como sea posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Cuando se requiera algún trabajo de mantenimiento en el vehículo, es importante señalarle a la persona que realice el mantenimiento dónde están las bolsas de aire delanteras suplementarias, los pretensores y las partes relacionadas. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición LOCK (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

#### **ADVERTENCIA**

- Una vez que se infla una bolsa de aire delantera, el módulo de la bolsa de aire ya no funcionará y deberá ser reemplazado. Además, también se deben reemplazar los pretensores activados. El módulo de las bolsas de aire y los pretensores se deben reemplazar. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio. Sin embargo, el módulo de las bolsas de aire y los pretensores no se puede reparar.
- En caso de que alguna parte del extremo delantero del vehículo sufra algún daño, se debe llevar a cabo una revisión del sistema de bolsas de aire delanteras y del pretensor. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

- Si necesita desechar los sistemas de las bolsas de aire suplementarias o de los pretensores, o si tiene la intención de desechar el vehículo, se recomienda que visite un distribuidor NISSAN. Los procedimientos correctos de eliminación la bolsa de aire se establecen en el Manual de servicio NISSAN correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

## NOTAS

1-58 **Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario**

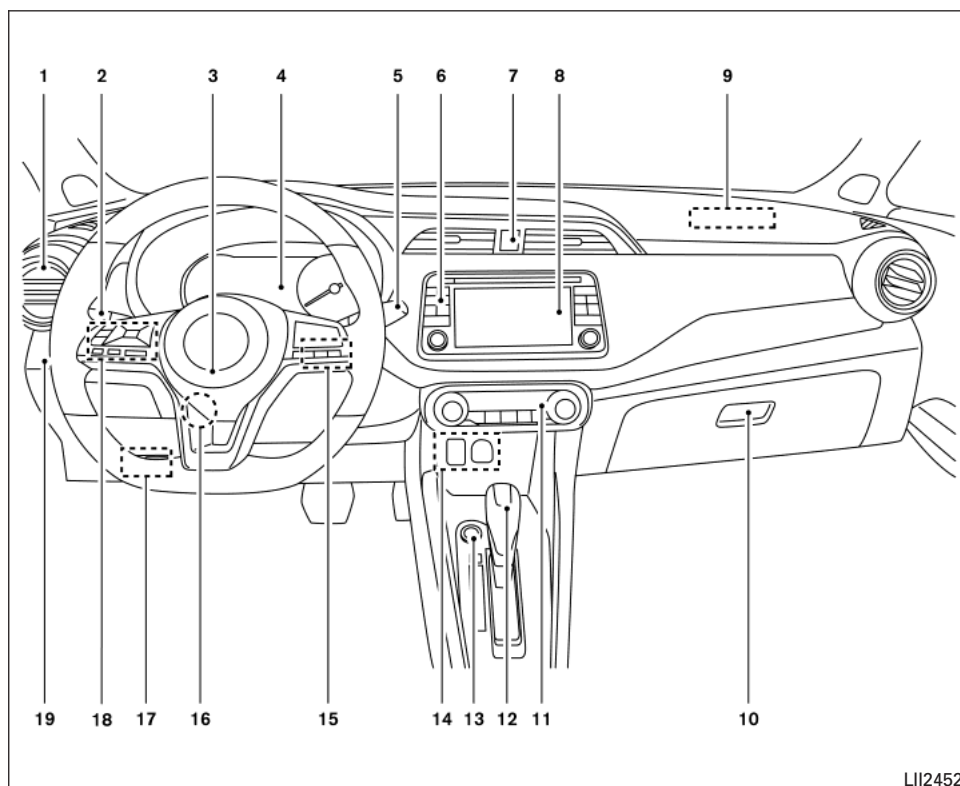
## 2 Instrumentos y controles

|                                                                                   |      |                                                                                                  |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tablero de instrumentos .....                                                     | 2-3  | Interruptor del limpia y lavaparabrisas .....                                                    | 2-37 |
| Medidores e indicadores .....                                                     | 2-5  | Funcionamiento del interruptor .....                                                             | 2-37 |
| Velocímetro y odómetro .....                                                      | 2-6  | Funcionamiento del interruptor trasero .....                                                     | 2-38 |
| Tacómetro .....                                                                   | 2-8  | Interruptor del desempañador del cristal trasero .....                                           | 2-39 |
| Indicador de nivel de combustible .....                                           | 2-9  | Interruptor de faros y direccionales .....                                                       | 2-40 |
| Computadora de viaje (sólo si está equipada) .....                                | 2-10 | Interruptor de control de faros .....                                                            | 2-40 |
| Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios audibles .....            | 2-11 | Sistema de encendido de luces diurnas automáticas (solo si está equipado) (Solo Argentina) ..... | 2-43 |
| Verificación de las luces .....                                                   | 2-12 | Control de brillo de los instrumentos .....                                                      | 2-44 |
| Luces de advertencia .....                                                        | 2-12 | Interruptor de direccionales .....                                                               | 2-44 |
| Luces indicadoras .....                                                           | 2-19 | Interruptor de faros antiniebla (solo si está equipado) .....                                    | 2-45 |
| Recordatorios acústicos .....                                                     | 2-21 | Claxon .....                                                                                     | 2-45 |
| Pantalla de información del vehículo (solo si está equipado) .....                | 2-22 | Interruptor de apagado del control dinámico del vehículo (VDC) (solo si está equipado) .....     | 2-46 |
| Cómo usar la pantalla de información del vehículo .....                           | 2-23 | Tomacorriente .....                                                                              | 2-46 |
| Pantalla de inicio .....                                                          | 2-23 | Salidas de 12 voltios .....                                                                      | 2-46 |
| Configuración .....                                                               | 2-23 | Interruptor de almacenamiento prolongado .....                                                   | 2-48 |
| Luces indicadoras y advertencias de la pantalla de información del vehículo ..... | 2-30 | Compartimientos para guardar .....                                                               | 2-49 |
| Sistemas de seguridad .....                                                       | 2-34 | Bolsillos en respaldos .....                                                                     | 2-49 |
| Sistema de seguridad del vehículo .....                                           | 2-34 | Bandejas para guardar .....                                                                      | 2-49 |
| Sistema antirrobo NISSAN (NATS) .....                                             | 2-35 | Guantera .....                                                                                   | 2-50 |
|                                                                                   |      | Portavasos .....                                                                                 | 2-50 |

|                                                 |      |
|-------------------------------------------------|------|
| Ganchos para equipaje .....                     | 2-51 |
| Ganchos para mercaderías .....                  | 2-52 |
| Cubierta de carga (solo si está equipado) ..... | 2-53 |
| Parrilla portaequipaje .....                    | 2-54 |
| Ventanillas .....                               | 2-55 |

|                                          |      |
|------------------------------------------|------|
| Elevidrios eléctricos .....              | 2-55 |
| Luces interiores .....                   | 2-59 |
| Luces de mapa .....                      | 2-60 |
| Luz personal .....                       | 2-60 |
| Luz del compartimiento de equipaje ..... | 2-61 |

## TABLERO DE INSTRUMENTOS



1. Ventilador (P. 4-34)
2. Interruptor de faros/luces de niebla (solo si está equipado)/direccionales (P. 2-40)
3. Bolsa de aire suplementaria del conductor (P. 1-41)  
Claxon (P. 2-45)
4. Medidores e indicadores (P. 2-5)  
Luces de advertencia e indicadores (P. 2-11)  
Interruptor de la computadora de viaje (P. 2-10)
5. Interruptor del limpia y lavaparabrisas (P. 2-37)
6. Controles de la pantalla central (P. 4-4, 4-60)
7. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
8. Pantalla central (P. 4-4, 4-60)
9. Bolsa de aire del pasajero (P. 1-41)
10. Guantero (P. 2-49)
11. Controles de climatización (P. 4-35, 4-43)
12. Palanca de cambios (P. 5-19)

- 13. Interruptor de encendido (solo si está equipado) (P. 5-10)  
Interruptor de encendido con botón de presión (solo si está equipado) (P. 5-13)
- 14. Tomacorriente (P. 2-46)  
Puerto de conexión USB (P. 4-46)  
Enchufe AUXILIAR (P. 4-46)
- 15. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) (P. 4-81, 4-87)
- 16. Palanca de bloqueo del volante de la dirección inclinable y telescópico (P. 3-27)
- 17. Palanca de liberación del cofre (P. 3-22)  
Apertura de la tapa de llenado de combustible (P. 3-26)
- 18. Control de audio (P. 4-46)

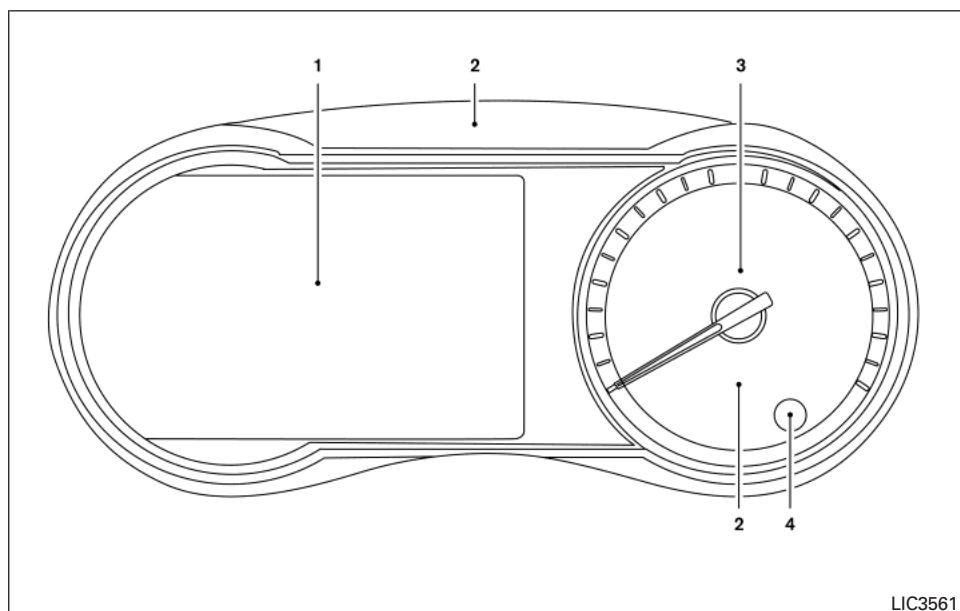
- 19. Interruptor de OFF (Apagado) del control dinámico del vehículo (VDC) (solo si está equipado) (P. 2-46)  
Interruptor Enter/Select (Intro/Seleccionar) para la computadora de viaje (solo si está equipado) (P. 2-10)

\*: Consulte el Manual del propietario del sistema de navegación, que viene por separado (si está equipado).

**Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.**

## 2-4 Instrumentos y controles

## MEDIDORES E INDICADORES



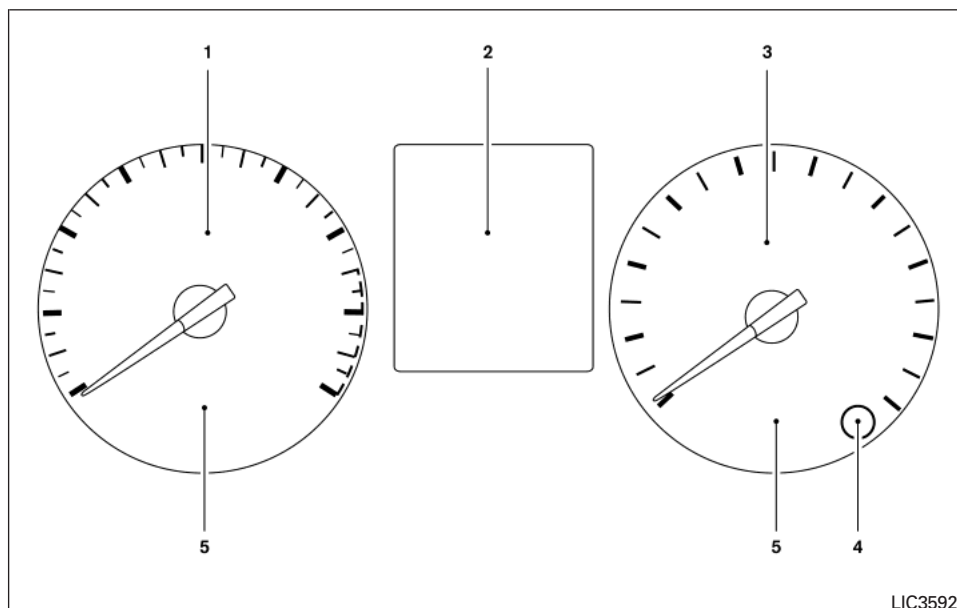
LIC3561

**Tipo A (solo si está equipado)**

- |                                      |                                                             |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. Tacómetro                         | Indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor |
| Pantalla de información del vehículo |                                                             |
| Odómetro                             | 2. Luces de advertencia e indicadoras                       |
| Odómetro de viaje doble              | 3. Velocímetro                                              |
| Indicador de nivel de combustible    |                                                             |

4. Interruptor de restablecimiento de viaje  
Perilla de control de brillo de los instrumentos





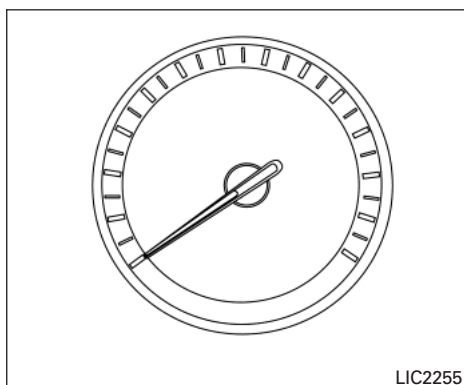
**Tipo B (solo si está equipado)**

- |                         |                                                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Tacómetro            | 4. Interruptor de cambio/restablecimiento de viaje |
| 2. Computadora de viaje | Perilla de control de brillo de los instrumentos   |
| Odómetro                |                                                    |
| Odómetro de viaje doble |                                                    |
| 3. Velocímetro          | 5. Luces de advertencia e indicadores              |

## 2-6 Instrumentos y controles

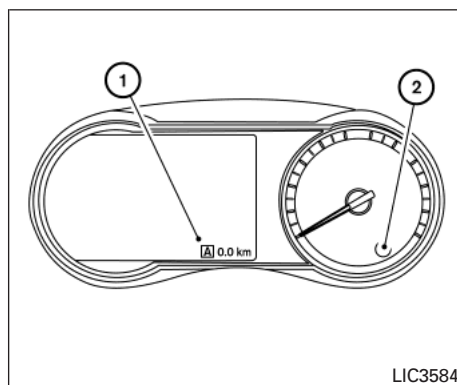
## VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Este vehículo está equipado con un velocímetro y un odómetro. El velocímetro está situado en el lado derecho o en el centro del panel del medidor. El odómetro está situado dentro de la computadora de viaje.



### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.



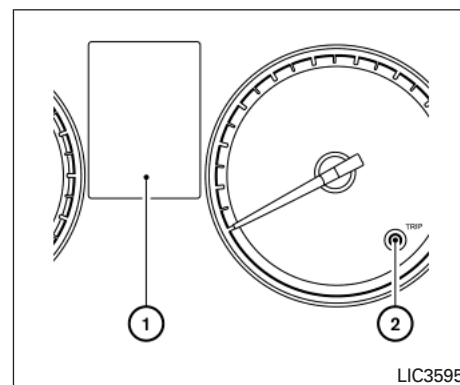
### Tipo A (solo si está equipado)

#### Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro y el doble odómetro de viaje aparecen al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

El odómetro ① registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble ② registra la distancia de cada viaje.



### Tipo B (solo si está equipado)

#### Cambio de vista de la pantalla

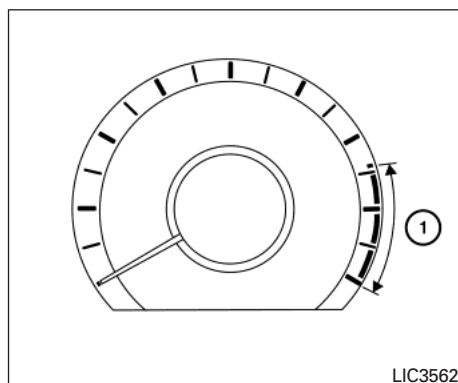
Presione el interruptor TRIP RESET (RESTABLECER VIAJE) ② en el lado izquierdo del tablero de instrumentos para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

Viaje A → Viaje B → Kilometraje (millaje) del odómetro → Viaje A

### Restablecimiento del odómetro de viaje

Si se presiona el interruptor "TRIP RESET" (RESETAR VIAJE) ② durante más de 1 segundo, el odómetro de viaje desplegado actualmente se restablece a cero.

También se encuentra disponible información sobre el rendimiento promedio del combustible. Para obtener información adicional, consulte "Computadora de viaje" en esta sección.

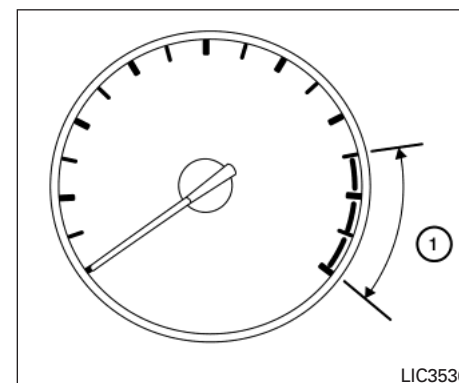


**Tipo A (solo si está equipado)**

### TACÓMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (r. p. m.). No continúe acelerando el motor cuando ingrese a la zona roja ①.

**Tipo A (si está equipado):** Para acceder al tacómetro, utilice ◀ y ▶ en el volante de la dirección para navegar a la visualización "Audio" (Audio) Para obtener información adicional, consulte "Cómo usar la pantalla de información del vehículo" en esta sección.

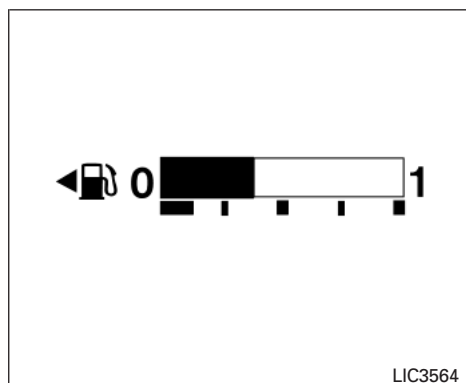


**Tipo B (solo si está equipado)**

**Tipo B (si está equipado):** El tacómetro está situado en el lado izquierdo del panel del medidor.

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Cuando la velocidad del motor se acerque a la zona roja, pase a una posición de velocidad más alta o reduzca la velocidad del motor. Usar el motor en la zona roja puede provocar graves daños al motor.**



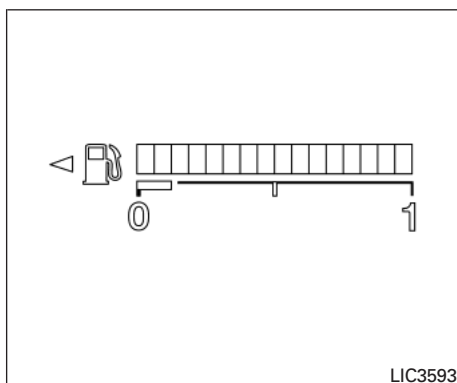
**Tipo A (solo si está equipado)**

### INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El indicador muestra el **nivel aproximado** de combustible en el tanque.

El indicador se puede mover levemente durante el frenado, el viraje, la aceleración, el ascenso o el descenso.

**Tipo A (si está equipado):** El mensaje de advertencia de bajo nivel de combustible muestra cuando disminuye la cantidad de combustible en el tanque en la pantalla de información del vehículo.



**Tipo B (solo si está equipado)**

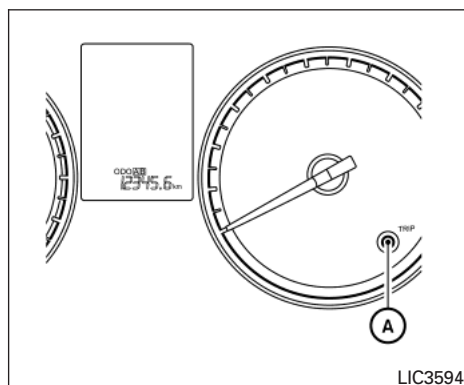
**Tipo B (si está equipado):** La luz de advertencia de bajo nivel de combustible se enciende cuando baja la cantidad de combustible en el tanque.

**Rellene el tanque de combustible antes de que el indicador registre 0 (Vacío).**

El símbolo  indica que la puerta de llenado de combustible se encuentra en el lado del conductor del vehículo.

### PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se queda sin combustible, la luz indicadora de falla (MIL)  podría encenderse. Abastézcase de combustible a la brevedad. Después de manejar unos kilómetros, la luz  se debe apagar. Si la luz permanece encendida después de manejar unos kilómetros, haga que inspeccionen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.
- Para obtener información adicional, consulte "Luz indicadora de falla (MIL)" en esta sección.



### COMPUTADORA DE VIAJE (sólo si está equipada)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (ENCENDIDO), los modos de la computadora de viaje pueden seleccionarse con el interruptor de modo de la computadora de viaje **A**.

Cada vez que se oprime el interruptor Change/Reset (Cambiar/Restablecer), la pantalla cambia de la siguiente manera:

Viaje A → Viaje B → Odómetro

El interruptor  de la computadora de viaje se encuentra en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.

Cada vez que se presiona el interruptor , la pantalla cambia de la siguiente manera:

Rendimiento promedio de combustible → Velocidad promedio → Tiempo de viaje → Distancia de viaje

### Rendimiento promedio de combustible (km/l o mpg)

El modo de rendimiento promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se realiza presionando el botón de cambio/restablecimiento durante más de 1 segundo aproximadamente. La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Cerca de los primeros 500 m (1/3 millas) después de un restablecimiento, la pantalla muestra (---).

### Velocidad promedio (mph o km/h)

El modo velocidad promedio muestra la velocidad promedio del vehículo desde el último restablecimiento. El restablecimiento se realiza presionando el botón de cambio/restablecimiento durante más de 1 segundo aproximadamente. La pantalla se actualiza cada 30 segundos. Los primeros 30 segundos después de un restablecimiento, la pantalla muestra (---).

### Duración de viaje

El modo de tiempo de viaje muestra el tiempo desde el último restablecimiento. La hora mostrada se puede restablecer presionando el botón de cambio/viaje durante más de 1 segundo aproximadamente.

### Distancia de viaje

El modo de distancia del viaje muestra la distancia recorrida desde el último restablecimiento. La distancia de viaje se puede restablecer oprimiendo el interruptor de cambio/viaje por más de 1 segundo, aproximadamente.

### Modo de envío

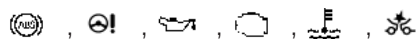
Esta advertencia puede aparecer si no se presiona el interruptor de almacenamiento prolongado. Si aparece esta advertencia, presione el interruptor de almacenamiento prolongado para apagarla. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de almacenamiento prolongado" en esta sección.

## LUCES DE ADVERTENCIA, LUCES INDICADORAS Y RECORDATORIOS AUDIBLES

|                                                                                     |                                                                                                     |                                                                                     |                                                                                        |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)                                          |    | Luz de advertencia principal (solo si está equipado)                                   |  | Luz indicadora de luz de carretera (azul)                                             |
|    | Luz de advertencia de frenos                                                                        |    | Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)                  |  | Luz indicadora de falla (MIL)                                                         |
|    | Luz de advertencia de carga                                                                         |    | Luz de advertencia de cinturón de seguridad del pasajero (solo si está equipado)       |  | Luz indicadora de luces de niebla traseras (solo si está equipado)                    |
|    | Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipada)                                        |    | Luz de advertencia de la dirección asistida                                            |  | Luz indicadora de seguridad                                                           |
|    | Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor                                          |    | Luz de advertencia de cambio a la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipada) |  | Luz indicadora de luces laterales y faros (verde)                                     |
|    | Luz de advertencia de presión del aceite del motor                                                  |    | Velocidad Luz de advertencia (120 km/h [75 mph]) (solo si está equipado)               |  | Luz indicadora de modo "SPORT" (Deportivo) (solo si está equipado)                    |
|    | Luz de advertencia del sistema de frenado de emergencia hacia delante (FEB) (solo si está equipado) |    | Luz de advertencia de las bolsas de aire                                               |  | Luces indicadoras direccionales/de emergencia                                         |
|    | Luz de advertencia de temperatura alta (roja) (solo si está equipado)                               |    | Luz de advertencia de control dinámico del vehículo (VDC) (solo si está equipado)      |  | Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) apagado (solo si está equipado) |
|   | Luz de advertencia de bajo nivel de combustible (solo si está equipado)                             |   | Luz indicadora de funcionamiento de arranque del motor (solo si está equipada)         |                                                                                     |                                                                                       |
|  | Luz de advertencia de baja presión de las llantas (solo si está equipada)                           |  | Luz indicadora de luces de niebla delanteras (verde) (solo si está equipada)           |                                                                                     |                                                                                       |

## VERIFICACIÓN DE LAS LUCES

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento, abroche los cinturones de seguridad y coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) sin poner en marcha el motor. Las siguientes luces (solo si están equipadas) se encenderán:



Las siguientes luces (solo si está equipado) se encenderán brevemente y luego se apagarán:



Si alguna luz no se enciende o funciona de manera distinta a la descrita, puede significar que hay un foco fundido o una falla en el sistema. Se debe revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

## LUCES DE ADVERTENCIA

Para obtener información adicional sobre advertencias e indicadores, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.

## 2-12 Instrumentos y controles



### Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia del ABS se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si se enciende la luz de advertencia del ABS cuando el motor está en marcha o mientras maneja, puede indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Se debe revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Si se produce una falla del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



### Luz de advertencia de frenos

Esta luz de advertencia del freno indica el funcionamiento del sistema de freno de estacionamiento (modelos que no se encuentran equipados con sistema del freno de estacionamiento electrónico), un nivel bajo de líquido de frenos del sistema de frenos y una falla del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

### Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), esta luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

### Luz de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz indica que el nivel de líquido de frenos está bajo. Si la luz se enciende cuando el motor está funcionando, sin que esté aplicado el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Agregue líquido de frenos según sea necesario. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de frenos" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto, haga que revisen el sistema de advertencia. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### ADVERTENCIA

- Si la luz de advertencia se enciende, es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente. La conducción se puede volver peligrosa. Si piensa que es seguro, maneje con cuidado a la estación de servicio más próxima para hacer que reparen el sistema. De lo contrario, haga remolcar el vehículo debido al peligro que significa manejarlo.
- Pisar el pedal de los frenos cuando el motor está apagado y/o con un bajo nivel de líquido de frenos puede aumentar la distancia de frenado y hacer que el frenado requiera un mayor esfuerzo y recorrido del pedal.
- Si el nivel de líquido de frenos está debajo de la marca MÍNIMO o MÍN en el depósito de líquido de frenos, no conduzca el vehículo hasta que revisen el sistema de frenos. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### Indicador de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando se libera el freno de estacionamiento y el nivel de líquido de frenos es suficiente, si se enciende la luz de advertencia de frenos y la luz de advertencia del ABS, podría indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Haga que revisen el sistema de frenos y que lo reparen, si fuera necesario. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)" en esta sección.



### Luz de advertencia de carga

Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de carga no funciona correctamente. Apague el motor y revise la banda del alternador. Si la banda está floja, rota, no está o si la luz permanece encendida, haga revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### PRECAUCIÓN

**No continúe manejando si la banda del alternador falta, está floja o rota.**



### Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipada)

Esta luz se enciende cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).



### Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor

La luz le recuerda que abroche los cinturones de seguridad. La luz se enciende cada vez que se pone el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), y permanece encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad.

Para obtener información adicional, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.



### Luz de advertencia de presión del aceite del motor

Esta luz advierte una situación de baja presión de aceite del motor. Si la luz destella o se enciende durante la conducción normal, salga del camino y deténgase en un área segura, apague **de inmediato** el motor y llame a un distribuidor NISSAN o a otro centro de servicio autorizado.

**Instrumentos y controles 2-13**



**La luz de advertencia de presión del aceite del motor no está diseñada para indicar un nivel bajo de aceite.** Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. Para obtener información adicional, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

#### PRECAUCIÓN

**Hacer funcionar el motor con la luz de advertencia de presión del aceite del motor encendida puede provocar graves daños en el motor en forma casi inmediata. Estos daños no están cubiertos por la garantía. Apague el motor a la brevedad.**



Luz de advertencia del sistema de frenado de emergencia hacia delante (FEB) (solo si está equipado)

Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido). Se apaga después de arrancar el motor.

Esta luz se enciende cuando el sistema de frenado de emergencia hacia adelante está desactivado en la pantalla del medidor.

Si la luz se enciende cuando el sistema de frenado de emergencia hacia adelante está activado, podría indicar que el sistema no está disponible. Para obtener información adicional, consulte "Frenado de emergencia hacia delante (FEB)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



Luz de advertencia de temperatura alta (roja) (solo si está equipado)

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de alta temperatura se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sensor de temperatura alta en el sistema de agua de enfriamiento del motor está funcionando.

Al conducir, la luz de advertencia de temperatura alta se puede desactivar. Esto indica que la temperatura del agua de enfriamiento del motor está dentro del rango de funcionamiento normal.

#### PRECAUCIÓN

**Si la luz de advertencia de temperatura alta se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que la temperatura del motor es extremadamente alta. Detenga el vehículo a la brevedad posible. Si el vehículo se ha sobrecalentado, continuar usándolo puede provocar graves daños en el motor. Para obtener información adicional, consulte "Si el vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible (solo si está equipado)

Esta luz se enciende cuando baja el nivel de combustible en el tanque de combustible. Cargue combustible lo antes posible, de preferencia antes de que el indicador de nivel de combustible llegue a 0 (Vacío). **Cuando la aguja del indicador de combustible llega a 0 (Vacío), habrá una pequeña reserva de combustible en el tanque.**



Luz de advertencia de baja presión de las llantas (solo si está equipada)

Este vehículo cuenta con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) que monitorea la presión de todas las llantas, excepto la de refacción.

La luz de advertencia de presión baja de llanta advierte una situación de presión baja de una llanta o indica que el TPMS no funciona correctamente.

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (Encendido), esta luz se enciende durante aproximadamente 1 segundo y luego se apaga.

#### **Advertencia de presión baja de llanta**

**Si el vehículo se maneja con una presión baja de las llantas, se enciende esta luz de advertencia.**

**Si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende, deténgase y ajuste la presión de las cuatro llantas a la presión EN FRÍO recomendada que aparece en la etiqueta de las llantas ubicada en la abertura de la puerta del conductor. La luz de advertencia de presión baja de llanta no se apaga automáticamente cuando se ajusta**

**la presión de las llantas. Después de inflar la llanta a la presión recomendada, el vehículo se debe conducir a más de 25 km/h (16 mph) para que se active el TPMS y se apague la luz de advertencia de presión baja de llanta. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.**

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en las secciones "Arranque y conducción" y "En caso de emergencia" de este manual.

#### **Falla del TPMS**

Si el TPMS no funciona correctamente, la luz de advertencia de presión baja de llanta destella durante aproximadamente 1 minuto cuando el interruptor de encendido se gira a la posición ON (Encendido). Después de un minuto, la luz permanece encendida. Se debe revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" y "Presión de las llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- Si la luz no se enciende con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), haga que revisen el vehículo a la brevedad posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

- Si la luz se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Esto puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones personales graves o fatales. Revise la presión de las cuatro llantas. Ajuste la presión de las llantas a la presión EN FRÍO recomendada que aparece en la etiqueta de las llantas ubicada en la abertura de la puerta del conductor para que se apague la luz de advertencia de presión baja de llanta. Si después de ajustar la presión de las llantas la luz continúa encendida durante la conducción, es posible que haya una llanta desinflada o que el TPMS no esté funcionando correctamente. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela lo antes posible por una de refacción. Si no hay ninguna llanta desinflada y todas las llantas están correctamente infladas, haga que revisen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

## 2-16 Instrumentos y controles

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, cuando se instala una llanta de refacción o se reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de presión baja de llanta destellará durante aproximadamente 1 minuto. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Haga que reemplacen las llantas o restablezcan el sistema TPMS tan pronto como sea posible. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para estos servicios.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.

### PRECAUCIÓN

- El TPMS no sustituye la revisión regular de la presión de las llantas. Asegúrese de revisar regularmente la presión de las llantas.
- Si el vehículo se conduce a velocidades de menos de 25 km/h (16 mph), es posible que el TPMS no funcione correctamente.

- Asegúrese de instalar correctamente la medida de llanta especificada en las cuatro ruedas.



### Luz de advertencia principal (solo si está equipado)

Esta luz se enciende cuando aparecen diversas advertencias en la pantalla de información del vehículo.

- Sin llave
- Advertencia del sistema I-Key
- Líquido del lavador bajo
- Puerta abierta
- Liberación del freno de estacionamiento

Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.



### Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)

Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), esta luz se enciende durante aproximadamente 2 segundos y luego se apaga. Esta luz se ilumina o parpadea de la siguiente manera:

- La luz parpadea en amarillo cuando se cierra la puerta con la Intelligent Key fuera del vehículo y el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). Asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.
- La luz parpadea en verde cuando la batería de la Intelligent Key se queda sin carga. Reemplace la batería por una nueva. Para obtener información adicional, consulte "Batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
- La luz se ilumina de color amarillo cuando advierte que hay una falla en el sistema de bloqueo eléctrico de la dirección o en el sistema Intelligent Key.

Si la luz se enciende en color amarillo mientras el motor está apagado, puede ser imposible quitar el seguro de la dirección o arrancar el motor. Si la

luz se enciende con el motor en marcha, podrá seguir conduciendo el vehículo. Sin embargo, en estos casos deberá acudir a que revisen y reparen el vehículo lo más pronto posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Para obtener información adicional, consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.



### Luz de advertencia de cinturón de seguridad del pasajero (solo si está equipado)

La luz le recuerda avisar a los pasajeros que deben abrocharse el cinturón de seguridad. La luz se enciende cada vez que se pone el encendido en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque), y permanece encendida hasta que el pasajero abrocha su cinturón de seguridad.

La luz permanecerá encendida durante un tiempo cuando el vehículo se mueve fuera de la posición "P" (Estacionamiento) y el cinturón de seguridad del pasajero está desabrochado. Si el cinturón de seguridad del pasajero está abrochado, la luz se apaga.

Para obtener información adicional, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sis-

tema de sujeción suplementaria" de este manual para conocer las precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad.



### Luz de advertencia de la dirección asistida

#### ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así podrá controlar el vehículo, pero la dirección se pondrá mucho más dura. Haga que revisen el sistema de dirección asistida. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida. Luego del arranque del motor, esta luz se apaga. Esto indica que el sistema de dirección asistida está funcionando.

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que el sistema de dirección asistida no funciona correctamente y puede requerir servicio. Haga que revisen la dirección asistida. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia para la dirección, pero todavía tendrá el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte "Dirección asistida" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



**Luz de advertencia de cambio a la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipada)**

Esta luz destella en rojo y la señal acústica recordatoria de llave suena, si la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de P (Estacionamiento) y el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado). Regrese la palanca de cambios a P (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y la luz se apagará. Coloque el interruptor de encen-

dido en la posición LOCK (Bloqueo) y la señal acústica se apagará. Para obtener información adicional, consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.



**Velocidad Luz de advertencia (120 km/h [75 mph]) (solo si está equipado)**

Esta luz parpadea cuando la velocidad del vehículo supera los 120 km/h (75 mph) aproximadamente. Asegúrese de cumplir con el límite de velocidad en el área donde usted conduce.



**Luz de advertencia de las bolsas de aire**

Cuando el interruptor de encendido está en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si se presenta alguna de las siguientes condiciones, será necesario dar servicio a los sistemas de bolsas de aire delanteras, de bolsas de aire laterales, de bolsas de aire tipo cortina y de cinturones de seguridad con pretensor:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para estos servicios.

A menos que lo revisen y reparen, el sistema de sujeción complementario (sistema de bolsas de aire) o los sistemas de pretensores podrían no funcionar correctamente. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de sujeción suplementario (SRS)" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

### ADVERTENCIA

**Si la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se enciende, eso podría significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras, bolsas de aire laterales, bolsas de aire tipo cortina y/o de pretensores no funcionarán en caso de un accidente. Para evitar que usted u otras personas resulten lesionados, haga que revisen el vehículo lo antes posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**



Luz de advertencia de control dinámico del vehículo (VDC) (solo si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", la luz de advertencia del VDC se enciende y luego se apaga.

La luz de advertencia parpadea cuando el sistema VDC está funcionando.

Cuando la luz de advertencia parpadea al conducir, la condición de conducción es resbaladiza y está a punto de excederse el límite de tracción del vehículo.

Si la luz de advertencia del VDC se enciende mientras el motor está en funcionamiento, o al conducir, puede indicar que el sistema de VDC

no funciona correctamente y puede necesitar reparación. Haga que revisen el sistema a la brevedad y que lo reparen, en caso de ser necesario. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio. Si ocurre una falla, la función de VDC se desactiva, pero el vehículo todavía se puede manejar.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### LUCES INDICADORAS

Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.



Luz indicadora de funcionamiento de arranque del motor (solo si está equipada)

En vehículos equipados con encendido con botón de presión, este indicador se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado), u ON (Encendido) con la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).

Indica que el motor arrancará al presionar el interruptor de encendido de botón de presión con el pedal de los frenos presionado.



Luz indicadora de luces de niebla delanteras (verde) (solo si está equipada)

Esta luz indicadora se enciende al encender los faros antiniebla. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de los faros antiniebla" en esta sección.



Luz indicadora de luz de carretera (azul)

Esta luz azul se enciende cuando se activan las luces altas de los faros y se apagan cuando se seleccionan las luces bajas.

La luz indicadora de luz de carretera también se enciende cuando se activa la señal de paso.



Luz indicadora de falla (MIL)

Si esta luz indicadora se queda encendida o destella mientras el motor está en funcionamiento, puede indicar una posible falla del control de emisión de gases.

La MIL también puede encenderse continuamente si el tapón de llenado de combustible está flojo o no está colocado, o si el vehículo se queda

sin combustible. Asegúrese de que el tapón de llenado de combustible esté instalado y firmemente cerrado, y que el vehículo tenga al menos 11.4 litros (3 galones) de combustible en el tanque.

Después de algunos kilómetros, la luz  debe apagarse si no existe ninguna otra posible falla del sistema de control de emisiones.

### Funcionamiento

La MIL se encenderá en una de estas dos formas:

- MIL encendida continuamente: se detectó una falla en el sistema de control de emisiones. Revise el tapón de llenado de combustible. Si el tapón de llenado de combustible está flojo o no se encuentra, apriételo o instálelo y maneje el vehículo. La luz  se debe apagar después de manejar unos kilómetros. Si la luz  no se apaga después de manejar unos kilómetros, haga que inspeccionen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.
- Luz indicadora de falla destella: se detectó una falla de encendido del motor que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para reducir o evitar el daño en el sistema de control de emisiones:

## 2-20 Instrumentos y controles

- no conduzca a velocidades superiores a 72 km/h (45 mph).
- evite la aceleración o desaceleración brusca.
- evite subir pendientes pronunciadas.
- si es posible, reduzca la cantidad de carga arrastrada.

La luz de comprobación del motor puede dejar de parpadear y encenderse constantemente. Haga que revisen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

### PRECAUCIÓN

**El funcionamiento continuo del vehículo sin haber revisado ni reparado el sistema de control de emisiones cuando sea necesario, puede generar una mala condición de manejo, un rendimiento de combustible deficiente y un posible daño en el sistema de control de emisiones.**



### Luz indicadora de luces de niebla traseras (solo si está equipado)

Esta luz se ilumina al encender los faros antiniebla traseros. Para obtener información adicional, consulte "Luces de niebla traseras" en esta sección.



### Luz indicadora de seguridad

Esta luz destella cuando el interruptor de encendido se coloca en las posiciones "OFF" (Apagado) o "LOCK" (Bloqueo).

La luz indicadora de seguridad que destella indica que el sistema de seguridad instalado en el vehículo está funcionando.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de seguridad" en esta sección.



### Luz indicadora de luces laterales y faros (verde)

La luz indicadora de luces laterales y faros se enciende cuando las luces de posición o los faros están encendidos. Si el interruptor de los faros está en la posición AUTO (Automáticos), la luz indicadora de luces laterales y faros se enciende cuando los faros se encienden. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de faros y direccionales" en esta sección.



### Luz indicadora de modo "SPORT" (Deportivo) (solo si está equipado)

Esta luz se ilumina y luego se apaga cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido) y cuando se selecciona la desactivación del modo SPORT (Deportivo).

Para obtener información adicional, consulte "Transmisión continuamente variable (CVT)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



### Luces indicadoras direccionales/de emergencia

La luz correspondiente destella cuando el interruptor de direccionales está activado.

#### NOTA:

**En caso de falla de la bombilla de luz de la direccional, esta destellará a mayor frecuencia cuando el interruptor de direccionales está activado.**

Ambas luces destellan cuando el interruptor de emergencia está encendido.

Para obtener información adicional, consulte "Luces" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.



### Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) apagado (solo si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido), la luz indicadora de VDC apagado se enciende y luego se apaga.

La luz indicadora de VDC apagado se ilumina cuando el interruptor de apagado del VDC se coloca en la posición OFF.

Cuando se lleva el interruptor de VDC apagado hasta la posición "OFF" (Apagado), el sistema VDC se apaga.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

## RECORDATORIOS ACÚSTICOS

### Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando es necesario cambiar una balata de freno de disco, se escucha un rechinido agudo cuando el vehículo está en movimiento, se pise o no el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar

los frenos lo antes posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### Señal acústica recordatoria de luz

Con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado), suena una señal acústica al abrir la puerta del conductor si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Gire el interruptor de control de los faros a la posición OFF (Apagado) o AUTO (Automático) antes de alejarse del vehículo.

### Bloqueo de prevención de NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)

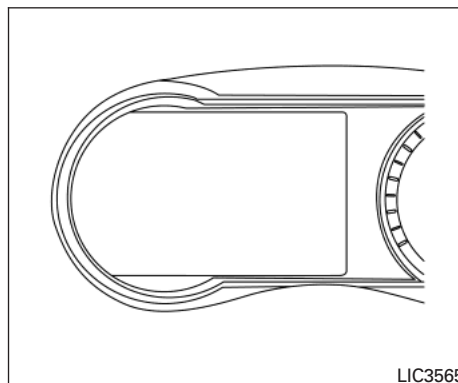
El zumbador de la Intelligent Key suena si la Intelligent Key está dentro del vehículo cuando las puertas se cierran y se bloquean. Si el zumbador suena, asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key al salir del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.



## **PANTALLA DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO (solo si está equipado)**

### **Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento**

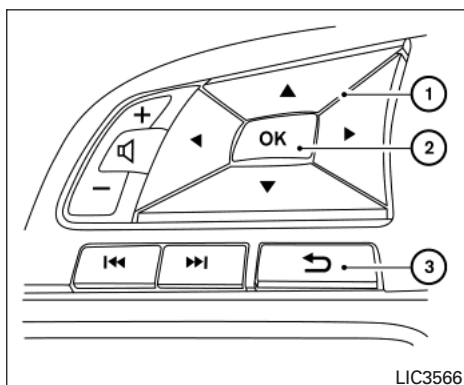
Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Esta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.



La pantalla de información del vehículo está ubicada a la izquierda del velocímetro. Ahí aparecen datos como:

- Información de audio
- Información de navegación
- Información de la computadora de conducción
- Información del rendimiento de combustible
- Indicadores y advertencias
- Configuración del vehículo y la pantalla de medidores
- Odómetro/odómetro de viaje doble

- Indicador de posición de velocidad (P, R, N, D)
- Distancia antes de quedar el tanque vacío e indicador de combustible



## CÓMO USAR LA PANTALLA DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

La pantalla de información del vehículo se puede cambiar por medio de los

botones ◀ ▶ ▼ ▲, ↶, y "OK" (Aceptar) que se encuentran en el volante de la dirección.

- ① ◀ ▶ ▼ ▲ - Utilice estos botones para navegar por la pantalla de información del vehículo.

- ② OK (Aceptar): cambie o seleccione un elemento en la pantalla de información del vehículo.

- ③ ↶ - Vuelve al menú anterior.

Los botones OK (ACEPTAR), ◀ y ▶ también controlan las funciones de audio y del panel de control en ciertas condiciones. La mayoría de pantallas y menús ofrecen instrucciones de los botones del interruptor de la dirección para indicar cómo controlar la pantalla de información del vehículo. Los puntos en el lado izquierdo de la pantalla de información del vehículo aparecen si hay más de una página de elementos del menú. El botón "OK" cambia la fuente de audio y los botones ▼ ▲ también controlan el modo manual de reconocimiento de voz. Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

## PANTALLA DE INICIO

Cuando el vehículo está en la posición ON (Encendido), las pantallas que se muestran en la pantalla de información del vehículo incluyen:

- Medidores
- Audio
- Navegación
- Rendimiento de combustible

- Computadora de conducción
- Revisión de advertencias
- Configuración

Si quiere más información sobre advertencias e indicadores, consulte "Advertencias e indicadores de la pantalla de información del vehículo" en esta sección.

Para controlar los elementos que se despliegan en la pantalla de información del vehículo, consulte "Personalizar pantalla" en esta sección.

## CONFIGURACIÓN

El modo de ajuste le permite cambiar la información desplegada en la pantalla de información del vehículo, así como el modo de varias funciones del vehículo:

- Ayuda para el conductor
- Personalizar pantalla
- Ajustes del vehículo
- Mantenimiento
- Reloj
- Unidad/Idioma
- Restablecimiento a los valores de fábrica

## Ayuda para el conductor

El menú de ayuda para el conductor permite al usuario cambiar las diversas opciones de ayudas para la conducción y de asistencia.

| Elemento del menú                                |                                              | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ayuda para la conducción (solo si está equipado) |                                              | Muestra la opción de ayuda de la conducción disponible                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                  | Freno de emergencia                          | Permite al usuario activar o desactivar el freno de emergencia. Para obtener información adicional, consulte "Frenado de emergencia hacia adelante (FEB)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.                                                                                      |
| Asistencia de estacionamiento                    |                                              | Se muestran las opciones disponibles de asistencia para estacionamiento.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | Sonar                                        | Se muestran las opciones de sonar disponibles                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                  | Sensor delantero (solo si está equipado)     | Le permite al usuario activar o desactivar los sensores delanteros                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | Sensor Trasero                               | Le permite al usuario activar o desactivar los sensores delanteros                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                  | Pantalla                                     | Le permite al usuario activar o desactivar la pantalla del sonar                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                  | Volumen                                      | Permite al usuario ajustar el volumen del timbre del sensor en alto, medio o bajo                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                  | Rango                                        | Permite al usuario ajustar el rango del sensor en lejos, medio, o cerca.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                  | Objeto en movimiento (solo si está equipado) | Le permite al usuario activar o desactivar encendido de la detección de objetos en movimiento. Para obtener información adicional, consulte "Detección de objetos en movimiento (MOD)" en la sección "Sistemas de monitoreo, climatización, audio, teléfono y reconocimiento de voz" de este manual. |
| Alerta de temporizador                           |                                              | Le permite al usuario establecer o restablecer una alerta en un intervalo de tiempo específico                                                                                                                                                                                                       |
| Alerta de temperatura baja                       |                                              | Le permite al usuario activar/desactivar la alerta de temperatura baja                                                                                                                                                                                                                               |
| Control del chasis                               |                                              | Muestra las opciones de control de chasis disponibles                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                  | Control de rastreo activo                    | Le permite al usuario activar o desactivar la característica de control de rastreo. Para obtener información adicional, consulte "Control de crucero" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.                                                                                          |
|                                                  | Freno del motor activo                       | Permite al usuario encender o apagar la característica del freno del motor activo. Para obtener información adicional, consulte "Control de crucero" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.                                                                                           |

## 2-24 Instrumentos y controles

## Personalizar pantalla

El menú personalizar pantalla le permite al usuario personalizar la información que aparece en la pantalla de información del vehículo

| Elemento del menú                                   |                                      | Resultado                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Selección del menú principal                        |                                      | Muestra las pantallas disponibles que pueden aparecer en la pantalla de información del vehículo                                       |
|                                                     | Grupo de funciones adicionales       | Le permite al usuario activar o desactivar la pantalla del grupo de funciones adicionales en la pantalla de información del vehículo   |
|                                                     | Computadora de conducción            | Le permite al usuario activar o desactivar la pantalla computadora de conducción en la pantalla de información del vehículo            |
|                                                     | Temperatura del agua de enfriamiento | Permite al usuario activar o desactivar la pantalla de temperatura del agua de enfriamiento en la pantalla de información del vehículo |
|                                                     | Control de chasis (si está equipado) | Le permite al usuario activar o desactivar pantalla de control del chasis en la pantalla de información del vehículo                   |
| Configuración de la información de ECO              |                                      | Muestra la configuración disponible la información ECO                                                                                 |
|                                                     | Ver historial                        | Seleccione para ver el historial del vehículo                                                                                          |
| Configuración de navegación (solo si está equipado) |                                      | Muestra la configuración de navegación disponible                                                                                      |
|                                                     | Alertas                              | Le permite al usuario establecer las alertas de navegación disponibles                                                                 |
| Efecto de bienvenida (si está equipado)             |                                      | Muestra la configuración disponible del efecto de bienvenida                                                                           |

## Ajustes del vehículo

Los ajustes del vehículo le permiten al usuario cambiar los ajustes de las luces, los limpiadores, el bloqueo, las llaves y otros ajustes del vehículo.

| Elemento del menú |                     | Resultado                                                   |
|-------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| Iluminación       |                     | Muestra la configuración de iluminación disponible          |
|                   | Faros de bienvenida | Muestra las opciones disponibles de los faros de bienvenida |

| Elemento del menú      |                                                   | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | Bienvenida y despedida                            | Permite al usuario establecer el encendido de los faros delanteros cuando se acerca al vehículo y cuando lo abandona                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                        | Bienvenida                                        | Permite al usuario establecer el encendido de los faros delanteros cuando se acerca al vehículo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                        | Salida                                            | Permite al usuario establecer que los faros delanteros se enciendan cuando abandona el vehículo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                        | APAG                                              | Permite al usuario establecer que los faros se apaguen cuando no está conduciendo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                        | Luces del compartimiento de pasajeros automáticas | Le permite al usuario activar o desactivar las luces del compartimiento de pasajeros automáticas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                        | Sensibilidad a la luz                             | Le permite al usuario cambiar el momento en el que se iluminan las luces con base en la claridad que hay afuera del vehículo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                        | Retardo de apagado de los faros                   | Le permite al usuario cambiar la duración de tiempo, de 0 a 180 segundos, que los faros automáticos permanecen encendidos después de apagar el vehículo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Indicador de dirección |                                                   | Muestra la configuración disponible de las luces direccionales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                        | 3 Flash Pass (3 destellos para pasar)             | Le permite al usuario encender o apagar la característica de 3 destellos al pasar. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de faros y direccionales" en esta sección.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Bloqueo                |                                                   | Muestra la configuración de bloqueo disponible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                        | Interruptor de la puerta ext.                     | Le permite al usuario activar o desactivar el interruptor de la puerta exterior. Cuando se activa, se activa el interruptor de apertura de las puertas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                        | Desactivación selectiva de los seguros            | Le permite al usuario encender o apagar la característica de desbloqueo selectivo. Cuando se activa, solo se desactiva el seguro de la puerta del conductor después de la operación de desactivación de los seguros de las puertas. Cuando se presiona el interruptor de apertura de la manija de la puerta del lado del conductor o del pasajero delantero para desactivar los seguros, se desactiva primero el seguro de la puerta correspondiente. Se pueden desactivar los seguros de todas las puertas si se realiza nuevamente la operación de desactivación de los seguros de las puertas dentro de un lapso de 30 segundos. Cuando se gira este control a la posición OFF (Apagado), todas las puertas se desaseguran al activar una sola vez la función de quitar seguros de las puertas. |
|                        | Respuesta del claxon                              | Le permite al usuario activar o desactivar la característica de respuesta del claxon. Cuando se encuentra habilitada, si se activan los seguros del vehículo con la Intelligent Key, suena el claxon y las luces de emergencia destellan una vez.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Limpiaparabrisas       |                                                   | Muestra la configuración disponible de los limpiadores                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                        | Eslabón de reversa                                | Le permite al usuario activar o desactivar la función eslabón de reversa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                        | Limpiaparabrisas asociado con la velocidad        | Le permite al usuario activar o desactivar la característica de limpiaparabrisas asociado con la velocidad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## 2-26 Instrumentos y controles

## Mantenimiento

El menú de mantenimiento le permite al usuario establecer recordatorios para diversos elementos de mantenimiento del vehículo

### ADVERTENCIA

El indicador de reemplazo de las llantas no sustituye las comprobaciones periódicas de las llantas, incluyendo la presión de inflado de las llantas. Para obtener información adicional, consulte "Cómo cambiar las ruedas y las llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Muchos factores, como el inflado y la alineación de las llantas, los hábitos de conducción y las condiciones del camino, afectan el desgaste de las llantas y el tiempo en que

deben ser reemplazadas. Ajustar el indicador de reemplazo de las llantas en cierta distancia de conducción no significa que sus llantas durarán más tiempo. Utilice el indicador de reemplazo de las llantas únicamente como guía, y siempre realice las comprobaciones periódicas de las llantas. Si no realiza las comprobaciones periódicas de las llantas, incluyendo la presión de inflado de las llantas, éstas podrían fallar. El vehículo podría dañarse gravemente y sufrir un accidente, lo que podría provocarles lesiones personales graves o fatales a los ocupantes.

| Elemento del menú |                 | Resultado                                                                                           |
|-------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mantenimiento     |                 | Muestra varias opciones de recordatorios de mantenimiento                                           |
|                   | Aceite y filtro | Le permite al usuario establecer un recordatorio en un intervalo específico o restablecer el actual |
|                   | Tire (Llanta)   | Le permite al usuario establecer un recordatorio en un intervalo específico o restablecer el actual |
|                   | Otro            | Le permite al usuario establecer un recordatorio en un intervalo específico o restablecer el actual |

## Reloj

| Elemento del menú | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reloj             | Cuando se selecciona, aparece el siguiente mensaje: "Go to the settings menu on the center display to set clock" (Vaya al menú de configuración en la pantalla central para ajustar el reloj). Para obtener información adicional, consulte "Sistema de audio" en la sección "Sistemas de monitor, clima, audio, teléfono y reconocimiento" de este manual. |

## Unidad/Idioma

El menú de unidades/idioma le permite al usuario cambiar las unidades que aparecen en la pantalla de información del vehículo.

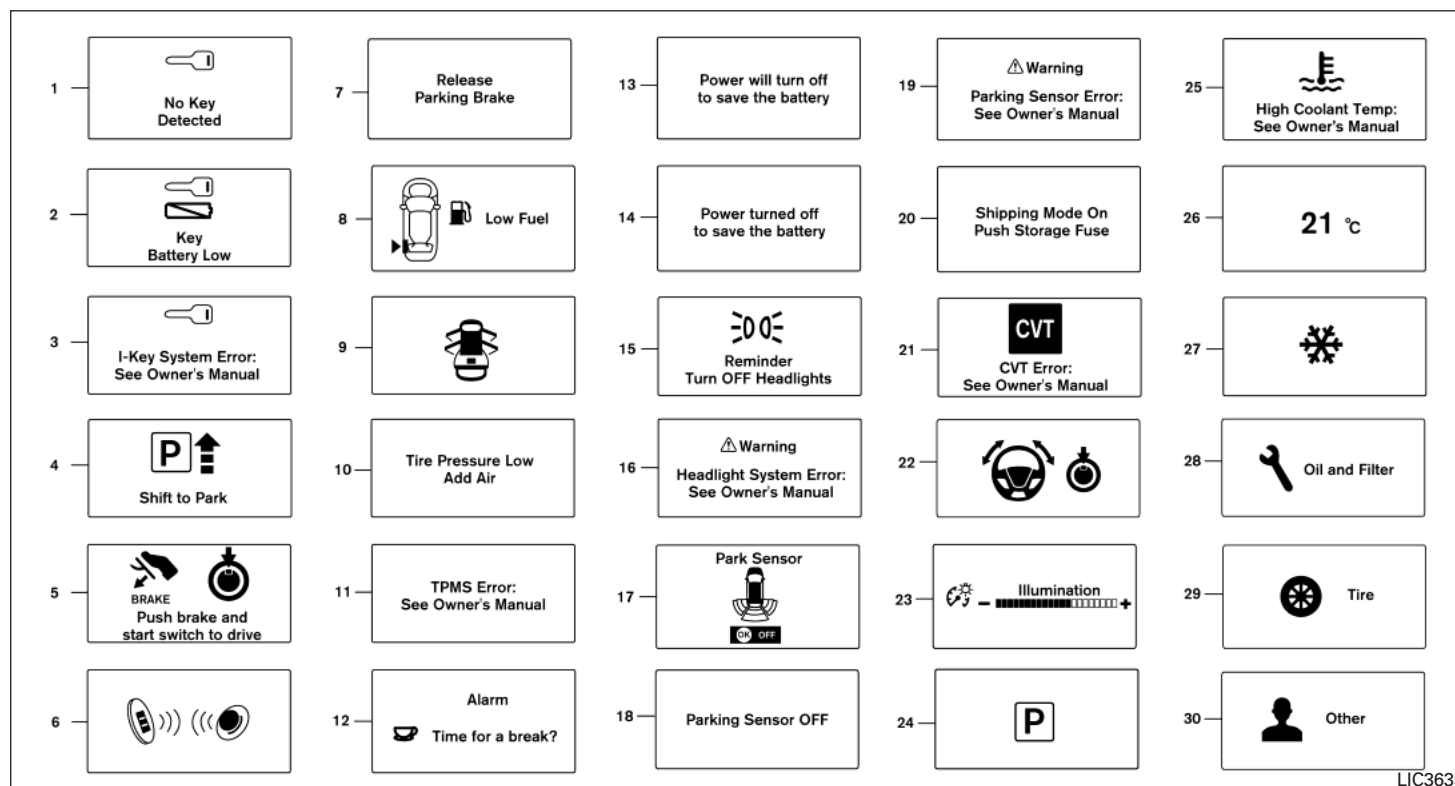
| Elemento del menú                 | Resultado                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kilometraje (Millaje)/Combustible | Muestra las unidades de visualización de kilometraje (millaje)/combustible disponibles y le permite al usuario seleccionar la unidad que desea que aparezca en la pantalla |
| Temperatura                       | Le permite al usuario seleccionar las unidades de visualización de la temperatura                                                                                          |
| Language (Idioma)                 | Muestra las opciones de idiomas disponibles y le permite al usuario seleccionar el idioma que desea que aparezca en la pantalla                                            |

## Restablecimiento a los valores de fábrica

guración de la pantalla de información del vehículo a los valores de fábrica.

El menú de restablecimiento a los valores de fábrica le permite al usuario restablecer la confi-

| Elemento del menú                         | Resultado                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Restablecimiento a los valores de fábrica | Le permite al usuario restablecer la configuración de la pantalla de información del vehículo a la configuración original de fábrica. Una vez que se selecciona, el usuario puede confirmar o rechazar el restablecimiento. |



LIC3635



## LUCES INDICADORAS Y ADVERTENCIAS DE LA PANTALLA DE INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO

1. No se detecta ninguna llave
2. Acumulador de la llave con poca carga
3. Error del sistema I-Key: consulte el Manual del propietario
4. Cambie a Estacionamiento
5. Operación de arranque del motor (para modelos con transmisión continuamente variable [CVT]) (solo si está equipado)
6. Operación de arranque del motor para el sistema Intelligent Key (si el nivel de la batería de la I-Key está bajo)
7. Libere el freno de estacionamiento
8. Combustible bajo
9. Baja presión de las llantas: agregue aire (solo si está equipado)
10. Error en el TPMS: consulte el Manual del propietario (sólo si está equipado)
11. Puerta/compuerta trasera abierta
12. Alarma - ¿Momento de un descanso?
13. El suministro de energía se desactivará para ahorrar energía del acumulador

### 2-30 Instrumentos y controles

14. Suministro de energía desactivado para ahorrar energía del acumulador
15. Recordatorio: apague los faros
16. Error en el sistema de los faros: consulte el Manual del propietario
17. Sensor de estacionamiento
18. Sensor de estacionamiento apagado
19. Error del sensor de estacionamiento: consulte el Manual del propietario
20. Modo de envío activado, presione el fusible de almacenamiento
21. Error del CVT: consulte el Manual del propietario
22. Indicador de falla de liberación del seguro de la dirección
23. Indicador de iluminación
24. Indicador de la posición de la palanca de cambios
25. Temperatura alta del agua de enfriamiento: consulte el Manual del propietario
26. Pantalla de temperatura exterior
27. Temperatura exterior baja
28. Aceite y filtro

29. Tire (Llanta)

30. Otro

### No se detecta ninguna llave

Esta advertencia aparece cuando la Intelligent Key se deja fuera del vehículo con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.

Para obtener información adicional, consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.

### Acumulador de la llave con poca carga

Esta luz indicadora se ilumina cuando la batería de la Intelligent Key se queda sin carga.

Si este indicador se ilumina, reemplace la batería con una nueva. Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### Error en el sistema I-Key: consulte el Manual del propietario

Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), esta luz se enciende por un período de tiempo y luego se apaga.

El mensaje "Error en el sistema I-Key" advierte que hay una falla en el sistema Intelligent Key. Si la luz se enciende mientras el motor está apagado, puede ser imposible arrancar el motor.

Si la luz se enciende con el motor en marcha, podrá seguir conduciendo el vehículo. Sin embargo, en estos casos, haga que revisen el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

#### **Cambie a Estacionamiento**

Esta advertencia se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) y la palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento). Además, suena un timbre cuando el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).

Si esta advertencia se enciende, mueva la palanca de cambios a la posición "P" (Estacionamiento) y arranque el motor.

#### **Operación de arranque del motor (para modelos con transmisión continuamente variable [CVT]) (solo si está equipado)**

Este indicador aparece cuando la palanca de cambios está en la posición P (Estacionamiento) posición.

Este indicador significa que el motor arrancará al presionar el interruptor de encendido con el pe-

dal de los frenos presionado. El motor se puede arrancar directamente en cualquier posición del interruptor de encendido.

#### **Operación de arranque del motor para el sistema Intelligent Key (si el nivel de la batería de la I-Key está bajo)**

Este indicador aparece cuando la batería de la Intelligent Key está baja y cuando el sistema Intelligent Key y el vehículo no se comunican de manera normal.

Si este indicador aparece, toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key mientras pisa el pedal de los frenos. Para obtener información adicional, consulte "Descarga de la batería de la NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

#### **Libere el freno de estacionamiento**

Esta advertencia se ilumina en el área de mensajes de la pantalla de información del vehículo cuando el freno de estacionamiento está aplicado y se conduce el vehículo.

#### **Combustible bajo**

Esta luz se enciende cuando el nivel de combustible en el tanque de combustible está muy bajo. Cargue combustible lo antes posible, de preferencia antes de que el indicador de nivel de combustible llegue a 0 (Vacío). **Cuando la**

**aguja del indicador de nivel de combustible llega a 0 (Vacío), habrá una pequeña reserva de combustible en el tanque.**

#### **Baja presión de las llantas: agregue aire (solo si está equipado)**

Esta advertencia aparece cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta en el medidor se enciende y se detecta una llanta con presión baja. La advertencia aparece cada vez que el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido) siempre y cuando la luz de advertencia de baja presión de las llantas permanezca iluminada. Si aparece esta advertencia, detenga el vehículo y ajuste la presión de las cuatro llantas a la presión de inflado de llantas en FRÍO recomendada que se muestra en la etiqueta de las llantas. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

#### **Error en el TPMS: consulte el Manual del propietario (sólo si está equipado)**

Esta advertencia aparece si hay un error en el TPMS. Si aparece esta advertencia, haga que revisen el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### **Puerta/compuerta trasera abierta**

Esta advertencia se ilumina cuando se abre una puerta o la cajuela.

### **Alarma - ¿Momento de un descanso?**

Este indicador aparece cuando el conductor habilita la función de Alerta de temporizador en Configuración de ayudas para la conducción y expira el tiempo establecido seleccionado. El tiempo está basado en el tiempo de activación del encendido y se puede establecer hasta en seis horas.

### **El suministro de energía se desactivará para ahorrar energía del acumulador**

Este mensaje aparece en la pantalla de información del vehículo después de un período de tiempo si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y si el vehículo está en la posición P (Estacionamiento). Para obtener información adicional, consulte "Posiciones del interruptor de encendido con botón de presión" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### **Suministro de energía desactivado para ahorrar energía del acumulador**

Este mensaje aparece después de que el interruptor de encendido se apaga automáticamente. Para obtener información adicional, con-

sulte "Posiciones del interruptor de encendido con botón de presión" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### **Recordatorio: apague los faros**

Esta advertencia aparece si los faros se dejan en la posición ON (Encendido) al salir del vehículo. Ponga el interruptor de los faros en la posición OFF (Apagado) o AUTO (Automáticos). Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de faros y direccionales" en esta sección.

### **Error en el sistema de los faros: consulte el Manual del propietario**

Esta advertencia se ilumina cuando hay un error en el sistema. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de faros y direccionales" en esta sección.

### **Sensor de estacionamiento**

Este indicador se ilumina cuando se activa el sensor. Para obtener información adicional, consulte "Sistema sonar trasero (RSS)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### **Sensor de estacionamiento apagado**

Esta luz indicadora se ilumina cuando el sensor de estacionamiento se ha apagado.

### **Error del sensor de estacionamiento: consulte el Manual del propietario**

Esta advertencia se ilumina cuando hay un error en el sistema. Para obtener información adicional, consulte "Detección de objeto en movimiento (MOD)" en la sección "Sistemas de monitor, climatización, audio, teléfono y reconocimiento de voz" de este manual.

### **Modo de envío activado, presione el fusible de almacenamiento**

Esta advertencia puede aparecer si no se presiona el interruptor de almacenamiento prolongado. Si aparece esta advertencia, presione el interruptor de almacenamiento prolongado para apagarla. Para obtener información adicional, consulte "Interruptor de almacenamiento prolongado" en esta sección.

### **Error del CVT: consulte el Manual del propietario**

Esta advertencia se ilumina si hay un problema en el sistema CVT. Si aparece esta advertencia, haga que revisen el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### **Indicador de falla de liberación del seguro de la dirección**

Este indicador parece cuando no se puede liberar el seguro de la dirección.

Si este indicador se ilumina, presione el interruptor de encendido mientras gira levemente el volante hacia la derecha o la izquierda.

#### **Indicador de iluminación**

Este indicador muestra el ajuste de la iluminación del tablero de instrumentos. Para obtener información adicional, consulte "Control de brillo de los instrumentos" en esta sección.

#### **Indicador de la posición de la palanca de cambios**

Este indicador muestra la posición del selector de cambios de la transmisión.

#### **Temperatura alta del agua de enfriamiento: consulte el Manual del propietario**

Esta advertencia aparece cuando la temperatura del agua de enfriamiento del motor es demasiado alta. Detenga el vehículo en un lugar seguro tan pronto como sea posible. Evite arranques rápidos o aceleración brusca. Cuando la advertencia se apaga, se puede conducir el vehículo.

Si aparece la advertencia otra vez, poco después de que se apaga, lleve el vehículo a que le realicen servicio. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

#### **Pantalla de temperatura exterior**

La pantalla de temperatura exterior aparece en la parte central de la pantalla de información del vehículo.

#### **Temperatura exterior baja**

Esta advertencia aparece cuando la temperatura exterior es inferior a 3 °C (37 °F). La temperatura se puede ajustar en Celsius o Fahrenheit. Para obtener información adicional, consulte "Configuración" en esta sección.

#### **Aceite y filtro**

Este indicador aparece cuando se cumple la distancia establecida por el conductor para el cambio de aceite y filtro del motor. La distancia para comprobar o reemplazar estos elementos se puede establecer o volver a establecer. Para conocer los elementos e intervalos de mantenimiento programado, consulte la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN".

#### **Tire (Llanta)**

Este indicador aparece cuando se alcanza la distancia establecida por el conductor para el reemplazo de las llantas. Usted puede establecer o volver a establecer la distancia para reemplazar las llantas.

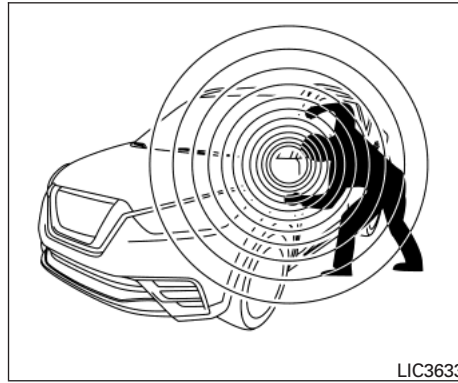
#### **⚠ ADVERTENCIA**

**El indicador de reemplazo de las llantas no sustituye las comprobaciones periódicas de las llantas, incluyendo la presión de inflado de las llantas. Para obtener información adicional, consulte "Cómo cambiar las ruedas y las llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Muchos factores, como el inflado y la alineación de las llantas, los hábitos de conducción y las condiciones del camino, afectan el desgaste de las llantas y el tiempo en que deben ser reemplazadas. Ajustar el indicador de reemplazo de las llantas en cierta distancia de conducción no significa que sus llantas durarán más tiempo. Utilice el indicador de reemplazo de las llantas únicamente como guía, y siempre realice las comprobaciones periódicas de las llantas. Si no realiza las comprobaciones periódicas de las llantas, incluyendo la presión de inflado de las llantas, éstas podrían fallar. El vehículo podría dañarse gravemente y sufrir un accidente, lo que podría provocar lesiones personales graves o fatales a los ocupantes.**

## SISTEMAS DE SEGURIDAD

### Otro

Este indicador aparece cuando se cumple la distancia establecida por el cliente para la comprobación o reemplazo de elementos de mantenimiento distintos al aceite del motor, al filtro de aceite y a las llantas. Otros elementos de mantenimiento pueden incluir cosas como el filtro de aire o la rotación de las llantas. Es posible establecer o restablecer la distancia para la comprobación o reemplazo de elementos.



El vehículo posee dos sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo
- Sistema antirrobo NISSAN

### SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO

El sistema de seguridad del vehículo proporciona señales de alarma visuales y audibles, si alguien abre las puertas o la compuerta levadiza cuando el sistema está activado. Sin embargo, no es un sistema de tipo detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve o cuando se produce una vibración.

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un período breve. Nunca deje las llaves en el vehículo y siempre active los seguros del vehículo cuando no lo esté vigilando. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. Un distribuidor NISSAN también puede ofrecer dichos accesorios. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

### Cómo armar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas. **(El sistema se puede armar incluso cuando las ventanillas están abiertas).**
2. Quite la llave del vehículo.

3. Cierre todas las puertas y la compuerta levadiza. Aplique el seguro a todas las puertas. Los seguros de las puertas se pueden activar con el control remoto (solo si está equipado), la Intelligent Key (solo si está equipado) y el interruptor de apertura de la manija de la puerta.
4. Confirme que la luz indicadora de seguridad  permanece encendida durante aproximadamente 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. El sistema de seguridad del vehículo cambiará automáticamente a la fase armada. La luz de seguridad  comienza a destellar una vez cada tres segundos. El sistema no se arma si durante la fase de prearmado ocurre cualquiera de lo siguiente:
  - Todas las puertas se pueden desbloquear con el control remoto (solo si está equipado), la Intelligent Key (solo si está equipado) o con el interruptor de apertura de la puerta.
  - El interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

- **Aunque el conductor o los pasajeros se encuentren en el vehículo, el sistema se activará con todas las puertas, la tapa del cofre y la compuerta levadiza aseguradas con el interruptor de encendido colocado en la posición LOCK (Bloqueo). Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), el sistema se desactiva.**

#### Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Los faros o las luces de estacionamiento destellan y el claxon suena de manera intermitente pero sincrónica.
- La alarma se apaga automáticamente después de un rato. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado.

La alarma se activa al:

- Abrir cualquier puerta o la compuerta levadiza sin usar la llave mecánica o la Intelligent Key (aunque el seguro de la puerta se desactive con la perilla de bloqueo dentro de la puerta).

#### Cómo apagar una alarma activada

La alarma se detiene únicamente cuando se desactiva el seguro de una puerta o la compuerta levadiza con el control remoto (solo si está equipado), cuando se presiona el botón  de la Intelligent Key (solo si está equipado), o si se presiona el interruptor de apertura de la puerta del conductor o del pasajero con la Intelligent Key (solo si está equipada) en el rango de alcance de la manija de la puerta.

#### SISTEMA ANTIRROBO NISSAN (NATS)

El sistema antirrobo NISSAN no permite que el motor arranque sin el uso de una llave NATS registrada.

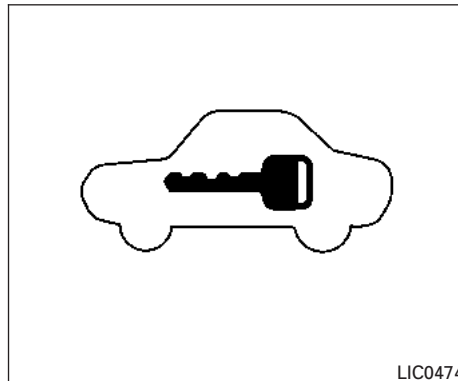
Si el motor no arranca con una llave NATS registrada, puede ser debido a una interferencia causada por:

- Otra llave NATS
- Un dispositivo de peaje carretero automático
- Un dispositivo de pago automatizado
- Otros dispositivos que transmiten señales similares

Arranque el motor utilizando el siguiente procedimiento:

1. Aleje cualquier artículo que pueda estar causando la interferencia de la llave NATS.
2. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
3. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
4. Repita los pasos 2 y 3 nuevamente.
5. Ponga en marcha el motor.
6. Repita los pasos anteriores hasta que todas posibles interferencias hayan sido eliminadas.

Si este procedimiento permite el arranque del motor, NISSAN recomienda colocar la llave NATS registrada separada de otros dispositivos con el fin de evitar interferencias.



#### Luz indicadora de seguridad

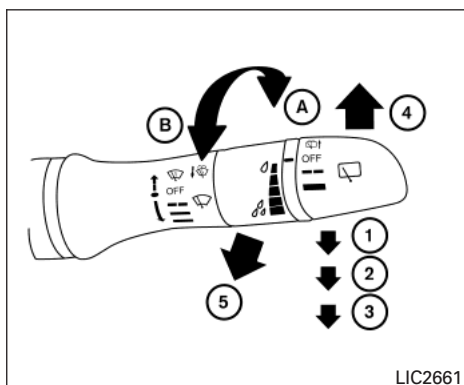
La luz indicadora de seguridad destella cada vez que el interruptor de encendido está en las posiciones OFF (Apagado) u LOCK (Bloqueo).

Esta función indica que el sistema antirrobo Nissan (NATS) está funcionando.

Si el NATS falla, la luz permanecerá encendida mientras el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (ENCENDIDO).

**Si la luz aún permanece encendida o el motor no arranca, consulte a un distribuidor autorizado NATS para que lo revise lo antes posible. Lleve todas las llaves registradas que tenga. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**

## INTERRUPTOR DEL LIMPIA Y LAVAPARABRISAS



### FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

#### ⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desempañador antes de lavarlo.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua a los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

#### NOTA:

Si la nieve o el hielo interrumpen el funcionamiento del limpiaparabrisas, el limpiador puede detenerse para proteger su motor. Si esto ocurre, gire el interruptor del limpiador a la posición OFF (Apagado) y quite la nieve o el hielo en y alrededor de los brazos del limpiaparabrisas. Después de aproximadamente un minuto, active otra vez con el interruptor para hacer funcionar el limpiador.

El limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiaparabrisas en la siguiente velocidad:

- ① Intermitente: el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia **A** (más lento) o **B** (más rápido). Además, la velocidad de funcionamiento intermitente varía de acuerdo con la velocidad del vehículo. (Por ejemplo, cuando la velocidad del vehículo es alta, la velocidad de funcionamiento intermitente será más rápida).
- ② Baja: operación continua a baja velocidad
- ③ Alta: operación continua a alta velocidad

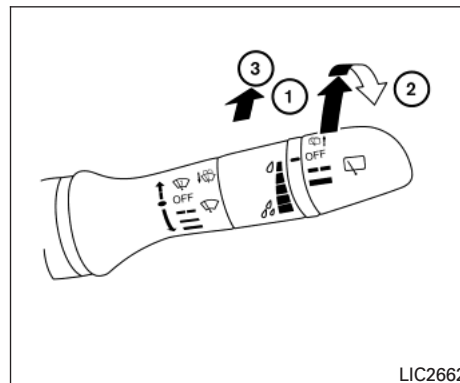


Lleve la palanca hacia arriba ④ para activar el funcionamiento de un barrido (MIST) del limpiador.

Jale la palanca hacia usted ⑤ para hacer funcionar el lavador. El limpiaparabrisas también funcionará varias veces.

**NOTA:**

**El limpiaparabrisas asociado con la velocidad característica puede estar desactivado. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.**



LIC2662

**FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR TRASERO**

**⚠ ADVERTENCIA**

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el cristal trasero y oscurecer la visión, lo que puede provocar un accidente. Caliente el cristal trasero con el desempañador antes de lavarlo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de líquido lavaparabrisas está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua a los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

**NOTA:**

Si la nieve u otros elementos interrumpen el funcionamiento del limpiaparabrisas del cristal trasero, el limpiador se puede detener para proteger su motor. Si esto ocurre, gire el interruptor del limpiaparabrisas a OFF (Apagado) y quite la nieve u otros elementos de los brazos del limpiador o alrededor de ellos. Después de aproximadamente 1 minuto, active otra vez el interruptor para hacer funcionar el limpiador.

El limpiador y lavador del cristal trasero funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido). Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición OFF (Apagado) para hacer funcionar el limpiaparabrisas.

- ① Intermitente: funcionamiento intermitente (no ajustable)
- ② Baja: operación continua a baja velocidad

Presione el interruptor hacia delante ③ para hacer funcionar el lavador. El limpiaparabrisas también funcionará varias veces.

Si los limpiaparabrisas están encendidos y el vehículo está en la posición R (Reversa), el limpiador trasero se activa automáticamente mientras el vehículo permanece en dicha posición (Reversa).

**NOTA:**

Es posible deshabilitar la función eslabón de reversa. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.

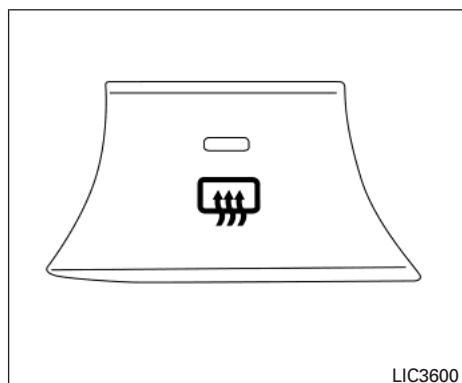
## INTERRUPTOR DEL DESEMPAÑADOR DEL CRISTAL TRASERO



### Tipo A (solo si está equipado)

Para desempañar el cristal de la ventana trasera, ponga en marcha el motor y presione el interruptor del desempañador de la ventana trasera. La luz indicadora del desempañador de la ventana trasera en el interruptor se encenderá. Presione nuevamente el interruptor para desactivar el desempañador.

El desempañador de la ventana trasera se desactiva automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.

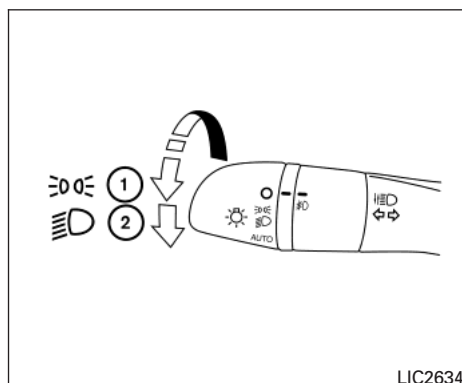


**Tipo B (solo si está equipado)**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Al limpiar el lado interior del vidrio trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el desempañador del vidrio trasero.**

## **INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES**



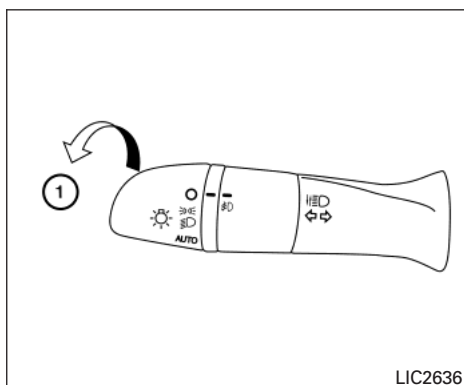
## **INTERRUPTOR DE CONTROL DE FAROS**

Iluminación

- ① Gire el interruptor a la posición y se encenderán las luces laterales, las luces traseras, las luces de la placa y las luces del tablero de instrumentos.
- ② Gire el interruptor a la posición y se encenderán los faros y todas las demás luces permanecerán encendidas.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Use los faros con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue la batería del vehículo.**



### Sistema de autoiluminación (solo si está equipado)

El sistema de autoiluminación permite programar los faros para que se enciendan y apaguen automáticamente. El sistema de autoiluminación puede:

- Encender automáticamente los faros y las luces de estacionamiento delanteras, de estacionamiento traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos cuando oscurece.
- Apagar todas las luces cuando aclara.

- Mantener todas las luces encendidas por un rato después poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y cerrar todas las puertas.

Para encender el sistema de autoiluminación:

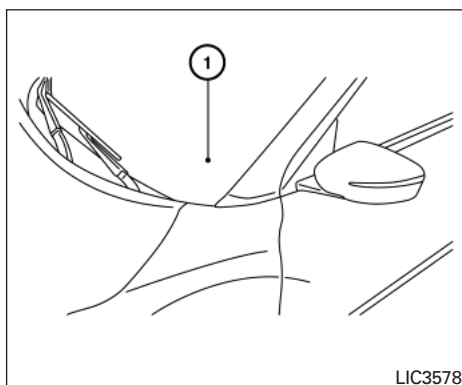
1. Gire el interruptor de los faros a la posición AUTO (AUTOMÁTICO) ①.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
3. El sistema automático de iluminación enciende o apaga automáticamente los faros.

Inicialmente, si se gira el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y se abre y deja abierta una puerta, las luces delanteras permanecen encendidas durante un momento. Si se abre otra puerta mientras las luces delanteras están encendidas, entonces se restablece el sincronizador.

Para apagar el sistema de autoiluminación, gire coloque interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado), o .

### NOTA:

**La sensibilidad para la activación de las luces automáticas así como el tiempo de retardo para el apagado de las luces automáticas se pueden ajustar. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.**



LIC3578

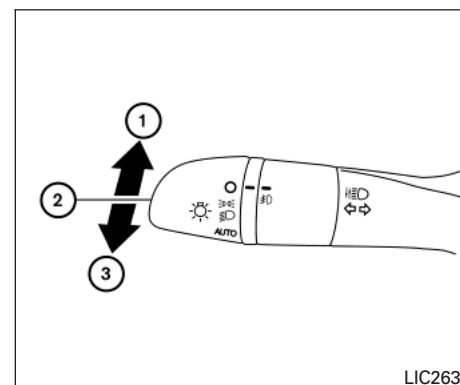
**Asegúrese de no poner nada encima del sensor de las luces automáticas situado en la parte superior del tablero de instrumentos ①. El sensor de autoiluminación controla la autoiluminación; si lo cubre, el sensor de autoiluminación reaccionará como si hubiera oscurecido afuera y los faros se encenderán. Si esto ocurre mientras el vehículo está estacionado con el motor apagado y el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), el acumulador de su vehículo podría descargarse.**

### Iluminación de Follow me home (Sígueme a casa) (solo si está equipada)

La función Follow me home (Sígueme a casa) permite la iluminación del vehículo después de que el interruptor de encendido se haya colocado en la posición OFF (Apagado). Si jala la palanca de los faros hacia usted una sola vez, activará los faros durante 30 segundos aproximadamente. Después de ese lapso, los faros se apagarán automáticamente. Es posible realizar este proceso hasta cuatro veces para aumentar el período de iluminación hasta 2 minutos.

#### NOTA:

**La función Follow me home (Sígueme a casa) se puede cancelar colocando el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido)**



LIC2637

### Selección de luces de los faros

- ① Para seleccionar la función de luces altas, empuje la palanca hacia adelante mientras las luces bajas están encendidas. Las luces altas se encienden y la luz indicadora se ilumina.
- ② Jale la palanca hacia atrás para seleccionar las luces bajas.
- ③ Al jalar y soltar la palanca se produce un destello de encendido y apagado de las luces altas. No es necesario que las luces bajas estén encendidas para que esto funcione.

**Sistema economizador del acumulador**  
El sistema de ahorro de energía del acumulador apaga automáticamente el encendido después de un período de tiempo cuando se deja el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

El sistema de ahorro de energía de la batería apaga automáticamente las luces siguientes después de un tiempo cuando se deja el interruptor de encendido en la posición OFF (APAGADO).

- Faros, cuando el interruptor de los faros está en la posición  o 
- Las luces interiores, cuando deja en la posición On (Encendido)

#### PRECAUCIÓN

**Pese a que la función de economizador del acumulador apaga automáticamente los faros después de transcurrido un período de tiempo, usted debe colocar dicho interruptor en la posición de apagado cuando el motor no esté en marcha para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.**

#### **SISTEMA DE ENCENDIDO DE LUCES DIURNAS AUTOMÁTICAS (solo si está equipado) (Solo Argentina)**

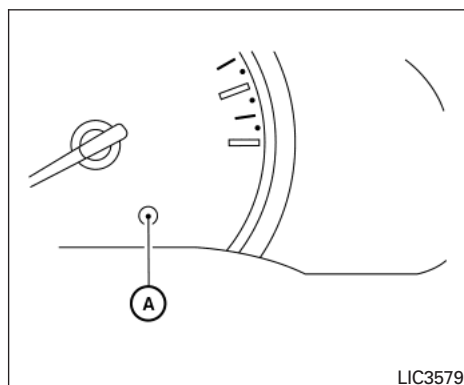
El área de las luces diurnas automáticas del conjunto de luces de niebla se ilumina automáticamente cuando el motor se arranca con el freno de estacionamiento liberado. Las luces diurnas funcionan con el interruptor de los faros en la posición OFF (Apagado). Ponga el interruptor de los faros en la posición  para tener iluminación de intensidad total al manejar de noche. (Las luces diurnas automáticas se apagarán.)

Si el freno de estacionamiento se aplica antes de arrancar el motor, el encendido de luces diurnas automáticas no se activa. Las luces diurnas se encienden cuando se libera el freno de estacionamiento. Las luces diurnas permanecerán encendidas hasta que ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

Al anochecer es necesario encender el interruptor de los faros para que se iluminen los controles interiores y los interruptores, ya que estos permanecen apagados mientras el interruptor está en la posición OFF (Apagado).

#### ADVERTENCIA

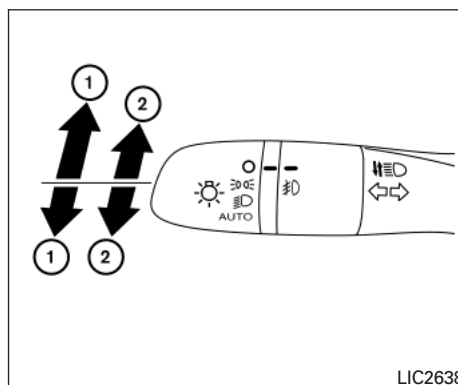
**Cuando el sistema de encendido de luces diurnas automáticas se activa, las luces traseras del vehículo no se encienden. Al anochecer es necesario encender los faros. Si no lo hace, se puede provocar un accidente y quedar lesionado usted y otra persona.**



LIC3579

### CONTROL DE BRILLO DE LOS INSTRUMENTOS

Gire la perilla de control **A** para ajustar el brillo de las luces del tablero de instrumentos.



LIC2638

### INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

#### Luz direccional

- ① Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

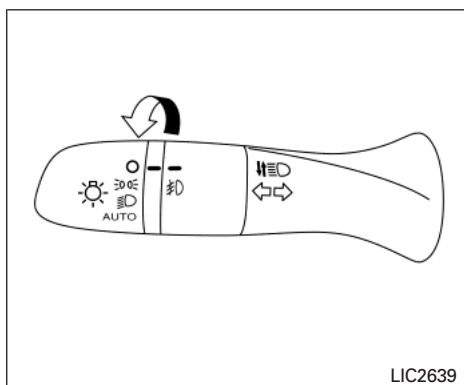
### Señal de cambio de carril

- ② Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta que la direccional comience a destellar, pero sin que se trabe la palanca.

La direccional destellará automáticamente tres veces.

#### NOTA:

**La señal de 3 destellos para el cambio de carril se puede desactivar. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en esta sección.**



LIC2639

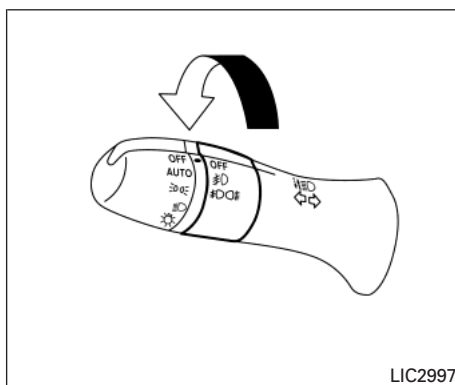
#### Tipo A (solo si está equipado)

### INTERRUPTOR DE FAROS ANTINEBLA (solo si está equipado)

Para encender los faros antiniebla delanteros, primero gire el interruptor de los faros a la posición o , y luego gire el interruptor de los faros antiniebla a la posición .

Para encender los faros antiniebla con el interruptor de los faros en la posición AUTO (Automático), los faros deben estar encendidos, luego gire el interruptor de los faros antiniebla a la posición .

Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor a la posición OFF (Apagado).

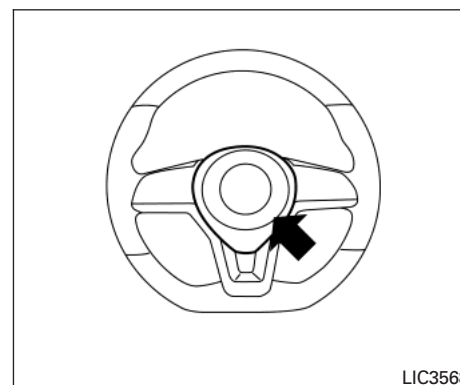


LIC2997

#### Tipo B (solo si está equipado)

Para encender las luces de niebla (solo si está equipado), los faros deben estar encendidos como arriba, luego gire el interruptor de las luces de niebla a la posición .

## CLAXON



LIC3568

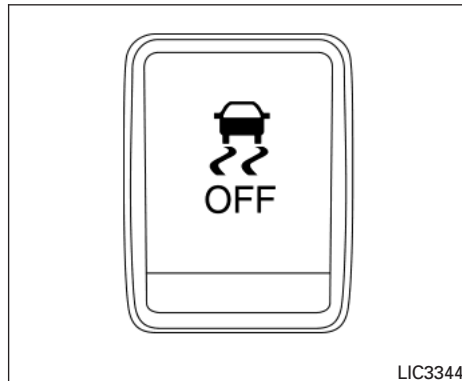
Para hacer sonar el claxon, presione cerca del icono de claxon del volante de la dirección.

### ADVERTENCIA

**No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves.**



### INTERRUPTOR DE APAGADO DEL CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC) (solo si está equipado)



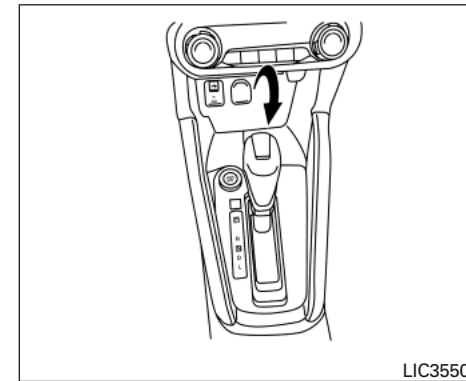
Se debe conducir el vehículo con el sistema VDC activado en la mayoría de las condiciones de conducción.

Si el vehículo se atasca en barro o nieve, el sistema VDC disminuye la potencia del motor para reducir el patinado de las ruedas. La velocidad del motor será reducida incluso si presiona el acelerador a fondo. Si necesita toda la potencia del motor para liberar un vehículo atascado, apague el sistema VDC.

Para apagar el sistema VDC, presione el interruptor VDC OFF (VDC desactivado). El indicador  se encenderá.

Para encender el sistema, presione otra vez el interruptor VDC OFF (VDC desactivado) o vuelva a arrancar el motor. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### TOMACORRIENTE



#### Tablero de instrumentos

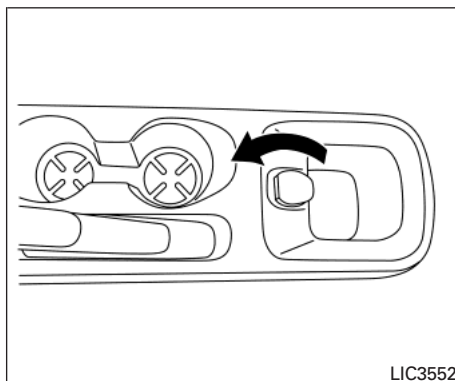
### SALIDAS DE 12 VOLTIOS

Los tomacorrientes son para conectar accesorios eléctricos como teléfonos celulares. Su salida nominal máxima es de 12 V y 120 W (10 A).

Los tomacorrientes de la consola frontal y central se accionan solo cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), o mientras la alimentación de accesorios está activa.

**NOTA:**

- Cuando el encendido está en la posición OFF (Apagado), los tomacorrientes de la consola frontal y central dejan de suministrar alimentación un minuto después de que se abre la puerta y se deja abierta.
- Si la puerta se mantiene cerrada después de que el encendido se coloca en la posición OFF (Apagado), los tomacorrientes de las consolas delantera y central continúan suministrando energía eléctrica hasta que el temporizador de energía para accesorios ha transcurrido.
- La toma de corriente del área de carga continúa suministrando energía normalmente.



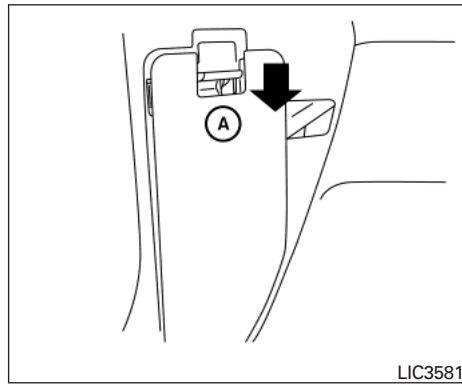
**Consola central**

**⚠ PRECAUCIÓN**

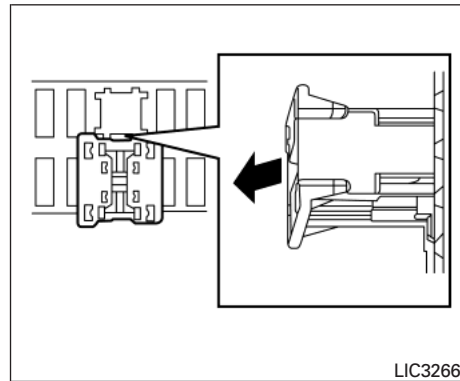
- La salida y el enchufe pueden calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- Solo ciertos tomacorrientes están diseñados para utilizarse en una unidad de encendedor. No use ningún otro tomacorriente para un encendedor accesorio. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para obtener información adicional.

- No lo utilice con accesorios que excedan un consumo de corriente de 12 voltios, 120 W (10 A).
- No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use los tomacorrientes con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue la batería del vehículo.
- Evite usar las tomas de corriente cuando el aire acondicionado, los faros o el desempañador del vidrio trasero estén encendidos.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.
- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o puede abrirse el fusible de temperatura interna.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que le caiga agua ni ningún otro líquido al tomacorriente.

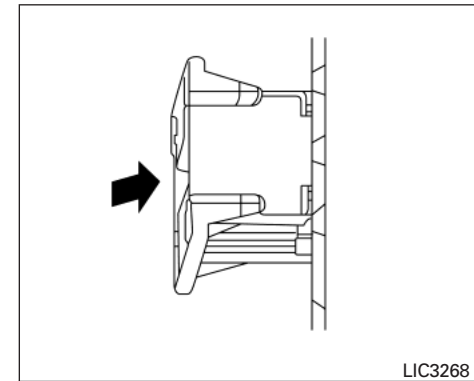
## INTERRUPTOR DE ALMACENAMIENTO PROLONGADO



El interruptor de almacenamiento prolongado se utiliza cuando el vehículo está en tránsito desde la fábrica. Este se encuentra en el panel de fusibles (A), ubicado en el tablero de rodapié izquierdo en el lado del conductor, cerca del piso, en el interior del tablero. Si algún equipo eléctrico no funciona, asegúrese de que el interruptor de almacenamiento prolongado está presionado completamente en su lugar, como se muestra.

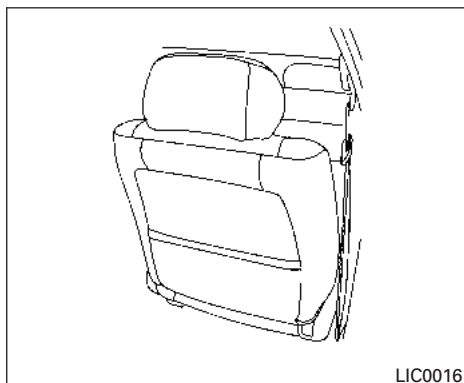


**Posición jalada**



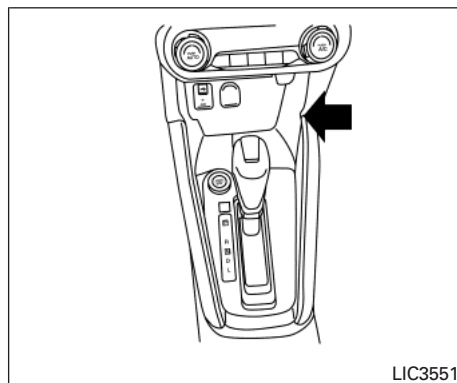
**Posición presionada**

## COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR



### BOLSILLOS EN RESPALDOS

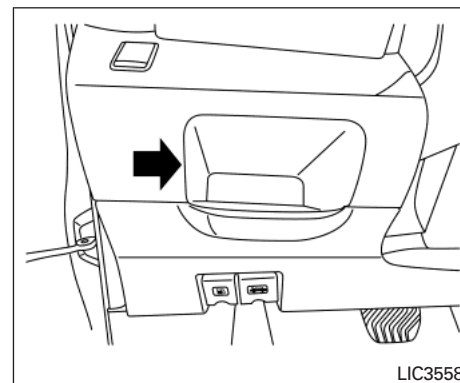
Hay un bolsillo en el respaldo, situado en la parte posterior del asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero. Se pueden usar para guardar mapas.



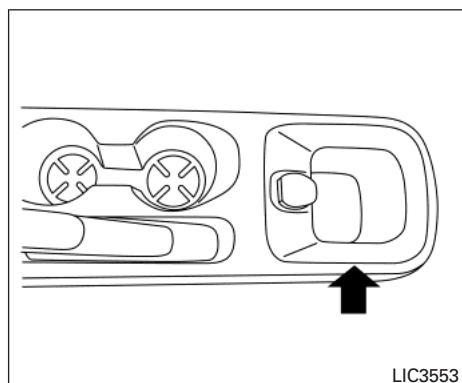
### Compartimiento de carga BANDEJAS PARA GUARDAR

#### ADVERTENCIA

**No coloque objetos afilados en las bandejas para evitar que se produzcan lesiones en caso de accidente o frenada repentina.**

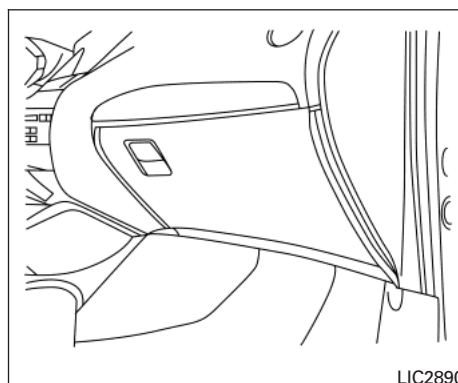


### Bolsillo del tablero de instrumentos



LIC3553

**Consola central**



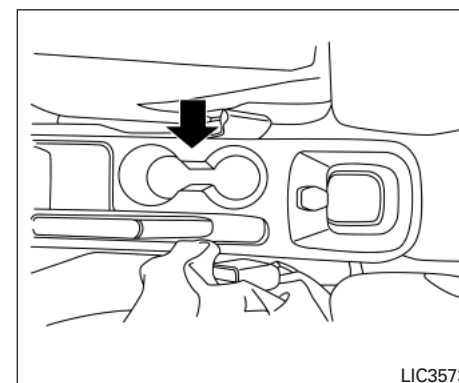
LIC2890

### GUANTERA

Abra la guantera jalando la manija.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.



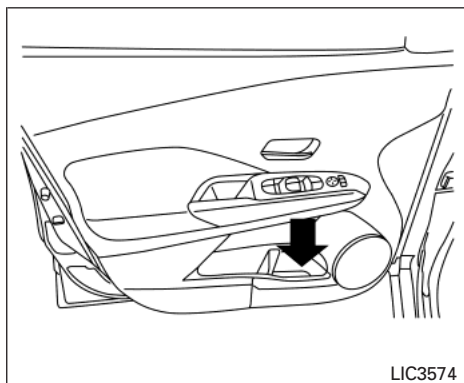
LIC3573

**Consola delantera**

### PORTAVASOS

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.
- Use solo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden provocarle lesiones en un accidente.

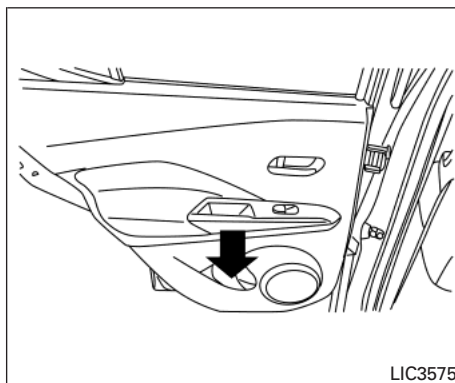


LIC3574

**Portabotellas: delantero**

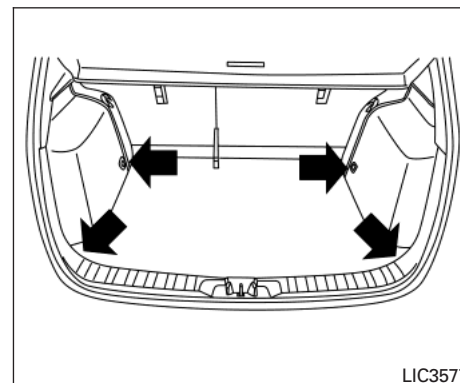
**⚠ PRECAUCIÓN**

- No utilice el portabotellas para poner otros objetos que pudieran ser expulsados en el vehículo y herir a alguien durante un frenado repentino o un accidente.
- No utilice el portabotellas para poner recipientes destapados que contengan líquidos.



LIC3575

**Portabotellas — trasero**



LIC3577

**GANCHOS PARA EQUIPAJE**

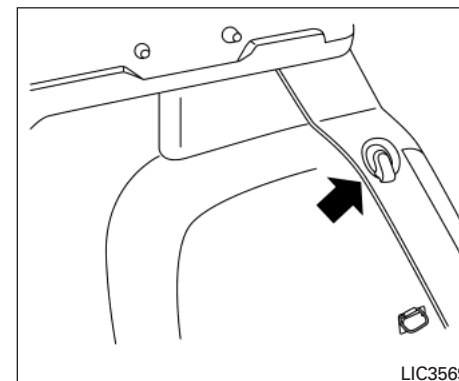
Los ganchos para equipaje que están situados en el piso deben tener cargas inferiores a 490 N (110 lb) en un solo gancho.

Los ganchos para equipaje sirven para asegurar la carga mediante cuerdas u otros tipos de correas.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.
- Use cuerdas y ganchos adecuados para asegurar la carga.
- Nunca permita que nadie viaje en el área de equipaje. Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga interior de un vehículo. En un choque, las personas que viajan en estas áreas están más propensas a resultar gravemente lesionadas o muertas.
- No permita que nadie viaje en un área del vehículo que no cuente con asientos y cinturones de seguridad.
- La correa superior del sistema de sujeción para niños puede dañarse si hace contacto con objetos de la zona de carga. Asegure todos los objetos que lleve en el área de carga. Un niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción está dañada.

- Asegúrese de que todas las personas en el vehículo ocupen un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad.



**Se muestra el lado izquierdo (el derecho es similar)**

#### **GANCHOS PARA MERCADERÍAS**

Los ganchos para bolsas de compras están ubicados en el área de carga y permiten colgar bolsas de compras de plástico tamaño estándar, una al lado de la otra.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**No cuelgue más de 3 kg (6.6 lb) en un solo gancho para equipaje.**

## CUBIERTA DE CARGA (solo si está equipado)

### ADVERTENCIA

- Nunca coloque objetos sobre la cubierta de carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenada repentina.
- No ponga objetos que pesen más de 20 kg (44 lb) en la cubierta de carga durante periodos prolongados.
- No deje la cubierta de carga en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el anclaje.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.

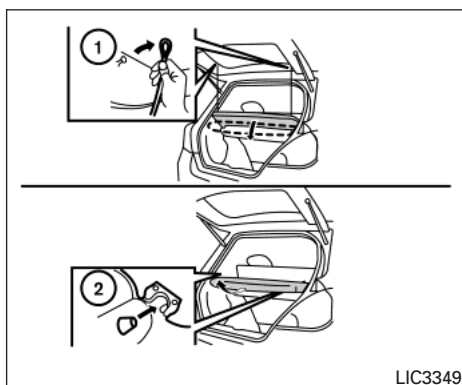
- Asegure apropiadamente la carga y no permita que haga contacto con la correa de sujeción superior cuando esté fija al anclaje de la correa superior. La carga que no está bien asegurada o que hace contacto con la correa de sujeción superior puede dañarla durante un choque. Si la cubierta de carga hace contacto con la correa superior de sujeción cuando está fija a su anclaje, desmonte la cubierta de carga del vehículo o asegúrela en el piso del área de carga debajo de su punto de fijación. Si no desmonta la cubierta de carga, ésta puede dañar la correa superior de sujeción durante un choque. Su niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción de su asiento está dañada.



La cubierta de carga mantiene el contenido del compartimiento de equipaje oculto desde el exterior.

También le permite acceder al área de carga desde el asiento trasero al levantar la segunda cubierta de carga (si está equipado).

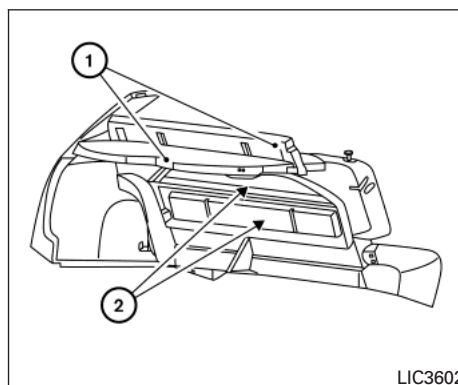




LIC3349

Para quitar la cubierta de carga:

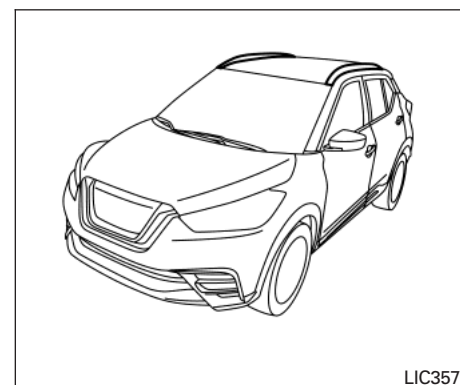
- ① Quite las correas de la compuerta trasera.
- ② Quite la primera cubierta de carga de los soportes en el pilar trasero. Luego quite la segunda cubierta de carga de sus soportes del pilar trasero, si lo desea.



LIC3602

Para guardar la cubierta de carga:

- ① Después de desmontar la carga las cubiertas (como se indica arriba).
- ② La primera cubierta de carga se superpone con la segunda y se pueden almacenar planas contra los asientos traseros.



LIC3576

## PARRILLA PORTAEQUIPAJE

Las barras transversales de accesorio NISSAN genuinas están disponibles en su distribuidor NISSAN.

Siempre distribuya el equipaje uniformemente en las barras transversales. No cargue más de 68 kg (150 lb) en las barras transversales. Observe el límite de carga máximo que se muestra en las barras transversales o en los portaequipajes de techo cuando realice la fijación en las barras transversales del techo. Se recomienda que solicite información acerca de las barras transversales u otros equipos a un distribuidor NISSAN.

No aplique ninguna carga directamente en los rieles laterales del techo. Las barras transversales se deben instalar antes de colocar carga o equipaje en el techo del vehículo.

Cuide que su vehículo no exceda su Límite de peso bruto vehicular (GVWR, por sus siglas en inglés) ni su Límite de peso bruto por eje (GAWR delantero y trasero). Para obtener más información sobre el peso bruto vehicular máximo (GVWR) y el peso bruto vehicular máximo por eje (GAWR), consulte "Información de carga del vehículo" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

#### ADVERTENCIA

- **Extreme sus precauciones al conducir cuando el vehículo esté cargado hasta o cerca de su capacidad de transporte de carga, especialmente si una parte importante de la carga se transporta en las barras transversales.**
- **Colocar carga pesada en las barras transversales puede afectar la estabilidad y el control del vehículo durante maniobras repentinas o poco usuales.**
- **Las barras transversales de la parrilla portaequipaje se deben distribuir uniformemente.**

- **No exceda la carga máxima de las barras transversales de la parrilla portaequipaje.**
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.**

#### PRECAUCIÓN

**Siempre instale las barras transversales en los rieles laterales del techo antes de colocar carga de cualquier tipo. Si coloca carga directamente en los rieles laterales del techo o en el techo del vehículo puede provocar daños en el mismo.**

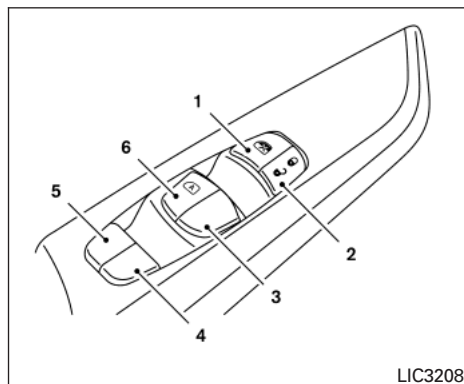
## VENTANILLAS

### ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS

#### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los alzacristales para impedir el uso inesperado de los alzacristales eléctricos.**
- **Para ayudar a prevenir el riesgo de lesiones o muerte por medio del funcionamiento accidental del vehículo o sus sistemas, incluido el quedar atrapado en las ventanillas o la activación accidental del seguro de la puerta, no deje sin vigilancia a niños, personas que requieran asistencia ni mascotas dentro del vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.**

Los elevavidrios eléctricos funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o un breve lapso después de que el interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado). Si durante este período la puerta del conductor o del pasajero se abre, la alimentación a los elevavidrios se cancela.

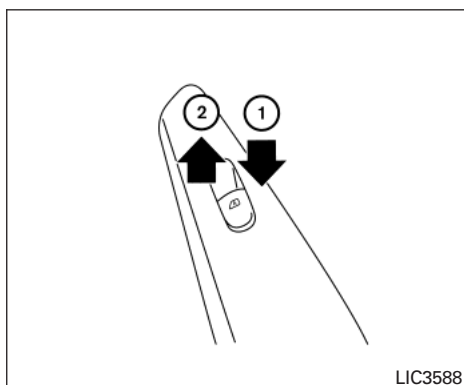


Interruptor del alzada vidrios eléctrico del lado del conductor

1. Botón de bloqueo de los elevavidrios
2. Interruptor del seguro eléctrico de las puertas
3. Interruptor del lado del pasajero delantero
4. Interruptor del lado del pasajero trasero derecho
5. Interruptor del lado del pasajero trasero izquierdo
6. Interruptor automático del lado del conductor

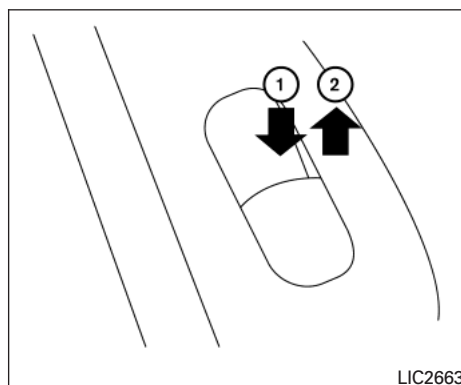
El tablero de control del lado del conductor cuenta con interruptores para abrir o cerrar las ventanillas de todas las puertas.

Para abrir una ventanilla, empuje el interruptor hasta el primer tope y manténgalo así hasta que la ventanilla alcance la posición deseada. Para cerrar una ventanilla, jale el interruptor hasta la primera posición y continúe jalando hasta que se alcance la posición deseada.



**Interruptor del alavidrio eléctrico del pasajero delantero**

El interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero hace funcionar solo la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla parcialmente, empuje el interruptor ligeramente hacia abajo ① hasta que alcance la posición deseada. Para cerrar la ventanilla parcialmente, jale el interruptor hacia arriba ② hasta obtener la posición deseada.

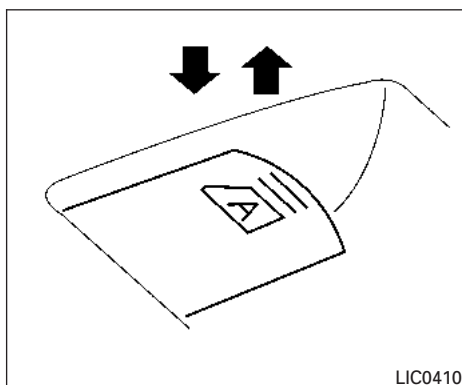


**Interruptores de los alavidrios eléctricos traseros**

Los interruptores de los alavidrios eléctricos traseros abren o cierran solo la ventanilla correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga oprimido el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

### **Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros**

Cuando se presiona el interruptor de bloqueo de las ventanillas, únicamente se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Vuelva a presionarlo para cancelar la función de bloqueo de los elevavidrios.



LIC0410

### Funcionamiento automática

Para abrir por completo una ventanilla con funcionamiento automático, presione el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo presionado. La ventanilla se abre por completo automáticamente. Para detenerla, jale el interruptor mientras la ventanilla se abre.

Si está equipado, puede que sea posible cerrar por completo una ventanilla con funcionamiento automático, jale el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo jalado. Para detener la

ventana, presione el interruptor mientras la ventana se cierra.

### Función de retorno automático (si está equipado)

La función de retorno automático se puede activar cuando se cierra la ventanilla mediante la operación automática.

**Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.**

### ⚠ ADVERTENCIA

**Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.**

Si se desconecta o reemplaza el acumulador del vehículo, o si se arranca el motor con cables pasacorriente, la función de reversa automática de los alzavidrios eléctricos puede no operar correctamente. Si le ocurre esto, acuda con su distribuidor para que restablezcan el sistema de reversa automática de los elevavidrios eléctricos.

Si la unidad de control detecta algún objeto atrapado en una ventanilla equipada con operación automática cuando se está cerrando, esta se bajará inmediatamente.

### Cuando el interruptor del alzavidrios eléctrico no funciona

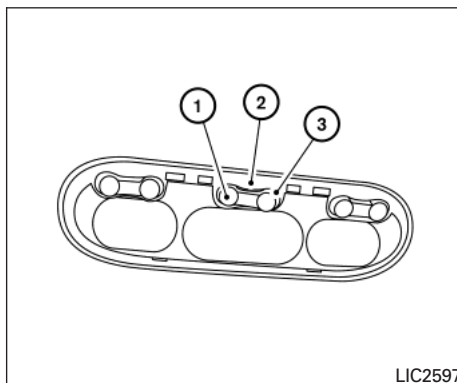
Si la función automática del alzavidrios eléctrico (solo al cerrar) no opera correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el sistema del alzavidrios eléctricos.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
2. Abra la ventanilla más de la mitad utilizando el interruptor del alzavidrios eléctrico.
3. Jale el interruptor del alzavidrios eléctrico y sosténgalo para cerrar la ventanilla, y luego sostenga el interruptor por más de 3 segundos después de cerrar por completo la ventanilla.
4. Suelte el interruptor del alzavidrios eléctrico. Haga funcionar la ventanilla con el control automático para confirmar que se haya realizado la inicialización. El alzavidrios eléctrico se abre o cierra automáticamente, dependiendo de si se activa el control de descenso o ascenso automático.

## LUCES INTERIORES

5. Realice los pasos 2 al 4 antes mencionados para las otras ventanillas.

Si la función de elevavidrios eléctrico no funciona correctamente después de realizar el procedimiento anterior, haga que revisen y reparen el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.



La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición ON (ENCENDIDO) ③, las luces interiores se encienden sin importar la posición de las puertas. Las luces se apagarán después que un breve período a menos que el interruptor de encendido se gire a la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición ②, las luces interiores permanecen encendidas por un período de tiempo si:

- Se desactiva el seguro de las puertas con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas mientras todas las puertas están cerradas y el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).
- Se abra la puerta del conductor y luego se cierre con la llave fuera del interruptor de encendido.
- Se quite la llave del interruptor de encendido cuando todas las puertas están cerradas.

La luz se apagará y se activará el sincronizador cuando:

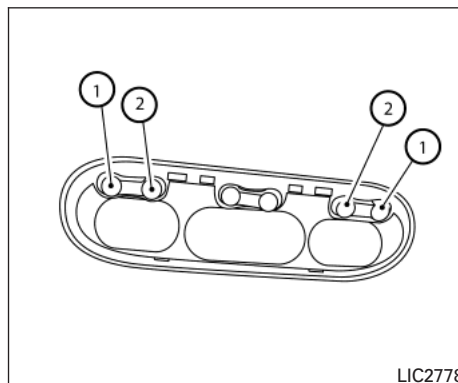
- Se ha activado el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.
- El interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición OFF (APAGADO) ①, las luces interiores no se encienden, sin importar la posición de las puertas.

Las luces se apagarán automáticamente después de tener las puertas abiertas por un rato para impedir que se descargue la batería.

**⚠ PRECAUCIÓN**

No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que la batería se descargue.

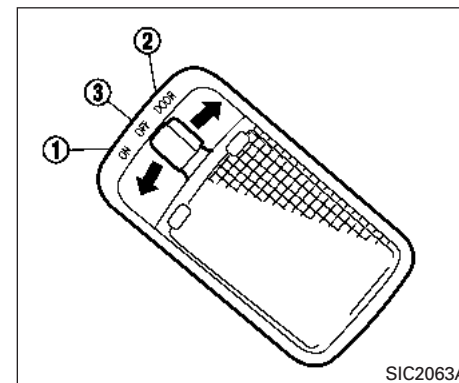


**LUCES DE MAPA**

Para encender las luces de mapa, lleve el interruptor a la posición ①. Para apagarlas, lleve el interruptor a la posición ②.

**⚠ PRECAUCIÓN**

No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que la batería se descargue.



**Luz personal central**

**LUZ PERSONAL**

La luz de mapa tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición ON (ENCENDIDO) ①, la luz de mapa se enciende, sin importar la posición de la puerta.

Cuando el interruptor está en la posición de la puerta ②, la luz se enciende al abrir una puerta.

La luz interior permanece encendida durante unos 15 segundos cuando:

- Se desaseguren las puertas mientras el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) y todas las puertas estén cerradas.
- Se abra la puerta del conductor y luego se cierre mientras el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).
- El interruptor de encendido se ponga en la posición OFF (Apagado) mientras todas las puertas están cerradas.

La luz interior se apaga y se activa el temporizador de 15 segundos cuando:

- Se asegura la puerta del conductor mediante el control remoto, una llave o el interruptor de bloqueo/desbloqueo.
- El interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición OFF (APAGADO) ③, la luz no se enciende, sin importar la posición de la puerta.

Algunos vehículos cuentan con una función de ahorro de energía del acumulador que automáticamente apagará las luces interiores después de unos 10 minutos si:

- las puertas están abiertas, o
- el interruptor de la luz interior está en la posición "ON" (Encendido).

#### NOTA:

**Si las luces interiores se apagan automáticamente mediante la función economizadora de energía del acumulador, el interruptor de encendido se debe poner en la posición "ON" (Encendido) antes de que las luces interiores se vuelvan a encender.**

Para obtener información sobre el reemplazo del foco de la luz interior, consulte "Luces exteriores e interiores" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

#### PRECAUCIÓN

**No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que la batería se descargue.**

## LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE

La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera se cierra, la luz se apaga. Para obtener información adicional, consulte "Luces exteriores e interiores" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.



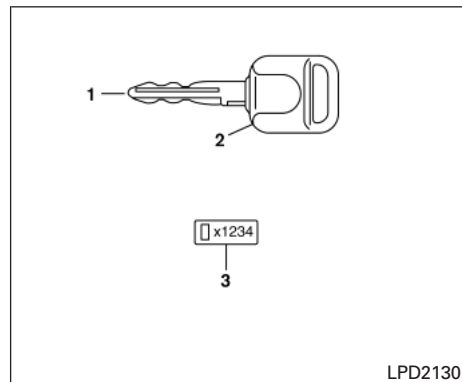
**NOTAS**

## 3 Controles y ajustes previos a la conducción

|                                                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Llaves .....                                                                       | 3-2  |
| Apertura con control remoto (si está equipado) .....                               | 3-3  |
| NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado) .....                              | 3-3  |
| Llaves del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN .....                          | 3-5  |
| Puertas .....                                                                      | 3-5  |
| Activación del seguro con llave .....                                              | 3-6  |
| Activación del seguro con la perilla interior .....                                | 3-6  |
| Activación de seguros con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas ..... | 3-6  |
| Seguros automáticos de las puertas (solo si está equipado) .....                   | 3-7  |
| Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras .....                    | 3-7  |
| Sistema de entrada sin llave a control remoto (solo si está equipado) .....        | 3-8  |
| Cómo usar el sistema de apertura a control remoto sin llave .....                  | 3-9  |
| NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado) .....                              | 3-12 |
| Rango de operación .....                                                           | 3-13 |
| Precaución con la activación/desactivación del seguro de las puertas .....         | 3-14 |

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Funcionamiento de la Intelligent Key® de NISSAN .....   | 3-14 |
| Cómo usar la función de apertura a control remoto ..... | 3-17 |
| Señales de advertencia .....                            | 3-20 |
| Guía de diagnóstico y corrección de fallas .....        | 3-21 |
| Cofre .....                                             | 3-22 |
| Compuerta levadiza .....                                | 3-23 |
| Apertura de la compuerta levadiza .....                 | 3-24 |
| Cierre de la compuerta levadiza .....                   | 3-24 |
| Desbloqueo de la compuerta levadiza auxiliar .....      | 3-25 |
| Puerta de llenado de combustible .....                  | 3-26 |
| Funcionamiento del abridor .....                        | 3-26 |
| Tapón de llenado de combustible .....                   | 3-26 |
| Volante de la dirección .....                           | 3-27 |
| Operación manual .....                                  | 3-28 |
| Viseras .....                                           | 3-28 |
| Espejos de vanidad .....                                | 3-29 |
| Portatarjetas (solo lado del conductor) .....           | 3-29 |
| Espejos .....                                           | 3-29 |
| Espejo retrovisor antideslumbrante manual .....         | 3-29 |
| Espejos exteriores .....                                | 3-30 |

## LLAVES

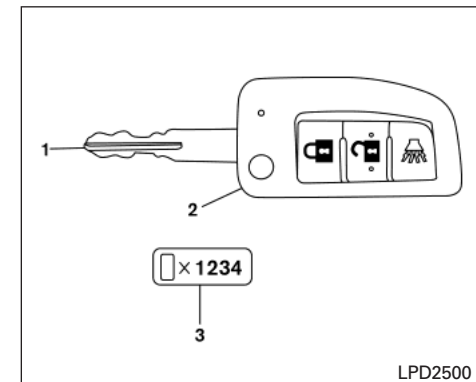


**Tipo A (solo si está equipado)**

1. Llave maestra
2. Chip transmisor (solo si está equipado)
3. Placa de número de llave

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

El número de llave solo es necesario cuando se le extraviaron todas las llaves y no dispone de ninguna para hacer los duplicados. Si todavía tiene una llave, se puede duplicar sin saber el número de llave.



**Tipo B (solo si está equipado)**

1. Llave plegadiza
2. Transmisor de entrada sin llave integrado con chip transmisor
3. Placa de número de llave

### 3-2 Controles y ajustes previos a la conducción

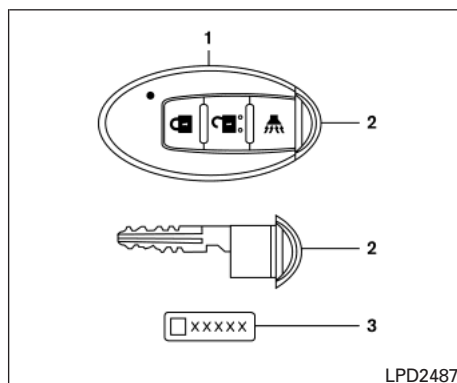
## APERTURA CON CONTROL REMOTO (si está equipado)

### PRECAUCIÓN

**Nunca olvide la llave de encendido dentro del vehículo cuando salga de este.**

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

El número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves. Si todavía tiene una llave, se puede duplicar sin saber el número de llave.



### Tipo C (solo si está equipado)

1. Intelligent Keys (dos juegos)
2. Llaves mecánicas
3. Placa del número de llave (una placa)

### NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipado)

Su vehículo únicamente puede ser conducido con las Intelligent Keys registradas en los componentes del sistema Intelligent Key.

### Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

Puede registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys para cada vehículo. Las llaves nuevas deben ser registradas por un distribuidor NISSAN antes de utilizarlas con el sistema Intelligent Key del vehículo. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema Intelligent Key cuando se registran llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves Intelligent Key que tenga.

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si todavía tiene una llave, se puede duplicar sin saber el número de llave.

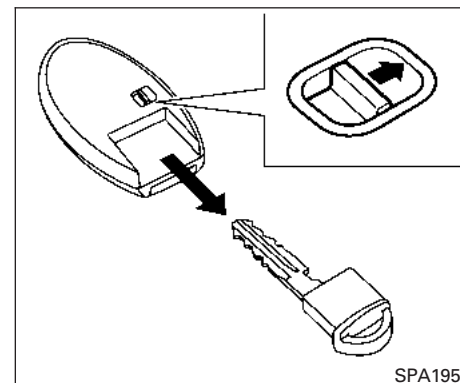
### **⚠ PRECAUCIÓN**

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**
- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si la Intelligent Key se moja, séquela de inmediato.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en donde las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**

- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**

Si pierde o le roban una Intelligent Key, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la Intelligent Key, para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN.



### **Llave mecánica**

La Intelligent Key contiene la llave mecánica.

Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la Intelligent Key.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la Intelligent Key hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

Utilice la llave mecánica para activar el seguro o desactivar el seguro de la puerta del conductor.

### PRECAUCIÓN

**Lleve siempre la llave mecánica insertada en la ranura de la Intelligent Key.**

## LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Sólo puede conducir el vehículo usando las Intelligent Keys registradas en los componentes del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN de su vehículo.

La llave mecánica se puede utilizar para todos los seguros.

### **Nunca deje las llaves en el vehículo.**

Llaves adicionales o de reemplazo:

Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. La llave existente se puede duplicar sin saber el número de llave. Es posible usar hasta cinco llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN en un solo vehículo. Debe llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN que tenga para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos los códigos de llave registrados anteriormente en el Sis-

tema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes solo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.

### PRECAUCIÓN

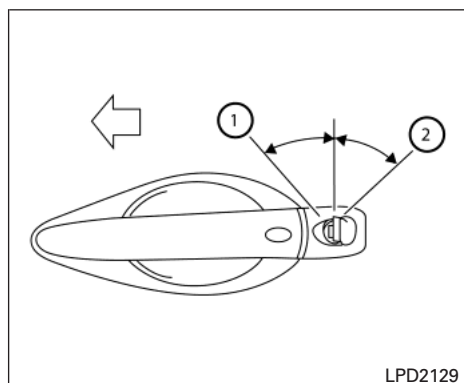
**No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua ni agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.**

## PUERTAS

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.

### ADVERTENCIA

- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones o muerte a través del funcionamiento accidental del vehículo o sus sistemas, incluso quedar atrapado en las ventanillas o la activación accidental del seguro de la puerta, no deje sin vigilancia a niños, personas que requieran asistencia ni mascotas dentro del vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.**



LPD2129

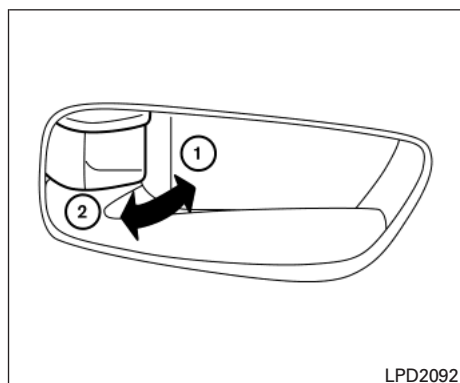
#### Lado del conductor

### ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE

Para bloquear o desbloquear el vehículo, gire la llave como se muestra.

#### Manual

Para bloquear una puerta, gire la llave hacia la parte delantera ① del vehículo. Para desactivar el seguro, gírela hacia la parte trasera ②.



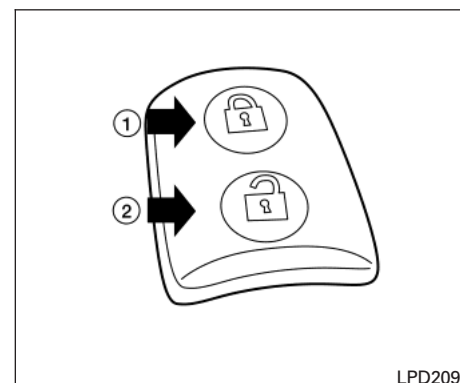
LPD2092

#### Seguro interior

### ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla del seguro interior a la posición de bloqueo ① y cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de bloqueo interior a la posición de desbloqueo ②.



LPD2093

### ACTIVACIÓN DE SEGUROS CON EL INTERRUPTOR DEL SEGURO ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS

Para activar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) hasta la posición de bloqueo ①. Al activar el seguro de una puerta de esta forma, cerciórese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) hasta la posición de desactivación del seguro ②.

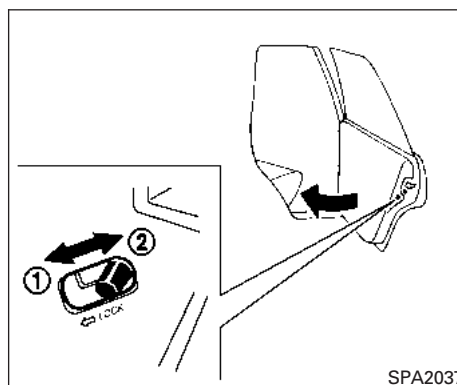
## 3-6 Controles y ajustes previos a la conducción

### Protección contra aplicación accidental de los seguros

Al mover el interruptor del seguro eléctrico de las puertas (lado del conductor o del pasajero delantero) a la posición de bloqueo con la Intelligent Key en el vehículo y cualquier puerta abierta, todas las puertas se desbloquearán automáticamente y sonará una campanilla después de cerrar la puerta.

### SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (solo si está equipado)

- Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 mph) (México y Argentina solamente) o a 10 km/h (6 mph).
- Los seguros de todas las puertas se desactivan automáticamente al poner el encendido en la posición OFF (Apagado).



### MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños ayudan a impedir que las puertas traseras se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Las palancas del mecanismo de seguridad para niños se encuentran en el borde de las puertas traseras.

Cuando la palanca está en la posición de apertura ②, la puerta se puede abrir desde el exterior o desde el interior.

Quando la palanca está en la posición LOCK (BLOQUEO) ①, la puerta solo se puede abrir desde afuera.



## **SISTEMA DE ENTRADA SIN LLAVE A CONTROL REMOTO (solo si está equipado)**

Es posible activar o desactivar los seguros de todas las puertas, encender las luces interiores y activar la alarma de pánico desde afuera del vehículo utilizando el transmisor de entrada sin llave.

**Verifique que haya sacado la llave del vehículo antes de activar el seguro de las puertas.**

El control remoto puede operar a una distancia aproximada de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia efectiva depende de las condiciones en torno al vehículo.

En un vehículo, se pueden utilizar hasta cuatro controles remotos. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de los transmisores de entrada sin llave adicionales, se recomienda que visite a su distribuidor NISSAN.

El control remoto no funciona cuando:

- La batería está descargada.
- la distancia entre el vehículo y el transmisor de entrada sin llave es superior a 10 m (33 pies).

**La alarma de pánico no se activa cuando la llave está en el interruptor de encendido.**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**A continuación se listan las condiciones o situaciones que dañarán el control remoto:**

- No permita que el control remoto, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.
- No deje caer el control remoto.
- No golpee con fuerza el control remoto contra otro objeto.
- No cambie ni modifique el control remoto.
- La humedad puede dañar el control remoto. Si el control remoto se moja, séquelo perfectamente de inmediato.
- No coloque el control remoto durante un período prolongado en un área donde la temperatura supere los 60 °C (140 °F).
- No ponga el control remoto en un llavero que tenga un imán.

- No ponga el control remoto cerca de equipo que genere campos magnéticos, como televisiones, equipo de audio y computadoras personales.

Si pierde o le roban un control remoto, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de ese control remoto. Esto evitará el uso no autorizado del control remoto para desbloquear el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN.

## **3-8 Controles y ajustes previos a la conducción**



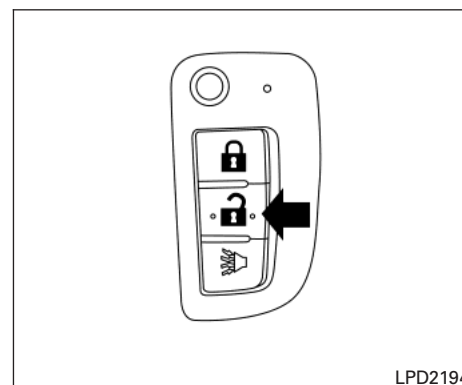
## CÓMO USAR EL SISTEMA DE APERTURA A CONTROL REMOTO SIN LLAVE

### Activación del seguro de las puertas

1. Quite la llave de encendido.
2. Cierre todas las puertas.
3. Presione el botón LOCK  (Bloqueo) del control remoto.
  - Se activa el seguro de todas las puertas.
  - El indicador de peligro destella dos veces y el claxon suena una vez.

### NOTA:

Después de una desactivación total o parcial de los seguros, operará la función de reactivación automática de seguros cuando no ocurra ninguna acción adicional del usuario. La función de reactivación automática de los seguros operará aproximadamente 30 segundos o 60 segundos después de la desactivación total o parcial de los seguros. La función de reactivación automática de los seguros se cancela cuando se abre cualquier puerta o se inserta la llave en el interruptor de encendido.



### Desbloqueo de las puertas

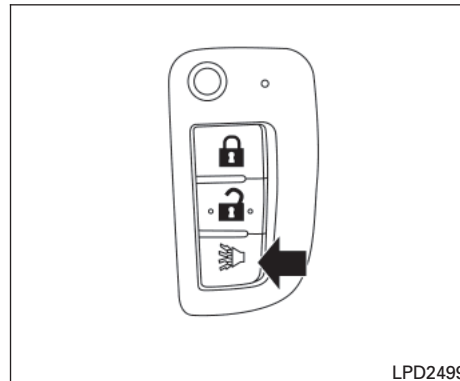
Presione el botón UNLOCK  (Desbloqueo) del control remoto.

- Se desactiva el seguro de todas las puertas.
- El indicador de peligro destella una vez.

### Reactivación automática de los seguros

Cuando se presiona el botón  del control remoto, se activan automáticamente los seguros de todas las puertas en un lapso de 30 o 60 segundos, a menos que se realice una de las siguientes operaciones:

- Se abre alguna de las puertas.
- Se inserte una llave en el interruptor de encendido y se cicle el interruptor de la posición de apagado a la posición de encendido.



### Utilizando la alarma de pánico

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención manteniendo presionado el botón  del control remoto durante **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico permanecerá encendida por un momento.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un momento, o
- Se presiona cualquier botón del control remoto.

### Uso de las luces interiores

Presione una vez el botón  del control remoto para encender las luces interiores.

Para obtener información adicional, consulte "Luces interiores" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.



LPD2196

### Función de respuesta del claxon

Si lo desea, puede desactivar la función de respuesta del claxon utilizando el control remoto. Cuando se desactiva esta función y se presiona el botón LOCK (BLOQUEO) , las luces de emergencia destellan dos veces y cuando se presiona el botón de UNLOCK (DESBLOQUEO) , ni las luces de emergencia ni el claxon operan.

### NOTA:

Si cambia la función de respuesta del claxon y el destello de las luces con el control remoto, la pantalla de información del vehículo mostrará el modo actual después de cambiar el interruptor de encendido de la posición OFF (APAGADO) a la posición ON (ENCENDIDO). La pantalla de información del vehículo también se puede utilizar para cambiar el modo de respuesta del claxon.

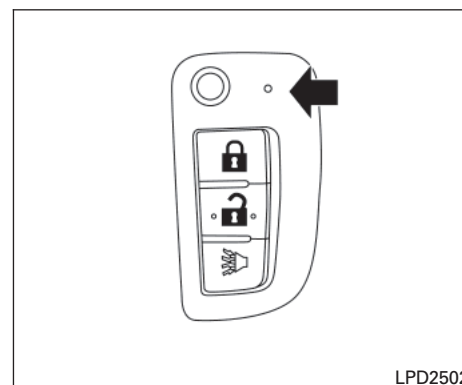
**Para desactivar:** Mantenga presionados los botones  y  durante al menos dos segundos.

Las luces indicadoras de peligro destellarán tres veces para confirmar que se desactivó la función de respuesta del claxon.

**Para activar:** Mantenga presionados los botones  y  durante al menos dos segundos una vez más.

Las luces indicadoras de peligro destellarán una vez y el claxon sonará una vez para confirmar que se volvió a activar la función de pitido del claxon.

La desactivación de esta función no pone en silencio el claxon en caso de activarse la alarma.



LPD2502

### Luz indicadora de la batería

La luz indicadora de la batería se ilumina cuando se presiona cualquier botón. El número de parpadeos es diferente para identificar cada Intelligent Key registrada. Si la luz no se enciende, el nivel de batería está bajo o esta necesita ser reemplazada. Para obtener información adicional relacionada con el reemplazo de una batería, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipado)

### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- La Intelligent Key transmite ondas de radio al presionar los botones. La FAA advierte que las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y comunicación de los aviones. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al almacenar la unidad para un vuelo.
- Nunca deje la Intelligent Key en el vehículo cuando salga de éste.

El sistema Intelligent Key puede activar todos los seguros de las puertas mediante la función del control remoto o al presionar el interruptor de apertura del vehículo sin necesidad de sacar la llave del bolsillo o cartera. El entorno y/o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento del sistema Intelligent Key.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de usar el sistema de Intelligent Key.

### 3-12 Controles y ajustes previos a la conducción

### PRECAUCIÓN

#### Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.

La Intelligent Key es capaz de recibir y transmitir ondas de radio. El sistema Intelligent Key transmite ondas de radio débiles de diversas distancias. Las condiciones ambientales pueden interferir con la operación del sistema Intelligent Key en las siguientes condiciones:

- Cuando se usa cerca de un lugar en que se transmiten ondas de radio potentes, tal como: una torre de TV, una estación de energía y una estación de radiodifusión.
- Cuando se poseen equipos inalámbricos, como teléfonos celulares, transceptores y equipos de radio CB (Banda civil).
- Cuando la Intelligent Key está en contacto con materiales metálicos o cubierta por estos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.
- Cuando la Intelligent Key se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.

- Cuando el vehículo se estaciona junto a un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la Intelligent Key o use la llave mecánica.

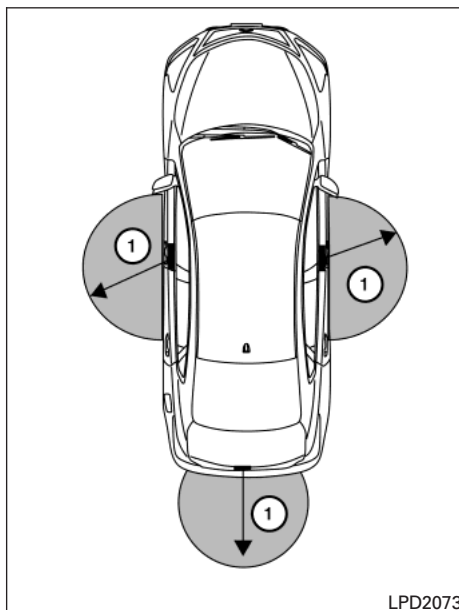
Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, generalmente oscila alrededor de 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Cuando la batería de la Intelligent Key está baja, se ilumina un indicador amarillo con el mensaje "Warning, No Key Detect" (Advertencia, no se detecta ninguna llave) en la pantalla de información del vehículo (solo si está equipado). Para obtener información adicional, consulte "Advertencias e indicadores de la pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Dado que la Intelligent Key es capaz de recibir ondas de radio, si la llave se deja cerca de equipo que transmite ondas de radio potentes, tales como señales de una TV y de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

Puede registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys para cada vehículo. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de Intelligent Keys adicionales, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN.



LPD2073

### RANGO DE OPERACIÓN

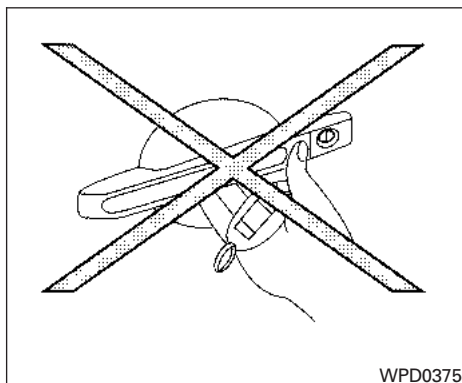
Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando esta se encuentra dentro del alcance de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

Cuando la batería de la Intelligent Key se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el rango de funcionamiento de la Intelligent Key se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31.5 pulg.) de cada interruptor de apertura ①.

Si la Intelligent Key está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen.

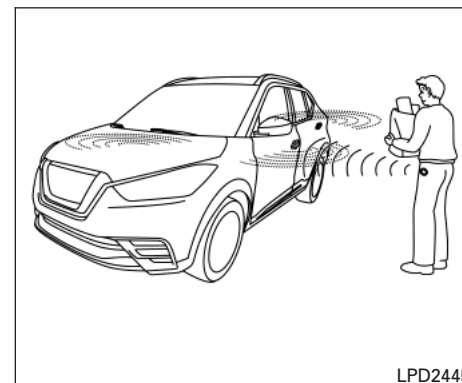
Cuando la Intelligent Key se encuentra dentro del rango de operación, cualquier persona, incluso alguien que no posea la llave, puede presionar el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas.



#### PRECAUCIÓN CON LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SEGURO DE LAS PUERTAS

- No oprima el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema Intelligent Key se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.

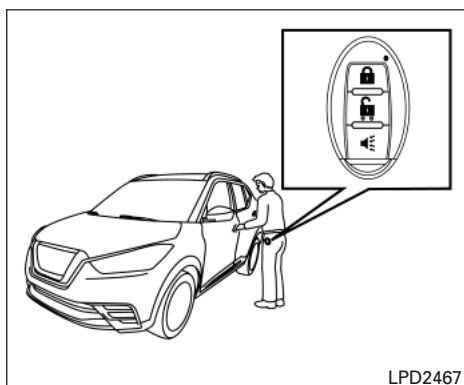
- Una vez activado el seguro con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, compruebe que todas las puertas estén cerradas con seguro.
- Para evitar que la Intelligent Key se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla con usted y luego asegure las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y jálela nuevamente para abrir la puerta.



#### FUNCIONAMIENTO DE LA INTELLIGENT KEY® DE NISSAN

Puede activar o desactivar el seguro de las puertas sin sacar la llave de su bolsillo o bolsa.

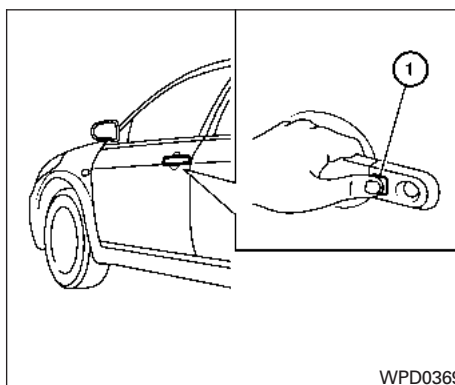
Cuando lleve la Intelligent Key con usted, puede colocar o quitar el seguro de todas las puertas presionando el interruptor de apertura de manija de la puerta o compuerta levadiza dentro del rango de funcionamiento.



LPD2467

### Activación del seguro de las puertas

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta levadiza.
3. Presione cualquier interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ② mientras tiene la Intelligent Key con usted.
4. Se activan los seguros de todas las puertas y la compuerta levadiza.

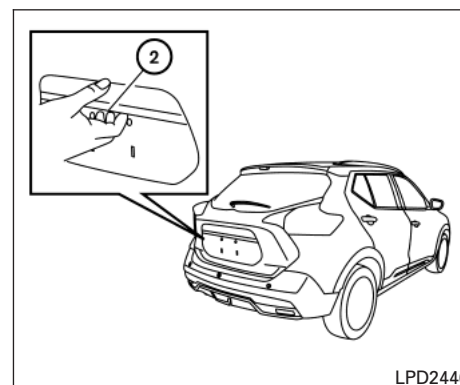


WPD0369

5. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y la señal acústica exterior suena dos veces.

### NOTA:

- Las puertas se bloquean con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o interruptor de apertura de la compuerta levadiza mientras el vehículo está en cualquier posición de encendido y la Intelligent Key está en el rango de operación del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Rango de operación" en esta sección.



LPD2446

- El seguro de las puertas no se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta levadiza si la Intelligent Key está dentro del vehículo, además, suena una señal acústica para advertirle. No obstante, cuando hay una Intelligent Key en el interior del vehículo, el seguro de las puertas se puede activar con otra Intelligent Key.



#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Luego de asegurar las puertas con el interruptor de apertura, verifique que se hayan asegurado correctamente mediante las manijas de las puertas o el interruptor de apertura de la compuerta levadiza.
- Antes de activar el seguro de las puertas con el interruptor de apertura, cerciórese de tener en su poder la Intelligent Key de modo que no quede en el interior del vehículo.
- El interruptor de apertura solo funciona cuando el sistema Intelligent Key ha detectado la Intelligent Key.

#### **Protección contra aplicación accidental de los seguros**

Para evitar que la Intelligent Key se quede accidentalmente en el interior del vehículo, el sistema Intelligent Key cuenta con protección contra aplicación de los seguros.

Cuando se abre alguna puerta, se bloquean las puertas, y luego se coloca la Intelligent Key en el interior del vehículo y se cierran todas las puertas, sonará una campanilla y el seguro se desbloqueará automáticamente.

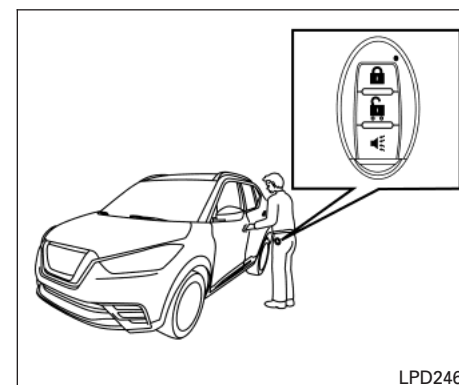
#### **NOTA:**

Es posible que las puertas no se aseguren si la Intelligent Key está en la misma mano con la que opera el interruptor para asegurar la puerta. Coloque la Intelligent Key en una cartera, bolsillo o en su otra mano.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

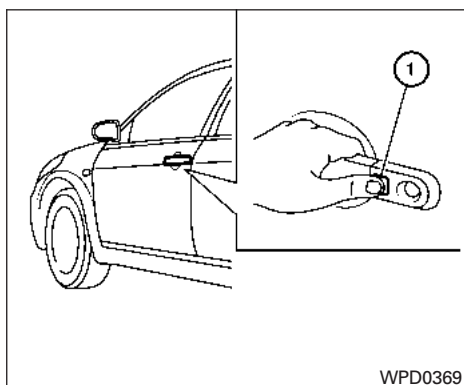
Es posible que la protección contra aplicación accidental de los seguros no funcione en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre el tablero de instrumentos.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de la guantera o de una caja para guardar.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de los compartimentos de las puertas.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro o cerca de materiales metálicos.



#### **Desactivación del seguro de las puertas**

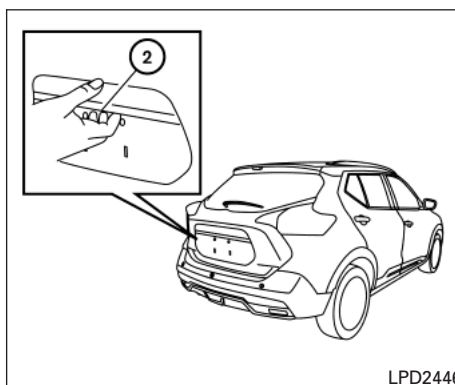
1. Lleve con usted la Intelligent Key.



WPD0369

2. Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ②.
3. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y la señal acústica exterior suena una vez.
4. Presione nuevamente el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① en un lapso de 30 segundos para quitar el seguro de todas las puertas y de la compuerta levadiza.

Si se jala una manija durante la apertura de las puertas, puede que no se desactive el seguro de esa puerta. Regrese la manija de la puerta a su posición original para quitar su seguro. Si el



LPD2446

seguro no se desactiva, luego de regresar la manija de la puerta a su posición, presione el interruptor de apertura de la manija para desactivarlo.

Los seguros de todas las puertas y la compuerta levadiza se activan automáticamente, a menos que se realice alguna de las siguientes acciones en el lapso de 30 segundos después de oprimir el interruptor de apertura.

- Se abra cualquier puerta o la compuerta levadiza.
- Mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz interior se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
- Bloquear las puertas con el control remoto.
- El interruptor de la luz se gira a la posición OFF (Apagado).

## CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE APERTURA A CONTROL REMOTO

La función de apertura a control remoto puede activar los seguros de todas las puertas mediante la función sin llave remota de la Intelligent Key. La función sin llave remota puede operar a una distancia de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo.

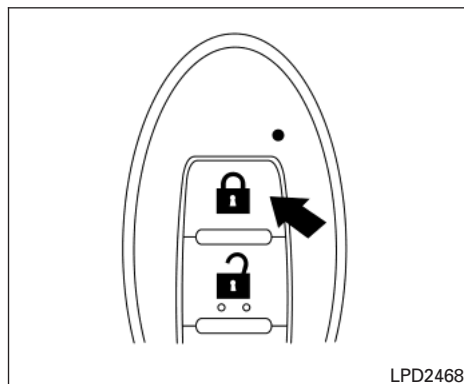
La función de apertura a control remoto no se activa en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando las puertas o la compuerta levadiza se abran y no se cierren bien.

- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Al activar el seguro de puertas con la Intelligent Key, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.**



LPD2468

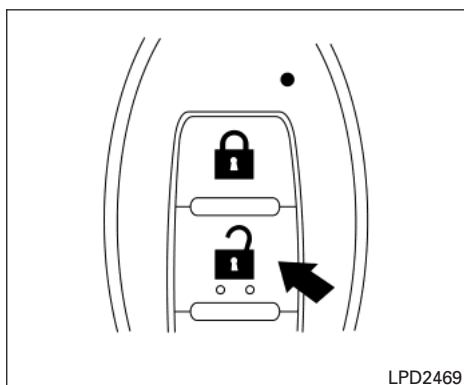
#### **Activación del seguro de las puertas**

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta levadiza.
3. Presione el botón  de la Intelligent Key.
4. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez.
5. Todas las puertas y la compuerta levadiza se bloquean.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Luego de activar los seguros de las puertas con la Intelligent Key, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.**

### **3-18 Controles y ajustes previos a la conducción**



### Desactivación del seguro de las puertas

1. Presione el botón de la Intelligent Key.
2. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
3. Presione nuevamente el botón en un lapso de 30 segundos para desbloquear todas las puertas y la compuerta levadiza.

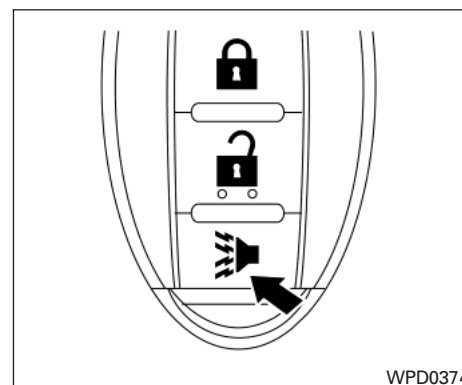
Todas las puertas y la compuerta trasera se bloquean automáticamente, a menos que se realice una de las siguientes acciones en un lapso de 30 segundos después de presionar el botón .

- Se abra cualquier puerta o la compuerta levadiza.
- Se mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- Poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
- Bloquear las puertas con el control remoto.
- El interruptor de las luces interiores se gira a la posición OFF (Apagado).



### Utilizando la alarma de pánico

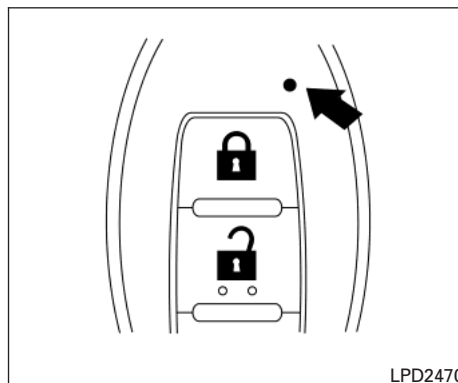
Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención presionando y manteniendo presionado el botón de la Intelligent Key **más de 1 segundo.**

La alarma de pánico y las luces altas permanecerá encendidas durante un periodo de tiempo.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un momento, o
- Se presiona cualquier botón de la Intelligent Key.

- Se presiona el interruptor de apertura de la puerta del conductor o del pasajero, o de la compuerta levadiza y la Intelligent Key está en el rango de la manija de la puerta.



#### Luz indicadora de la batería

La luz indicadora de la batería se ilumina cuando se presiona cualquier botón. El número de parpadeos es diferente para identificar cada Intelligent Key registrada. Si la luz no se enciende, el nivel de batería está bajo o esta necesita ser reemplazada. Para obtener información adicional relacionada con el reemplazo de una batería, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

#### SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente si alguien activa por error la Intelligent Key, o para evitar que el vehículo sea robado, una señal acústica o zumbador suena dentro y fuera del vehículo y se enciende una luz de advertencia en el tablero de instrumentos.

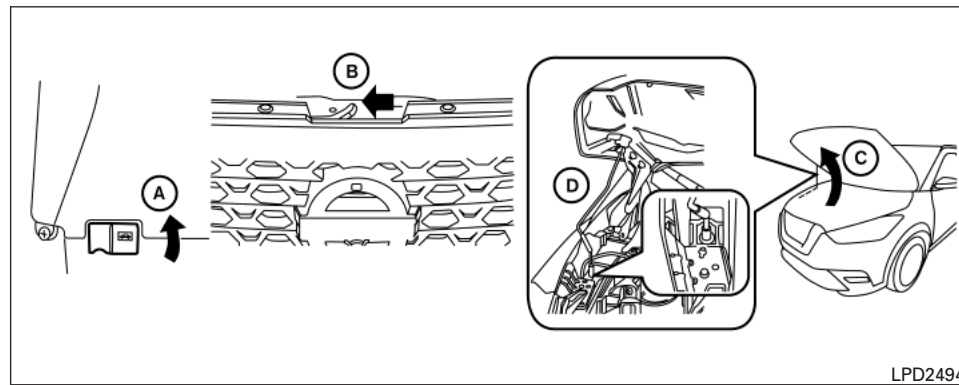
Cada vez que suene una señal acústica, que el claxon haga un silbido o que se ilumine una advertencia, verifique el vehículo y la Intelligent Key.

Para obtener información adicional, consulte "Guía de diagnóstico y corrección de fallas" en esta sección y "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

| Sintoma                                                                                               | Posible causa                                                                                                                                                                                    | Solución                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Al presionar el interruptor de encendido para apagar el motor                                         | Se ilumina la luz de advertencia P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla interior suena de forma continua.                                                             | La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutral). con el freno de estacionamiento totalmente aplicado. | Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutral) con el freno de estacionamiento totalmente aplicado.                                                                        |
| Al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta para activar el seguro de la puerta | La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.                                                                                                                                       | La Intelligent Key está dentro del vehículo.                                                                                         | Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  | Una puerta no está totalmente cerrada.                                                                                               | Cierre la puerta perfectamente.                                                                                                                                                                                          |
| Al cerrar todas las puertas                                                                           | La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos parpadea, la campanilla exterior suena tres veces y la campanilla de advertencia interior suena durante aproximadamente 3 segundos. | El interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).                                                                      | Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).                                                                                                                                                          |
|                                                                                                       | Se ilumina la luz de advertencia P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla exterior suena de forma continua.                                                             | El interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) y la palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).    | Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (APAGADO).                                                                         |
|                                                                                                       | La campanilla exterior suena durante 3 segundos aproximadamente y todas las puertas se desbloquean.                                                                                              | La Intelligent Key está en el vehículo.                                                                                              | Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.                                                                                                                                                                        |
| Al apagar el motor                                                                                    | La luz de advertencia de posición P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos destella en rojo.                                                                                            | La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutral) con el freno de estacionamiento totalmente aplicado.  | Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutral) con el freno de estacionamiento completamente aplicado y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (BLOQUEO). |
| Al arrancar el motor                                                                                  | La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos destella en verde.                                                                                                                  | La carga de la batería está baja.                                                                                                    | Reemplace la batería por una nueva. Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.                                   |

## COFRE



1. Jale la manija de liberación del seguro del cofre (A), situada debajo del tablero de instrumentos, del lado del conductor. La tapa del cofre brincaré ligeramente.
2. Empuje la palanca (B) ubicada en la parte delantera del cofre con la punta de los dedos hacia un lado, como se ilustra en la imagen, y levante el cofre (C).
3. Saque la varilla de soporte e insértela en la ranura (D).
4. Al cerrar la tapa del cofre, restablezca la varilla de soporte a su posición original.
5. Al cerrar la tapa del cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original, baje el cofre lentamente y deje caer la tapa del cofre desde la altura de 20 a 30 cm (8 a 12 pulgadas). Esto permite el correcto enganche de la cerradura.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y enganchado antes de manejar. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.
- Para evitar lesiones, no abra el cofre si observa que del compartimiento del motor emana vapor o humo.

## 3-22 Controles y ajustes previos a la conducción

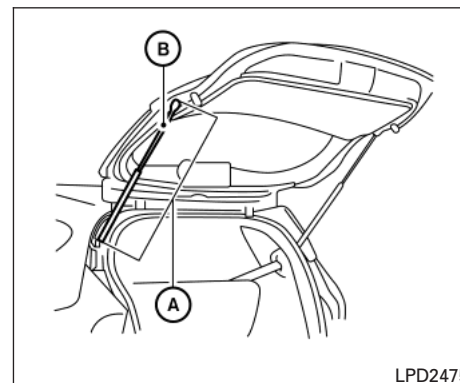
## COMPUERTA LEVADIZA

### ⚠ ADVERTENCIA

- Cerciérese siempre de que la compuerta trasera esté firmemente cerrada para prevenir que se abra mientras conduce.
- No conduzca con la compuerta trasera abierta. Esto puede permitir que los peligrosos gases de escape ingresen al vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Gases de escape (monóxido de carbono)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Asegúrese siempre de quitar manos y pies del marco de la puerta para evitar lesiones al cerrar la compuerta trasera.

### ⚠ PRECAUCIÓN

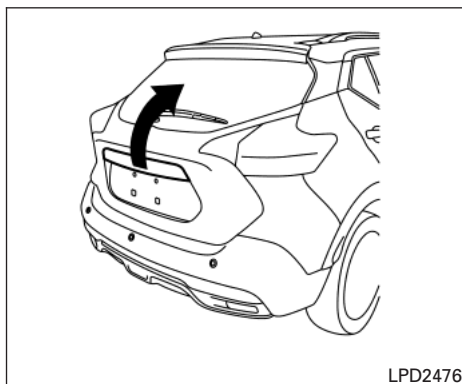
- Antes de abrir la compuerta levadiza, asegúrese de limpiar la nieve, hielo o polvo que puedan estar pegados a la compuerta levadiza. Si se abre la compuerta levadiza mientras que los materiales siguen pegados a ella, esta puede cerrarse repentinamente debido al peso de estos materiales.
- Siempre asegúrese de abrir completamente la compuerta levadiza. Si no se encuentra completamente abierta, podría cerrarse de golpe.
- Sea especialmente cuidadoso cuando abra la compuerta levadiza en condiciones de viento fuerte. Una ráfaga de viento podría empujar la puerta y cerrarla inesperadamente.



- Los amortiguadores de gas de la compuerta levadiza (A) se instalan en con el fin de soportar el peso de la compuerta levadiza. Para evitar que los amortiguadores de gas se dañen o no funcionen correctamente, observe siempre los siguientes puntos.
  - No inserte manos ni cables en los amortiguadores de gas (A) ni aplique ninguna fuerza lateralmente.
  - No fije ningún material adhesivo extraño, como pedazos de plástico o adhesivos en la varilla (B).



- No cierre la compuerta levadiza mientras sostiene los amortiguadores de gas ni los utilice para colgar nada de ellos. Si lo hace, puede ocasionar que las manos o los brazos queden atrapados en la compuerta levadiza, lo que podría provocar lesiones.



#### APERTURA DE LA COMPUERTA LEVADIZA

Para abrir la compuerta levadiza utilice las siguientes operaciones:

- Cuando se tiene la Intelligent Key, presione el interruptor de apertura de la compuerta levadiza y luego jale hacia arriba la compuerta levadiza.
- Presione el botón "UNLOCK" (Desbloqueo) en la Intelligent Key. Luego presione el interruptor de apertura de la compuerta levadiza y jale hacia arriba en la compuerta levadiza.

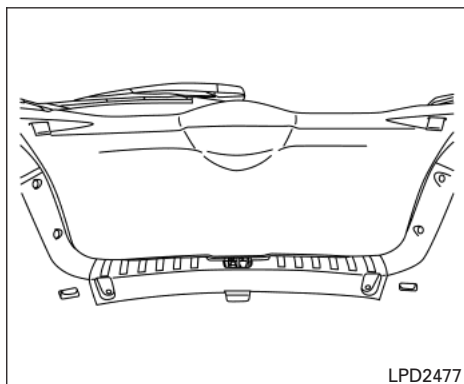
- Coloque el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición "UNLOCK" (DESBLOQUEO). posición. Luego presione el interruptor de apertura de la compuerta levadiza y jale hacia arriba en la compuerta levadiza.

#### CIERRE DE LA COMPUERTA LEVADIZA

##### **⚠ ADVERTENCIA**

- **No cierre la compuerta levadiza con una mano y deje la otra mano en la compuerta levadiza o la carrocería del vehículo. Si lo hace, su mano podría engancharse y provocar una lesión.**
- **Al cerrar la compuerta levadiza, no coloque sus manos cerca del borde de esta. Siempre asegúrese de cerrar la compuerta levadiza desde el exterior.**
- **Después de cerrar la compuerta levadiza, asegúrese de comprobar que quedó bien cerrada. Si la compuerta levadiza se abre mientras se conduce el vehículo esto podría tener como resultado un accidente grave.**

Para cerrar la compuerta trasera, bájela hasta que se bloquee firmemente.



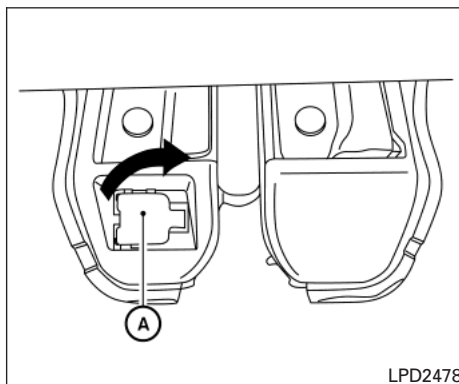
### DESBLOQUEO DE LA COMPUERTA LEVADIZA AUXILIAR

Siga los siguientes pasos para desbloquear la compuerta levadiza cuando la batería está descargada.

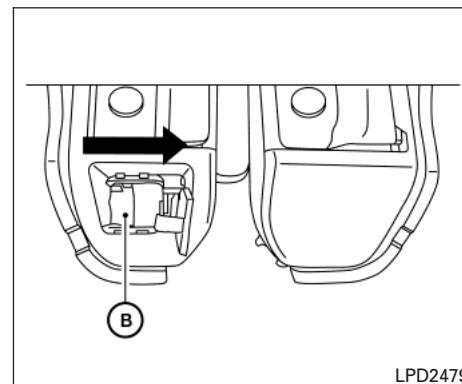
#### NOTA:

**Se recomienda que visite a su distribuidor NISSAN lo más pronto posible.**

Desbloqueo de la compuerta levadiza:

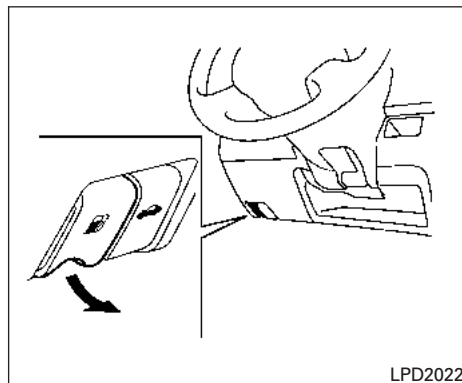


1. Mueva la cubierta **(A)** con la ayuda de un destornillador o herramienta similar que tenga disponible.



2. Luego, mueva la palanca interior **(B)** con ayuda de un destornillador o una herramienta similar que tenga a su disposición. La compuerta levadiza se abrirá.

## PUERTA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



### FUNCIONAMIENTO DEL ABRIDOR

El abridor de la tapa de llenado de combustible se ubica debajo del tablero de instrumentos. Para abrir la tapa de llenado de combustible, jale el mecanismo de liberación. Para asegurarla, cierre firmemente la tapa de llenado del combustible.

## TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

### ⚠ ADVERTENCIA

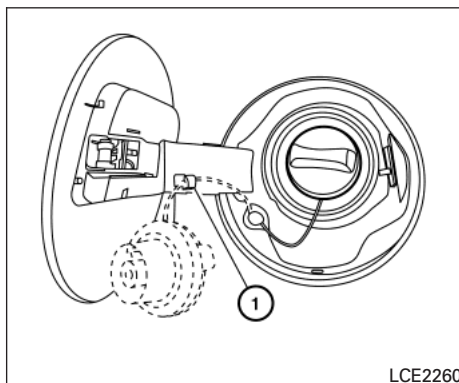
- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.
- Use solo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede hacer que se encienda la luz indicadora de falla (MIL).

- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.
- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso fatales al llenar los contenedores de combustible portátiles:
  - Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
  - No use dispositivos electrónicos al llenarlo.
  - Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
  - Use solo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, podría encenderse la luz indicadora de falla  (MIL). Si la luz  se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz  se debe apagar después de manejar unos kilómetros. Si la luz  no se apaga después de conducir unos kilómetros, haga que inspeccionen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Para obtener información adicional, consulte "Información del combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.



Para quitar el tapón de llenado de combustible:

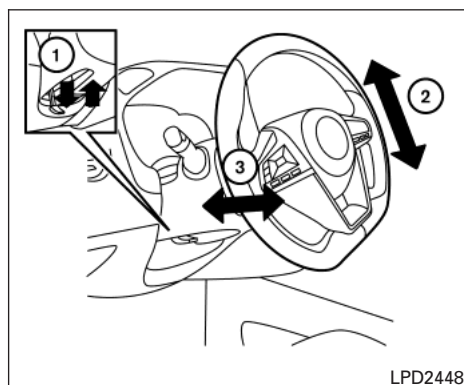
1. Gire el tapón de llenado de combustible hacia la izquierda.
2. Ponga la correa de sujeción alrededor del gancho ① mientras carga combustible.

Para instalar el tapón de llenado de combustible:

1. Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta en el tubo de llenado de combustible.
2. Gire el tapón de llenado de combustible hacia la derecha hasta que escuche un solo chasquido.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.
- No ajuste el volante de la dirección más cerca a usted de lo necesario para la operación adecuada de dirección y para comodidad. La bolsa de aire del conductor se infla con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones graves o fatales. La bolsa de aire también puede provocar lesiones graves o fatales si usted se encuentra muy cerca enfrente de ésta cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección. Use siempre los cinturones de seguridad.



## OPERACIÓN MANUAL

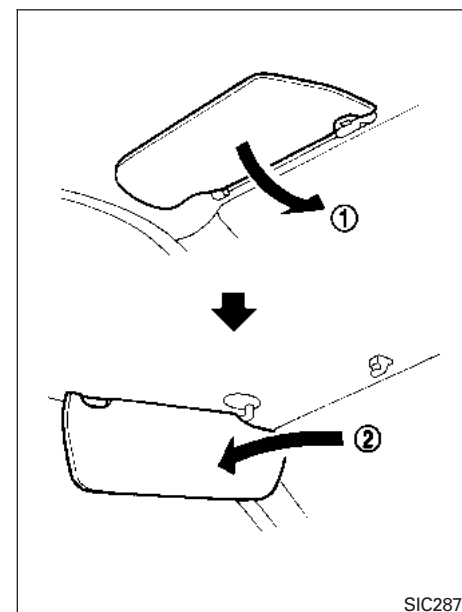
### Operación del dispositivo de inclinación y telescópico

Jale la palanca de bloqueo ① hacia abajo:

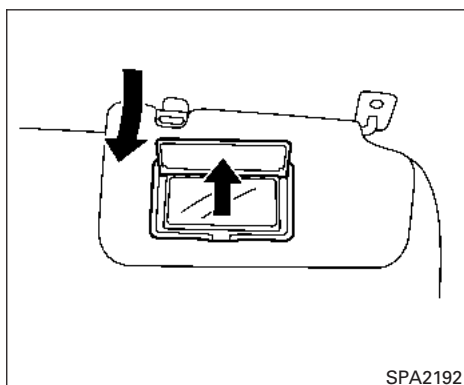
- Ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo en la dirección ② hasta la posición deseada.
- Ajuste el volante de la dirección hacia adelante o hacia atrás en la dirección ③ hasta la posición deseada.

Empuje firmemente la palanca de bloqueo ① hacia arriba para bloquear el volante de la dirección en esa posición.

## VISERAS



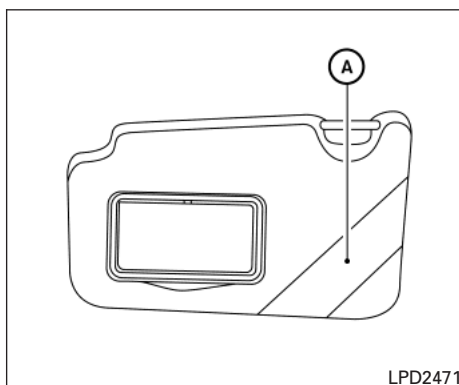
1. Para bloquear el brillo frontal, baje la visera ①.
2. Para bloquear el brillo del costado, saque la visera del montaje central y gírela hacia el costado ②.



SPA2192

### ESPEJOS DE VANIDAD

Para acceder al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo.

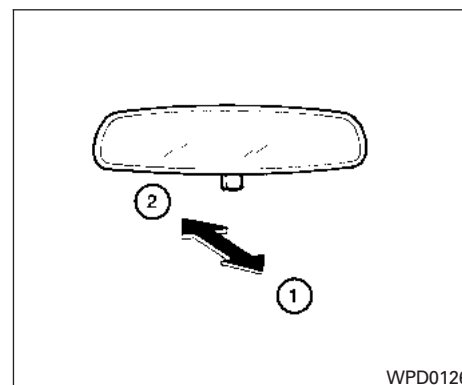


LPD2471

### PORTATARJETAS (solo lado del conductor)

Para acceder al portatarjetas, jale la visera hacia abajo y deslice la tarjeta en el portatarjetas (A). No vea la información mientras maneja el vehículo.

## ESPEJOS



WPD0126

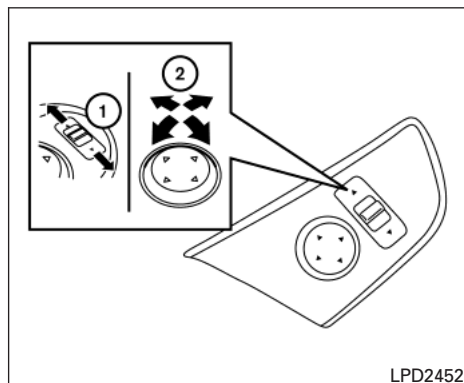
### ESPEJO RETROVISOR ANTIDESLUMBRANTE MANUAL

La posición nocturna ① reduce el brillo de los faros de los vehículos que vienen detrás, en la noche.

Use la posición diurna ② cuando maneje durante el día.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Use la posición nocturna solo cuando sea necesario, ya que reduce la claridad de la retrovisión.

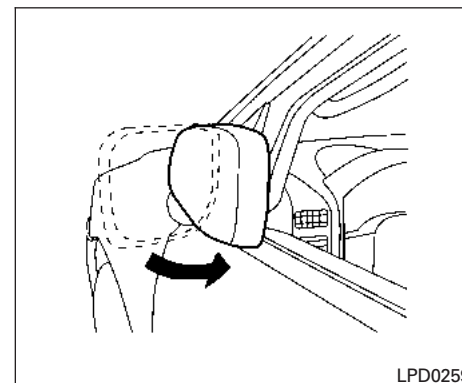


### ESPEJOS EXTERIORES

Para hacer funcionar el control remoto de los espejos exteriores, mueva el interruptor pequeño ① para seleccionar entre los espejos derecho o izquierdo. Ajuste cada espejo en la posición deseada usando el interruptor grande ②.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No ajuste los espejos mientras maneja. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.
- Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.



### Espejos exteriores plegables

Jale el espejo exterior hacia la puerta para plegarlo.

## 4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

|                                                                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Botones del tablero de control — pantalla color con sistema de navegación (solo si está equipado) . . . . . | 4-4  |
| Cómo se usa la pantalla táctil . . . . .                                                                    | 4-5  |
| Cómo utilizar el botón BACK (Atrás) ➡ . . . . .                                                             | 4-7  |
| Cómo utilizar el botón SETUP (Configuración) . . . . .                                                      | 4-7  |
| ☀/🌙 botón . . . . .                                                                                         | 4-9  |
| Cómo utilizar el botón CAMERA (Cámara) . . . . .                                                            | 4-9  |
| Monitor retrovisor (solo si está equipado) . . . . .                                                        | 4-10 |
| Funcionamiento del sistema de monitor retrovisor . . . . .                                                  | 4-11 |
| Cómo leer las líneas de la pantalla . . . . .                                                               | 4-12 |
| Diferencia entre distancias calculadas y reales . . . . .                                                   | 4-12 |
| Ajuste de la pantalla . . . . .                                                                             | 4-15 |
| Limitaciones del sistema de monitor retrovisor . . . . .                                                    | 4-15 |
| Mantenimiento del sistema . . . . .                                                                         | 4-16 |
| Around View® Monitor (solo si está equipado) . . . . .                                                      | 4-17 |
| Funcionamiento del sistema Around View® Monitor . . . . .                                                   | 4-18 |
| Diferencia entre distancias calculadas y reales . . . . .                                                   | 4-22 |
| Cómo estacionarse con las líneas de curso predicho . . . . .                                                | 4-24 |
| Cómo cambiar la pantalla . . . . .                                                                          | 4-26 |
| Ajuste de la pantalla . . . . .                                                                             | 4-26 |
| Limitaciones del sistema monitor Around View® Monitor . . . . .                                             | 4-27 |
| Mantenimiento del sistema . . . . .                                                                         | 4-29 |
| Detección de objetos movibles (MOD) (solo si está equipado) . . . . .                                       | 4-30 |
| Operación del sistema MOD . . . . .                                                                         | 4-31 |
| Activación y desactivación del sistema MOD . . . . .                                                        | 4-32 |
| Limitaciones del sistema MOD . . . . .                                                                      | 4-33 |
| Mantenimiento del sistema . . . . .                                                                         | 4-34 |
| Ventilas . . . . .                                                                                          | 4-34 |
| Calefacción y aire acondicionado (manual) (solo si está equipado) . . . . .                                 | 4-35 |
| Controles . . . . .                                                                                         | 4-36 |
| Funcionamiento de la calefacción . . . . .                                                                  | 4-37 |
| Funcionamiento del aire acondicionado . . . . .                                                             | 4-38 |
| Tablas de flujo de aire . . . . .                                                                           | 4-39 |
| Calefacción y aire acondicionado (automático) (solo si está equipado) . . . . .                             | 4-43 |
| Funcionamiento automática . . . . .                                                                         | 4-44 |



|                                                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Operación manual .....                                                                             | 4-44 |
| Recomendaciones de operación .....                                                                 | 4-45 |
| Servicio al aire acondicionado .....                                                               | 4-46 |
| Sistema de audio .....                                                                             | 4-46 |
| Radio .....                                                                                        | 4-46 |
| Recepción de radio FM .....                                                                        | 4-46 |
| Recepción de radio AM .....                                                                        | 4-47 |
| Precauciones de funcionamiento del audio .....                                                     | 4-47 |
| Radio FM/AM (si está equipado) .....                                                               | 4-55 |
| Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) (solo si está equipado) .....                   | 4-60 |
| Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) sin sistema de navegación (si está equipado) ..... | 4-65 |
| Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) con sistema de navegación (si está equipado) ..... | 4-66 |
| Funcionamiento del reproductor iPod®* sin sistema de navegación (solo si está equipado) .....      | 4-69 |
| Funcionamiento del reproductor iPod®* con sistema de navegación (solo si está equipado) .....      | 4-71 |

|                                                                                                        |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación (solo si está equipado) .....                | 4-74 |
| Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación (solo si está equipado) .....                | 4-75 |
| Cuidado y limpieza de un CD .....                                                                      | 4-76 |
| Interruptor en el volante de la dirección para control de audio (Tipo A) (si está equipado) .....      | 4-76 |
| Interruptor en el volante de la dirección para control de Audio (Tipo B) (si está equipado) .....      | 4-77 |
| Antena .....                                                                                           | 4-79 |
| Aplicaciones móviles de NissanConnect <sup>SM</sup> (solo si está equipado) .....                      | 4-79 |
| Cómo registrarse con la aplicación móvil de NissanConnect <sup>SM</sup> .....                          | 4-79 |
| Conectar teléfono .....                                                                                | 4-80 |
| Descarga de la aplicación .....                                                                        | 4-80 |
| Teléfono de automóvil o radio CB .....                                                                 | 4-80 |
| Sistema de teléfono de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (solo si está equipado) ..... | 4-81 |
| Información regulatoria .....                                                                          | 4-83 |
| Uso del sistema .....                                                                                  | 4-83 |

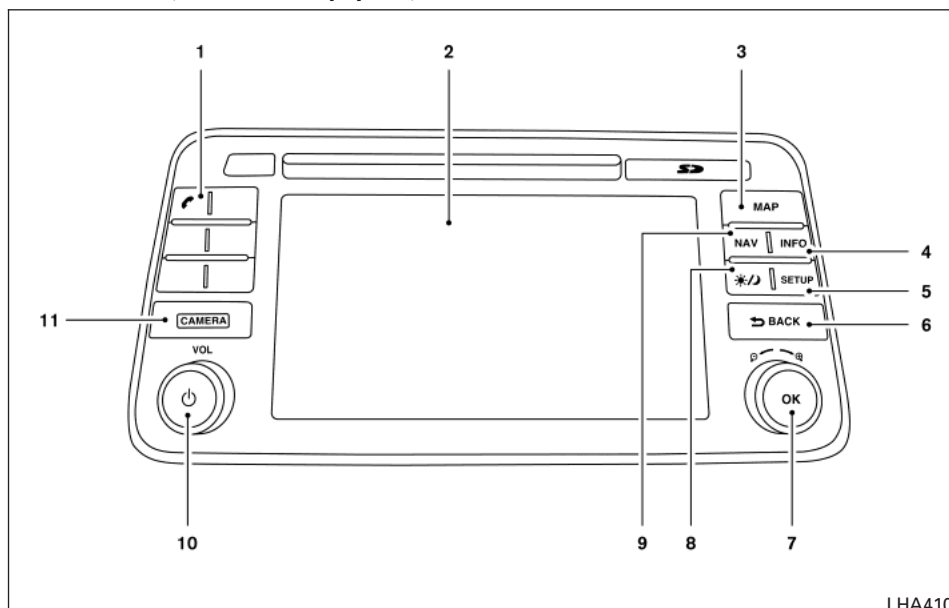
|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Botones de control .....                             | 4-84 |
| Introducción .....                                   | 4-84 |
| Marcar un número .....                               | 4-85 |
| Cómo hacer una llamada .....                         | 4-86 |
| Recepción de una llamada .....                       | 4-86 |
| Durante una llamada .....                            | 4-86 |
| Finalizar una llamada .....                          | 4-86 |
| Control de volumen .....                             | 4-86 |
| Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®        |      |
| con sistema de navegación (solo si está equipado)... | 4-87 |
| Información regulatoria .....                        | 4-89 |
| Comandos de voz (si está equipado) .....             | 4-89 |
| Procedimiento de conexión .....                      | 4-90 |
| Agenda telefónica del vehículo .....                 | 4-90 |
| Cómo hacer una llamada .....                         | 4-90 |
| Recepción de una llamada .....                       | 4-91 |
| Durante una llamada .....                            | 4-91 |

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Finalizar una llamada .....                       | 4-91 |
| Mensajería de texto (solo si está equipada) ..... | 4-91 |
| Configuración de Bluetooth® .....                 | 4-93 |
| Configuración del teléfono .....                  | 4-94 |
| Sistema de reconocimiento de voz                  |      |
| (solo si está equipado) .....                     | 4-95 |
| Uso del sistema .....                             | 4-95 |
| Funciones del sistema .....                       | 4-96 |
| Comandos de voz del sistema telefónico de         |      |
| manos libres Bluetooth® .....                     | 4-97 |
| Comandos de voz del sistema de                    |      |
| navegación .....                                  | 4-98 |
| Comandos de voz del sistema de audio .....        | 4-98 |
| Comandos de voz de Mis Aplicaciones .....         | 4-98 |
| Comandos de voz de ayuda .....                    | 4-98 |
| Guía de diagnóstico y corrección de fallas .....  | 4-99 |

### ⚠ ADVERTENCIA

- No mueva los controles de la calefacción o el aire acondicionado ni ajuste los controles de la pantalla mientras conduce, para no distraer su atención total de la conducción del vehículo.
- No desarme ni modifique el sistema. Si lo hace, se pueden provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- No use el sistema si observa alguna anomalía, como una pantalla congelada o falta de sonido. Continuar usando el sistema puede generar un accidente, incendio o descarga eléctrica.
- En caso de que observe algún objeto extraño en el hardware del sistema, si se derrama algún líquido en él o si percibe o huele a humo, detenga de inmediato el uso del sistema. Ignorar estas condiciones puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para hacer este servicio.

### BOTONES DEL TABLERO DE CONTROL — PANTALLA COLOR CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)



- |                              |                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1.                           | 5. Botón Configuración                              |
| 2. Pantalla                  | 6.  Botón BACK (Atrás)                              |
| 3. Botón MAP (Mapa)*         | 7. Botón "OK"(Aceptar)/perilla de TUNE (Sintonizar) |
| 4. Botón INFO (Información)* | 8.  Botón (Control de brillo)                       |

#### 4-4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

9. Botón NAV (Navegación)\*

10.  Botón (Encendido)/Perilla de control VOL (Volumen)

11. Botón CAMERA (Cámara)

\* Para obtener información adicional relacionada con los botones de control del sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

\*\* Para obtener información adicional relacionada con el botón de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

Cuando use este sistema, asegúrese de que el motor esté en funcionamiento.

**Si usa el sistema por un período prolongado con el motor apagado (encendido en la posición ON [Encendido]), el acumulador se descarga y el motor no podrá arrancar.**

Símbolos de referencia:

"Ejemplo" — Las palabras entre comillas hacen referencia a una tecla que se muestra en la pantalla. Estas teclas se pueden seleccionar tocando la pantalla.

## CÓMO SE USA LA PANTALLA TÁCTIL

### PRECAUCIÓN

- La pantalla de visualización de cristal se puede romper si un objeto duro o afilado la golpea. Si la pantalla de cristal se rompe, no la toque. Si lo hace, podría lesionarse.
- Para limpiar la pantalla, nunca use trapos ásperos, alcohol, bencina (gasolina blanca), disolvente para pintura (thinner) u otros disolventes, ni toallitas de papel con sustancias químicas de limpieza. Eso rayará o dañará la pantalla.
- No rocíe la pantalla con ningún líquido, por ejemplo, agua o fragancias para automóvil. El contacto con líquidos hará que el sistema falle.

Para garantizar una conducción segura, algunas funciones no pueden ser operadas al conducir.

Las funciones en pantalla que no están disponibles al conducir se verán de colores "grises" o menos intensos.

Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego opere el sistema de navegación.

### ADVERTENCIA

- SIEMPRE ponga toda su atención al conducir.
- Evite utilizar características del vehículo que podrían distraerlo. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente.

## Operación de la pantalla táctil

| Elemento del menú        |              | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Selección de un elemento |              | Toque un elemento para seleccionarlo. Para seleccionar la tecla "Audio" (Audio), toque dicha tecla en la pantalla. Toque la tecla "BACK" (ATRÁS) para volver a la pantalla anterior.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ajustar el elemento      |              | Toque la tecla "+" o la "-" para ajustar la configuración de un elemento. Toque la flecha hacia arriba para desplazarse hacia arriba de la página un elemento a la vez, o toque la flecha doble hacia arriba para desplazarse hacia arriba una página completa. Toque la flecha hacia abajo para desplazarse hacia abajo de la página un elemento a la vez, o toque la flecha doble hacia abajo para desplazarse hacia abajo una página completa. |
| Ingreso de caracteres    |              | Toque la tecla de la letra o el número. Para ingresar caracteres, hay disponibles algunas opciones.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                          | 123/ABC      | Cambia el conjunto de caracteres disponibles a números.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                          | Espacio      | Inserta un espacio.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                          | Eliminar     | Borra el último carácter ingresado con un toque. Toque y sostenga la tecla "Delete" (Borrar) para borrar todos los caracteres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                          | OK (Aceptar) | Completa el ingreso de caracteres.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

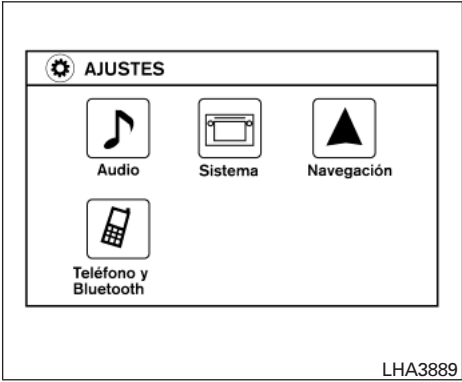
## 4-6 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Mantenimiento de la pantalla táctil

Si limpia la pantalla, utilice un paño seco y suave. Si es necesaria una limpieza adicional, utilice un poco de detergente neutro con un paño suave. Nunca rocíe la pantalla con agua, ni detergente. Primero humedezca el trapo y luego limpie la pantalla.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN BACK (Atrás) ➡

Presione el botón ➡ BACK (Atrás) para regresar a la pantalla anterior.



CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN SETUP (Configuración)

Para seleccionar y ajustar las diversas funciones, características y modos que están disponibles en su vehículo:

- 1. Presione el botón SETUP (Configuración).
- 2. Toque el elemento deseado.

| Elemento del menú     |                             | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Audio                 |                             | Para obtener información adicional, consulte "Sistema de audio" en esta sección.                                                                                                                                                                                                         |
| Teléfono y Bluetooth® |                             | Para obtener información adicional, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.                                                                                                                                                  |
| Navegación            |                             | Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.                                                                                                                                                                 |
| Sistema               |                             | Toque esta tecla para seleccionar y ajustar las diversas funciones de este sistema. Aparecerá una pantalla con opciones adicionales.                                                                                                                                                     |
|                       | Pantalla                    | Toque esta tecla para ajustar la apariencia de la pantalla.                                                                                                                                                                                                                              |
|                       | Brillo                      | Ajusta el brillo de la pantalla.                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                       | Modo de pantalla            | Se ajusta para adaptarse al nivel de iluminación en el vehículo. Toque la tecla para moverse a través de las opciones. Los modos "Day" (Día) y "Night" (Noche) son apropiados para las respectivas horas del día, mientras que "Auto" (Automático) controla la pantalla automáticamente. |
|                       | Dirección de desplazamiento | Ajusta la dirección de desplazamiento del menú. Seleccione up (hacia arriba) o down (hacia abajo).                                                                                                                                                                                       |

| Elemento del menú                                     | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reloj y fecha                                         | Toque esta tecla para ajustar la hora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Formato de la hora                                    | El reloj se puede establecer en el formato de 12 horas o de 24 horas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Formato de la fecha                                   | Seleccione entre cinco posibles formatos de visualización del día, mes y año.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Modo de reloj                                         | Ajuste el modo para el reloj. El modo "Auto" utiliza el GPS del sistema para mantener automáticamente la hora. El modo "Manual" (Manual) le permite ajustar el reloj usando la tecla "Set Clock Manually" (Ajustar manualmente el reloj).                                                                                                                                                     |
| Ajuste el reloj/fecha manualmente                     | Ajuste el reloj manualmente, toque las teclas "+" o "-" para ajustar las horas, los minutos, el día, el mes y el año hacia arriba o hacia abajo. Para que esta opción esté disponible, el "Modo de reloj" (Clock Mode) se debe establecer en "Manual".                                                                                                                                        |
| Horario de verano                                     | Activa o desactiva el horario de verano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Huso horario                                          | Elija el huso horario aplicable de la lista.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Language (Idioma)                                     | Seleccione para cambiar el idioma en la pantalla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Configuración de la cámara                            | Seleccione para cambiar los ajustes de la cámara.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Modo de pantalla                                      | Seleccione el modo de pantalla táctil (día, noche o automático).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Brillo                                                | Ajuste el brillo de la pantalla táctil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Contraste                                             | Ajuste el contraste de la pantalla táctil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Color                                                 | Ajuste el color de la pantalla táctil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sonido de chasquido en la pantalla táctil             | Activa o desactiva la función de sonido de chasquido en la pantalla táctil. Cuando se activa esta función, se escuchará un sonido de chasquido cada vez que se toca una tecla en la pantalla.                                                                                                                                                                                                 |
| Pitidos del sistema                                   | Activa o desactiva la característica de tonos de pitido del sistema. Cuando se activa esta característica, se escuchará un sonido de pitido cuando aparece un mensaje emergente en la pantalla o cuando se presiona y se mantiene presionado durante dos segundos un botón de la unidad (como el botón  ). |
| Regresar a la configuración de fábrica/Borrar memoria | Seleccione esta tecla para regresar todos los ajustes a los valores predeterminados y para borrar la memoria.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Licencias de software                                 | Toque esta tecla para mostrar la información acerca de las licencias de software.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Versión del software del sistema                      | Toque esta tecla para mostrar información sobre la versión del software.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

#### 4-8 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

### BOTÓN

Para cambiar el brillo de la pantalla, presione el botón . Si se presiona nuevamente el botón, la pantalla cambiará al modo de día o de noche.

Si no se realiza ninguna operación en menos de 5 segundos, la pantalla volverá a la configuración previa.

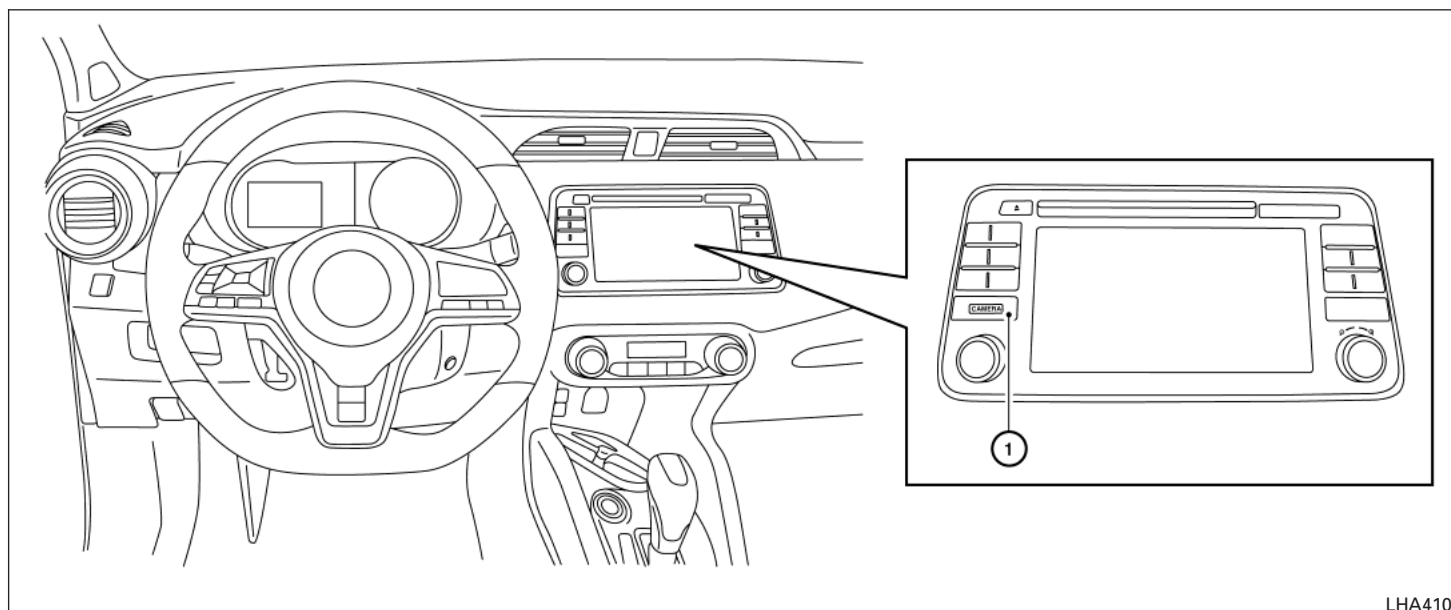
Mantenga presionado el botón  durante más de 2 segundos para apagar la pantalla y mostrar el reloj, presione el botón otra vez para volver a encender la pantalla.

### CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN CAMERA (Cámara)

Para obtener información adicional, consulte "Monitor retrovisor" o "Around View® Monitor" en esta sección.



**MONITOR RETROVISOR (solo si está equipado)**



1. Botón CAMERA (Cámara)

LHA4108

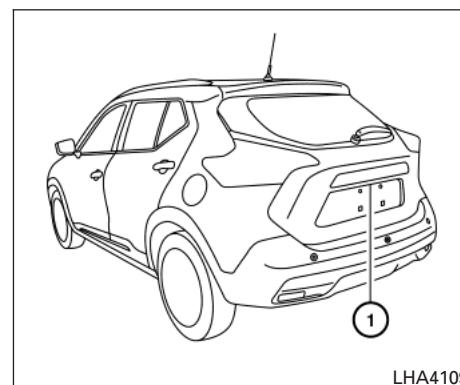
#### **⚠️ ADVERTENCIA**

- No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del sistema de monitor retrovisor puede dar como resultado lesiones graves o fatales.
- El monitor retrovisor es una función útil pero no sustituye un frenado adecuado. Siempre voltee y mire por las ventanillas, y revise los espejos para cerciorarse que es seguro moverse antes de operar el vehículo. Siempre muévase en reversa lentamente.
- El sistema está diseñado como una ayuda para el conductor mostrando objetos inmóviles grandes directamente detrás del vehículo, para ayudar a evitar daños al mismo.
- Las líneas guía de distancia y las líneas de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente cuando el vehículo está en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor es únicamente para referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.

#### **⚠️ PRECAUCIÓN**

**No raye la lente cuando limpie la suciedad o la nieve de la parte delantera de la cámara.**

El sistema de monitor retrovisor muestra automáticamente una vista trasera del vehículo cuando la palanca de cambios se cambia a la posición R (Reversa). posición. Mientras el monitor retrovisor está activo, puede seguir escuchando el radio.



LHA4109

Para mostrar la vista trasera, el sistema de monitor retrovisor utiliza una cámara situada justo arriba de la placa del vehículo ①.

#### **FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE MONITOR RETROVISOR**

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), mueva la palanca de cambios a la posición R (Reversa) para operar el monitor retrovisor.



En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la carrocería del vehículo **(A)**.

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo.

- #### 4-12 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**

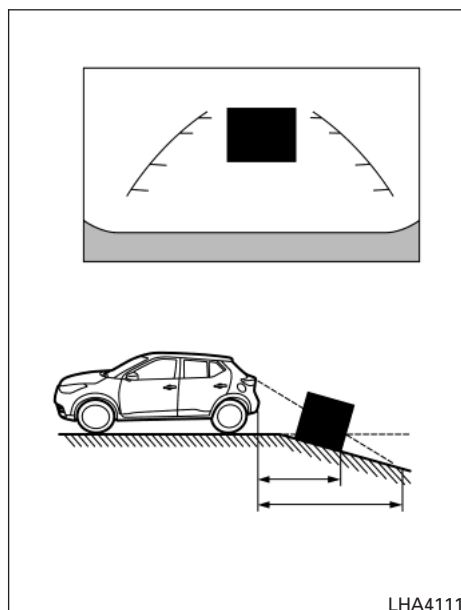
- Indican la anchura del vehículo al moverse en reversa.

Las líneas guía desplegadas y sus ubicaciones en el suelo son únicamente para referencia aproximada. Los objetos en superficies cuesta arriba o cuesta abajo o los objetos prominentes estarán ubicados realmente a distancias diferentes de las desplegadas en el monitor con respecto a las líneas guía (consulte las ilustraciones). Si tiene dudas, voltee y vea los objetos a medida que se mueve en reversa, o estacionese y salga del vehículo para ver la posición de los objetos detrás del vehículo.



Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Tenga en

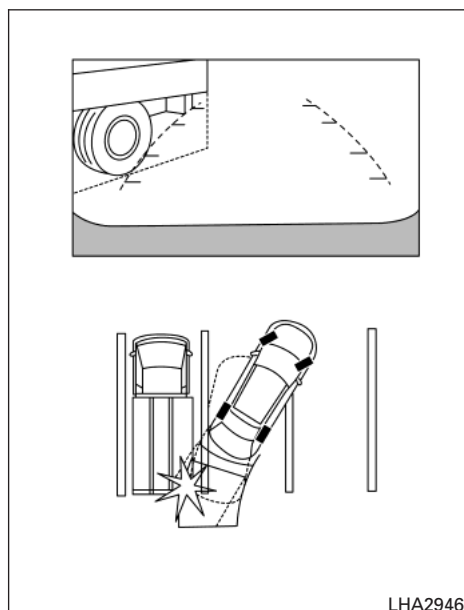
cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más lejos de lo que aparece en el monitor.



cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más cerca de lo que aparece en el monitor.

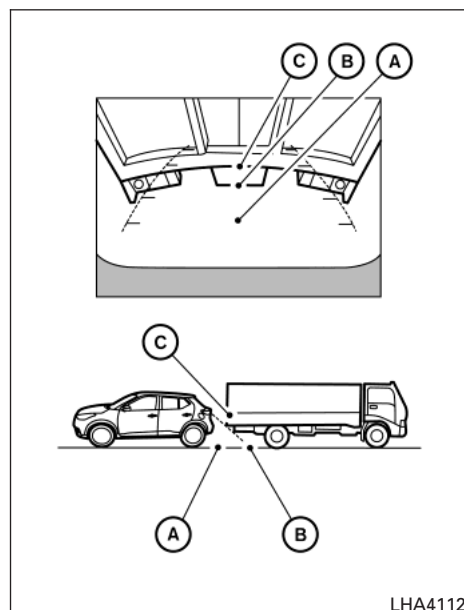
#### Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidad están. Tenga en



Movimiento de reversa cerca de un objeto protuberante

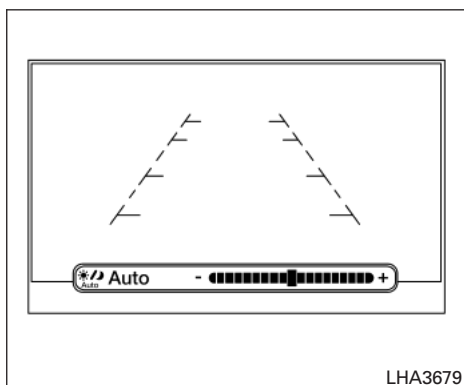
Puede que parezca que el vehículo no esté cerca del objeto en la pantalla. Sin embargo, el vehículo podría golpear el objeto si éste se proyecta sobre el trayecto real del movimiento en reversa.



Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante

La posición (C) se muestra más lejos que la posición (B) en la pantalla. Sin embargo, la posición (C) está realmente a la misma distancia que la posición (A). El vehículo puede golpear el

objeto al moverse en reversa hacia la posición (A) si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento de reversa.



LHA3679

### AJUSTE DE LA PANTALLA

1. Aplique firmemente el freno y coloque la palanca de cambios en R (Reversa).
2. Presione el botón en el tablero de control.
3. La pantalla mostrará los ajustes para noche.
4. Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para ajustar la configuración a más o menos.
5. Presione el botón nuevamente para tener acceso a los ajustes automáticos.
6. Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para ajustar la configuración a más o menos.

### NOTA:

No ajuste la configuración de la pantalla del monitor retrovisor mientras el vehículo está en movimiento. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

### LIMITACIONES DEL SISTEMA DE MONITOR RETROVISOR

#### ADVERTENCIA

A continuación se enumeran las limitaciones del sistema para el monitor retrovisor. Si no se opera el vehículo de acuerdo con estas limitaciones del sistema se podrían producir lesiones graves o fatales.

- El sistema no puede eliminar completamente puntos ciegos y podría no mostrar todos los objetos.
- Debajo de la defensa y en las esquinas de la defensa no se puede ver el monitor retrovisor debido a la limitación de su rango de monitoreo. El sistema no mostrará objetos pequeños debajo de la defensa, y podría no mostrar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.

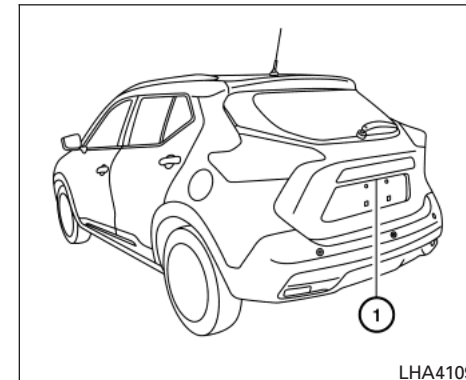
- Los objetos que ve por el monitor retrovisor están más cerca de lo que parecen debido al uso de una lente de ángulo ancho.
- Los objetos en el monitor retrovisor aparecerán visualmente opuestos a los que se visualizan en el espejo retrovisor y los espejos exteriores.
- Utilice las líneas desplegadas como referencia. Las líneas son altamente afectadas por el número de ocupantes, el nivel del combustible, la posición del vehículo, y por la condición y pendiente del camino.
- Asegúrese de que la compuerta levadiza esté debidamente cerrada antes de moverse en reversa.
- No ponga nada sobre la cámara retrovisora. La cámara retrovisora está instalada arriba de la placa.
- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de la cámara. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.

- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, puede fallar o causar daños por incendio o descarga eléctrica.**

Las siguientes son limitaciones de operación y no representan una falla del sistema:

- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente.
- Quizás se vean unas líneas verticales en los objetos de la pantalla. Esto se debe al fuerte reflejo de la luz en la defensa.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor retrovisor pueden variar un poco con respecto a los colores reales de los objetos.
- Puede que los objetos en el monitor no estén claros en un ambiente oscuro.
- Puede haber un retraso al cambiar entre vistas.

- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, quizás no pueda ver claramente los objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara.
- No aplique cera en la lente de la cámara. Elimine cualquier resto de cera con un trapo limpio humedecido con un agente de limpieza suave diluido y luego limpie con un paño seco.



## MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

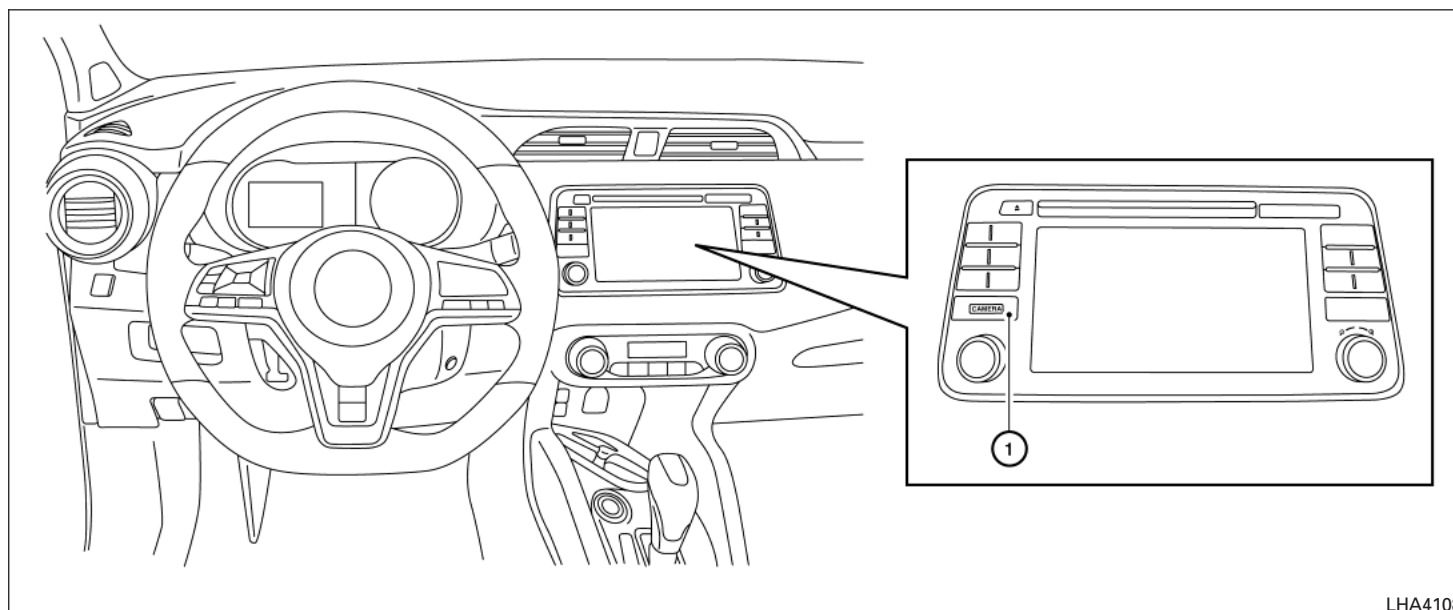
### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar.**
- **No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**

Si la cámara ① tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, es posible que no pueda ver claramente los objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara con un trapo humedecido con un agente de limpieza suave diluido, y luego limpie con un paño seco.

## 4-16 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**

**AROUND VIEW® MONITOR (solo si  
está equipado)**



LHA4108

1. Botón CAMERA (Cámara)



### **⚠️ ADVERTENCIA**

- **No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del sistema Around View® Monitor puede provocar lesiones graves o fatales.**
- **El sistema Around View® Monitor es una función útil pero no sustituye la operación correcta del vehículo debido a que tiene áreas donde no se pueden visualizar los objetos. Las cuatro esquinas del vehículo en particular son áreas donde no siempre aparecen los objetos en las vistas desde arriba, delantera o trasera. Siempre revise sus alrededores para cerciorarse que es seguro moverse antes de operar el vehículo. Siempre opere el vehículo lentamente.**
- **El conductor es siempre el responsable de la seguridad durante el estacionamiento y otras maniobras.**

### **⚠️ PRECAUCIÓN**

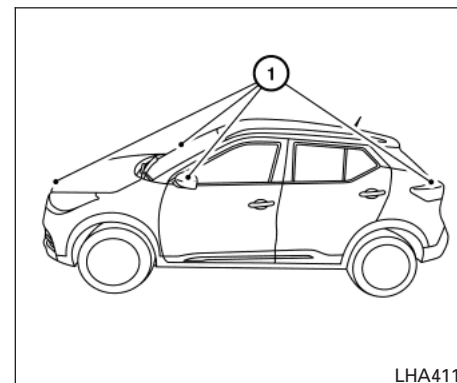
**No raye la lente cuando limpie la suciedad o la nieve de la parte delantera de la cámara.**

El sistema Around View® Monitor está diseñado como ayuda para el conductor en situaciones como el estacionamiento en batería o en paralelo.

El monitor muestra varias vistas de la posición del vehículo en un formato de pantalla dividida. No todas las vistas están disponibles en todo momento.

#### **Vistas disponibles:**

- **Vista delantera**  
Es una vista de aproximadamente 150 grados de la parte delantera del vehículo.
- **Vista trasera**  
Es una vista de aproximadamente 150 grados de la parte trasera del vehículo.
- **Vista desde arriba**  
Las vistas alrededor del vehículo desde arriba.
- **Vista lateral delantera**  
Es la vista alrededor y hacia el frente de la rueda del lado del pasajero delantero.



LHA4113

Para mostrar las múltiples vistas, el sistema Around View® Monitor utiliza cámaras situadas en la parrilla delantera, en los espejos exteriores del vehículo y una justo arriba de la placa del vehículo ①.

#### **FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA AROUND VIEW® MONITOR**

Con el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO), mueva la palanca de cambios a la posición R (Reversa) o presione el botón CAMERA (CÁMARA) para operar el sistema Around View® Monitor.

La pantalla que se muestra en el Around View® Monitor regresa automáticamente a la pantalla anterior 3 minutos después de presionar el botón CAMERA (CÁMARA) con la palanca de cambios en una posición distinta de la posición R (Reversa). posición.

Cuando se activa la cámara por primera vez con la vista desde arriba en la visualización, destellará un icono rojo en la pantalla. Esto indica que el sistema de sonar está activado. Para obtener información adicional sobre el sistema sonar trasero, consulte "Sistema sonar trasero (RSS)". en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

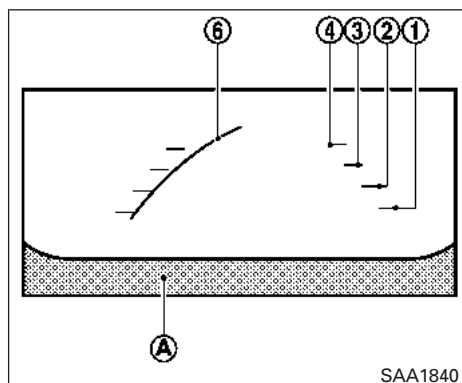
#### Vistas disponibles

##### ADVERTENCIA

- Las líneas guía de distancia y las líneas de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente, cuando el vehículo está en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia aparente visualizada en el monitor puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.

- Utilice las líneas desplegadas y la vista desde arriba como referencia. Las líneas y la vista desde arriba se ven afectadas considerablemente por el número de ocupantes, la carga, el nivel del combustible, la posición del vehículo, y la condición y pendiente del camino.
- Si se reemplazan las llantas con llantas de diferente tamaño, es posible que las líneas de trayecto previsto y la vista desde arriba se desplieguen incorrectamente.
- Al conducir el vehículo en una pendiente ascendente, los objetos visualizados en el monitor están más lejos de lo que parecen. Al conducir el vehículo en una pendiente descendente, los objetos visualizados en el monitor están más cerca de lo que parecen.
- Los objetos en la vista trasera aparecerán visualmente opuestos a los que se visualizan en el monitor y en los espejos exteriores.
- Utilice los espejos o mire por las ventanillas para evaluar apropiadamente las distancias a otros objetos.

- En un camino cubierto de nieve o resbaladizo, es posible que haya una diferencia entre las líneas de trayecto previsto y las líneas de trayecto real.
- Las líneas de anchura del vehículo y de trayecto previsto son más anchas que la anchura y trayecto reales.
- Las líneas desplegadas aparecen ligeramente desviadas hacia la derecha debido a que la cámara retrovisora no está instalada en la parte trasera central del vehículo.



**Vista delantera**

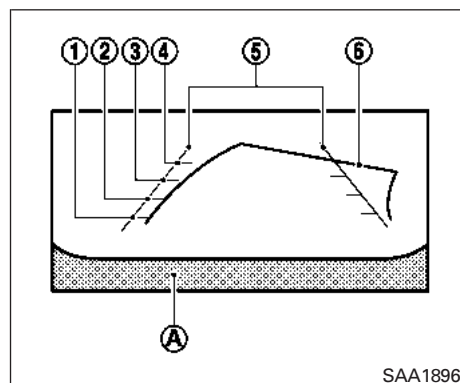
#### **Vista delantera y trasera**

En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura aproximada del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la carrocería del vehículo (A).

#### **Líneas guía de distancia:**

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo:

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m (1.5 pies)
- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)



**Vista trasera**

- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)

#### **Líneas de guía de anchura del vehículo ⑤:**

Indican la anchura aproximada del vehículo al moverse en reversa.

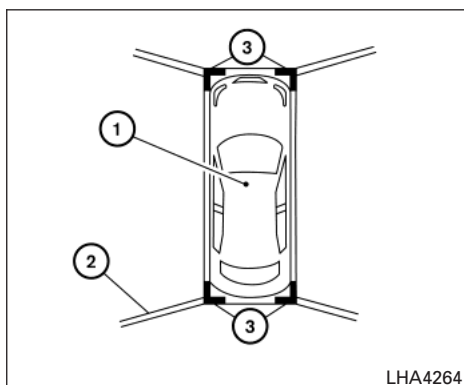
#### **Líneas de trayecto previsto ⑥:**

Indican el trayecto previsto al operar el vehículo. Las líneas de trayecto previsto se despliegan en el monitor al girar el volante de la dirección. Las líneas de trayecto previsto se mueven dependiendo de qué tanto se mueva el volante de la dirección y no se despliegan cuando el volante de la dirección está en la posición recta hacia adelante.

La vista delantera no se despliega cuando la velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h (6 mph).

#### **NOTA:**

**Cuando el monitor despliega la vista delantera y se gira el volante de la dirección aproximadamente 90 grados o menos desde la posición recta hacia adelante, se despliegan las líneas de trayecto previsto ⑥ derecha e izquierda. Cuando el volante de la dirección se gira aproximadamente 90 grados o más, únicamente se despliega una línea del lado opuesto al del viraje.**



LHA4264

#### Vista desde arriba

La vista desde arriba muestra la vista superior del vehículo, lo que ayuda a confirmar la posición del vehículo y el trayecto previsto para un espacio de estacionamiento.

El ícono de vehículo ① muestra la posición del vehículo. Tenga en cuenta que la distancia aparente entre los objetos visualizados en la vista desde arriba puede variar un poco de la distancia real al vehículo.

Las áreas que las cámaras no pueden cubrir ② están indicadas en negro.

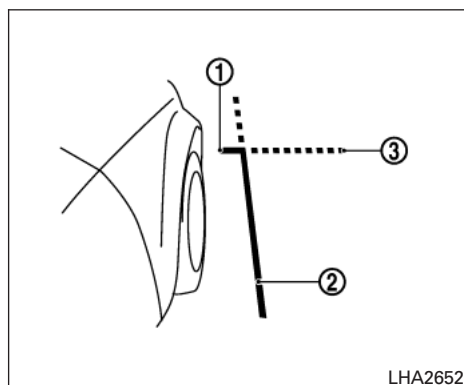
Después de colocar el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO), el área no visible ② se destaca en amarillo durante tres segundos, después de que se muestre la vista desde arriba.

Además, las esquinas no visibles se muestran en rojo y destellan durante los tres primeros segundos ③ para recordarle al conductor que sea cauteloso.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Los objetos en la vista desde arriba parecerán más lejos de lo que están en realidad.
- Los objetos altos, como una acera o vehículo, podrían verse mal alineados o podrían no desplegarse en la parte límite de las vistas.
- Los objetos que están arriba de la cámara no pueden ser desplegados.
- La vista desde arriba puede verse mal alineada si se altera la posición de la cámara.

- Una línea en el suelo podría verse mal alineada y no recta en la parte límite de las vistas. La mala alineación aumenta conforme se aleja la línea del vehículo.
- La pantalla del ángulo de la llanta no indica el ángulo verdadero de la llanta.



LHA2652

#### Vista lateral delantera

##### Líneas guía

Las líneas guía que indican la anchura y el extremo delantero aproximados del vehículo se despliegan en el monitor.

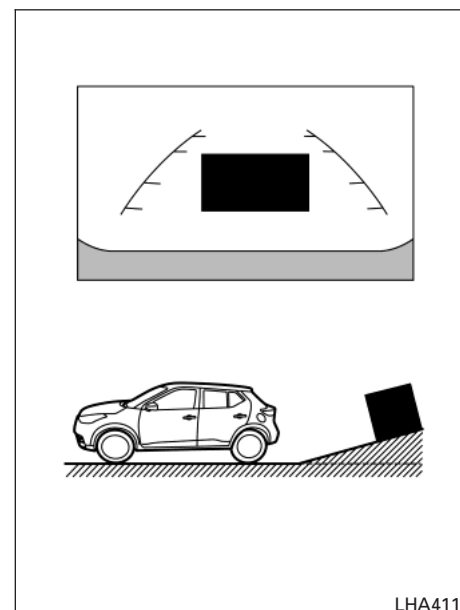
La línea delantera del vehículo ① muestra la parte delantera del vehículo.

La línea lateral del vehículo ② muestra la anchura aproximada del vehículo incluidos los espejos exteriores.

Las extensiones ③ de las líneas de la parte delantera ① y lateral ② se muestran con una línea punteada verde.

#### DIFERENCIA ENTRE DISTANCIAS CALCULADAS Y REALES

Las líneas guía desplegadas y sus ubicaciones en el suelo son únicamente para referencia aproximada. Los objetos en superficies cuesta arriba o cuesta abajo o los objetos prominentes estarán ubicados realmente a distancias diferentes de las desplegadas en el monitor con respecto a las líneas guía (consulte las ilustraciones). Si tiene dudas, voltee y vea los objetos a medida que se mueve en reversa, o estacionese y salga del vehículo para ver la posición de los objetos detrás del vehículo.

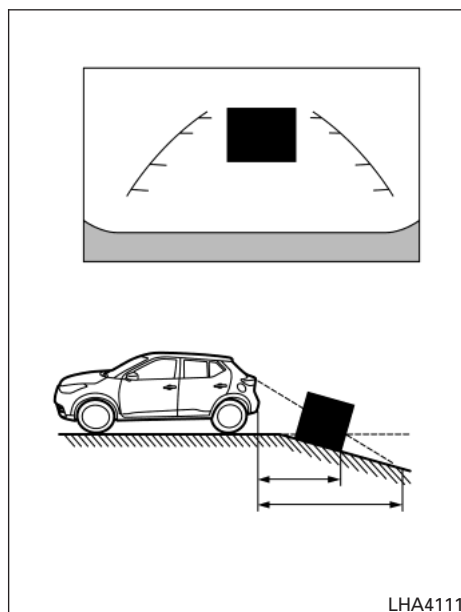


LHA4110

#### Movimiento de reversa en una pendiente ascendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Tenga en

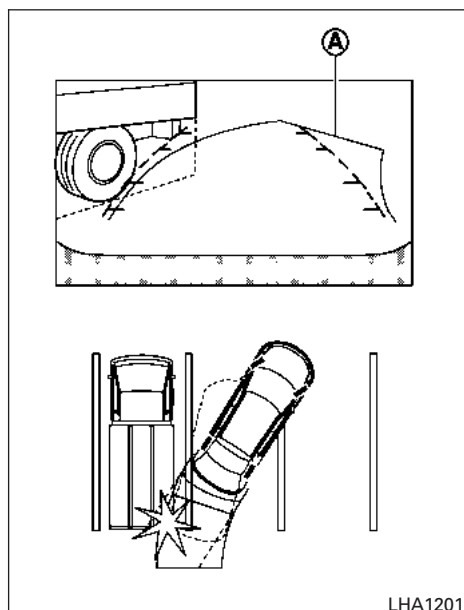
cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más lejos de lo que aparece en el monitor.



cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más cerca de lo que aparece en el monitor.

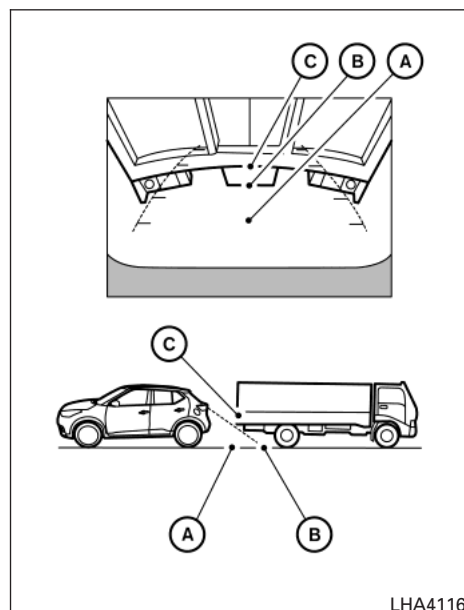
#### Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidad están. Tenga en



Movimiento de reversa cerca de un objeto protuberante

Las líneas de trayecto previsto (A) no tocan el objeto en la pantalla. Sin embargo, el vehículo podría golpear el objeto si éste se proyecta sobre el trayecto real del movimiento en reversa.



Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante

La posición (C) se muestra más lejos que la posición (B) en la pantalla. Sin embargo, la posición (C) está realmente a la misma distancia que la posición (A). El vehículo puede golpear el

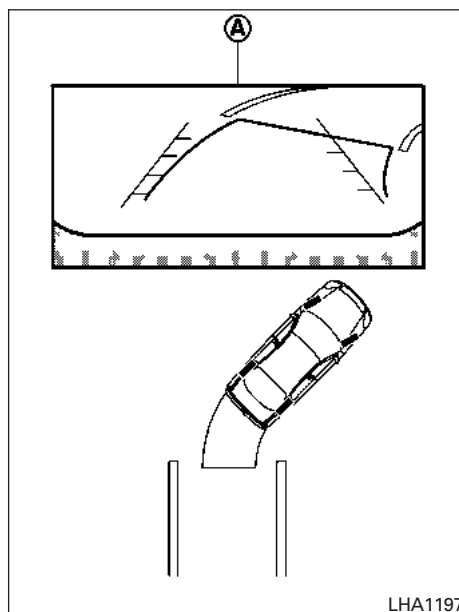
objeto al moverse en reversa hacia la posición (A) si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento de reversa.

## CÓMO ESTACIONARSE CON LAS LÍNEAS DE CURSO PREDICHO

### ⚠ ADVERTENCIA

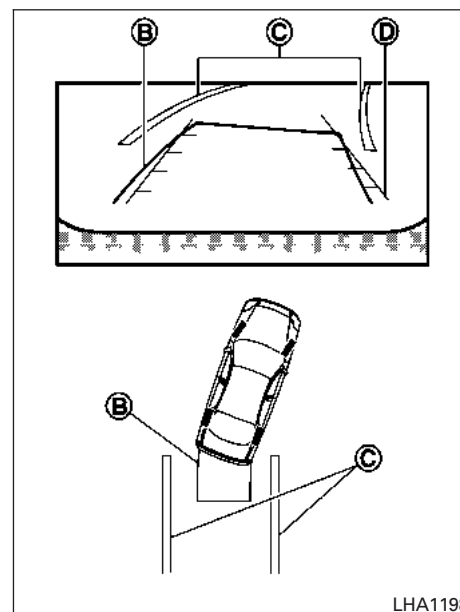
- Si se reemplazan las llantas con llantas de diferente tamaño, las líneas de trayecto previsto podrían no desplegarse correctamente.
- En un camino cubierto de nieve o resbaladizo, es posible que haya una diferencia entre las líneas de trayecto previsto y las líneas de trayecto real.
- Si el acumulador se desconecta o se descarga, es posible que no se desplieguen correctamente las líneas de trayecto previsto. Si esto ocurre, realice el siguiente procedimiento:
  - Gire el volante de la dirección de la posición de bloqueo a la de desbloqueo mientras el motor está en marcha.
  - Conduzca el vehículo en un camino recto durante más de 5 minutos.

- Al girar el volante de la dirección con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), es probable que las líneas de trayecto previsto no aparezcan correctamente.



LHA1197

1. Verifique visualmente que el espacio de estacionamiento es seguro, antes de estacionar el vehículo.
2. La vista trasera del vehículo se despliega en la pantalla (A) cuando la palanca de cambios se mueve a la posición R (Reversa).



LHA1198

3. Mueva el vehículo lentamente en reversa, girando el volante de la dirección de manera que las líneas de trayecto previsto (B) ingresen al espacio de estacionamiento (C).



- Maniobre el volante de la dirección para hacer que las líneas guía de anchura del vehículo **D** queden paralelas con el espacio de estacionamiento **C** tomando como referencia las líneas de trayecto previsto.
- Cuando el vehículo esté totalmente estacionado en el espacio, mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento.

## CÓMO CAMBIAR LA PANTALLA

Con el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO), presione el botón CAMERA (CÁMARA) o mueva la palanca de cambios a la posición R (Reversa) para operar el monitor Around View® Monitor.

El sistema Around View® Monitor muestra distintas vistas de la pantalla dividida de acuerdo con la posición de la palanca de cambios. Presione el botón DISP (Pantalla) para cambiar entre las vistas disponibles.

Si la palanca de cambios está en la posición REVERSA, las vistas disponibles son:

- Pantalla dividida de la vista trasera/vista aérea
- Pantalla dividida de la vista trasera/vista lateral delantera

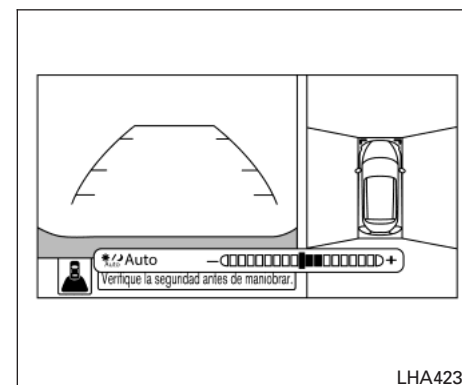
Si la palanca de cambios está en la posición ESTACIONAMIENTO, las vistas disponibles son:

- Pantalla dividida de vista delantera/vista desde arriba
- Pantalla dividida de vista delantera/vista lateral delantera

Si la palanca de cambios está en la posición MARCHA, la única vista disponible es la pantalla dividida de vista delantera/vista lateral delantera.

La pantalla cambiará de la pantalla del Around View® Monitor cuando:

- La palanca de cambios está en la posición D (Marcha) y la velocidad del vehículo aumenta a más de 10 km/h (6 mph) aproximadamente.
- Se selecciona una pantalla diferente.



LHA4238

## AJUSTE DE LA PANTALLA

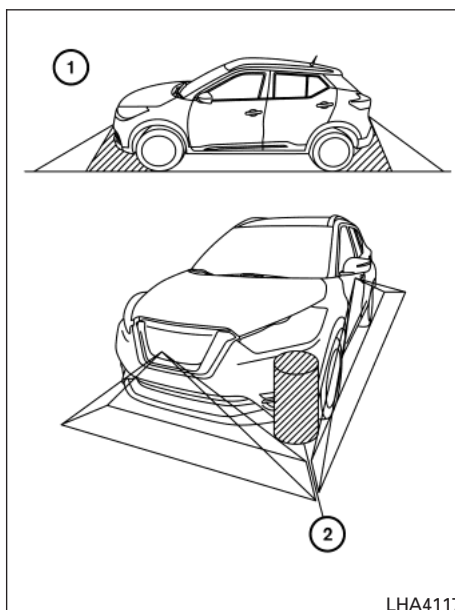
El procedimiento para ajustar los ajustes de la pantalla varía según el tipo de pantalla instalada en el vehículo.

- Aplique firmemente el freno y coloque la palanca de cambios en R (Reversa).
- Presione el botón en el tablero de control.
- La pantalla mostrará los ajustes de brillo.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para ajustar la configuración a más o menos.

5. Presione el botón  nuevamente para tener acceso a los ajustes automáticos.
6. Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para ajustar la configuración a más o menos.
7. Presione el botón OK (Aceptar) para completar el ajuste.

**NOTA:**

**No ajuste la configuración de la pantalla del Around View® Monitor mientras el vehículo está en movimiento. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.**



LHA4117

LIMITACIONES DEL SISTEMA  
MONITOR AROUND VIEW®  
MONITOR

**⚠ ADVERTENCIA**

A continuación se enumeran las limitaciones del sistema Around View® Monitor. Si no se opera el vehículo de acuerdo con estas limitaciones del sistema se podrían producir lesiones graves o fatales.

- No utilice Around View® Monitor con el espejo exterior en la posición de almacenado, y asegúrese de que la compuerta levadiza esté bien cerrada cuando opere el vehículo utilizando el Around View® Monitor.
- La distancia aparente entre los objetos visualizados en Around View® Monitor difiere de la distancia real.
- Las cámaras están instaladas en la parrilla delantera, en los espejos exteriores y arriba de la placa de la matrícula trasera. No coloque nada en el vehículo que cubra las cámaras.
- Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de las cámaras. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.

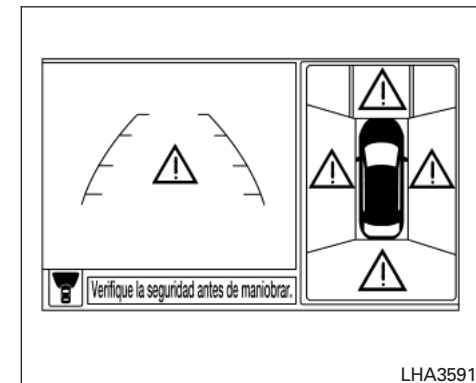
- **No golpee las cámaras. Son instrumentos de precisión. Si lo hace podría provocar una falla o daños teniendo como resultado un incendio o una descarga eléctrica.**

Hay algunas áreas donde el sistema no muestra los objetos y no advierte que hay objetos móviles. Cuando está en pantalla delantera o retrovisora, es posible que no se detecte un objeto debajo de la defensa o en el suelo ①. Cuando está en vista desde arriba, un objeto alto cerca de la unión ② de las áreas de visualización de la cámara no aparecerá en el monitor.

Las siguientes son limitaciones de operación y no representan una falla del sistema:

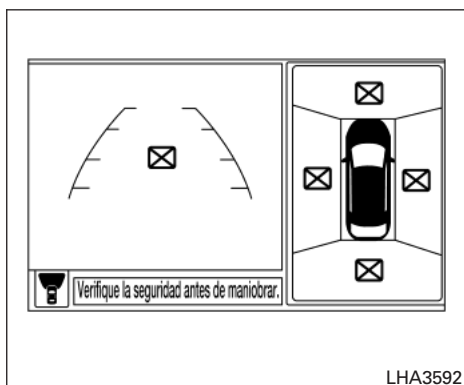
- Puede haber un retraso al cambiar entre vistas.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente.

- Los colores de los objetos que se ven en el Around View® Monitor pueden variar un poco con respecto a los del objeto real.
- Puede que los objetos en Around View® Monitor no estén claros y el color del objeto puede variar en un ambiente oscuro.
- Es posible que haya diferencias en la claridad entre la vista de cada cámara de la vista desde arriba.
- No aplique cera en la lente de la cámara. Elimine cualquier resto de cera con un trapo limpio humedecido con un agente de limpieza suave diluido y luego limpie con un paño seco.



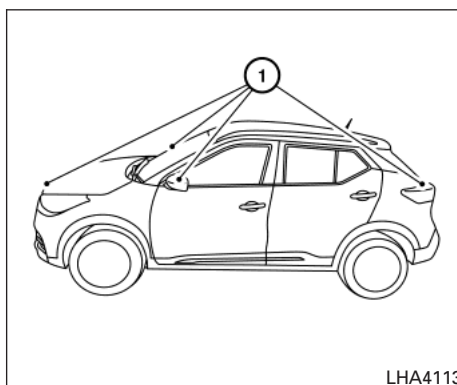
#### Sistema temporalmente no disponible

Cuando se muestra el ícono "!" en la pantalla, hay condiciones anormales en Around View® Monitor. Esto no dificultará el funcionamiento normal de la conducción, pero el sistema debe ser inspeccionado. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.



LHA3592

Cuando se muestre el icono "X" en la pantalla, es posible que la imagen de la cámara esté recibiendo interrupciones electrónicas temporales de los dispositivos circundantes. Esto no dificultará el funcionamiento normal de la conducción, pero el sistema debe ser inspeccionado si esto sucede con frecuencia. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.



LHA4113

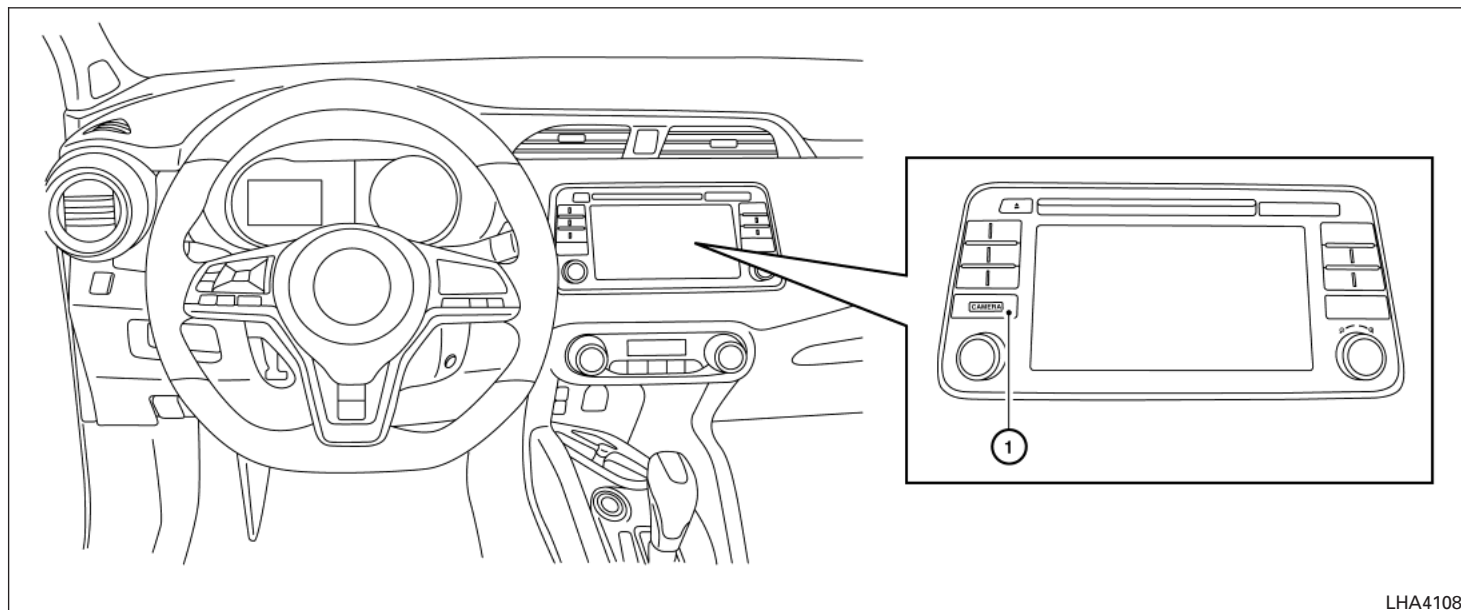
## MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar.**
- **No dañe las cámaras, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**

Si una de las cámaras ① tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, es posible que Around View® Monitor no pueda mostrar claramente los objetos. Limpie la cámara con un trapo humedecido con un agente de limpieza suave diluido, y luego limpie con un paño seco.

**DETECCIÓN DE OBJETOS MOVIBLES  
(MOD) (solo si está equipado)**



### **⚠️ ADVERTENCIA**

- **No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del sistema de detección de objetos en movimiento (MOD) puede provocar lesiones graves o fatales.**
- **El sistema MOD no sustituye la operación correcta del vehículo y no está diseñado para evitar el contacto con los objetos que rodean el vehículo. Al maniobrar, siempre utilice los espejos exteriores y el espejo retrovisor, y voltee y verifique los alrededores para asegurarse de que es seguro realizar maniobras.**
- **El sistema se desactiva a velocidades de más de 10 km/h (6 MPH). Se reactiva a velocidades más bajas.**
- **El sistema MOD no está diseñado para detectar los objetos estáticos de los alrededores.**

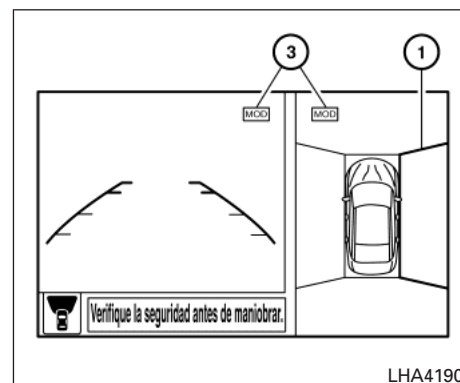
El sistema MOD puede informar al conductor acerca de los objetos en movimiento que están cerca del vehículo cuando se mueve en reversa para salir de garajes, realiza maniobras en estacionamientos y en otras situaciones similares.

El sistema MOD detecta objetos en movimiento utilizando tecnología de procesamiento de imágenes en la imagen mostrada en la pantalla.

### **OPERACIÓN DEL SISTEMA MOD**

El sistema MOD se activará automáticamente en las condiciones siguientes:

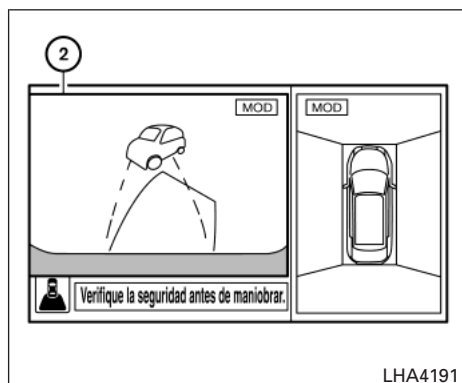
- Cuando la palanca de cambios está en la posición R (Reversa).
- Cuando se presiona el botón CAMERA (Cámara) para activar la vista de la cámara en la pantalla.
- Cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 10 km/h (6 mph) aproximadamente y se muestra la pantalla de la cámara.



### **Vistas delantera y desde arriba**

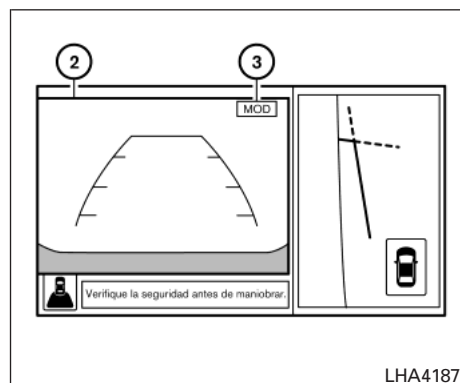
El sistema MOD funciona en las siguientes condiciones cuando la vista de cámara se muestra:

- Cuando la palanca de cambios está en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutral) y el vehículo está detenido, el sistema MOD detecta los objetos en movimiento en la vista desde arriba. El sistema MOD no funciona si los espejos exteriores se están moviendo hacia adentro o hacia afuera, están en la posición almacenada, o si se abre alguna de las puertas delanteras.



#### Vistas trasera y desde arriba

- Cuando la palanca de cambios está en la posición D (Marcha) y la velocidad del vehículo es menor de 10 km/h (6 mph) aproximadamente, el sistema MOD detecta los objetos en movimiento en la vista delantera.
- Cuando la palanca de cambios está en la posición R (Reversa) y la velocidad del vehículo es menor de 10 km/h (6 mph) aproximadamente, el sistema MOD detecta los objetos en movimiento en la vista trasera. El sistema MOD no funcionará si la compuerta levadiza está abierta.



#### Vistas laterales traseras y delanteras

El sistema MOD no detecta objetos en movimiento con la vista lateral delantera. El icono de MOD no se muestra en la pantalla cuando está en esta vista.

Cuando el sistema MOD detecta objetos en movimiento cerca del vehículo, y esta activada la vista delantera o trasera, se escucha un timbre. Adicionalmente, se despliega un marco amarillo en la vista en el lugar donde se detectan los objetos. Mientras el sistema MOD continúa detectando objetos en movimiento, el marco amarillo continuará mostrándose.

En la vista desde arriba, el marco amarillo (1) se despliega en cada imagen de la cámara (delantera, trasera, derecha, izquierda) dependiendo de dónde se detecten los objetivos en movimiento.

El marco amarillo (2) se despliega en cada vista en los modos de vista delantera y vista trasera.

Cuando el sistema MOD funciona, se muestra un icono azul MOD (3) en la vista. Un icono de MOD gris se muestra en la vista cuando el sistema MOD no funciona.

Si el sistema MOD está apagado, no se muestra el icono MOD (3).

### ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA MOD

Algunos vehículos incluyen la opción para permitir que el sistema MOD se active o desactive en la pantalla de información del vehículo.

Para apagar o encender el sistema MOD:

1. Utilice los botones ◀ ▶ en el volante de la dirección para seleccionar "Ajustes".
2. Seleccione "Asistencia al conductor" y oprima el botón "OK" (Aceptar).
3. Seleccione "Asistencia para estacionar".

4. Active o desactive "Moving Object" (Objeto en movimiento) por medio del botón "OK" (Aceptar).

#### LIMITACIONES DEL SISTEMA MOD

##### ADVERTENCIA

A continuación se enumeran las limitaciones del sistema para el MOD. Si no se opera el vehículo de acuerdo con estas limitaciones del sistema se podrían producir lesiones graves o fatales.

- No utilice el sistema MOD al arrastrar un remolque. Es posible que el sistema no funcione de forma adecuada.
- El ruido excesivo (por ejemplo, el volumen del sistema de audio o una ventanilla abierta en el vehículo) puede impedirle escuchar el sonido de la señal acústica.
- El funcionamiento del sistema MOD estará limitado según condiciones ambientales y los objetos circundantes como:
  - Cuando hay bajo contraste entre el fondo y los objetos en movimiento.
  - Cuando hay una fuente de luz que parpadea.

- Cuando se presenta una luz fuerte como el faro de otro vehículo o la luz del sol.

- Cuando la orientación de la cámara no está en su posición habitual, por ejemplo cuando un espejo está plegado.

- Cuando hay suciedad, gotas de agua o nieve en la lente de la cámara.

- Cuando la posición de los objetos móviles en la pantalla no se cambia.

- Es posible que el sistema MOD detecte gotitas de agua escurriendo en la lente de la cámara, humo blanco del silenciador, sombras en movimiento, etc.

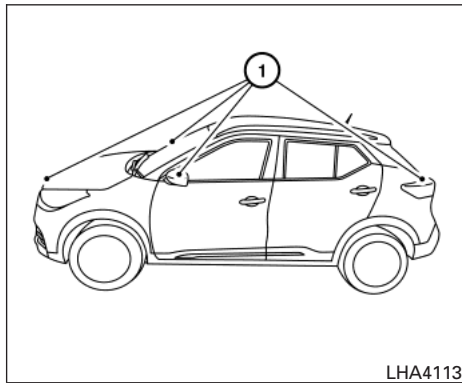
- Es posible que el sistema MOD no funcione de forma adecuada dependiendo de la velocidad, dirección, distancia o forma de los objetos en movimiento.

- Si su vehículo sufre daños en las piezas donde la cámara está instalada, dejándola desalineada o doblada, la zona del sensor puede alterarse y el sistema MOD no detectará objetos de forma adecuada.

- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.



## VENTILAS



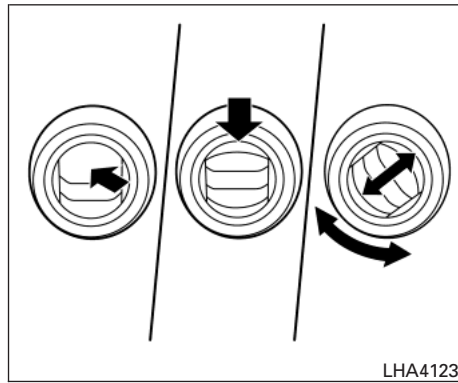
LHA4113

### MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

#### PRECAUCIÓN

- No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar.
- No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.

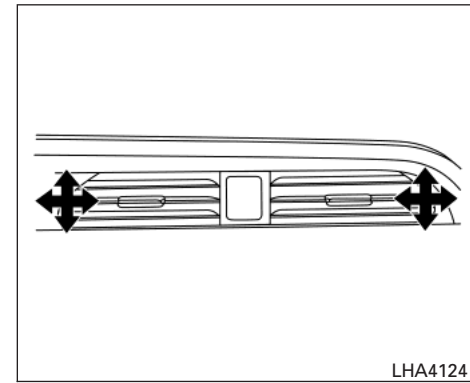
Si alguna de las cámaras ① tiene suciedad, lluvia o nieve acumulada, es posible que el sistema MOD no funcione correctamente. Limpie la cámara con un trapo humedecido con un agente de limpieza suave diluido, y luego limpie con un paño seco.



LHA4123

#### Ventilas laterales

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas laterales abriéndolas, cerrándolas, o rotándolas.



LHA4124

#### Ventilas centrales

Ajuste la dirección del flujo de aire de ventilación central moviendo las correderas de las ventilas.

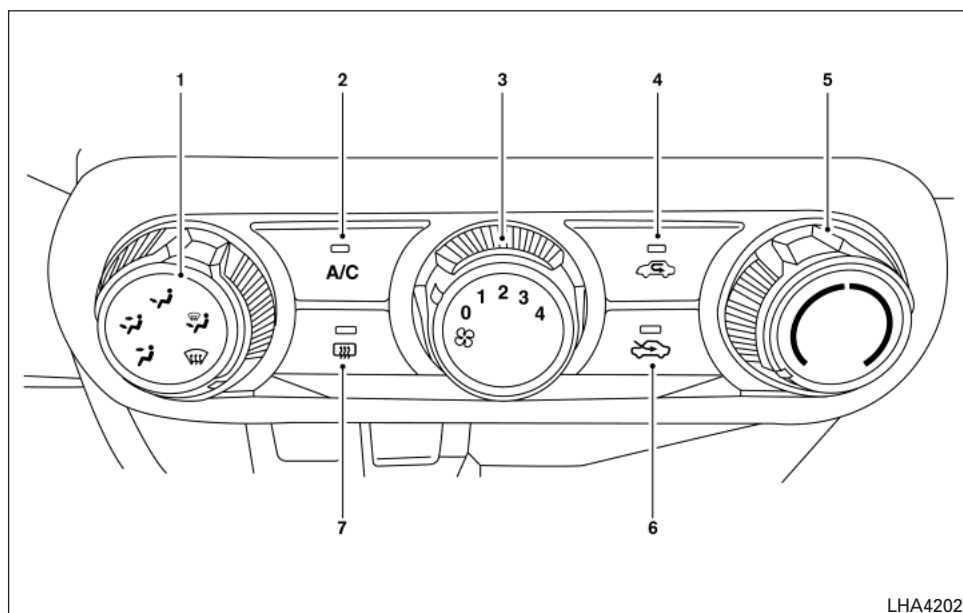
## **CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (manual) (solo si está equipado)**

### **ADVERTENCIA**

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicie el aire interior y se empañen las ventanas.

### **NOTA:**

- Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.
- Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.



1. Selector de control del flujo de aire
2. Botón A/C (Aire acondicionado)
3.  Selector de control del ventilador
4.  Botón de recirculación del aire
5. Selector de control de temperatura

6.  Botón de admisión de aire fresco
7.  Interruptor del desempañador del cristal trasero

## CONTROLES

### Selector de control del ventilador

 El selector de control del ventilador activa y desactiva el ventilador y controla la velocidad de este.

### Selector de control del flujo de aire

El selector de control del flujo de aire le permite seleccionar las salidas del flujo de aire.

-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.
-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.
-  — El aire fluye principalmente por las salidas del piso.
-  — El aire fluye por las salidas del desempañador y por las del piso.
-  — El aire fluye principalmente por las salidas del desempañador.

### Selector de control de temperatura

El selector de control de temperatura le permite ajustar la temperatura de salida de aire. Para bajar la temperatura, gire el selector a la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire el selector a la derecha.

### Admisión de aire fresco

Presione el botón de admisión de aire fresco  para que entre aire exterior al compartimiento de pasajeros.

### Recirculación del aire

Presione el botón de recirculación de aire  para hacer recircular el aire dentro del vehículo. No es posible activar la recirculación del aire cuando el aire acondicionado está en el modo de desempañado delantero .

### Botón del aire acondicionado

Arranque el motor, gire el selector de control del ventilador  a la posición deseada y presione el botón  para encender el aire acondicionado. Para apagar el aire acondicionado, presione nuevamente el botón .

**La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.**

### Interruptor del desempañador del cristal trasero

Para obtener información adicional, consulte "Interruptor del desempañador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

### Calefacción

Este modo se usa para dirigir el aire caliente a las salidas de piso. Parte del aire también fluye por las salidas del desempañador.

1. Presione el botón  para la calefacción normal. La luz indicadora del botón  se apaga.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

### Ventilación

Este modo dirige el aire exterior a las ventilas laterales y centrales.

1. Presione el botón . La luz indicadora del botón  se apaga.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .

3. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

### Desempañado

Este modo dirige el aire a las salidas del desempañador para desempañar las ventanas.

1. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
2. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
3. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
- Para quitar rápidamente el hielo o desempañar las ventanas, gire el  selector de control del ventilador hacia la derecha y el control de temperatura hacia la posición de máximo CALOR.

### Calefacción en dos niveles

El modo de dos niveles dirige aire calentado a las ventilas laterales y centrales y a las salidas del piso.

1. Presione el botón . La luz indicadora del botón  se apaga.

2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

### Calefacción y desempañado

Este modo calienta el interior y desempaña el parabrisas.

1. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
  2. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
  3. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
- Si permanece en el modo  durante más de 1 minuto, el sistema de aire acondicionado continuará operando hasta que el vehículo se apague. Esto deshumedece el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo  se apaga automáticamente, permitiendo que el aire exterior ingrese al compartimiento de pasajeros para mejorar aun más el desempeño del desempañador.

### Recomendaciones de operación

**Limpie la nieve y el hielo de las plumillas del limpiaparabrisas y la entrada de aire en la parte delantera del parabrisas. Esto mejora el funcionamiento de la calefacción.**

### FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Arranque el motor, ponga el  selector de control del ventilador en la posición deseada, y presione el botón  para activar el aire acondicionado. Una vez que el aire acondicionado esté activado, al funcionamiento de la calefacción se agregan las funciones para enfriar y deshumedecer.

**La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.**

### Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumedecer el aire.

1. Presione el botón .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.

4. Presione el botón  A/C.

5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

- Para conseguir un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, oprima el botón . La luz indicadora del botón  se enciende. Presione el botón  para el enfriamiento normal. La luz indicadora del botón  se apaga.

### Calefacción deshumedecida

Este modo se usa para calentar y deshumedecer el aire.

1. Presione el botón . La luz indicadora del botón  se apaga.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Presione el botón  A/C para encender.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

### Desempañador deshumedecido

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumedecer el aire.

1. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
2. Gire el  selector de control del ventilador a la posición deseada.
3. Presione el botón . Se enciende la luz indicadora.

Cuando se seleccionan las posiciones  o , o las posiciones entre medio, el aire acondicionado se enciende automáticamente. El sistema de aire acondicionado seguirá funcionando hasta que el selector de control del ventilador se gire a la posición OFF (Apagado) o se apague el vehículo, incluso si el selector de control del flujo de aire se gira a una posición distinta de la posición . Esto deshumedece el aire y ayuda a desempañar el parabrisas. El modo  se apaga automáticamente, permitiendo que el aire exterior ingrese al compartimiento de pasajeros para mejorar aun más el desempeño del desempañador.

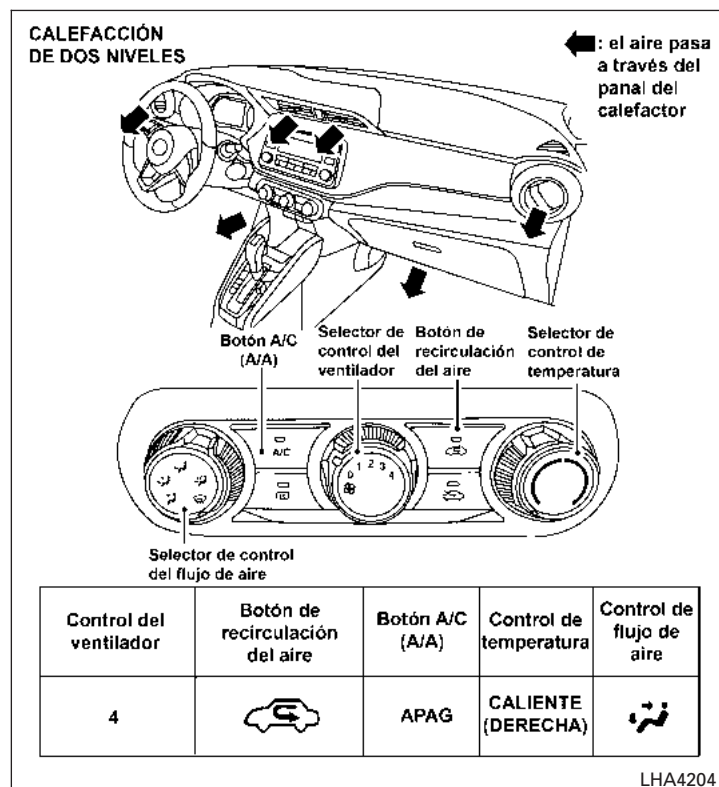
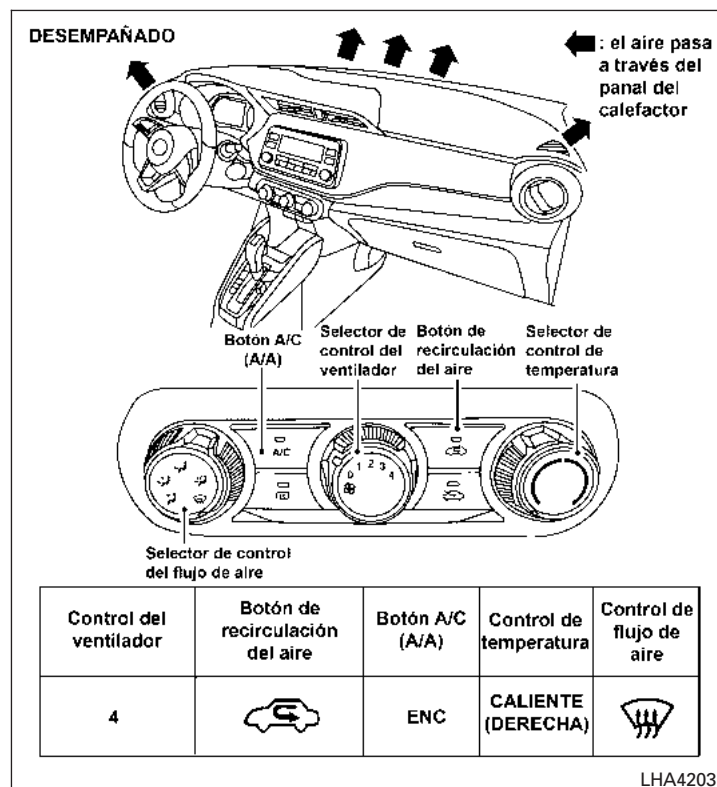
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

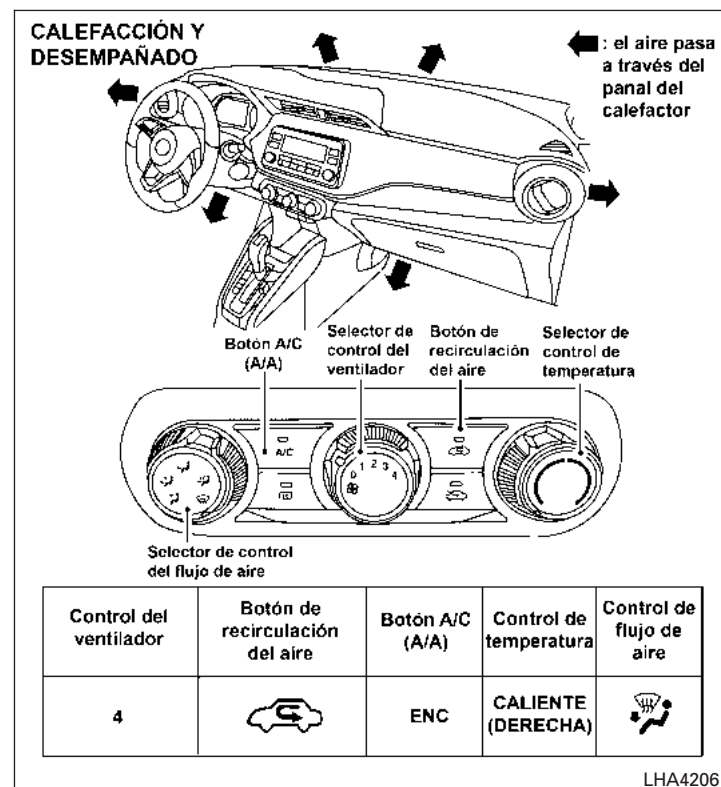
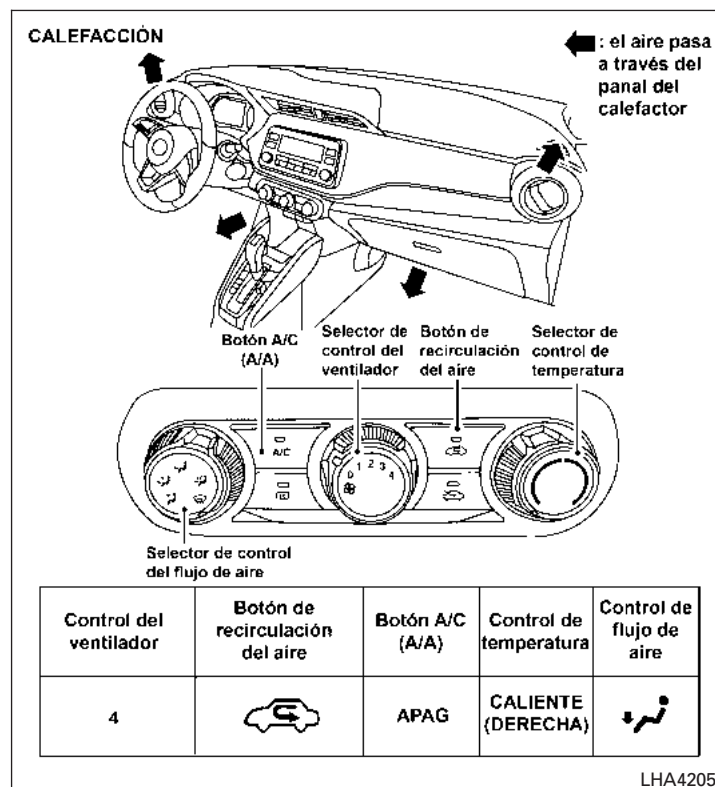
### Recomendaciones de operación

- Mantenga las ventanillas cerradas mientras el aire acondicionado está funcionando.
- Después de estacionarse al sol, maneje durante dos o tres minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el aire caliente del compartimiento de pasajeros. Luego, cierre las ventanillas. Esto permite que el aire acondicionado enfríe el interior más rápidamente.
- **El sistema de aire acondicionado debe funcionar durante aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes. Esto ayuda a evitar daño en el sistema debido a la falta de lubricación.**
- Es posible ver vapor que emana de las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.
- **Si el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor señala que la temperatura del agua está sobre el rango normal, apague el aire acondicionado. Para obtener información adicional, consulte "Si el vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

### TABLAS DE FLUJO DE AIRE

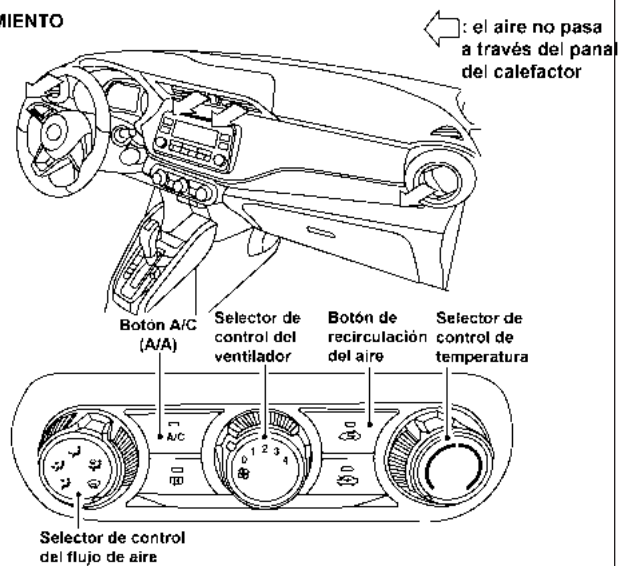
En las siguientes tablas se muestran el botón y las posiciones de los selectores para **calefacción o desempañado MÁXIMO Y RÁPIDO. El botón de recirculación del aire siempre debe estar en la posición OFF (Apagado) para calefacción y desempañado.**







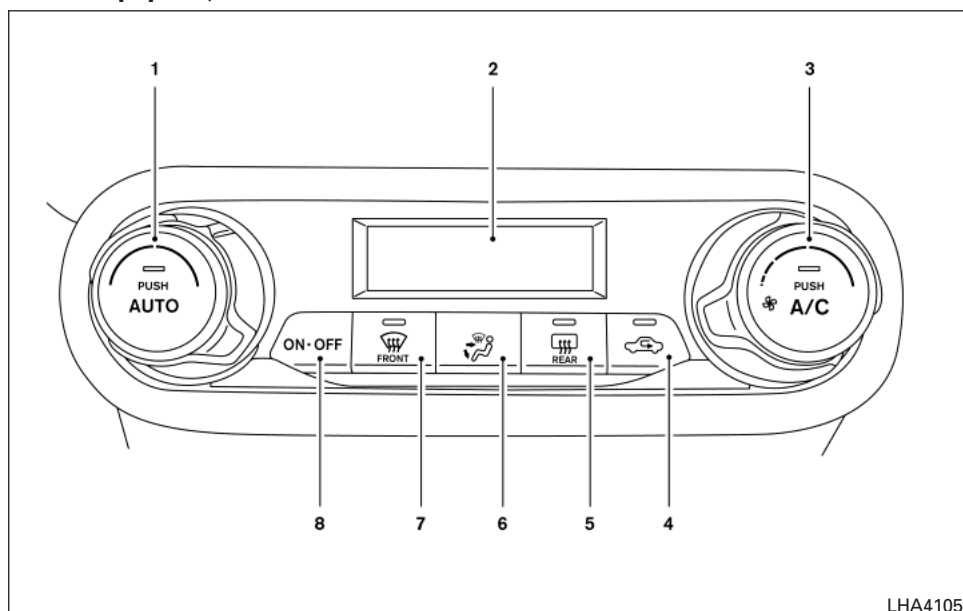
## ENFRIAMIENTO



| Control del ventilador | Botón de recirculación del aire | Botón A/C (A/A) | Control de temperatura | Control de flujo de aire |
|------------------------|---------------------------------|-----------------|------------------------|--------------------------|
| 4                      |                                 | ENC             | FRÍO (IZQUIERDA)       |                          |

LHA4207

## CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (automático) (solo si está equipado)



1. Selector de control de temperatura /Botón AUTO (Automático)
2. Pantalla
3. Selector de control del ventilador/ Botón A/C (A/A)

4. Botón de recirculación del aire
5. Interruptor del desempañador del cristal trasero
6. Botón MODE (Modo) (control de flujo de aire manual) botón
7. Botón de desempañador delantero
8. Botón ON-OFF (Encendido-Apagado)

7. Botón de desempañador delantero
8. Botón ON-OFF (Encendido-Apagado)

### ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicié el aire interior y se empañen las ventanas.

#### NOTA:

- Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.
- Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.

### FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICA

#### Enfriamiento y/o calefacción sin humedad (AUTO)

Este modo se puede utilizar durante todo el año, puesto que el sistema funciona automáticamente para mantener una temperatura constante. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.

1. Presione el botón AUTO (Automático) para activarlo.
2. Gire hacia la izquierda o la derecha el selector de control de la temperatura para fijar la temperatura deseada.

- La temperatura del compartimiento de pasajeros se mantendrá en forma automática. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.
- Es posible que vea salir vapor por las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.

#### Calefacción (A/A desactivado)

El aire acondicionado no se activa. Cuando solo necesite calentar, use este modo.

1. Presione el botón AUTO (Automático).
  2. Gire el selector de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.
- La temperatura del compartimiento de pasajeros se mantendrá en forma automática. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.
  - No ajuste la temperatura en un nivel inferior a la temperatura del aire exterior. De lo contrario, el sistema podría no funcionar correctamente.
  - No se recomienda para desempañar ventanillas.

### Desempañador deshumedecido

1. Presione el botón del desempañador delantero  para encenderlo.
  2. Gire el selector de control de temperatura para ajustar la temperatura máxima para ayudar a desempañar.
- Para eliminar rápidamente el hielo de la parte exterior de las ventanillas, utilice el selector de control de velocidad del ventilador  para ajustar al máximo la velocidad del ventilador.
  - Tan pronto como pueda después de que se haya limpiado el parabrisas, presione el botón AUTO (Automático) para regresar al modo automático.
  - Cuando se oprime  el botón del desempañador delantero, el aire acondicionado se enciende automáticamente.

### OPERACIÓN MANUAL

#### Control de velocidad del ventilador

Gire el selector de control de velocidad del ventilador  para controlar manualmente la velocidad del mismo.

Presione el botón AUTO (Automático) para volver al control automático de velocidad del ventilador.

### Recirculación del aire

Presione el botón de recirculación de aire  para hacer recircular el aire dentro del vehículo.

### Control de flujo de aire

Al presionar el botón MODE (Modo) (control manual de corriente) se controla manualmente el flujo de aire y se selecciona la salida de aire:

-  — El aire fluye principalmente por las ventilas centrales y laterales.
-  — El aire fluye principalmente por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.
-  — El aire fluye principalmente por las salidas del piso y parcialmente por el desempañador.
-  — El aire fluye principalmente por el desempañador y por las salidas del piso.

### Para apagar el sistema

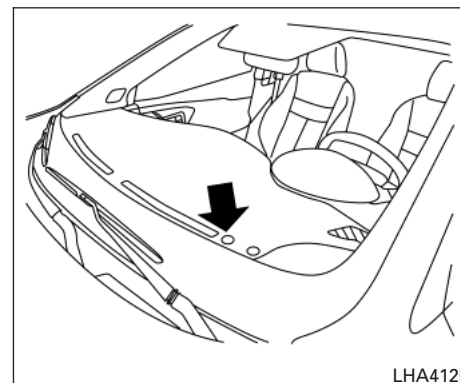
Para apagar el calentador y el aire acondicionado, presione el botón ON-OFF (Encendido-Apagado). Presione el botón ON-OFF (Encendido-Apagado) nuevamente, el sistema se enciende en el modo que se utilizó inmediatamente antes que se apagara el sistema.

### Interruptor del desempañador del cristal trasero

Para obtener información adicional, consulte "Interruptor del desempañador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

### RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

- Cuando la temperatura del agua de enfriamiento del motor y la temperatura del aire exterior es baja, el flujo de aire de las salidas de piso puede no funcionar durante un máximo de 150 segundos. Sin embargo, esto no es una falla. Una vez que sube la temperatura del agua de enfriamiento, el flujo de aire de las salidas de piso funcionará en forma normal.
- Si considera que el modo de flujo de aire que ha seleccionado y las salidas por las que fluye el aire no coinciden, seleccione el modo .
- Al cambiar el modo de flujo de aire, es posible que sienta que fluye aire por las ventilas del piso por un momento. Esto no es una falla.



El sensor de carga solar, ubicado en el tablero de instrumentos del lado del conductor, ayuda al sistema a mantener una temperatura constante. No coloque nada sobre o en los alrededores de este sensor.

## SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

### **Este refrigerante no daña la capa de ozono.**

Cuando se requiera dar servicio al aire acondicionado de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. Para obtener información adicional, consulte "Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

Se recomienda que visite a su distribuidor NISSAN para dar servicio a su sistema de aire acondicionado "compatible con el medioambiente".

### **⚠ ADVERTENCIA**

**El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado solo por un técnico con experiencia que cuente con los equipos adecuados.**

## SISTEMA DE AUDIO

### RADIO

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), presione el botón  (Encendido) para encender el radio. Si escucha el radio con el motor apagado, el encendido se debe girar a la posición ON (Encendido).

La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.

**El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.**

### Recepción del radio

El sistema de radio de su NISSAN cuenta con circuitos electrónicos de vanguardia para mejorar la recepción del radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo, existen algunas características generales de las señales de radio tanto FM como AM que pueden afectar la calidad de la recepción del radio en un vehículo en movimiento, incluso si se usa el mejor de los equipos. Estas características son completamente normales en

un área de recepción determinada y no indican una falla del sistema de radio de su NISSAN.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden afectar negativamente la recepción ideal. A continuación, se describen algunos factores que afectan la recepción del radio.

Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

### RECEPCIÓN DE RADIO FM

Alcance: el alcance de FM normalmente está limitado a 40 a 48 km (25 a 30 millas), y FM monoaural (una sola emisora) tiene un alcance ligeramente mayor que FM estéreo. Existen factores externos que a veces pueden interferir con la recepción de la estación FM, incluso si ésta se encuentra dentro de 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM se relaciona directamente con la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales FM siguen un trayecto de línea recta, presentando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, éstas se reflejarán en los objetos.

Atenuación del sonido y desviación: A medida que el vehículo se aleja de una radiodifusora, las señales tenderán a desvanecerse o desviarse.

Estática y fluctuaciones: Cuando hay interferencia en la señal provocada por edificios, cerros grandes o debido a la posición de la antena (normalmente aunada a una distancia considerable de la radiodifusora), se puede percibir estática o fluctuaciones. Esto se puede disminuir ajustando el control de agudos para reducir la respuesta a estos.

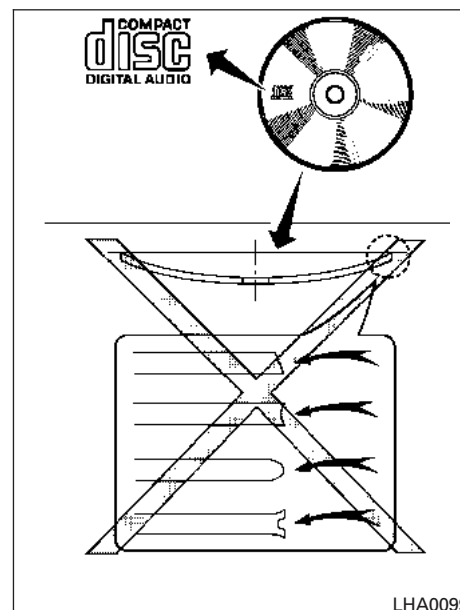
Recepción de múltiples trayectos: Debido a las características de las señales FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo. Las señales pueden cancelarse entre sí, generando fluctuaciones o pérdida de sonido momentánea.

### RECEPCIÓN DE RADIO AM

Las señales AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además, las señales pueden rebotar de la ionósfera y desviarse nuevamente hacia la tierra. Debido a estas características, las señales AM también están sujetas a interferencia, al viajar del transmisor al receptor.

Atenuación del sonido: Ocurre cuando el vehículo pasa debajo de pasos a desnivel o en áreas con muchos edificios altos. También se puede producir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas, incluso en áreas donde no hay obstáculos.

Estática: Provocada por tormentas, cables eléctricos, señales eléctricas e incluso semáforos.



PRECAUCIONES DE  
FUNCIONAMIENTO DEL AUDIO

Reproductor de discos compactos (CD) (si está equipado)

#### PRECAUCIÓN

- No fuerce un disco compacto en la ranura de inserción de CD. Esto podría dañar el CD o el reproductor de CD.
- Si intenta cargar un CD con la puerta del CD cerrada se podría dañar el CD.
- Solo se puede cargar un CD a la vez en el reproductor de CD.
- Solo use discos redondos de 12 cm (4.7 pulg.) de alta calidad que tengan el logotipo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" en el disco o en la caja.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.
- El reproductor de CD a veces no logra funcionar cuando la temperatura del compartimiento es extremadamente alta o baja. Reduzca/aumente la temperatura antes de utilizarlo.

- No exponga el CD a la luz directa del sol.
- Los CD que están en malas condiciones o sucios, rayados o con huellas digitales pueden no funcionar correctamente.
- Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:
  - Discos compactos con control de copia (CCCD)
  - Discos compactos grabables (CD-R)
  - Discos compactos regrabables (CD-RW)
- No use los siguientes CD, puesto que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:
  - Discos de 8 cm (3.1 pulg.) con adaptador
  - CD que no sean redondos
  - CD con etiquetas de papel
  - CD que estén torcidos, rayados o con bordes anormales
- Este sistema de audio solo puede reproducir CD previamente grabados. No posee capacidad para grabar o copiar CD.

- Si el CD no se puede reproducir, aparecerá uno de los siguientes mensajes.

1. MP3 or WMA file not supported (Archivo MP3 o WMA no compatible) → "UNPLAYABLE TRACK" (PISTA NO REPRODUCIBLE) → Go to next track (Vaya a la pista siguiente)
2. Archivos protegidos DRM
3. CD ROM → "No Audio Track" (Sin pista de audio) → Eject disc and go to the last mode (Expulse el disco y vaya al último modo)
4. TEMP/MECH ERROR (ERROR DE TEMP/MEC) → "PRESS EJECT" (PRESIONE EXPULSAR)
5. READ/FOCUS ERROR (ERROR DE LECTURA/ENFOQUE) → "CHECK DISC" (COMPROBAR DISCO)

#### CHECK DISK (Comprobar disco)

- Confirme que el CD esté correctamente insertado (la etiqueta hacia arriba, etc.).
- Confirme que el CD no esté doblado, torcido o rayado.

#### PRESS EJECT (Presionar expulsar)

Este es un error debido al exceso de temperatura en el interior del repro-

**ductor. Para sacar el CD presione el botón EJECT (Expulsar). Después de un momento, vuelva a insertar el CD. El CD se puede reproducir cuando la temperatura del reproductor vuelve a la normalidad.**

**UNPLAYABLE (No reproducible)**

**Es imposible reproducir el archivo en este sistema de audio (únicamente CD MP3 o WMA).**

Disco compacto con MP3 o WMA  
(solo si está equipado)

**Términos**

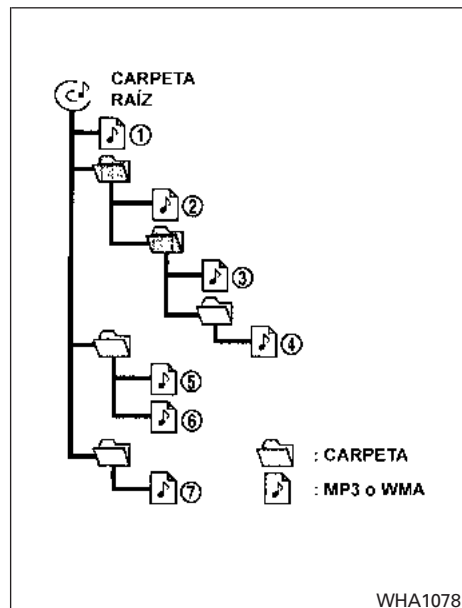
- **MP3:** MP3 es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la "calidad de CD", pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio de un CD-ROM puede reducir el tamaño del archivo en una proporción de aproximadamente 10:1, prácticamente sin pérdida de calidad perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.

- **WMA:** Windows Media Audio (WMA)\* es un formato de audio comprimido creado por Microsoft como una alternativa al MP3. El códec WMA ofrece mayor compresión de archivos que el códec MP3, lo que permite almacenar más pistas de audio digital en el mismo espacio, en comparación con los discos en formato MP3 con el mismo nivel de calidad.
- **Velocidad de transmisión de bits:** La velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.
- **Frecuencia de muestreo:** la frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de analógicas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- **Multisession:** Multisession es uno de los métodos para escribir datos en medios de almacenamiento. Escribir datos una sola vez en el medio se llama sesión sencilla, y escribir más de una vez se llama sesión múltiple.

- **Etiqueta ID3/WMA:** La etiqueta ID3/WMA es la parte del archivo codificado MP3 o WMA que contiene información sobre el archivo de música digital, como título de la canción, artista, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la pantalla en el renglón de Artista/Título de la canción.

\* Windows® y Windows Media® son marcas registradas y marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.





**Cuadro de orden de reproducción**

### **Orden de reproducción**

El orden de reproducción de la música de un CD con archivos MP3 o WMA es como se ilustra.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3 ni WMA no aparecen en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará el mensaje "Root Folder" (Carpeta raíz).
- El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

### Gráfica de especificación

|                                          |     |                                  |                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------|-----|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Medios admitidos                         |     |                                  | CD, CD-R, CD-RW                                                                                                                                                          |
| Sistemas de archivos admitidos           |     |                                  | ISO9660 LEVEL1. ISO9660 LEVEL2, Apple ISO, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (escritura en paquetes) no se admite.                                                         |
| Versiones admitidas*1                    | MP3 | Versión                          | MPEG1. MPEG2, MPEG2.5                                                                                                                                                    |
|                                          |     | Frecuencia de muestreo           | 8 a 48 kHz                                                                                                                                                               |
|                                          |     | Velocidad de transmisión de bits | 8 kbps - 320 kbps, VBR                                                                                                                                                   |
|                                          | WMA | Versión                          | WMA7, WMA8, WMA9                                                                                                                                                         |
|                                          |     | Frecuencia de muestreo           | 32 a 48 kHz                                                                                                                                                              |
|                                          |     | Velocidad de transmisión de bits | 48 kbps - 192 kbps, VBR                                                                                                                                                  |
| Información de etiqueta                  |     |                                  | Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3 (solo MP3)                                                                                                                   |
| Niveles de carpetas                      |     |                                  | Niveles de carpetas: 8, Carpetas máximas: 255 (incluyendo la carpeta raíz), Archivos: 512 (máximo 255 archivos por cada carpeta)                                         |
| Límite de números de caracteres de texto |     |                                  | 128 caracteres                                                                                                                                                           |
| Códigos de caracteres desplegables*2     |     |                                  | 01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06: UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian) |

\*1 No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

\*2 Los códigos disponibles dependen del tipo de medios, versiones e información que se va a mostrar.

### Guía de diagnóstico y corrección de fallas

| Síntoma                                                                         | Causa y medida                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede reproducir                                                          | Compruebe si el disco se insertó correctamente.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                 | Compruebe si el disco está rayado o sucio.                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                 | Compruebe si hay condensación en el interior del reproductor. Si fuera así, espere hasta que la condensación desaparezca (aproximadamente 1 hora) antes de usar el reproductor.                                                                                                                |
|                                                                                 | Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.                                                                                                                                                  |
|                                                                                 | Si hay una mezcla de archivos de música CD (datos CD-DA) y archivos MP3/WMA en un mismo CD, solo se reproducirán los archivos de música CD (datos de CD-DA).                                                                                                                                   |
|                                                                                 | No se pueden reproducir archivos con extensiones distintas a ".mp3" o ".wma". Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.                                                                  |
|                                                                                 | Verifique si se llevó a cabo en el disco el proceso de finalización, como el cierre de la sesión y el cierre del disco.                                                                                                                                                                        |
| Mala calidad de sonido                                                          | Compruebe si el disco está protegido por derechos de autor (copyright).                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                 | Compruebe si el disco está rayado o sucio.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse. | La velocidad de transmisión de bits puede ser demasiado lenta.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                 | Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3/WMA, o si se trata de un disco de múltiples sesiones, la reproducción de música podría tardar un poco en comenzar.                                                                                                                |
| La música se interrumpe o se salta                                              | La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc. podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.                                |
| Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits                 | El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.                                                                                                                                                                                 |
| Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción             | Si se asignó una extensión ".MP3", ".WMA", ".mp3" o ".wma" a un archivo que no es MP3 o WMA, o si la reproducción está prohibida por alguna protección de derechos de autor (copyright), pasarán aproximadamente 5 segundos sin sonido, y luego el reproductor saltará a la siguiente canción. |
| Las canciones no se reproducen en el orden deseado                              | El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.                                                                                                                           |

### 4-52 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Puerto de conexión USB (bus universal en serie)

#### ADVERTENCIA

**No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.**

#### PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

El vehículo no está equipado con dispositivos USB. Los dispositivos USB se deben comprar por separado si fuera necesario.

Este sistema no se puede usar para formatear dispositivos USB. Para formatear un dispositivo USB, utilice una computadora personal.

En algunas jurisdicciones, el dispositivo USB para los asientos delanteros reproduce solamente sonido sin imágenes por razones reglamentarias, aun cuando el vehículo está estacionado.

Este sistema admite diversos dispositivos de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod®. Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con este sistema.

- Los dispositivos USB divididos podrían reproducirse incorrectamente.
- Es posible que algunos caracteres que se usan en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no aparezcan correctamente en la pantalla. Se recomienda utilizar caracteres del idioma inglés en los dispositivos USB.

#### **Notas generales para el uso del USB**

- Para obtener información adicional, consulte la información del manual del propietario de su dispositivo con respecto al uso y el cuidado apropiados del dispositivo.

#### **Nota para el uso de iPod®**

iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

- Si se conecta mal el iPod® podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod® esté bien conectado.
- Un iPod® Nano (primera generación) podría permanecer en el modo de avance rápido o retroceso si se conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, restablezca manualmente el iPod®.
- Un iPod® Nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si se desconecta durante una operación de búsqueda.
- Es posible que aparezca un título de canción incorrecto cuando se cambia el modo de reproducción mientras se usa un iPod® Nano (segunda generación).
- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en un iPod®.

- Los archivos de video grandes retardan las respuestas en un iPod®. La pantalla central del vehículo puede apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si un iPod® selecciona automáticamente archivos de video grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.

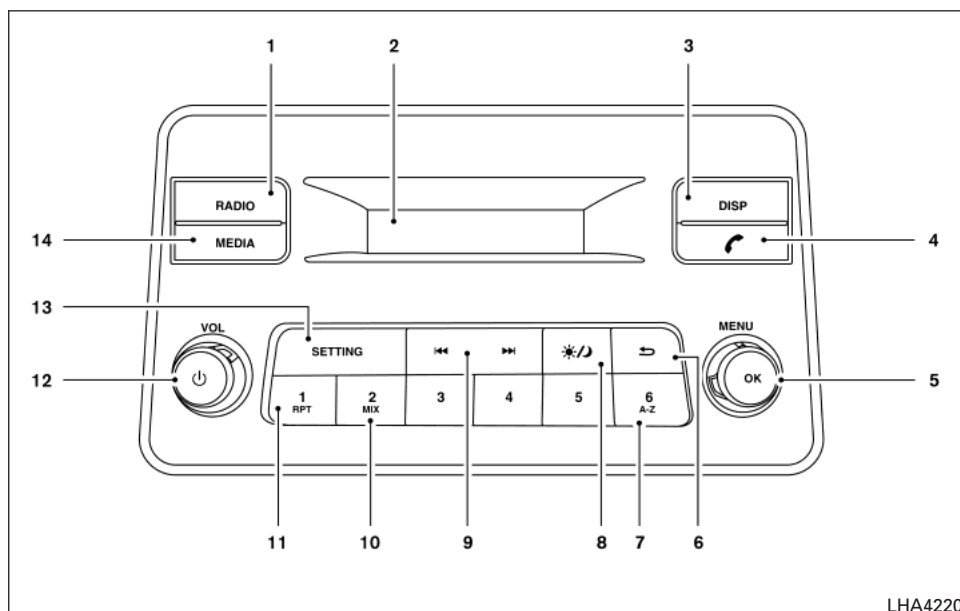
#### Audio de flujo continuo Bluetooth®

- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el sistema de audio del vehículo.
- Es necesario configurar la conexión inalámbrica entre un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® y el módulo Bluetooth® del vehículo antes de usar el audio Bluetooth®.
- El procedimiento de operación del reproductor de audio Bluetooth® variará según los dispositivos. Asegúrese de saber cómo operar su dispositivo de audio antes de usarlo con este sistema.
- El audio Bluetooth® se puede detener en las siguientes condiciones:
  - Al recibir una llamada en el sistema telefónico de manos libres.

- Al verificar la conexión al teléfono de manos libres.
- No coloque el dispositivo de audio Bluetooth® en un área rodeada de metal o lejos del módulo Bluetooth® del vehículo para evitar que se degrade la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un dispositivo de audio se conecta a través de la conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del dispositivo se puede descargar más rápido de lo habitual.
- Este sistema admite el perfil de distribución de audio Bluetooth® (A2DP, AVRCP).



BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Humax y Bosch.



8. Botón (Control de brillo)
9. Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)
10. Botón Mezclar
11. Botón Repetir
12. Perilla de control VOL (volumen)/botón (encendido) botón
13. Botón SETTING (Configuración)
14. Botón Medios

Para obtener información adicional, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener información adicional sobre todas las precauciones de funcionamiento, consulte "Precauciones de funcionamiento del audio" en esta sección.

#### RADIO FM/AM (si está equipado)

1. Botón RADIO
2. Pantalla
3. Botón DISP (Pantalla)

4. Botón\* (realizar llamada)
5. Botón "OK" (Aceptar)/Perilla MENU (Menú)
6. Botón (Atrás)
7. Botón A-Z

## Principal funcionamiento de audio

### Perilla de control VOL (volumen)/botón (encendido) botón

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), luego presione el botón  (Encendido). Si desea escuchar el radio sin que el motor esté funcionando, ponga el encendido en la posición ON (Encendido). La reproducción

se reanuda en el modo que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara.

Si se presiona nuevamente el botón  (Encendido), el sistema se apaga.

Gire la perilla de control VOL (Volumen) a la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.

### Botón SETTING (Configuración)

Presione el botón SETTING (Configuración) para que aparezca la pantalla de Ajustes. Gire la perilla MENU (Menú) para navegar por las opciones y luego oprima el botón "OK" (Aceptar) para hacer una selección.

| Configuración |                                 |                                                                                                                                               |
|---------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Radio                           |                                                                                                                                               |
|               |                                 | Parte de referencia Lista FM Actualiza la lista FM.                                                                                           |
|               | Audio                           |                                                                                                                                               |
|               | Sonido                          |                                                                                                                                               |
|               | Graves                          | Ajusta los graves en el nivel deseado.                                                                                                        |
|               | Agudos                          | Ajusta los agudos en el nivel deseado.                                                                                                        |
|               | Bal. (Balance)                  | Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.                         |
|               | Atenuación                      | Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras. |
|               | AUX In (Entrada auxiliar)       |                                                                                                                                               |
|               | Bajo                            | Ajusta el volumen a baja.                                                                                                                     |
|               | Medio                           | Ajusta el volumen a medio.                                                                                                                    |
|               | Alto                            | Ajusta el volumen al máximo.                                                                                                                  |
|               | Volumen sensible a la velocidad | Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. |
|               | Refuerzo de bajos               | Activar o desactivar                                                                                                                          |

|               |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Configuración |                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|               | Configuración predeterminada del audio | Seleccione "YES" (Sí) o "No" para restablecer todos los ajustes actuales a los valores de fábrica.                                                                                                                                                                                                                                            |
|               | Reloj                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|               | Establecer hora                        | Use la perilla "MENU" (Menú)/botón "OK" (Aceptar) para ajustar la hora, presione el botón "OK" (Aceptar) otra vez y utilice la perilla MENU (Menú)/Botón "OK" (Aceptar) para ajustar los minutos. Presione el botón  para regresar a la pantalla anterior. |
|               | Encender/Apagar                        | Use la perilla MENU (Menú)/botón "OK" (Aceptar) para activar o desactivar el reloj. Presione el botón  para regresar a la pantalla anterior.                                                                                                               |
|               | Formato                                | Utilice la perilla MENU (Menú)/botón "OK" (Aceptar) para cambiar la visualización del reloj de 12 horas a 24 horas.                                                                                                                                                                                                                           |
|               | Language (Idioma)                      | Seleccione el idioma deseado para el sistema de entre las opciones disponibles.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|               | Bluetooth                              | Para obtener información adicional, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.                                                                                                                                                                                                       |



### Botón Medios

Si presiona el botón MEDIA (MEDIOS), se cambia el modo entre la radio, el dispositivo USB, AUX y BT AUDIO (Transmisión de audio Bluetooth®).

### Botón Repetir

Cuando se oprime el botón RPT mientras se están reproduciendo medios conectados, la canción que se está reproduciendo se repetirá hasta que se oprime el botón RPT nuevamente.

### Botón Mezclar

Cuando se oprime el botón MIX (Mezclar) mientras se están reproduciendo medios conectados, el patrón de reproducción cambia a una orden aleatorio.

### Botones Buscar/Pista

Presione el botón SEEK (Buscar)  mientras se está reproduciendo una pista para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón SEEK (Buscar)  varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón TRACK  mientras se están reproduciendo medios conectados para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón TRACK (Pista)  para saltar varias

pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de los medios conectados, se reproduce la primera pista.

### Botón DISP (Pantalla)

Cuando se presiona el botón "DISP" (Mostrar) mientras el USB, iPod o Audio BT está conectado y se está reproduciendo una canción, se muestra información sobre esa canción en la pantalla.

### Funcionamiento de radio FM/AM

#### Botón RADIO

Presione el botón RADIO (Radio) para cambiar la banda de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón RADIO, se interrumpirá automáticamente la reproducción de la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio sintonizada.

#### Sintonización perilla MENU (Menú)

Gire la perilla MENU (Menú) hacia la izquierda o hacia la derecha para sintonizar manualmente.

### Sintonización con Buscar

Presione el botón TRACK (Pista)  o el botón SEEK (Buscar)  para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

#### Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (seis en FM1 y seis en FM2) y se pueden programar seis estaciones para la banda AM.

1. Seleccione la banda AM, FM1 o FM2 del radio con el botón RADIO.
2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual con SEEK (Buscar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable de la batería se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

### Botones adicionales

#### **Botón (Atrás)**

Cuando se presiona el botón BACK (Atrás) , se regresa al menú anterior.

#### **Botón (Control de brillo)**

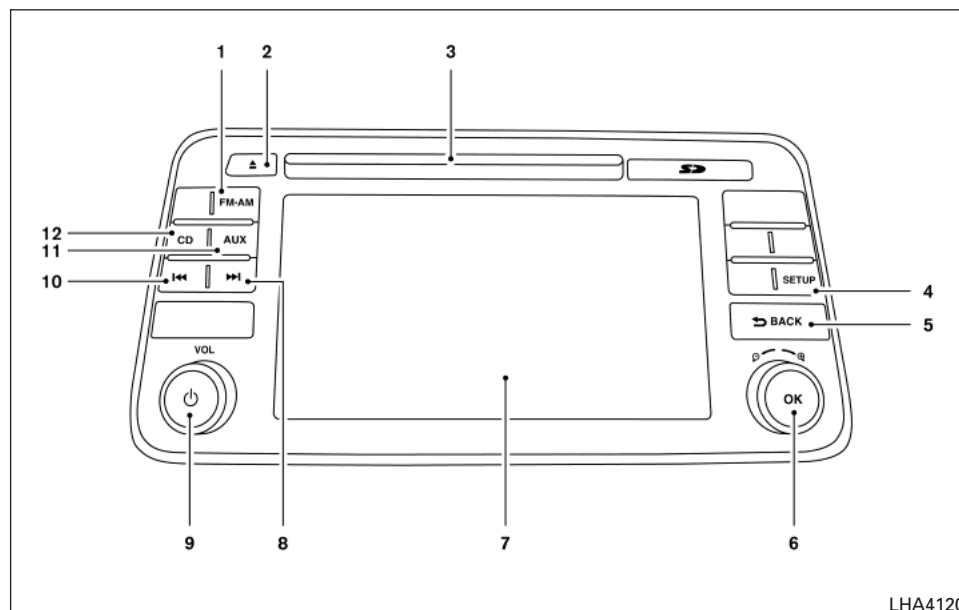
Para cambiar el brillo de la pantalla, presione el botón . Si se presiona nuevamente el botón, la pantalla cambiará al modo de día o de noche.

### Características adicionales

Para obtener información adicional acerca del reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Funcionamiento del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener información adicional sobre el puerto de conexión USB con este sistema, consulte "Puerto de conexión USB (bus universal en serie) (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Para obtener información adicional acerca de la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio vía Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.



**RADIO FM/AM CON  
REPRODUCTOR DE DISCO  
COMPACTO (CD)** (solo si está  
equipado)

Para obtener información adicional, consulte  
"Precauciones para el funcionamiento del audio"  
en esta sección.

1. Botón AM-FM

- 2. Botón "CD EJECT" (Expulsar CD):
- 3. Ranura de inserción de CD
- 4. Botón Configuración
- 5. Botón BACK (Atrás)
- 6. Botón "OK" (Aceptar)/perilla TUNE (Sintonización)
- 7. Pantalla
- 8. Botón Forward SEEK (Búsqueda hacia delante)
- 9. Botón (Encendido)/Perilla de control VOL (Volumen)
- 10. Botón Backward SEEK (Búsqueda hacia atrás)
- 11. Botón AUX
- 12. Botón CD

Principal funcionamiento de audio

 **Botón (Encendido)/Perilla de control VOL (Volumen)**

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) y luego presione el botón  (encendido) mientras el sistema está apagado para seleccionar el modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo cuando se apagó el sistema.

Para apagar el sistema, presione el botón  (Encendido).  
Gire la perilla de control VOL (Volumen) para ajustar el volumen.

Este vehículo puede estar equipado con la función de volumen sensible a la velocidad para el audio. El volumen del audio cambia en la medida que varía la velocidad al manejar.

**Configuración de audio**

- 1. Presione el botón SETUP (Configuración).
- 2. Toque la tecla "Audio".

Utilice la pantalla táctil para ajustar los siguientes elementos al nivel deseado:

| Audio |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Graves                           | Ajusta los graves en el nivel deseado.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       | Agudos                           | Ajusta los agudos en el nivel deseado.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       | Balance                          | Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.                                                                                                                                                                                                  |
|       | Atenuación                       | Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.                                                                                                                                                                          |
|       | Volumen sensible a la velocidad. | Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en "OFF" (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo. |
|       | Nivel del volumen AUX            | Controla el nivel del volumen del sonido entrante cuando hay un dispositivo auxiliar conectado en el sistema. Las opciones disponibles son Bajo, Medio y Alto.                                                                                                                                                         |

También es posible ajustar los bajos, los agudos, el balance y la atenuación del sonido presionando el botón OK (Aceptar) y girando la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar el elemento que desea ajustar. Cuando aparezca el elemento deseado en la pantalla, gire la perilla TUNE (Sintonizar) para ajustar y luego presione el botón OK (Aceptar) hasta que la pantalla regrese a la pantalla principal de audio. Si no se presiona el botón durante aproximadamente 10 segundos, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente.

## Funcionamiento de radio FM/AM

### Botón FM-AM

Presione el botón FM-AM para cambiar la banda de la siguiente manera:

AM → FM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM-AM, se interrumpirá automáticamente la reproducción de la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio sintonizada.

### Sintonización con la pantalla táctil

Cuando está en el modo AM o FM, el radio se puede sintonizar utilizando la pantalla táctil. Para que aparezca el sintonizador visual, toque la tecla "Tune" (Sintonizar) en la esquina inferior derecha de la pantalla. Aparece una pantalla con una barra que comprende las frecuencias bajas del lado izquierdo y las frecuencias altas del lado derecho. Toque la pantalla en la ubicación de la frecuencia que desea sintonizar y la estación cambiará a esa frecuencia. Para regresar a la pantalla normal del radio, toque la tecla "OK" (Aceptar).

### Sintonización con la perilla TUNE (Sintonizar)

El radio también se puede sintonizar manualmente utilizando la perilla TUNE (Sintonizar). Mientras está en el modo FM o AM, gire la perilla TUNE (Sintonizar) hacia la izquierda para sintonizar frecuencias más bajas o hacia la derecha para sintonizar frecuencias más altas.



### Sintonización con Buscar

Mientras está en el modo FM o AM, presione los botones de búsqueda ◀◀ o ▶▶ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente emisora.

### Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (toque las teclas 7 a 12 para más preselecciones disponibles) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija las bandas FM y AM del radio utilizando el botón de selección FM-AM.

2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual o la sintonización con los botones de búsqueda. Toque y mantenga así la tecla de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido de pitido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otras teclas de la misma manera.

## Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

### Botón CD

Cuando el botón CD se oprime con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

### Modo de visualización de CD/MP3

| Elemento del menú               |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo de visualización de CD/MP3 |                        | Mientras escucha un CD o un CD MP3/WMA, podría desplegarse cierto texto (cuando se está utilizando un CD codificado con texto). Dependiendo de la codificación del CD o del CD MP3/WMA, el texto se despliega listando el artista, el álbum y el título de la canción. Cuando se reproduce un CD, se despliegan otras teclas en la pantalla:                                                                                                                                                               |
|                                 | Reproducción aleatoria | Toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al CD. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) se alterna entre Random Folder (Reproducir carpeta aleatoriamente) y Random All (Reproducir todo aleatoriamente). Este texto parecerá en la pantalla. Para cancelar el modo aleatorio, toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) hasta que la tecla ya no se encuentre destacada. |
|                                 | Repetir                | Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al CD. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Repeat" (Repetir) se alterna entre la repetición de la canción actual y la repetición de la carpeta actual. Este texto parecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que la tecla ya no esté resaltada.                                                                                    |
|                                 | Explorar               | Toque la tecla "Browse" (Explorar) para desplegar los títulos del CD en formato de lista. Toque el título de una canción de la lista para comenzar la reproducción de esa canción. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Browse" (Explorar) también se enumerarán las carpetas del disco. Para seleccionar una carpeta, realice el procedimiento para seleccionar una canción con la pantalla táctil.                                                                             |



### **Botones SEEK (BUSCAR) (Retroceso o Avance rápido):**

Mantenga presionados los botones de búsqueda ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



### **Botones "SEEK" (Buscar)**

Presione el botón SEEK (Buscar) ◀◀ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón SEEK (Buscar) ▶▶ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK (Buscar) ▶▶ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione el botón SEEK (Buscar) ▶▶ varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

### **Botón AUX**

El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN (Entrada auxiliar) acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil. Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).



### **Botón EJECT (EXPULSIÓN)**

Cuando se presiona el botón ▲ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

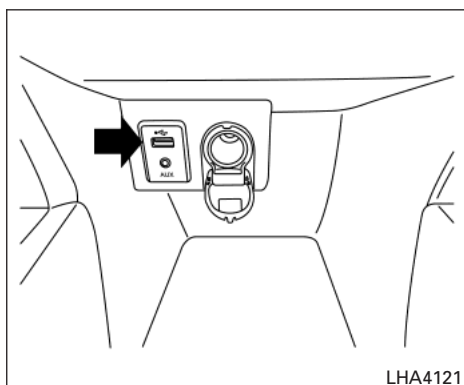
Si el disco no se retira en un lapso de 10 segundos, se cargará nuevamente.

## **Características adicionales**

Para obtener información adicional acerca del reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Funcionamiento del reproductor iPod® con sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener información adicional acerca del puerto de conexión USB (Bus universal en serie) disponible con este sistema, consulte "Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) con sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener información adicional acerca de la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio vía Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.



PUERTO DE CONEXIÓN USB (Bus de serie universal) SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (si está equipado)

Conexión de un dispositivo en el puerto de conexión USB

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Para obtener información adicional, consulte la información del manual del propietario de su dispositivo con respecto al uso y el cuidado apropiados del dispositivo.

El puerto de conexión USB se ubica en la consola central. Inserte el dispositivo USB en el puerto de conexión.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el puerto de conexión, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

Funcionamiento con archivos de audio

#### **Botón Medios**

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) y oprima el botón MEDIA (Medios) para cambiar al modo de entrada USB. Si se conecta otra fuente de audio a través de la toma de entrada AUX situada en la consola central, el botón de medios alterna entre las dos fuentes.

#### **Botón DISP (Pantalla)**

En la pantalla del sistema de audio del vehículo se puede desplegar información acerca de los archivos de audio que se están reproduciendo. Dependiendo de cómo estén codificados los archivos de audio, se desplegará información como la Carpeta, la Canción y el Artista.

También se despliega el número de pista y el número total de pistas en la carpeta.





### **Botones SEEK/TRACK (BUSCAR/PISTA) (Retro- ceso o avance rápido)**

Mantenga presionados durante 1.5 segundos los botones ◀◀ o ▶▶ de la función SEEK/TRACK (BUSCAR/PISTA) mientras se reproduce un archivo de audio del dispositivo USB para retroceder o avanzar rápidamente la pista actual. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, el archivo de audio regresa a la velocidad de reproducción normal.



### **Botones Buscar/Pista**

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▶▶ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▶▶ para saltar varias pistas hacia adelante. Si se

salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

### **Botón Mezclar**

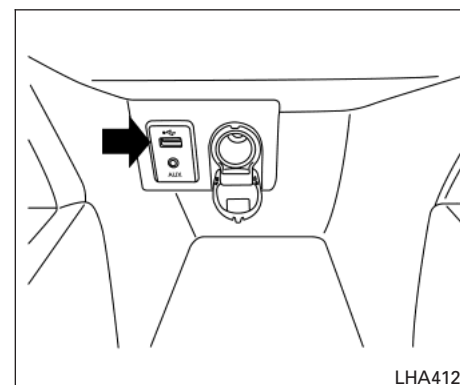
Cuando se oprime el botón MIX (Mezclar) mientras se están reproduciendo medios conectados, el patrón de reproducción cambia a una orden aleatorio.

### **Botón Repetir**

Cuando se oprime el botón RPT mientras se están reproduciendo medios conectados, la canción que se está reproduciendo se repetirá hasta que se oprime el botón RPT nuevamente.

### **Perilla MENU (Menú)**

Si el dispositivo USB tiene múltiples carpetas con archivos de audio, gire la perilla MENU (Menú) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante. Si el dispositivo USB tiene solamente una carpeta de archivos de audio, cuando se gira la perilla MENU (Menú) en cualquier dirección, se regresa a la primera pista del dispositivo USB.



**PUERTO DE CONEXIÓN USB (Bus de serie universal) CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (si está equipado)**

Conexión de un dispositivo en el puerto de conexión USB

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.**

### PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**
- **Para evitar daños y la pérdida de la función al usar dispositivos USB, recuerde estas precauciones.**

Para obtener información adicional relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo, consulte el manual del propietario del fabricante del dispositivo.

El puerto USB está situado en la consola central, debajo de los controles de la calefacción y del aire acondicionado. Inserte el dispositivo USB en el puerto de conexión.

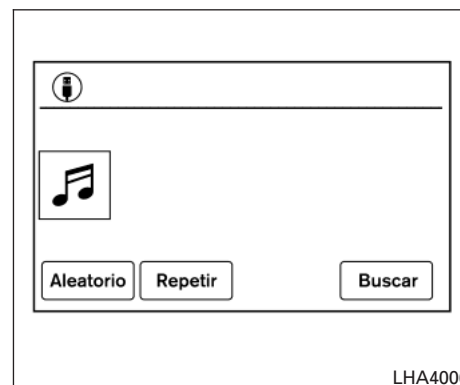
Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el puerto de conexión, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

### Funcionamiento con archivos de audio

#### Botón AUX

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) y presione el botón AUX (Auxiliar) para cambiar al modo de entrada USB. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se inserta un dispositivo de memoria USB, presione el botón AUX (Auxiliar) hasta que la pantalla central cambie al modo de memoria USB.

Si el sistema se apagó mientras se estaba reproduciendo la memoria USB, presione el botón  (encendido) para reiniciar la memoria USB.



LHA4006

### Información de reproducción

Se muestra en la pantalla del sistema de audio del vehículo información acerca de los archivos de audio que se están reproduciendo. Toque "Browse" (Explorar) para desplegar la lista de carpetas y archivos del dispositivo USB. Toque el nombre de una canción de la pantalla para comenzar la reproducción de esa canción.

  **Botones SEEK (BUSCAR)**  
(Retroceso o Avance rápido):

Mantenga presionados durante 1.5 segundos los botones de búsqueda  o  mientras se reproduce un archivo de audio del dispositivo USB para retroceder o avanzar rápidamente la pista actual. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, el archivo de audio regresa a la velocidad de reproducción normal.

**Modo de reproducción aleatoria y repetición**

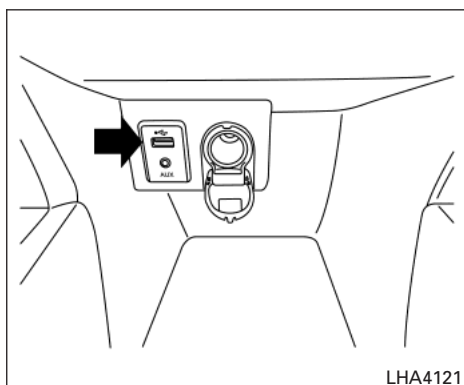
| Elemento                                    |                        | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modo de reproducción aleatoria y repetición |                        | Mientras se están reproduciendo archivos de un dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.                                                                                                                                         |
|                                             | Reproducción aleatoria | Toque la tecla "Random" (Reproducción aleatoria) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo aleatorio, toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) hasta que la tecla ya no se muestre. |
|                                             | Repetir                | Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de repetición, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que la tecla ya no se muestre.                                           |

  **Botones "SEEK" (Buscar)**

Presione el botón  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón  varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione el botón  varias veces para saltarse varias

pistas hacia delante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.



LHA4121

**FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR iPod®\* SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)**

Conexión del iPod®

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Para obtener información adicional, consulte la información del manual del propietario de su dispositivo con respecto al uso y el cuidado apropiados del dispositivo.

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el conector USB situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento. Conecte el extremo del cable específico para iPod® en el iPod®, y el extremo USB del cable en el puerto de conexión USB del vehículo. Si su iPod® se puede cargar utilizando una co-

nexión USB, la batería se cargará mientras está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del puerto de conexión USB del vehículo y luego quite el cable del iPod®.

\* iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

#### **Compatibilidad**

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® Classic: quinta generación (firmware versión 1.3.0 o posterior)
- iPod® Classic: sexta generación (firmware versión 2.0.1 o posterior)
- iPod® Classic: séptima generación (firmware versión 2.0.4 o posterior)
- iPod® Nano: primera generación (firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod® Nano: segunda generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)

- iPod® Nano: tercera generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® Nano: cuarta generación (firmware versión 1.1.4 o posterior)
- iPod® Nano: quinta generación (firmware versión 1.0.2 o posterior)
- iPod® Nano: sexta generación (firmware versión 1.1 o posterior)
- iPod® Touch: segunda generación (firmware versión 4.2.1 o posterior)
- iPod® Touch: tercera generación (Firmware versión 5.1 o posterior) (se requiere como mínimo iOS 5.0 para integración del teléfono inteligente)
- iPod® Touch: cuarta generación (Firmware versión 5.1 o posterior) (se requiere como mínimo iOS 5.0 para integración del teléfono inteligente)
- iPhone® 3G (firmware versión 4.2.1 o posterior)
- iPhone 3GS (firmware versión 5.1 o posterior) (se requiere como mínimo iOS 5.0 para integración del teléfono inteligente)
- iPhone® 4 (firmware versión 5.1 o posterior) (se requiere como mínimo iOS 5.0 para integración del teléfono inteligente)

- iPhone® 4S (firmware versión 5.1 o posterior) (se requiere como mínimo iOS 5.0 para integración del teléfono inteligente)
- iPhone® 5 (firmware versión 5.1 o posterior) (se requiere como mínimo iOS 5.0 para integración del teléfono inteligente)

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

### Principal funcionamiento de audio

Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Presione repetidamente el botón MEDIA (MEDIOS) para cambiar al modo iPod®.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo el iPod®, el iPod® se reproduce cuando el sistema de audio se vuelve a encender. Si el sistema de audio está apagado y se presiona el botón MEDIA (MEDIOS), se enciende el sistema de audio y se reproduce el iPod®.

Si el sistema de audio está encendido, el sistema de audio comienza a reproducir automáticamente pistas del iPod® cuando se conecta en el puerto de conexión.



### Botones Buscar/Pista

Presione los botones ◀◀ o ▶▶ de la función SEEK/TRACK (Buscar/Pista) para saltarse una pista hacia atrás o hacia delante.

Mantenga presionados durante 1.5 segundos los botones ◀◀ o ▶▶ de la función SEEK/TRACK (Buscar/Pista) mientras se reproduce una pista para retroceder o avanzar rápidamente la pista actual. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.

### Botón Repetir

Cuando se oprime el botón RPT mientras se están reproduciendo medios conectados, la canción que se está reproduciendo se repetirá hasta que se oprime el botón RPT nuevamente.

### Botón Mezclar

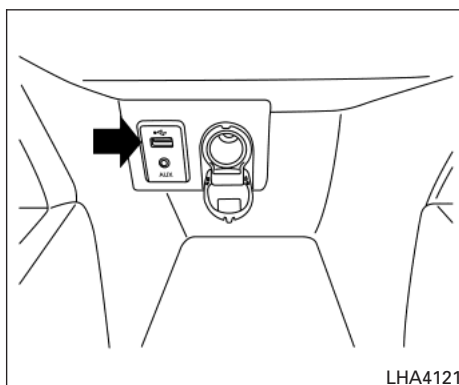
Cuando se oprime el botón MIX (Mezclar) mientras se están reproduciendo medios conectados, el patrón de reproducción cambia a una orden aleatorio.

### ↶ Botón (Atrás)

Cuando se presiona el botón BACK (Atrás) ↶, se regresa al menú anterior.

### Perilla MENU (Menú)

Si el dispositivo USB tiene múltiples carpetas con archivos de audio, gire la perilla MENU (Menú) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante. Si el dispositivo USB tiene solamente una carpeta de archivos de audio, cuando se gira la perilla MENU (Menú) en cualquier dirección, se regresa a la primera pista del dispositivo USB.



### FUNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR iPod®\* CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.**

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Para obtener información adicional, consulte la información del manual del propietario de su dispositivo con respecto al uso y el cuidado apropiados del dispositivo.

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el conector USB situado en la consola central, cerca del freno de estacionamiento. Conecte el extremo del cable específico para iPod® en el iPod®, y el extremo USB del cable en el puerto de conexión USB del vehículo. Si su iPod® se puede cargar utilizando una co-

nexión USB, la batería se cargará mientras está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ON (ENCENDIDO).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del puerto de conexión USB del vehículo y luego quite el cable del iPod®.

\* iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

### Compatibilidad

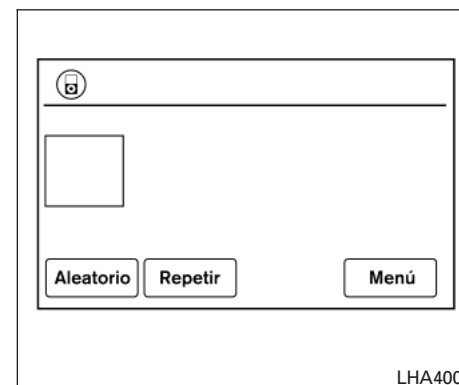
Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® Classic quinta generación (firmware versión 1.3.0 o posterior)
- iPod® Classic sexta generación (firmware versión 2.0.1 o posterior)
- iPod® Classic séptima generación (firmware versión 2.0.4 o posterior)
- iPod® Touch segunda generación (firmware versión 4.2.1 o posterior)\*
- iPod® Touch tercera generación (firmware versión 5.1 o posterior)

- iPod® Touch cuarta generación (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPod® Nano: primera generación (firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod® Nano: segunda generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® Nano: tercera generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® Nano: cuarta generación (firmware versión 1.1.4 o posterior)
- iPod® Nano: quinta generación (firmware versión 1.0.2 o posterior)
- iPod® Nano: sexta generación (firmware versión 1.1 o posterior)
- iPhone® 3G (firmware versión 4.2.1 o posterior)
- iPhone 3GS (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPhone® 4 (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPhone® 4S (firmware versión 5.1 o posterior)

\* Algunas características de este iPod® podrían no ser totalmente funcionales.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.



### Operación principal de iPod®

Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Presione el botón AUX (AUXILIAR) varias veces para cambiar al modo iPod®.

Si el sistema se apagó mientras se estaba reproduciendo el iPod®, si se presiona el botón  (encendido) se reproducirá el iPod®.

### Botón AUX

Cuando se oprime el botón AUX (AUXILIAR) con el sistema apagado y se conecta el iPod® el sistema se activa. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, oprima repetidamente el botón AUX (AUXILIAR) hasta que la pantalla central cambie al modo de iPod®.



### Interfaz

La interfaz para la operación del iPod® mostrada en la pantalla del sistema de audio del vehículo es semejante a la interfaz del iPod®. Utilice la pantalla táctil, el botón  (Atrás) o la perilla TUNE (Sintonizar) para navegar por los menús de la pantalla.

Mientras se está reproduciendo el iPod®, toque la tecla "Menu" (Menú) para que aparezca la interfaz del iPod®.

De acuerdo con el modelo del iPod®, pueden estar disponibles los siguientes elementos en la pantalla de lista de menús. Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del iPod®.

- Listas de reproducción
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Canciones
- Compositores
- Audiolibros
- Podcasts

### Modo de reproducción aleatoria y repetición

Mientras se está reproduciendo el iPod®, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.



### Reproducción aleatoria

Toque la tecla "Shuffle" (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al iPod®. Cuando el modo de reproducción aleatoria está activo, el texto aparece resaltado. Para cancelar el modo de reproducción aleatoria, toque la tecla "Shuffle" (Reproducir aleatoriamente) hasta que el texto ya no esté resaltado.

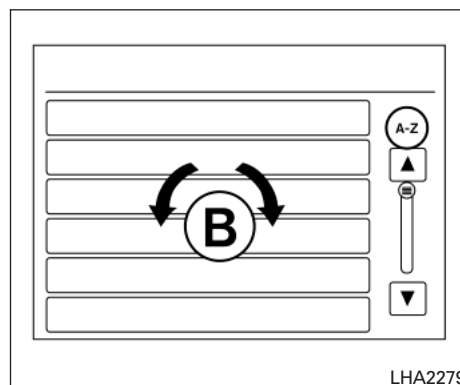
### Repetir

Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al iPod®. Cuando está activo el modo de repetición, se resalta el texto. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que el texto ya no esté resaltado.



**Botones "SEEK" (Buscar)**

Presione el botón SEEK (Buscar) ◀◀ o ▶▶ para saltarse una pista hacia atrás o hacia delante. Mantenga presionado el botón SEEK (Buscar) ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una pista para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.



LHA2279

### Menús de desplazamiento

Mientras navega por listas largas de artistas, álbumes o canciones en el menú de música, puede desplazarse por la lista utilizando el primer carácter del nombre. Para activar la indexación por carácter, toque la tecla "A-Z" en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar el número o la letra a la que desea saltarse de la lista y luego presione el botón OK (Aceptar).

Si no se selecciona ningún carácter después de treinta segundos, la pantalla regresa al estado normal.

## TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Si tiene un dispositivo de audio Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Radio FM/AM" en esta sección.

### NOTA:

**Para obtener más información respecto de la transmisión de audio Bluetooth®, consulte el Manual del propietario del teléfono celular.**

### Cómo conectar el audio Bluetooth®

Para conectar el dispositivo de audio Bluetooth® al vehículo, siga el siguiente procedimiento:

1. Mantenga presionado el botón en la unidad de audio y luego seleccione "emparejar el dispositivo" con la perilla MENU (Menú)/botón "OK".
2. Ingrese el número PIN en la pantalla del dispositivo que se va a conectar.

3. Si el emparejamiento se ha realizado con éxito, el nombre del dispositivo aparecerá en la pantalla

**NOTA:**

**Algunos teléfonos podrían no requerir un número PIN para conectarse.**

**Principal funcionamiento de audio**

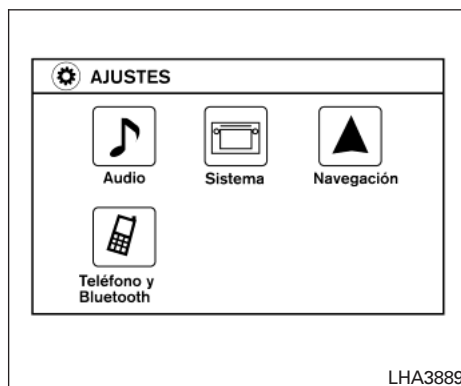
Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione varias veces el botón MEDIA (MEDIOS) en la unidad de audio hasta que el modo BT AUDIO (AUDIO BLUETOOTH) se muestre en la pantalla.

**NOTA:**

**Cuando el dispositivo de audio Bluetooth® está conectado al sistema, la función de audio se puede controlar mediante el dispositivo.**

**TRANSMISIÓN DE AUDIO  
BLUETOOTH® CON SISTEMA DE  
NAVEGACIÓN (solo si está equipado)**

Si tiene un dispositivo de audio Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo.



**Cómo conectar el audio Bluetooth®**

Para conectar el dispositivo de audio Bluetooth® al vehículo, siga el siguiente procedimiento:

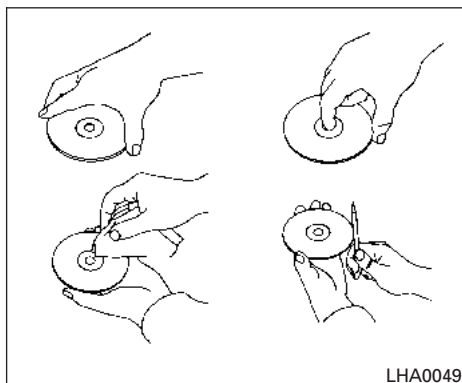
1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione la tecla "Telephone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth) o "Phone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).
3. Seleccione la tecla "Pair New Device" (Emparejar dispositivo nuevo) o "Connect New Device" (Conectar dispositivo nuevo).

4. El sistema reconoce el comando y le pide que inicie el enlace desde el teléfono. El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Para obtener información adicional, consulte el Manual del propietario del teléfono celular para obtener detalles.

**Principal funcionamiento de audio**

Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione el botón AUX (AUXILIAR) repetidamente hasta que se despliegue el modo de audio Bluetooth® en la pantalla.

Los controles para el audio Bluetooth® se muestran en la pantalla.

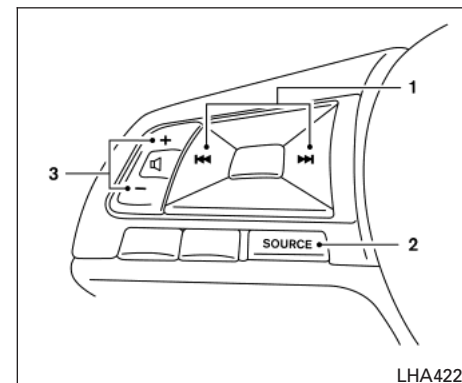


LHA0049

#### CUIDADO Y LIMPIEZA DE UN CD

- Tome un CD por sus bordes. No flexione el disco. Nunca toque la superficie del disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.
- Para limpiar un disco, limpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un paño limpio y suave. No limpie el disco con movimiento circular.
- No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.

- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero o lápiz, como se ilustra.



LHA4227

#### INTERRUPTOR EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN PARA CONTROL DE AUDIO (Tipo A) (si está equipado)

1. Botones Seek/Track (Buscar/Pista)
2. Botón Fuente
3. Botón de control de volumen

#### Botón de control de volumen

Presione el botón de control de volumen para aumentar o disminuir el volumen.

### Botón Fuente

Presione el botón SOURCE (FUENTE) para cambiar el modo en la siguiente secuencia:

AM → FM1 → FM2 → USB/iPod®\* → Bluetooth® Audio\* → AUX\* → AM.

\* Estos modos únicamente están disponibles cuando está insertado en el dispositivo o conectado en el sistema un almacenamiento de medios compatible.



Botones Buscar/Pista

### AM y FM

- Presione o mantenga presionado por menos de 1.5 segundos para subir o bajar de la estación preestablecida y se mostrará una lista de las estaciones de radio.
- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para buscar hacia arriba o hacia abajo la siguiente estación.

### iPod®

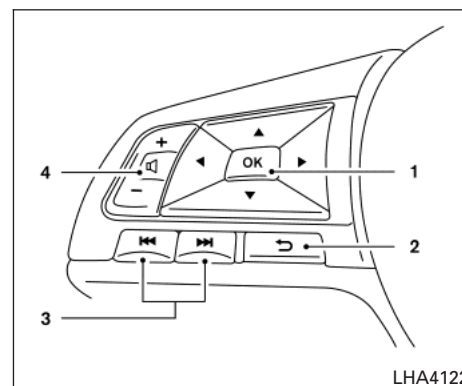
- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el núm. de pista.
- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para retroceder o avanzar la pista que se está reproduciendo.

### Transmisión de audio Bluetooth®

- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para saltarse hacia delante o hacia atrás a la siguiente canción.

### USB

- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el núm. de pista.
- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para retroceder o avanzar la pista que se está reproduciendo.



### INTERRUPTOR EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN PARA CONTROL DE AUDIO (Tipo B) (si está equipado)

1. ◀ ▶ Interruptor de control de menú/Botón OK (ACEPTAR)
2. ↶ Botón (Atrás)
3. ⏮ ⏭ Botones Seek/Track (Buscar/Pista)
4. Botón de control de volumen

### Botón de control de volumen

Presione el botón de control de volumen para aumentar o disminuir el volumen.



Interruptor de control  
de menú/botón OK  
(ACEPTAR)

En la pantalla de información del vehículo, navegue hasta la pantalla "Audio" (Audio). Utilice el botón "OK" (Aceptar) como la fuente para cambiar el modo en la siguiente secuencia:

AM → FM → USB/iPod®\* → Bluetooth® Audio\* → AUX\* → AM.

\* Estos modos únicamente están disponibles cuando está insertado en el dispositivo o conectado en el sistema un almacenamiento de medios compatible.



Botones Buscar/Pista

### AM y FM

- Presione o mantenga presionado por menos de 1.5 segundos para subir o bajar de la estación preestablecida y se mostrará una lista de las estaciones de radio.

- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para buscar hacia arriba o hacia abajo la siguiente estación.

### iPod®

- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el núm. de pista.
- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para retroceder o avanzar la pista que se está reproduciendo.

### CD

- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el núm. de pista.
- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para retroceder o avanzar la pista que se está reproduciendo.

### Transmisión de audio Bluetooth®

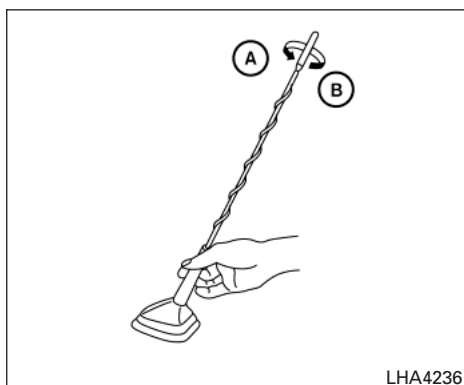
- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para saltarse hacia delante o hacia atrás a la siguiente canción.

### USB

- Presione o mantenga presionado durante menos de 1.5 segundos para aumentar o disminuir el núm. de pista.
- Presione o mantenga presionado durante más de 1.5 segundos para retroceder o avanzar la pista que se está reproduciendo.

### ➞ Botón Back (Atrás) botón

Presione el interruptor ➞ (atrás) para regresar a la pantalla anterior o cancelar la selección actual.



## ANTENA

La antena de varilla no se puede acortar, pero sí se puede quitar. Cuando necesite quitar la antena, gire la varilla **(B)** hacia la izquierda.

Para instalar la varilla de la antena **(A)**, gírela hacia la derecha y apriete con la mano.

## ⚠ PRECAUCIÓN

**Para que no se dañe ni deforme la antena, asegúrese de quitarla bajo las siguientes condiciones.**

- Al ingresar el vehículo a un lavado de automóvil automático.
- Al estacionar el vehículo en un garaje con techo bajo.
- Al cubrir el vehículo con una cubierta para automóvil.
- Siempre apriete la varilla de la antena durante la instalación o ésta puede quebrarse al manejar el vehículo.

## APLICACIONES MÓVILES DE NISSANCONNECT<sup>SM</sup> (solo si está equipado)

Este vehículo está equipado con tecnología de Integración de teléfono inteligente. Esto permite mostrar y controlar fácilmente a través de la pantalla táctil del vehículo diversas aplicaciones compatibles de los teléfonos inteligentes.

### NOTA:

**Para utilizar las aplicaciones móviles o para tener acceso a las funciones conectadas de ciertas aplicaciones del vehículo es necesario un teléfono inteligente compatible y estar registrado.**

## CÓMO REGISTRARSE CON LA APLICACIÓN MÓVIL DE NISSANCONNECT<sup>SM</sup>

Para utilizar la función de integración con el teléfono inteligente es necesario que el usuario esté registrado. Para registrarse, visite el sitio web de NissanConnect<sup>SM</sup>, donde encontrará información adicional y podrá inscribirse. Una vez que se haya registrado, descargue la aplicación móvil de NissanConnect en la fuente de descargas de aplicaciones de su teléfono compatible y luego inicie la sesión en la aplicación.

Para obtener más información sobre esta tecnología, visite el sitio web [www.nissanconnect.com.mx](http://www.nissanconnect.com.mx) o comuníquese a Servicio de atención al cliente de Nissan al 01 800 9 64 77 26 (01 800 9 NISSAN).

### CONECTAR TELÉFONO

Para utilizar esta característica, debe conectarse un teléfono inteligente compatible vía Bluetooth® o USB al vehículo. Para obtener información adicional acerca de cómo conectar su teléfono, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con navegación" en esta sección.

#### NOTA:

**Los iPhones de Apple se deben conectar por USB para que funcionen las aplicaciones móviles de NissanConnect.**

#### NOTA:

**En teléfonos con Android, las aplicaciones móviles de NissanConnect REQUIEREN que el teléfono se empareje mediante Bluetooth® para que funcionen las aplicaciones móviles de NissanConnect.**

### DESCARGA DE LA APLICACIÓN

Una vez que esté conectado, las aplicaciones móviles de NissanConnect buscarán su teléfono para determinar qué aplicaciones compatibles están instaladas actualmente. El vehículo descargará entonces la interfaz correspondiente para poder ejecutar cada una de estas aplicaciones compatibles.

Una vez que se haya descargado, el usuario puede acceder a diversas aplicaciones de teléfonos inteligentes presionando el botón de INFO (INFORMACIÓN) y posteriormente tocando el botón "My Apps" (Mis Aplicaciones).

Para obtener más información sobre la disponibilidad de la aplicación, visite el sitio web de NissanConnect™, [www.nissanconnect.com.mx](http://www.nissanconnect.com.mx), o llame al Centro de atención al cliente de NISSAN al 01 800 9 64 77 29 (01 800 9 NISSAN).

### TELÉFONO DE AUTOMÓVIL O RADIO CB

Cuando instale un radio CB o un teléfono para automóvil en su vehículo, asegúrese de tomar las siguientes precauciones; de lo contrario, el nuevo equipo puede afectar adversamente el sistema de control del motor y otras piezas electrónicas.

#### ADVERTENCIA

- **Por ningún motivo debe utilizar teléfonos celulares durante la conducción, ya que debe prestar toda su atención al funcionamiento del vehículo. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos celulares durante la conducción.**
- **Si debe realizar una llamada mientras el vehículo está en movimiento, se recomienda usar el modo de operación con manos libres (solo si está equipado). Siempre esté muy atento cuando esté manejando un vehículo.**
- **Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.**

#### PRECAUCIÓN

- Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.
- Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) de los arneses del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto al mazo de cables.
- Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.
- Para obtener información adicional, se recomienda que visite a su distribuidor NISSAN.

#### SISTEMA DE TELÉFONO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

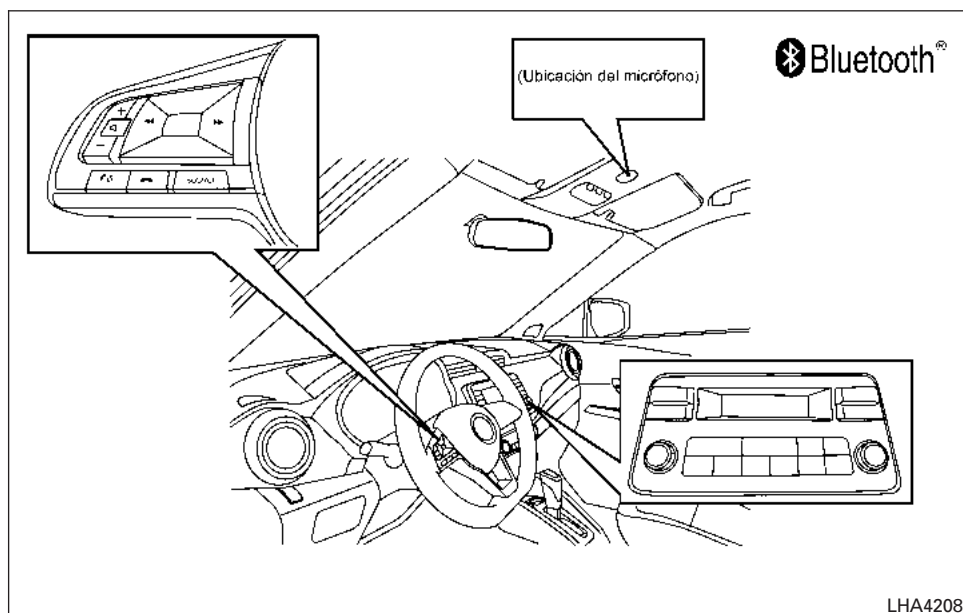
#### ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

#### PRECAUCIÓN

Para evitar descargar la batería del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.





Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono celular en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta cinco teléfonos celulares Bluetooth® diferentes al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos celulares que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
  - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
  - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

#### 4-82 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**

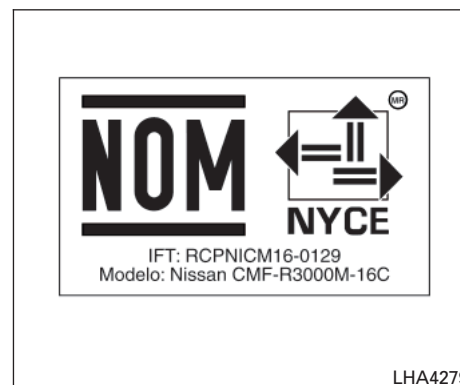
- El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un celular se conecta a través de la conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del celular se puede descargar más rápido de lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos celulares.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Para obtener información adicional respecto de las cargas del teléfono, la antena y el cuerpo del teléfono celular, etc., consulte el manual del propietario del teléfono celular.

## INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Humax.



## USO DEL SISTEMA

El sistema permite la operación del sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Si el vehículo está en movimiento, algunos comandos pueden no estar disponibles, por lo tanto se debe estar muy atento al manejo del vehículo.

## Inicialización

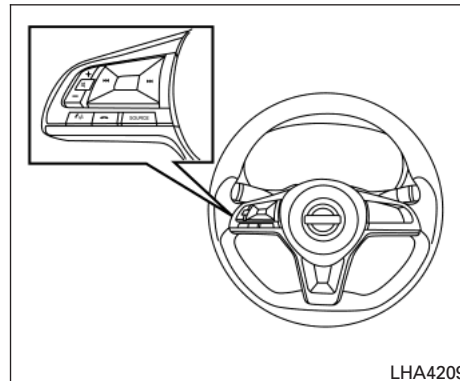
Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), el sistema se inicializa, lo que tarda unos segundos. Puede que el sistema no responda si presiona el botón  del tablero de control o el botón  del volante de

la dirección antes de que finalice la inicialización. Espere unos segundos y vuelva a presionar el botón  del tablero de control o el botón  del volante de la dirección.

### Recomendaciones de operación

Para optimizar el desempeño del sistema, haga lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Mantenga las ventilas lejos del micrófono y cierre las ventanas para eliminar los ruidos alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.).



### BOTONES DE CONTROL

Los botones de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® están situados en el volante y el tablero de control.

#### Volante de la dirección:



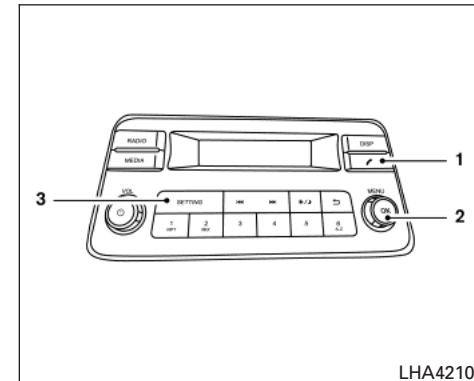
#### TELÉFONO/ENVIAR

Presione el botón  para iniciar una sesión de teléfono de manos libres o para contestar una llamada entrante.



#### TELÉFONO/FINALIZAR

Presione el botón  para finalizar la llamada telefónica.



### Botones del tablero de control:

1.  Botón (realizar llamada)
2. Perilla MENU (Menú)/botón "OK" (Aceptar)
3. Botón SETTING (Configuración)

### INTRODUCCIÓN

Los siguientes procedimientos le ayudarán a comenzar a utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

## Conectar un dispositivo

### NOTA:

**El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este se cancelará.**

1. Oprima el botón teléfono  en el tablero de control. El dispositivo a emparejar aparece en la pantalla. Presione el botón "OK" (Aceptar).
2. Ingrese el número PIN en la pantalla del dispositivo que se va a conectar. Confirme la contraseña en la pantalla.
3. Si el dispositivo está emparejado correctamente, aparecerá "Connected" (Conectado) en la pantalla, junto con el nombre del dispositivo emparejado.

### NOTA:

- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos celulares habilitados con tecnología Bluetooth®.
- Algunos teléfonos podrían no requerir un número PIN para conectarse.

- Es posible acceder a este comando presionando el botón  en el tablero de control si no hay dispositivos emparejados actualmente.
- Cuando encienda el vehículo, el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® buscará automáticamente los dispositivos cercanos que se hayan conectado anteriormente si el sistema de Bluetooth® está encendido. .

### Phonebook (Agenda telefónica)

La agenda telefónica del teléfono se descargará automáticamente como parte del proceso de emparejamiento. Si la descarga se realiza con éxito, la pantalla indica "Phonebook Downloaded" (Agenda telefónica descargada) poco después de que se despliegue el nombre del dispositivo.

### NOTA:

**Cada teléfono tiene su propia libreta de teléfonos independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.**

### Cómo desconectar un dispositivo Bluetooth®

Para desconectar un dispositivo del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, presione el

botón  en el tablero de control. Utilice la perilla MENU (Menú) para seleccionar "Borrar dispositivo". Seleccione el dispositivo que desea desconectar. Una vez que se desconecta satisfactoriamente el dispositivo, aparecerá "Disconnect" (Desconectado) en la pantalla y desaparecerá el símbolo de Bluetooth®.

### MARCAR UN NÚMERO

Para marcar un número telefónico utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, realice uno de los siguientes procedimientos.

#### Selector manual

Para marcar un número telefónico manualmente con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo manos libres Bluetooth® compatible conectado al sistema, mantenga presionado el botón  del tablero de control o el botón  del volante de la dirección. Para obtener información adicional, consulte "Emparejar un dispositivo" en esta sección.
2. Utilizando la perilla MENU (Menú), seleccione "Dial Number" (Marcar Núm.) y presione el botón "OK" (Aceptar).

3. Los números aparecerán en la pantalla. Con el selector de MENÚ, seleccione los números deseados, y oprima el botón "OK" (Aceptar) después de cada número. Cuando termine de ingresar todos los números/caracteres, presione el botón  del tablero de control o el botón  del volante de la dirección para iniciar la llamada.

## CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón  en el tablero de control. Para obtener información adicional, consulte "Emparejar un dispositivo" en esta sección.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:
  - "Call Lists" (Listas de llamadas): Elija el contacto o número de las listas de llamadas realizadas, recibidas o perdidas. Presione los botones "OK" (Aceptar) o  en el tablero de control para iniciar la llamada.

- "Phonebook" (Agenda telefónica): Elija el contacto o número de la guía telefónica del vehículo. Presione los botones "OK" (Aceptar) o  en el tablero de control para iniciar la llamada. Para obtener información adicional, consulte "Agenda telefónica" en esta sección.
- "Dial Number" (Marcar número): Elija esta opción para llamar a un número de teléfono de forma manual. Para obtener información adicional, consulte "Cómo marcar un número" en esta sección.

## RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando se detecta una llamada entrante, el sistema muestra el nombre de la persona que llama. Si la persona que llama no es un contacto de la agenda telefónica, solo se muestra el número de contacto.

Para contestar una llamada entrante, presione el botón  en el tablero de control o el botón  en el volante de la dirección.

Para rechazar una llamada entrante, presione el botón  en el volante de la dirección.

## DURANTE UNA LLAMADA

Durante una llamada, el usuario puede finalizar la llamada telefónica presionando el botón .

El usuario también puede transferir la llamada del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono si selecciona la  en la pantalla y presiona OK (ACEPTAR). Aparece un ícono de vehículo en la pantalla cuando se transfiere la llamada. Presione el botón OK (ACEPTAR) para trasladarla de regreso al sistema Bluetooth®.

## FINALIZAR UNA LLAMADA

El usuario puede finalizar una llamada telefónica de manos libres presionando el botón .

## CONTROL DE VOLUMEN

Si gira la perilla de control VOL (Volumen) mientras se encuentra en el modo BT (Bluetooth), podrá controlar el volumen de la llamada telefónica.

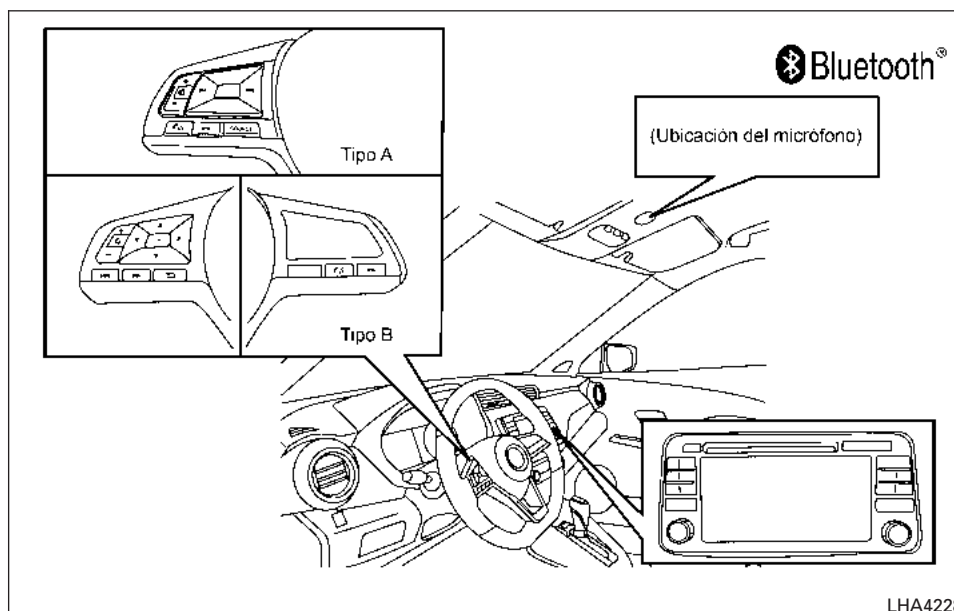
**SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES  
BLUETOOTH® CON SISTEMA DE  
NAVEGACIÓN (solo si está equipado)**

**⚠ ADVERTENCIA**

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Para evitar descargar la batería del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



LHA4228

Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono celular en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta cinco teléfonos celulares Bluetooth® diferentes al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

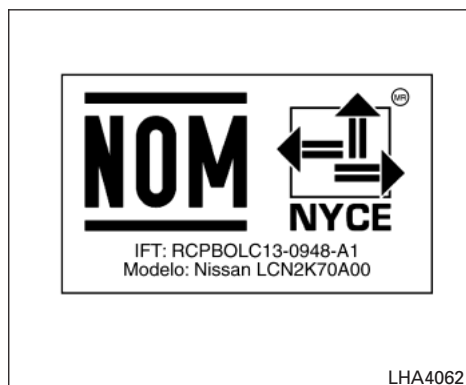
- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo de teléfono en el vehículo antes de utilizar el sistema de manos libres Bluetooth®.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos celulares que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
  - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
  - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

– El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un celular se conecta a través de la conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del celular se puede descargar más rápido de lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos celulares.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

- Para obtener información adicional respecto de las cargas del teléfono, la antena y el cuerpo del teléfono celular, etc., consulte el manual del propietario del teléfono celular.
- Para obtener información adicional, se recomienda que visite a su distribuidor NISSAN o visite un portal de propietario Nissan para obtener más detalles con respecto a la compatibilidad del teléfono.

#### 4-88 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**



### INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: BOSCH  
Modelo: Nissan LCN2K70A00  
IFT: RCPBOLC13-0948-A1  
NOM-121-SCT1-2009



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Bosch.

### COMANDOS DE VOZ (si está equipado)

Puede usar comandos de voz para operar varias funciones del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con el sistema de reconocimiento de voz.

#### Interrumpir indicación por voz

Al utilizar el sistema de reconocimiento de voz, la voz del sistema puede interrumpirse para permitir que el usuario dé las órdenes. Mientras el sistema está hablando, presione el botón  en el volante. La voz del sistema se detendrá y se escuchará un tono. Después del tono, diga el comando deseado (aparece en la pantalla táctil).

#### Llamada directa

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón  y, después del tono, diga "Call Redial" (Volver a marcar llamada).





## PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN

### NOTA:

**El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este se cancelará.**

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Toque la tecla "Phone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth®).
3. Toque la tecla "Connect New Device" (Conectar dispositivo nuevo).

4. Inicie el proceso de conexión desde el teléfono. El sistema muestra el mensaje: "Confirm on your Bluetooth device that the PIN XXXXXX is displayed" (Confirme en el dispositivo Bluetooth que se muestra el PIN xxxxxx). Si el PIN aparece en su dispositivo Bluetooth®, seleccione "Pair" (Emparejar) para realizar el proceso de conexión.

Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del dispositivo Bluetooth®.

## AGENDA TELEFÓNICA DEL VEHÍCULO

Para tener acceso a la agenda telefónica del vehículo:

1. Presione el botón  en el tablero de control.
2. Toque la tecla "Phonebook" (Agenda telefónica).
3. Seleccione la entrada deseada de la lista desplegada.
4. El número de la entrada se desplegará en la pantalla. Toque el número para iniciar la marcación.

### NOTA:

**Para desplazarse rápidamente por la lista, toque la tecla "A-Z" en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar una letra o un número y luego presione el botón OK (Aceptar). La lista se moverá a la primera entrada que comience con ese número o letra.**

## CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón  en el tablero de control. Aparecerá "Phone" (Teléfono) en la pantalla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:
  - "Phonebook" (Agenda telefónica): seleccione el nombre de una entrada almacenada en la agenda telefónica del vehículo.
  - "Call Lists" (Listas de llamadas): seleccione el nombre del historial de llamadas entrantes, salientes o perdidas.
  - "Redial" (Volver a marcar): marque a la última llamada saliente del vehículo.

- "  ": introduzca manualmente el número telefónico mediante el teclado que aparece en la pantalla y pulse marcar. Para obtener información adicional, consulte "Cómo utilizar la pantalla táctil" en esta sección.

### RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando entra una llamada al teléfono conectado, la pantalla cambiará al modo de teléfono.

Para aceptar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón  en el volante de la dirección, o
- Toque el ícono de teléfono verde en la pantalla.

Para rechazar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón  en el volante de la dirección, o
- Toque el ícono de teléfono rojo en la pantalla.

### DURANTE UNA LLAMADA

Mientras una llamada está activa, están disponibles las siguientes opciones en la pantalla:

- "Handset" (Microteléfono)  
Seleccione esta opción para cambiar el control de la llamada telefónica al microteléfono.
- "Mute Mic." (Silenciar micrófono)  
Seleccione esta opción para silenciar el micrófono. Seleccione nuevamente para desactivar el silencio del micrófono.
- Ícono  de teléfono  
Seleccione esta opción para finalizar la llamada telefónica.

### FINALIZAR UNA LLAMADA

Para finalizar una llamada telefónica, seleccione el ícono de teléfono rojo  en la pantalla, o presione el botón  en el volante de la dirección.

MENSAJERÍA DE TEXTO (solo si está equipada)

#### ADVERTENCIA

- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de "Text-to-Speech" (Texto a voz). Consulte las legislaciones locales antes de utilizar esta función.**
- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de algunas de las aplicaciones y funciones, como las redes sociales y la mensajería de texto. Verifique los requerimientos de las regulaciones locales.**
- **Utilice la función de mensajería de texto una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que utilizar esta función mientras maneja, tenga extrema precaución en todo momento para que pueda proporcionar toda su atención al funcionamiento del vehículo.**
- **Si no puede prestar toda su atención al funcionamiento del vehículo mientras utiliza la función de mensajería de texto, deténgase en un lugar seguro.**

#### NOTA:

Muchos teléfonos pueden requerir autorización especial para habilitar la mensajería de texto. Verifique la pantalla del teléfono durante el emparejamiento de Bluetooth®. En algunos teléfonos, es posible que necesite habilitar 'Notifications' (Notificaciones) en el menú Bluetooth® del teléfono para que aparezcan los mensajes de texto en la unidad principal. Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del teléfono.

#### NOTA:

La integración de mensajes de texto requiere que el teléfono sea compatible con MAP (perfil de acceso a mensajes) para recibir y enviar mensajes de texto. Es posible que algunos teléfonos no sean compatibles con todas las funciones de mensajería de texto. Para obtener información adicional relacionada con la compatibilidad del teléfono, consulte a un distribuidor autorizado NISSAN o visite el portal del propietario NISSAN. Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del teléfono.

El sistema permite el envío y recepción de mensajes de texto a través de la interfaz del vehículo.

#### Cómo enviar un mensaje de texto:

1. Presione el botón  en el volante de la dirección.
2. Diga "Phone" (Teléfono) después del tono.
3. Diga "Send Text" (Enviar texto) después del tono.
4. El sistema proporcionará una lista de comandos disponibles para determinar el receptor del mensaje de texto. Seleccione entre lo siguiente:

- To (a name) (A [un nombre])
- Enter Number (Ingresar número)
- Missed Calls (Llamadas perdidas)
- Incoming Calls (Llamadas entrantes)
- Outgoing Calls (Llamadas salientes)

Para obtener información adicional, consulte "Comandos de voz" en esta sección.

5. Después de seleccionar un receptor, el sistema le pregunta qué mensaje desea enviar. Están disponibles nueve mensajes predefinidos así como tres mensajes personalizados. Para seleccionar uno de los mensajes predefinidos, diga cualquiera de lo siguiente después del tono:

- "Driving, can't text" (Estoy conduciendo, no puedo enviar mensaje de texto)
- "Call me" (Lláname)
- "On my way" (Voy en camino)
- "Running late" (Llegaré tarde)
- "Okay" (Está bien)
- "Yes" (Sí)
- "No" (No)
- "Where are you?" (¿Dónde estás?)
- "When?" (¿Cuándo?)

Para enviar uno de los mensajes personalizados, diga "Custom Messages" (Mensajes personalizados). Si hay más de un mensaje personalizado almacenado, el sistema le pedirá el número de mensaje personalizado deseado. Para obtener información adicional, consulte "Configuración de Bluetooth®" en esta sección.

### Cómo leer un mensaje de texto recibido:

1. Presione el botón  en el volante de la dirección.
2. Diga "Phone" (Teléfono) después del tono.
3. Diga "Read Text" (Leer texto) después del tono.

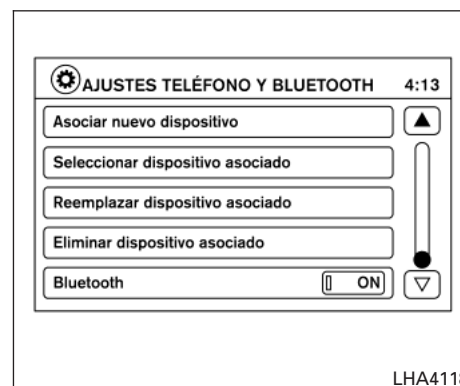
Se muestran en la pantalla el mensaje de texto, el remitente y la hora de entrega. Utilice el interruptor de sintonización para  desplazarse por todos los mensajes de texto si hay más de uno disponible. Presione el botón  para salir de la pantalla de mensajes de texto. Presione el botón  para tener acceso a las siguientes opciones para responder el mensaje de texto:

- Call back (Devolver llamada)  
Diga este comando para llamar al remitente del mensaje de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

- Send Text (Enviar texto)  
Diga este comando para enviar una respuesta del mensaje de texto al remitente de dicho mensaje.
- Read Text (Leer texto)  
Diga este comando para leer nuevamente el mensaje de texto.
- Previous Text (Texto anterior)  
Diga este comando para moverse al mensaje de texto anterior (si está disponible).
- Next Text (Siguiente texto)  
Diga este comando para moverse al mensaje de texto siguiente (si está disponible).

### NOTA:

**Los mensajes de texto únicamente se despliegan si la velocidad del vehículo es menor de 8 km/h (5 mph).**



### CONFIGURACIÓN DE BLUETOOTH®

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Toque la tecla "Phone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth®).

| Elemento del menú                 | Resultado                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Configuración del teléfono        | Para obtener información adicional, consulte "Configuración del teléfono" en esta sección.                                                       |
| Conectar dispositivo nuevo        | Seleccione para conectar un nuevo dispositivo Bluetooth® al sistema de manos libres Bluetooth.                                                   |
| Seleccionar dispositivo conectado | Seleccione para elegir un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.   |
| Borrar dispositivo conectado      | Seleccione para eliminar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. |
| Bluetooth                         | Seleccione para activar y desactivar el Bluetooth®.                                                                                              |

## CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón **SETUP** (Configuración).
2. Toque la tecla "Phone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth®).
3. Toque la tecla "Phone Settings" (Configuración del teléfono) y ajuste las siguientes configuraciones según lo desee:
  - **Sort Phonebook By** (Clasificar teléfono por): Seleccione "First Name" (Nombre) o "Last Name" (Apellido) para elegir la forma en la que se desplegarán alfabéticamente las entradas de la agenda telefónica en la pantalla.

- **Use Phonebook from** (Utilizar agenda telefónica de): Seleccione "Handset" (Micrófono) para utilizar la agenda telefónica del teléfono. Seleccione "SIM" para utilizar la agenda telefónica de la tarjeta SIM. Seleccione "Both" (Ambas) para utilizar ambas fuentes.
- **Download Phonebook Now** (Descargar agenda telefónica ahora): Seleccione para descargar la agenda telefónica al vehículo desde la fuente seleccionada.

- **Phone Notifications** (Notificaciones del teléfono) (solo si está equipado): Seleccione "Driver" (Conductor) para que las notificaciones del teléfono se muestren en la pantalla de información del vehículo. Seleccione "Both" (Ambas) para que las notificaciones del teléfono se muestren en la pantalla de información del vehículo y en la pantalla central.

## SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ (solo si está equipado)

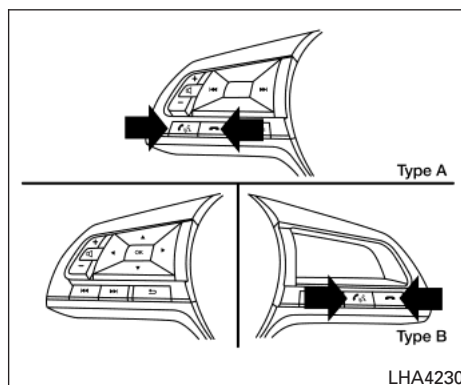
El sistema de reconocimiento de voz permite la operación de manos libres de los sistemas equipados en este vehículo, como los sistemas de teléfono y navegación.

Para operar el reconocimiento de voz, presione el botón  situado en el volante de la dirección. Cuando se le indique, diga el comando del sistema que desea activar. El comando proporcionado es captado por el micrófono y realizado cuando se reconoce apropiadamente. El reconocimiento de voz proporcionará una respuesta de voz así como un mensaje en la pantalla central para informarle los resultados del comando.

### USO DEL SISTEMA

#### Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se inicializa el reconocimiento de voz, lo cual tarda algunos segundos. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si se presiona el botón  antes de que termine la inicialización, el sistema anunciará: "Voice Recognition System not ready. Please wait." (Sistema de reconocimiento de voz no listo. Por favor espere).



#### Cómo dar comandos de voz

1. Presione el botón .
2. El sistema anuncia: "Please say a category like phone or a command like points of interest followed by a brand name" (Diga una categoría como Teléfono o un comando como Puntos de interés seguido por el nombre de una marca). El sistema dice una lista de comandos disponibles.
3. Después de que suene el tono y el icono de cara en la pantalla cambie, diga un comando. Los comandos disponibles se explican en esta sección.

4. La respuesta de voz y de la pantalla es proporcionada cuando el comando es aceptado.

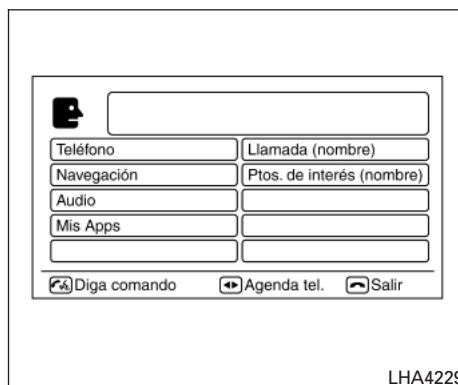
- Si el comando no se reconoce, el sistema anuncia: "Command not recognized" (Comando no reconocido). Repita el comando claramente.
- Si quiere cancelar el comando o regresar al menú de comandos anterior, presione el botón . El sistema anunciará: "Cancelling voice recognition" (Cancelación del reconocimiento de voz) o "Go back" (Regresar) dependiendo del nivel del menú actual.
- Presione el  botón BACK (Atrás) en el tablero de control para retroceder por los menús desplegados en pantalla.
- Si quiere ajustar el volumen de la respuesta de voz, utilice los interruptores de control de volumen en el volante de la dirección o la perilla de volumen en el tablero de control.
- La pantalla de comandos de voz también se puede acceder utilizando la pantalla del tablero de control:

1. Presione el botón INFO (Información).
2. Seleccione la tecla "Voice Commands" (Comandos de voz).

## Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del Sistema de Reconocimiento de Voz, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere que suene el tono antes de decir un comando. De lo contrario, el comando no se recibirá correctamente.
- Comience a decir un comando en un lapso de 3.5 segundos después de que suena el tono.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.



## FUNCIONES DEL SISTEMA

El reconocimiento de voz puede activar los siguientes sistemas:

- Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®
- Navegación
- Audio
- Mis Aplicaciones

Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

## Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz requiere cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte los siguientes ejemplos.

Regla general: "zero" (Cero) u "oh" (O) para "0".

### Números telefónicos

Diga los números telefónicos de acuerdo al siguiente ejemplo. Para 1-800-662-6200, diga marcar número y luego diga el número telefónico en cualquiera de los siguientes formatos:

- "One eight oh oh six six two six two oh oh" (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)
- "One eight hundred six six two six two oh oh" (Uno ochocientos seis seis dos seis dos cero cero)
- "One eight zero zero six six two six two oh oh" (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)

Para mejorar los resultados de la marcación telefónica del reconocimiento de voz, diga los números telefónicos como dígitos sencillos. Además, únicamente se pueden decir números completos para "800". Por ejemplo, no puede decir 555-6000 como "five five five six thousands" (cinco cinco cinco seis mil).

## COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH®

Para acceder a los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®:

1. Presione el botón  .
2. Diga "Call" (Llamar) y luego un nombre de la agenda telefónica del vehículo para llamar a esa entrada. De lo contrario, diga "Phone" (Teléfono) para tener acceso a diversos comandos del teléfono.

Si el Bluetooth® está establecido en "Off" (Desactivado), el sistema anuncia: "Bluetooth® is off. Would you like to turn Bluetooth® on?" (Bluetooth® está desactivado. ¿Desea activar Bluetooth®?)

Si no hay ningún teléfono conectado al sistema y el vehículo está estacionado, el sistema anuncia: "There is no phone connected. Would you like to connect a phone now?" (No hay ningún teléfono conectado. ¿Desea conectar un teléfono ahora?) Diga "Yes" (Sí) para conectar un teléfono. Todos los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® únicamente están disponibles si hay un teléfono conectado.

Si hay un teléfono conectado y Bluetooth® está establecido en "On" (Activado), están disponibles los siguientes comandos de voz:

- Call (Llamar a) (un nombre)

Diga el nombre del contacto al que está tratando de llamar. El sistema confirmará el contacto correcto. Diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación.

- Dial Number (Marcar número)

Permite marcar hasta 24 dígitos. Después de ingresar el número, diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación. Diga "Correction" (Corrección) para corregir el número ingresado. Diga "Go Back" (Regresar) para regresar al menú principal.

- List Phonebook (Listar agenda telefónica)

Comenzando con la primera entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, el sistema pide un comando adicional. Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Next Entry" (Siguiendo entrada) para saltarse a la siguiente entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, donde estarán disponibles las mismas opciones.

- Recent Calls (Llamadas recientes)

El sistema pide un comando adicional. Diga "Missed Calls" (Llamadas perdidas), "Incoming Calls" (Llamadas entrantes) u "Outgoing Calls" (Llamadas salientes) para desplegar una lista de esas llamadas en la pantalla.

Diga el número de la entrada desplegada en la pantalla para marcar ese número o diga "Next Page" (Página siguiente) para ver entradas de la siguiente página (si está disponible).

- Redial (Volver a marcar)

Vuelve a marcar el último número al que se llamó.

- Read Text (Leer texto)

Lee un mensaje de texto entrante.

- Send Text (Enviar texto)

Envía un mensaje de texto.

- Select Phone (Seleccionar teléfono)

El sistema responde "Please use manual controls to continue" (Por favor utilice los controles manuales para continuar). Utilice los controles manuales para cambiar el teléfono activo entre los teléfonos listados conectados al vehículo.



Para obtener información adicional, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

## COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

Los siguientes comandos de voz están disponibles para el sistema de navegación:

- Puntos de interés (nombre)
- POI by Category (POI por Categorías)
- Home (Hogar)
- Address Book (Libreta de direcciones)
- Previous Destinations (Destinos anteriores)
- Cancel Route (Cancelar ruta)

Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

## COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE AUDIO

Para tener acceso a los comandos de voz del sistema de audio:

1. Presione el botón .
2. Diga "Audio"

3. Diga un comando de los siguientes comandos disponibles:

- Play (Reproducir) (AM, FM, etc.)  
Permite al usuario seleccionar la banda de radio, USB, iPod, AUX, o dispositivo Bluetooth
- Tune AM (Sintonizar AM) (Número)  
Permite al usuario sintonizar directamente una frecuencia de AM
- Tune FM (Sintonizar FM) (Número)  
Permite al usuario sintonizar directamente una frecuencia de FM
- CD Track (Pista del CD) (Número)  
Permite al usuario seleccionar una pista para reproducirla

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de audio" en esta sección.

## COMANDOS DE VOZ DE MIS APLICACIONES

Se puede tener acceso a múltiples aplicaciones usando este comando de voz. Para obtener información adicional, consulte "Aplicaciones móviles de NissanConnect<sup>SM</sup>" en esta sección.

## COMANDOS DE VOZ DE AYUDA

Los siguientes comandos de voz se pueden decir para que el sistema proporcione instrucciones y sugerencias para el uso del sistema de reconocimiento de voz.

- List Commands (Listar comandos)
- What Can I Say? (¿Qué puedo decir?)
- General Help (Ayuda general)
- Quit (Finalizar)
- Exit (Salir)

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si hay algún problema, siga las soluciones proporcionadas en esta guía para el error apropiado. Si las soluciones están listadas por número, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

| Sintoma/mensaje de error                                                                                                | Solución                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El sistema responde "Command Not Recognized" (Comando no reconocido) o el sistema no reconoce el comando correctamente. | 1. Asegúrese de que el formato del comando sea válido. Utilice el comando "List Commands" (Enumerar comandos) o "What Can I Say?" (¿Qué puedo decir?) en el menú de Ayuda.                                                                                   |
|                                                                                                                         | 2. Hable claramente sin pausas entre palabras y a un nivel adecuado al nivel del ruido ambiental.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                         | 3. Asegúrese de que el nivel del ruido ambiental no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desempañador encendido).<br><b>NOTA:</b><br><b>Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.</b> |
|                                                                                                                         | 4. Si omitió las palabras opcionales del comando, repita el comando incluyendo esas palabras.                                                                                                                                                                |

## NOTAS

4-100 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**

## 5 Arranque y conducción

|                                                                                        |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Precauciones de arranque y manejo .....                                                | 5-3  |
| Gases de escape (monóxido de carbono) .....                                            | 5-3  |
| Catalizador de tres vías .....                                                         | 5-4  |
| Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) (solo si está equipado) ..... | 5-4  |
| Precauciones de manejo en carreteras y a campo traviesa .....                          | 5-7  |
| Sugerencias para evitar choques y volcaduras .....                                     | 5-8  |
| Recuperación de una salida de la carretera .....                                       | 5-8  |
| Pérdida rápida de presión en las llantas .....                                         | 5-9  |
| Manejo y consumo de alcohol o drogas .....                                             | 5-10 |
| Interruptor de encendido (si está equipado) .....                                      | 5-10 |
| Transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado) .....                 | 5-11 |
| Transmisión manual (solo si está equipado) .....                                       | 5-11 |
| Posiciones del interruptor de encendido .....                                          | 5-12 |
| Sistema antirrobo NISSAN (NATS) .....                                                  | 5-12 |
| Interruptor de encendido con botón de presión (si está equipado) .....                 | 5-13 |
| Rango de operación .....                                                               | 5-14 |
| Posiciones del interruptor de encendido con botón de presión .....                     | 5-14 |
| Apagado de emergencia del motor .....                                                  | 5-15 |
| Descarga de la batería de la NISSAN Intelligent Key® .....                             | 5-15 |
| Sistema antirrobo NISSAN (NATS) .....                                                  | 5-16 |
| Antes de arrancar el motor .....                                                       | 5-16 |
| Arrancar el motor (modelos sin sistema NISSAN Intelligent Key®) .....                  | 5-17 |
| Arrancar el motor (modelos con sistema NISSAN Intelligent Key®) .....                  | 5-18 |
| Manejo del vehículo .....                                                              | 5-19 |
| Transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado) .....                 | 5-19 |
| Transmisión manual (solo si está equipado) .....                                       | 5-25 |
| Freno de estacionamiento .....                                                         | 5-26 |
| Frenado de emergencia hacia delante (FEB) (solo si está equipado) .....                | 5-27 |
| Operación del sistema FEB .....                                                        | 5-28 |
| Activación/desactivación del sistema FEB .....                                         | 5-30 |
| Limitaciones del sistema FEB .....                                                     | 5-30 |
| Sistema temporalmente no disponible .....                                              | 5-32 |
| Falla del sistema .....                                                                | 5-32 |
| Mantenimiento del sistema .....                                                        | 5-32 |
| Programa de asentamiento .....                                                         | 5-33 |
| Aumento del rendimiento de combustible .....                                           | 5-33 |
| Estacionamiento normal y en pendientes .....                                           | 5-34 |

|                                                                                        |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Arrastre de un remolque.....                                                           | 5-35 |
| Arrastre sobre el piso .....                                                           | 5-35 |
| Dirección asistida .....                                                               | 5-36 |
| Sistema de frenos .....                                                                | 5-36 |
| Precauciones para el freno .....                                                       | 5-36 |
| Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....                                               | 5-37 |
| Servomecanismo de freno .....                                                          | 5-38 |
| Sistema de control dinámico del vehículo (VDC)<br>(solo si está equipado) .....        | 5-39 |
| Distribución de la fuerza de frenado .....                                             | 5-41 |
| Control de chasis (si está equipado).....                                              | 5-42 |
| Control de rastreo activo .....                                                        | 5-42 |
| Freno del motor activo (modelos con<br>transmisión continuamente variable [CVT]) ..... | 5-43 |
| Control de conducción activo .....                                                     | 5-43 |
| Sistema de asistencia de arranque en pendientes<br>(solo si está equipado) .....       | 5-44 |

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Sistema sonar trasero (RSS) (si está equipado).....     | 5-45 |
| Funcionamiento del sistema RSS.....                     | 5-45 |
| Cómo habilitar/deshabilitar el RSS .....                | 5-46 |
| Limitaciones del sistema RSS.....                       | 5-46 |
| Sistema temporalmente no disponible .....               | 5-47 |
| Mantenimiento del sistema .....                         | 5-48 |
| Manejo en clima frío .....                              | 5-48 |
| Liberación de un seguro de la puerta<br>congelado ..... | 5-48 |
| Anticongelante .....                                    | 5-48 |
| Batería .....                                           | 5-48 |
| Drenado del agua de enfriamiento .....                  | 5-49 |
| Equipos para llantas .....                              | 5-49 |
| Equipos especiales para el invierno.....                | 5-49 |
| Manejo sobre nieve o hielo .....                        | 5-49 |
| Freno de estacionamiento .....                          | 5-50 |

## PRECAUCIONES DE ARRANQUE Y MANEJO

### ADVERTENCIA

- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.
- Para evitar que el centro de gravedad se eleve excesivamente, no sobrepase la capacidad nominal de la parrilla portaequipaje (sólo si está equipado) y distribuya uniformemente la carga.

## GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

### ADVERTENCIA

- No respire los gases de escape, éstos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o lesiones fatales.
- Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.
- No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.
- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.

- Mantenga cerradas las ventilas traseras, las compuertas levadizas, las puertas y las tapas de la cajuela (solo si está equipado) mientras conduce; de lo contrario, pueden entrar gases del escape al compartimiento de pasajeros. Si tuviera que manejar con alguna de estas partes abierta, tome las siguientes precauciones:

1. Abra todas las ventanillas.
2. Ponga el botón de recirculación del aire  en apagado y el selector de control del ventilador en alta para hacer recircular el aire.

- Si el cableado eléctrico u otras conexiones de cables deben pasar a un remolque a través de un sello en la tapa de la cajuela o carrocería, siga las recomendaciones del fabricante para evitar que el monóxido de carbono ingrese al vehículo.
- El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:
  - a. Se levante el vehículo para recibir mantenimiento.

- b. Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.
- c. Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.
- d. Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

### CATALIZADOR DE TRES VÍAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

#### ADVERTENCIA

- Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.

- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

#### PRECAUCIÓN

- No use gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán seriamente el funcionamiento del catalizador de tres vías en cuanto a su contribución con la reducción de elementos contaminantes de escape.
- Mantenga el motor afinado. Las fallas en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que éste se sobrecaliente. No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Haga revisar el vehículo a la brevedad. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

- Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.

- No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.
- No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.

### SISTEMA DE MONITOREO DE LA PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS) (solo si está equipado)

Cada llanta, incluida la de refacción (si la tiene), se debe revisar mensualmente cuando están frías y debe tener la presión de inflado recomendada por el fabricante, la que se encuentra en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño distinto al que se indica en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas, deberá determinar la presión de inflado de las llantas adecuada).

Como característica de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un TPMS que enciende un indicador de baja presión de las llantas cuando una o varias llantas están considerablemente desinfladas. Por consiguiente, cuando el indicador de presión baja de llanta aparece, debe detenerse y revisar las llantas lo antes posible para inflarlas hasta obtener la presión de aire apropiada. Si maneja con una llanta extremadamente desinflada, hará que esta se sobrecaliente, lo que puede provocar una falla de la llanta. Las llantas desinfladas también hacen que se reduzca la eficiencia del combustible y la vida útil de las bandas de rodamiento de las llantas, lo que puede afectar a la capacidad de maniobra y frenado del vehículo.

Observe que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento de llantas adecuado, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel necesario para activar el indicador de presión baja de llanta del TPMS.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del TPMS para indicar cuándo el sistema no está funcionando en forma adecuada. El indicador de falla del TPMS se combina con el indicador de presión baja de llanta. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella durante aproximadamente un minuto y luego permanece

encendido en forma continua. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques del vehículo, mientras exista la falla. Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema no podrá detectar o señalar una presión baja de llanta, como es su objetivo. Los funcionamientos incorrectos del TPMS se pueden producir por diversas razones, incluida la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impiden que el TPMS funcione correctamente. Siempre revise el indicador de falla del TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas en el vehículo, para asegurarse de que éstas permitan el funcionamiento correcto del TPMS.

#### **Información adicional:**

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, el TPMS no monitorea la presión de la llanta de refacción.
- El TPMS se activa solo cuando el vehículo es conducido a más de 25 km/h (16 mph). Además, es posible que este sistema no detecte una disminución repentina en la presión de las llantas (por ejemplo, una llanta que se desinfla durante el manejo).

- La luz de advertencia de presión baja de llanta no se apaga automáticamente cuando se ajusta la presión de las llantas. Después de inflar la llanta a la presión recomendada, el vehículo se debe conducir a más de 25 km/h (16 mph) para que se active el TPMS y se apague la luz de advertencia de presión baja de llanta. Use un medidor de presión para revisar la presión de las llantas.
- La advertencia "Tyre Pressure Low - Add Air" (Baja presión de las llantas: agregue aire) aparece cada vez que el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (ENCENDIDO) siempre y cuando la luz de advertencia de presión baja de llanta permanezca encendida.
- La advertencia "Tire Pressure Low - Add Air" (Baja presión de las llantas. Agregue aire) aparece en la pantalla de información del vehículo cuando se detecta baja presión de las llantas y se ilumina la luz de advertencia de presión baja de las llantas. El La advertencia "Tyre Pressure Low - Add Air" (Baja presión de las llantas: agregue aire) desaparece cuando se apaga la luz de advertencia de presión baja de llanta.



- La advertencia "Tire Pressure Low - Add Air" (Baja presión de las llantas. Agregue aire) no aparece si la luz de advertencia de presión baja de las llantas se ilumina para indicar una falla del TPMS.
- La presión de las llantas aumenta y disminuye según el calor generado al conducir el vehículo y la temperatura exterior. No reduzca la presión de las llantas después de conducir, ya que la presión de las llantas aumenta después de conducir. Una baja temperatura exterior puede reducir la temperatura del aire dentro de la llanta, lo cual puede provocar una presión de inflado de llanta menor. Esto puede hacer que se encienda la luz de advertencia de presión baja de las llantas. Si la luz de advertencia se ilumina, revise la presión de las cuatro llantas.
- La placa de información de llantas está en el poste de la puerta del conductor.
- También puede verificar la presión de todas las llantas (excepto la llanta de refacción) en la pantalla de información del vehículo. El orden de las cifras de presión de las llantas mostrado en la pantalla corresponde al orden verdadero de la posición de las llantas.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de presión baja de llanta" en la sección "Instrumentos y controles" y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

#### ADVERTENCIA

- **Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.**
- **Si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Ajuste la presión de las llantas a**

**la presión de inflado EN FRÍO que se recomienda en la placa de información de llantas para apagar la luz de advertencia de presión baja de llanta. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela lo antes posible por una de refacción. (Para obtener información adicional, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" para cambiar una llanta desinflada).**

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, cuando se instala una llanta de refacción o se reemplaza una rueda, no se indicará la presión de las llantas, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de presión baja de llanta destellará durante aproximadamente 1 minuto. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Haga que reemplacen las llantas o restablezcan el sistema TPMS tan pronto como sea posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por NISSAN puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.

## 5-6 Arranque y conducción

- **No inyecte ningún sellador líquido o en aerosol a las llantas, ya que esto puede generar una falla de los sensores de presión de las llantas.**

#### **PRECAUCIÓN**

- **El TPMS puede no funcionar correctamente cuando las ruedas están equipadas con cadenas para llantas o enterradas en la nieve.**
- **No coloque una película metalizada ni piezas metálicas (antena, etc.) en las ventanillas. Esto causará una recepción deficiente de las señales provenientes de los sensores de presión de las llantas y el TPMS no funcionará correctamente.**

Algunos dispositivos y transmisores pueden interferir temporalmente con el funcionamiento del TPMS y hacer que la luz de advertencia de presión de llanta baja se encienda.

Algunos ejemplos son:

- Cuando hay equipos o dispositivos electrónicos que utilizan frecuencias de radio similares en las cercanías del vehículo.

- Cuando un transmisor se programa en frecuencias similares a las que se están utilizando en el vehículo o cerca de este.
- Cuando una computadora (o equipo similar) o un convertidor CC/CA se utiliza en el vehículo o cerca de este.

Es posible que la luz de advertencia de presión baja de llanta se ilumine en los siguientes casos.

- Si el vehículo está equipado con una rueda y llanta sin TPMS.
- Si reemplazó el TPMS y no ha registrado la identificación.
- Si la rueda no es la especificada originalmente por NISSAN.

#### **Aviso de la FCC:**

##### **Para Estados Unidos:**

**Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.**

#### **NOTA:**

**Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.**

##### **Para Canadá:**

**Este dispositivo cumple con las normas RSS de Industry Canada que no exigen licencia. La operación de este aparato está sujeta a dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquellas que pudieran provocarle fallas.**

#### **PRECAUCIONES DE MANEJO EN CARRETERAS Y A CAMPO TRAVIESA**

**Los vehículos utilitarios tienen una tasa significativamente más alta de volcadura que los otros tipos de vehículos.**

Tienen una distancia entre el suelo y el vehículo más alta que los vehículos de pasajeros lo que les permite tener un mejor desempeño en diversas circunstancias en pavimento y fuera del camino. Esto les da un centro de gravedad mayor que el de los automóviles ordinarios. Una ventaja de la distancia más alta entre el suelo y el vehículo es una mejor vista del camino, lo que permite anticipar problemas. Sin embargo, no están diseñados para virar a las mismas velocidades que los vehículos convencionales de tracción en dos ruedas y en comparación con los automóviles deportivos de perfil bajo están diseñados para tener un mejor desempeño bajo condiciones a campo traviesa. Si es posible, evite dar vueltas pronunciadas a altas velocidades. Al igual que en los demás vehículos de este tipo, si no lo maneja correctamente puede tener como resultado la pérdida de control o la volcadura del vehículo. En un choque con volcadura, es más probable que las personas que no tienen puesto el cinturón de seguridad mueran que las personas que tienen puesto el cinturón de seguridad.

## 5-8 Arranque y conducción

## SUGERENCIAS PARA EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS

### ADVERTENCIA

**Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien, causar un accidente.**

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas a gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo.

**Al igual que con cualquier vehículo, perder el control puede tener como consecuencia un choque con otros vehículos u objetos o la volcadura de este, particularmente si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.**

Siempre esté atento y evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de se-

guridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual y solicite a los pasajeros que también lo hagan.

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. **En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones graves o incluso fatales que una persona que sí lo lleva.**

## RECUPERACIÓN DE UNA SALIDA DE LA CARRETERA

Al conducir, las ruedas del lado derecho o izquierdo pueden salirse accidentalmente de la carretera. Si esto ocurre, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.

4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
  5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo hacia la carretera a baja velocidad. No intente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.
  6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.
- Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

## PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN EN LAS LLANTAS

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce el vehículo, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

### ADVERTENCIA

**Si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas, el vehículo generalmente se mueve o se jalona en la dirección de la llanta desinflada. En esta situación, si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones personales. Para ayudar a evitar la pérdida de control:**

- **No frene rápidamente.**
- **No libere rápidamente el pedal del acelerador.**

### ● **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal de los frenos para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda los destelladores de advertencia de peligro y contacte a un servicio de emergencia en carretera para cambiar la llanta. Para obtener información adicional, consulte "Cómo cambiar una llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

## MANEJO Y CONSUMO DE ALCOHOL O DROGAS

### ADVERTENCIA

**Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.**

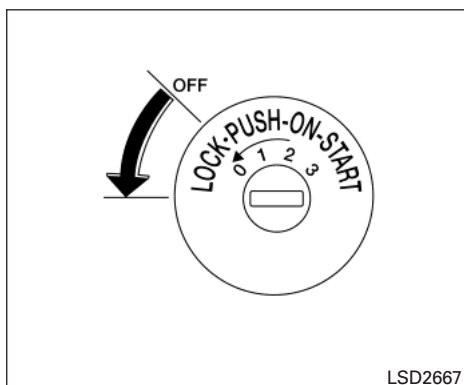
NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes relacionados con el alcohol. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas en forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

Recuerde, ¡el alcohol y el volante no van de la mano! Eso también aplica para los fármacos (medicamentos sin receta médica, con receta médica), además de drogas ilegales. No conduzca si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (si está equipado)

### ADVERTENCIA

- **Jamás retire la llave de encendido ni ponga el interruptor de encendido en la posición de bloqueo mientras conduce. El volante de la dirección se bloqueará. Esto puede hacer que el conductor pierda el control, teniendo como consecuencia graves daños al vehículo o lesiones personales.**



### TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (solo si está equipado)

El bloqueo del encendido está diseñado para que el interruptor de encendido no se pueda girar a la posición LOCK (Bloqueo) hasta que la palanca de cambios se mueva a la posición P (Estacionamiento).

- Al mover el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo), asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

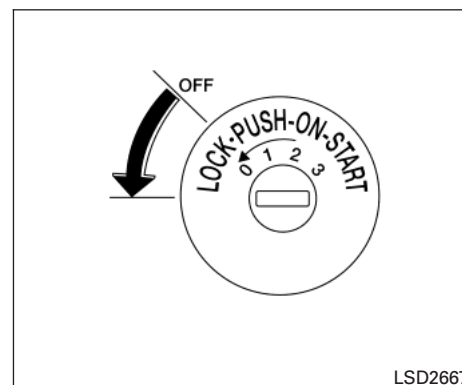
- Al quitar la llave del interruptor de encendido, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Cuando el interruptor de encendido no se puede girar a la posición LOCK (Bloqueo):

1. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
2. Gire levemente el interruptor de encendido en la dirección ON (Encendido).
3. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).
4. Saque la llave, si está insertada en el interruptor de encendido.

Si el interruptor de encendido se cambia a la posición LOCK (Bloqueo), la palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento).

**La palanca de cambios se puede mover si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se pisa el pedal de los frenos.**



### TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

El interruptor de encendido incluye un dispositivo que ayuda a impedir que se extraiga la llave mientras está manejando.

La llave solo se puede quitar cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo).

En los modelos con transmisión manual, para girar la llave de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) desde la posición ON (Encendido), gire la llave a OFF (Apagado), presiónela hacia adentro, luego gírela a LOCK (Bloqueo).

Para bloquear el volante de la dirección, se debe girar aproximadamente 1/8 hacia la derecha, a partir de la posición recta.

**Para bloquear el volante de la dirección, gire la llave a la posición LOCK (Bloqueo). Quite la llave. Para desbloquear el volante de la dirección, inserte la llave y gírela con cuidado mientras mueve el volante de la dirección levemente hacia la izquierda y derecha.**

## POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

LOCK (Bloqueo): Posición de estacionamiento normal (0)

OFF (Apagado): (1)

El motor se puede apagar sin bloquear el volante de la dirección.

ON: Posición de funcionamiento normal (2)

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

START (Arranque): (3)

Esta posición arranca el motor. Tan pronto haya arrancado el motor, suelte la llave. Automáticamente vuelve a la posición ON (Encendido).

## 5-12 Arranque y conducción

## SISTEMA ANTIRROBO NISSAN (NATS)

El sistema antirrobo NISSAN (NATS) no permite que el motor arranque si no se utiliza la llave NATS registrada.

Si el motor no arranca con la llave NATS registrada, puede ser debido a una interferencia causada por:

- Otra llave NATS.
- Un dispositivo de peaje carretero automático.
- Un dispositivo de pago automatizado.
- Otros dispositivos que transmiten señales similares.

Arranque el motor utilizando el siguiente procedimiento:

1. Aleje cualquier artículo que pueda estar causando la interferencia de la llave NATS.
2. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
3. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
4. Repita los pasos 2 y 3 nuevamente.

5. Ponga en marcha el motor.

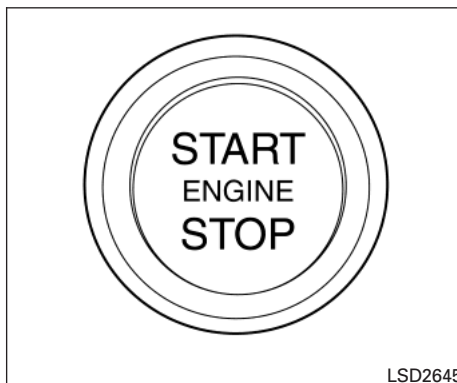
6. Repita los pasos anteriores hasta que todas posibles interferencias hayan sido eliminadas.

Si este procedimiento permite el arranque del motor, NISSAN recomienda colocar la llave NATS registrada separada de otros dispositivos con el fin de evitar interferencias.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN (si está equipado)

### ADVERTENCIA

No opere el interruptor de encendido con botón de presión al conducir el vehículo excepto en una emergencia. (El motor se detendrá si presiona el interruptor de encendido 3 veces consecutivas en menos de 1.5 segundos o si lo mantiene presionado por más de 2 segundos). Si el motor se detiene mientras conduce el vehículo, podría sufrir una colisión y lesiones graves.



Cuando se presiona el interruptor de encendido sin pisar el pedal de freno o el pedal del embrague (TM), se ilumina el interruptor de encendido.

Si el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo) u OFF (Apagado), presione el centro del interruptor de encendido:

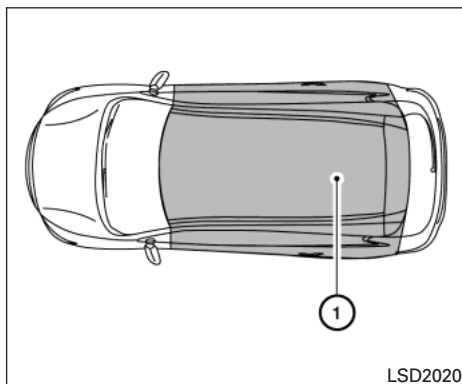
- una vez para cambiar a la posición ON (Encendido).
- dos veces para cambiar a la posición OFF (Apagado).

La palanca de cambios se puede mover de la posición P (Estacionamiento) si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se pisa el pedal de los frenos.

Si el acumulador está descargado, el interruptor de encendido con botón de presión no se puede sacar de la posición LOCK (Bloqueo).

Se muestran algunos indicadores y advertencias de funcionamiento en la pantalla de información del vehículo (si está equipado). Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.





LSD2020

## RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando ésta se encuentre dentro del rango de operación especificado.

Cuando la pila de la Intelligent Key esté por descargarse o existan potentes ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, el rango de operación del sistema Intelligent Key se reduce y podría no funcionar correctamente.

Si la Intelligent Key está dentro del rango operativo, es posible que cualquier persona, incluso alguien que no tenga la Intelligent Key, presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

## 5-14 Arranque y conducción

El rango de operación de la función de arranque del motor está dentro del vehículo ①.

- El área de equipaje no se incluye en el rango de operación, pero la Intelligent Key sí podría funcionar.
- La Intelligent Key podría no funcionar si se coloca en el tablero de instrumentos, dentro de la guantera, caja para guardar o contenedor de la puerta.
- Si la Intelligent Key se deja cerca de la puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, esta podría funcionar.

## POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN

### LOCK (Seguro) (posición de estacionamiento normal)

El interruptor de encendido solo se puede bloquear en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloquea cuando se presiona a la posición ON (Encendido) mientras se sostiene la Intelligent Key.

El interruptor de encendido se bloqueará cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

### ON (Encendido) (posición de funcionamiento normal)

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

La posición ON (Encendido) tiene una función economizadora del acumulador que apaga el interruptor de encendido, si el vehículo no está en marcha, después de un período de tiempo bajo las siguientes condiciones:

- La palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).
- Las luces de emergencia están apagadas.
- Las direccionales están apagadas.

La función economizadora de energía del acumulador se cancelará si ocurre una de las siguientes acciones:

- La palanca de cambios se mueve de la posición P (Estacionamiento).
- Se cambia de posición el interruptor de encendido.
- Las luces de emergencia se encienden.
- Las direccionales se encienden.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

**No deje el vehículo con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) por un período prolongado cuando el motor no está en marcha. Esto puede descargar la batería.**

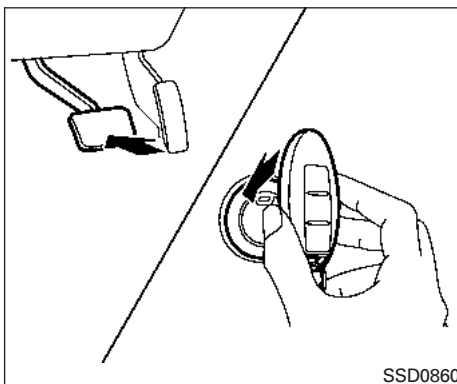
### **APAG**

El interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) cuando se apaga el motor utilizando el interruptor de encendido.

### **APAGADO DE EMERGENCIA DEL MOTOR**

Para apagar el motor en una situación de emergencia mientras conduce, realice el siguiente procedimiento:

- Presione rápidamente el interruptor de encendido con botón de presión 3 veces consecutivas en un lapso no mayor a 1.5 segundos, u
- Mantenga presionado más de 2 segundos el interruptor de encendido de botón de presión.



### **DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®**

Si la batería de la NISSAN Intelligent Key® está descargada o las condiciones ambientales interfieren con la operación de la Intelligent Key, arranque el motor de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. Coloque la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).
2. Pise firmemente el pedal de los frenos.

3. Toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key, como se muestra en la imagen. (Una señal acústica sonará.)

(Después de realizar el paso 3, al presionar el interruptor de encendido sin pisar el pedal del freno, la posición del interruptor de encendido cambia a ON [Encendido]).

4. Presione el interruptor de encendido mientras presiona el pedal de los frenos, antes que transcurran diez segundos después que la señal acústica suene. El motor arrancará.

### **NOTA:**

- Si se presiona el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido), o se arranca el motor de acuerdo al procedimiento anterior, aparece el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key en la pantalla de información del vehículo incluso si la Intelligent Key está dentro del vehículo. Esto no es una falla. Para apagar el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key, toque otra vez el interruptor de encendido con la Intelligent Key.

- Si el indicador de descarga de la batería de la Intelligent Key aparece, reemplace la batería tan pronto como pueda. Para obtener información adicional, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### SISTEMA ANTIRROBO NISSAN (NATS)

El sistema antirrobo NISSAN (NATS) no permite que el motor arranque si no se utiliza la llave NATS registrada.

Si el motor no arranca con la llave NATS registrada, puede ser debido a una interferencia causada por:

- Otra llave NATS.
- Un dispositivo de peaje carretero automático.
- Un dispositivo de pago automatizado.
- Otros dispositivos que transmiten señales similares.

Arranque el motor utilizando el siguiente procedimiento:

1. Aleje cualquier artículo que pueda estar causando la interferencia de la llave NATS.
2. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
3. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
4. Repita los pasos 2 y 3 nuevamente.
5. Ponga en marcha el motor.
6. Repita los pasos anteriores hasta que todas posibles interferencias hayan sido eliminadas.

Si este procedimiento permite el arranque del motor, NISSAN recomienda colocar la llave NATS registrada separada de otros dispositivos con el fin de evitar interferencias.

## ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Revise los niveles de los líquidos, como el aceite del motor, el agua de enfriamiento, el líquido de frenos, y el líquido lavaparabrisas tan frecuentemente como sea posible, o por lo menos cada vez que cargue combustible.
- Revise que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y estado de las llantas. También revise que las llantas estén correctamente infladas.
- Aplique el seguro a todas las puertas.
- Ubique el asiento y ajuste las cabeceras.
- Ajuste los espejos interior y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que lo hagan.
- Revise el funcionamiento de las luces de advertencia cuando presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia, luces indicadoras y recordatorios audibles" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## ARRANCAR EL MOTOR (modelos sin sistema NISSAN Intelligent Key®)

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. **Transmisión continuamente variable**

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

**La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de transmisión si el interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o se retira la llave del interruptor de encendido.**

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.**

### Transmisión manual

Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Presione a fondo el pedal del embrague mientras gira el motor.

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.**

3. Arranque el motor **sin pisar el pedal del acelerador**, girando la llave de encendido a la posición START (ARRANQUE). Libere el interruptor cuando el motor arranque. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar en clima de frío extremo o al volver a arrancarlo, pise levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y sosténgalo, luego dé marcha al motor. Libere el interruptor y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Dé marcha al motor por 5 a 6 segundos. Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Arranque el motor **sin pisar el pedal del acelerador**, girando la llave de encendido a la posición START (ARRANQUE). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

### PRECAUCIÓN

**No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, gire el interruptor de encendido a la posición OFF (APAGADO) y espere 10 segundos antes de hacer girar nuevamente el motor, de lo contrario se podría dañar el motor de arranque.**

### 4. Calentamiento

Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío.

## ARRANCAR EL MOTOR (modelos con sistema NISSAN Intelligent Key®)

### NOTA:

**Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga de la batería y a condiciones de no poder arrancar como:**

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).
2. El vehículo no se conduce periódicamente o solo se usa en distancias cortas.

En estos casos, es posible que la batería se deba cargar para mantener la salud de la batería.

1. Aplique el freno de estacionamiento.

### 2. Transmisión continuamente variable

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

**La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni poner en ninguna otra posición de velocidad si el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).**

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.**

### Transmisión manual

Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Pise el pedal del embrague hasta el fondo.

**El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.**

3. Presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Pise el pedal de los frenos y el pedal del embrague (si está equipado) presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

La luz indicadora de calentamiento se enciende para indicar al conductor que el combustible está en proceso de calentamiento (solamente Brasil).

Para arrancar el motor inmediatamente, presione y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal del freno con el interruptor de encendido en cualquier posición.

- Si es difícil arrancar el motor en clima extremadamente frío o cuando se vuelve a arrancar, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y manténgalo así, luego arranque el motor. Libere el pedal del acelerador cuando arranque el motor.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido) para dar marcha al motor. Después de 5 ó 6 segundos, detenga la marcha presionando el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo). Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Dé marcha al motor sin pisar el pedal del acelerador presionando el pedal de los frenos y presionando el in-

terruptor de encendido con botón de presión para arrancar el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

#### PRECAUCIÓN

**No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente, de lo contrario se podría dañar el motor de arranque.**

#### 4. Calentamiento

Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío. En climas fríos, mantenga el motor funcionando un mínimo de 2 a 3 minutos antes de apagarlo. Arrancar y detener el motor en un corto periodo de tiempo puede complicar el arranque del vehículo.

5. Para detener el motor, cambie la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o a N (Neutro) y aplique el freno de estacionamiento (TM) y presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

#### NOTA:

**Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga de la batería y a condiciones de no poder arrancar como:**

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).
2. El vehículo no es conducido regularmente o solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible que la batería se deba cargar para mantener la salud de la batería.

## MANEJO DEL VEHÍCULO

**TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (solo si está equipado)**

#### ADVERTENCIA

- No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P (Estacionamiento) o N (Neutro) a R (Reversa), D (Marcha) o a L (Baja). Siempre pise el pedal de los frenos hasta que el cambio se complete. Si no lo hace, puede perder el control y ocasionar un accidente.
- La velocidad en marcha mínima del motor en frío es alta, por lo tanto tenga cuidado al realizar cambios hacia adelante o reversa antes de que el motor se caliente.
- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.
- Nunca cambie a la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) mientras el vehículo se mueve hacia adelante, ni cambie a la posición P (Estacionamiento) o D (Conducción) mientras el vehículo retrocede. Esto podría causar un accidente o dañar la transmisión.

### PRECAUCIÓN

- Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en N (Neutro) mientras maneja. Conducir con la transmisión en N (Neutro) puede causar daños graves en la transmisión.
- Para evitar posibles daños a su vehículo, no mantenga el pedal del acelerador presionado para detener el vehículo en una pendiente ascendente. El pedal de los frenos se debe usar para este fin.

La CVT en el vehículo se controla electrónicamente para generar un funcionamiento uniforme y a potencia máxima.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

### NOTA:

Se puede reducir automáticamente la potencia del motor para proteger la CVT si la velocidad del motor aumenta rápidamente cuando maneja en caminos resbalosos o cuando se prueba en algunos dinamómetros.

### Arranque del vehículo

1. Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal de los frenos antes de mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento).

**La CVT está diseñada de modo que el pedal del freno debe estar presionado antes de cambiar de "P" (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción, mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (ENCENDIDO).**

**La palanca de cambios no se puede mover de la posición "P" (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de velocidad si el interruptor de encendido está en la posición LOCK (BLOQUEO) u OFF (APAGADO).**

2. Mantenga presionado el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios a una posición de manejo.

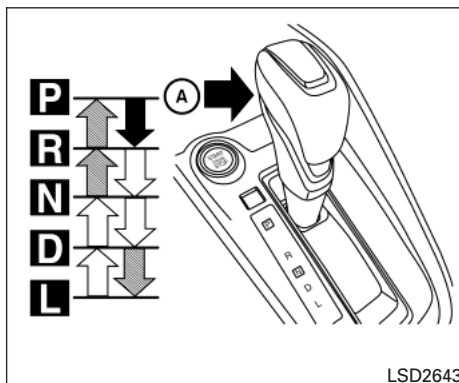
3. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal de los frenos y luego ponga gradualmente el vehículo en movimiento.

### ADVERTENCIA

- No pise el pedal del acelerador mientras cambia de la posición "P" (Estacionamiento) o "N" (Neutral) a R (Reversa), D (Marcha) o a L (Baja). Siempre pise el pedal de los frenos hasta que el cambio se complete. Si no lo hace, puede perder el control y ocasionar un accidente.
- La velocidad en marcha mínima del motor en frío es alta, por lo tanto tenga cuidado al realizar cambios hacia adelante o reversa antes de que el motor se caliente.
- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.
- Nunca cambie a la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) mientras el vehículo se mueve hacia adelante, ni cambie a la posición P (Estacionamiento) o D (Conducción) mientras el vehículo retrocede. Esto podría causar un accidente o dañar la transmisión.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Para evitar posibles daños a su vehículo, no mantenga el pedal del acelerador presionado para detener el vehículo en una pendiente ascendente. El pedal de los frenos se debe usar para este fin.
- Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en N (Neutro) mientras maneja. Conducir con la transmisión en N (Neutro) puede causar daños graves en la transmisión.



LSD2643

Para mover la palanca de cambios:



Presione el botón (A) mientras pisa el pedal del freno



Presione el botón (A) para cambiar



Cambie sin presionar el botón (A)

### **Cambio de velocidades**

Una vez que arranca el motor, pise a fondo el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) a cualquier posición de marcha deseada.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales severas o dañar alguna propiedad ajena.

### **P (Estacionamiento)**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Utilice la posición P (Estacionamiento) de la palanca de cambios cuando el vehículo esté estacionado o al arrancar el motor. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

**El pedal de los frenos se debe pisar para mover la palanca de cambios de la posición N (Neutro) o cualquier posición de marcha a la posición P (Estacionamiento).**

Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento y luego ponga la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).



## R (Reversa)

### PRECAUCIÓN

**Para no dañar la transmisión, utilice la posición R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.**

Use la posición R (Reversa) para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición R (Reversa). **El pedal de los frenos se debe pisar para mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento), N (Neutro) o cualquier posición de marcha a la posición R (Reversa).**

## N (Neutral)

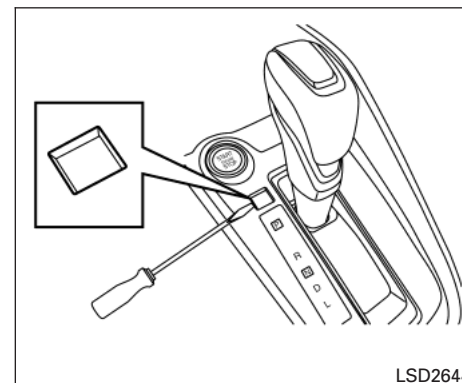
No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a N (Neutro) y arrancar un motor apagado cuando el vehículo está en movimiento.

## D (Marcha)

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia delante normal.

## L (Baja)

Use esta posición para frenar el motor en bajadas o al subir pendientes pronunciadas o cuando se aproxime a curvas cerradas. No use la posición L (Baja) en ninguna otra circunstancia.



### Liberación del seguro de cambios

Si la carga de la batería es baja o nula, la palanca de cambios puede no moverse de la posición P (Estacionamiento), incluso con el pedal de los frenos presionado y el botón de la palanca de cambios presionado.

Será necesario un arranque con cables pasacorrente o que su batería se encuentre cargada. Para obtener información adicional, consulte "Arrancar con cables pasacorrente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN o a un servicio profesional de remolque.

Para mover la palanca de cambios, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Con un trapo protector en la punta de un pequeño (1/8 pulgadas o 3 mm) destornillador de cabeza plana, quite la cubierta de liberación del seguro de cambios.
  - También puede utilizar una herramienta de plástico si dispone de ella.
4. Inserte la varilla del kit de herramientas de la llanta en la ranura de liberación del seguro de cambios y empuje en un ángulo (aproximadamente 45°). También puede utilizar un destornillador pequeño o una pequeña herramienta para tapicería.
  - Para obtener información adicional, consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Controles y ajustes previos a la conducción" de este manual.
5. Mueva la palanca de cambios a la posición N (Neutro) mientras sostiene hacia abajo el sistema de liberación del seguro de cambios.

6. Presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Ahora el vehículo se puede mover al lugar deseado.

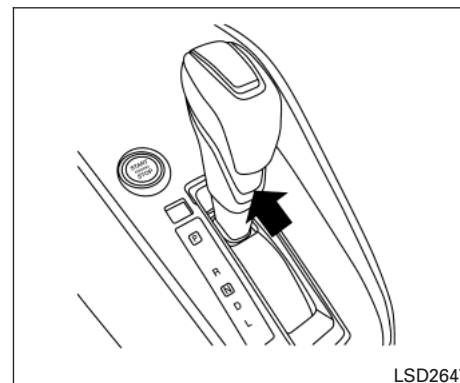
Si la palanca de cambios no se puede mover fuera de la posición P (Estacionamiento), haga que revisen la transmisión lo antes posible. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

#### PRECAUCIÓN

**Asegúrese de tener mayor cuidado durante el desmontaje del tapón del seguro de cambios ya que esta pieza se daña con facilidad.**

#### ADVERTENCIA

**Si la palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) mientras el motor está en marcha y el pedal de los frenos está pisado, las luces de freno podrían no estar funcionando. El funcionamiento incorrecto de las luces de freno puede provocar un accidente quedando usted u otra persona lesionados.**



#### Interruptor de modo SPORT (Deportivo)

Para seleccionar el modo SPORT (Deportivo), presione el interruptor del modo SPORT (Deportivo) con la palanca de cambios en la posición "D" (Marcha).

Se enciende la luz indicadora de modo SPORT en el panel de medidores. Para desactivar el modo SPORT (Deportivo), presione nuevamente el interruptor. La luz indicadora de modo SPORT se apagará. Cuando la palanca de cambios se cambia a cualquier posición distinta de "D" (Marcha), el modo SPORT (Deportivo) se desactiva automáticamente.

### Posición OFF (Apagado):

Para manejar en forma normal y ahorrar combustible, use la posición "OFF" (Apagado).

### Posición ON (Encendido):

Cuando suba o baje cuestas largas y sea necesario frenar con el motor, o para acelerar en forma poderosa, use la posición "ON" (Encendido). La transmisión automáticamente seleccionará una relación de engranaje diferente, permitiendo que el motor proporcione gran respuesta.

Recuerde no conducir a altas velocidades por períodos prolongados con el modo SPORT en la posición "ON" (Encendido). Esto reduce el rendimiento de combustible.

### Cambio descendente con el acelerador en la posición D (Marcha) —

Para rebasar o subir una pendiente, pise el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

### Modo de protección de alta temperatura del líquido

Esta transmisión tiene un modo de protección de alta temperatura del líquido. Si la temperatura del líquido se pone demasiado alta (por ejemplo, al

subir pendientes pronunciadas a altas temperaturas con cargas pesadas, tales como el arrastre de un remolque), la potencia del motor y, bajo ciertas condiciones, la velocidad del vehículo disminuirá automáticamente para evitar que se dañe la transmisión. La velocidad del vehículo puede ser controlada con el pedal del acelerador, pero la potencia del motor y la velocidad del vehículo pueden estar limitadas.

### Operación a prueba de fallas

**Si maneja el vehículo en forma extrema, como hacer patinar las ruedas y luego frenar con brusquedad, el sistema a prueba de fallas puede activarse. Puede que la luz indicadora de falla (MIL) se encienda para indicar que se activó el modo a prueba de fallas. Para obtener información adicional, consulte "Luz indicadora de falla (MIL)" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual. Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos. Después presione nuevamente el interruptor a la posición ON (Encendido). El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no regresa a su condición de funcionamiento normal, haga que revisen la transmisión y la reparen, si fuera**

**necesario. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**

### ADVERTENCIA

**Cuando se activa el modo de protección de temperatura alta del líquido o funcionamiento de seguridad ante fallas, la velocidad del vehículo puede reducirse gradualmente. Esta velocidad reducida puede ser menor que la de los demás automovilistas, lo que puede aumentar la probabilidad de choque. Sea especialmente cuidadoso al manejar. Si fuera necesario, sálgase del camino en un lugar seguro y deje que la transmisión vuelva a la normalidad, o haga que la reparen, si lo considerara pertinente.**

## TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

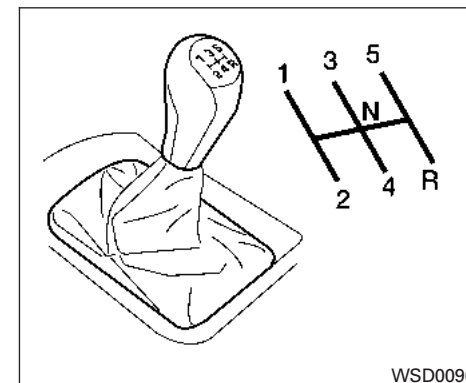
### **⚠ ADVERTENCIA**

- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.
- No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes. Esto puede hacerlo perder el control o dañar el motor.
- No cambie a la posición N (Neutro) mientras conduce. Si lo hace, puede provocar un accidente debido a la pérdida de frenado con motor.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Mientras maneja, no apoye el pie en el pedal del embrague. Esto puede dañar el embrague.
- Presione completamente el pedal del embrague antes de cambiar de velocidad para evitar que se dañe la transmisión.
- Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a R (Reversa).

- Cuando el vehículo se detenga con el motor en funcionamiento (por ejemplo, en un semáforo), cambie a N (Neutro) y suelte el pedal del embrague con el pedal de los frenos oprimido.
- No cambie a la posición N (Neutro) mientras conduce. Si lo hace, puede provocar un accidente debido a la pérdida de frenado con motor.



### Cambio de velocidades

Para cambiar a otra velocidad o al realizar cambios ascendentes o descendentes, presione completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a la posición adecuada y luego suelte lenta y suavemente el embrague.

Para asegurar cambios de velocidades suaves, presione completamente el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios de velocidades. Si el pedal del embrague no se presiona totalmente antes de cambiar la velocidad, se puede escuchar un ruido en el engranaje. La transmisión podría dañarse.

Arranque el vehículo en "1" (1a.) y cambie en secuencia a "2" (2a.), "3" (3a.), "4" (4a.), "5" (5a.) y "6" (6a.), según la velocidad del vehículo.

No puede cambiar directamente de "5" a R (Reversa). Primero cambie a N (Neutro), y después cambie a R (Reversa).

Si resultara difícil mover la palanca de cambios a "R" (Reversa) o 1 (1a.), cambie a "N" (Neutro), luego suelte el pedal del embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague y cambie a R (Reversa) o a 1 (1a.).

### Velocidad máxima sugerida en cada cambio

Realice cambios descendentes si el motor no está funcionando suavemente o si necesita acelerar.

No exceda la velocidad máxima sugerida (que aparece a continuación) en ningún cambio. Para manejar en caminos nivelados, use el cambio más alto sugerido para esa velocidad. Observe siempre los límites de velocidad señalizados y maneje de acuerdo con las condiciones de la carretera, lo cual garantizará una conducción segura. No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes, ya que esto puede causar daños al motor o hacerlo perder el control del vehículo.

### 5-26 Arranque y conducción

#### Para Colombia, Chile, Bolivia, Ecuador y Guatemala:

| VELOCIDAD | km/h (mph) |
|-----------|------------|
| 1ra.      | 39 (24)    |
| 2da.      | 75 (47)    |
| 3ra.      | 119 (74)   |
| 4ta.      | 163 (101)  |
| 5ta.      | 199 (124)  |

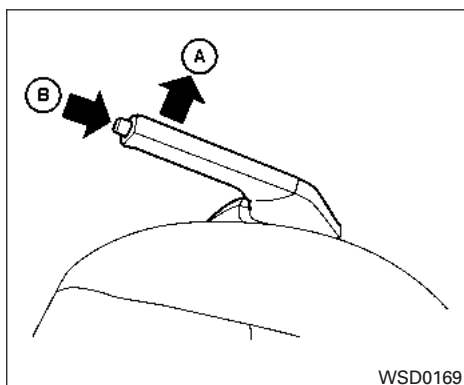
#### Para todos los demás países:

| VELOCIDAD | km/h (mph) |
|-----------|------------|
| 1ra.      | 46 (28)    |
| 2da.      | 84 (52)    |
| 3ra.      | 123 (77)   |
| 4ta.      | 167 (104)  |
| 5ta.      | 209 (130)  |

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente sin aplicar antes de manejar. Si no lo está, se puede producir una falla del freno y provocar un accidente.
- No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.
- No use la palanca de cambios en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.
- Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones graves o fatales mediante el funcionamiento no deseado del vehículo o de sus sistemas, no deje niños, personas que requieren asistencia o mascotas solos en el vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.



**Para acoplar:** Jale la palanca hacia arriba (A).

**Para soltarlo:**

1. Pise firmemente el pedal de los frenos.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
3. Mientras jala suavemente la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, oprima el botón y bájela completamente (B).
4. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.

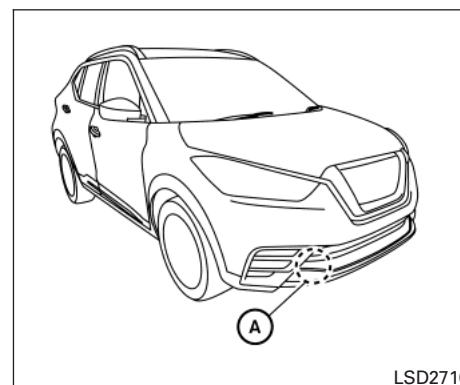
## FRENADO DE EMERGENCIA HACIA DELANTE (FEB) (solo si está equipado)

### ⚠ ADVERTENCIA

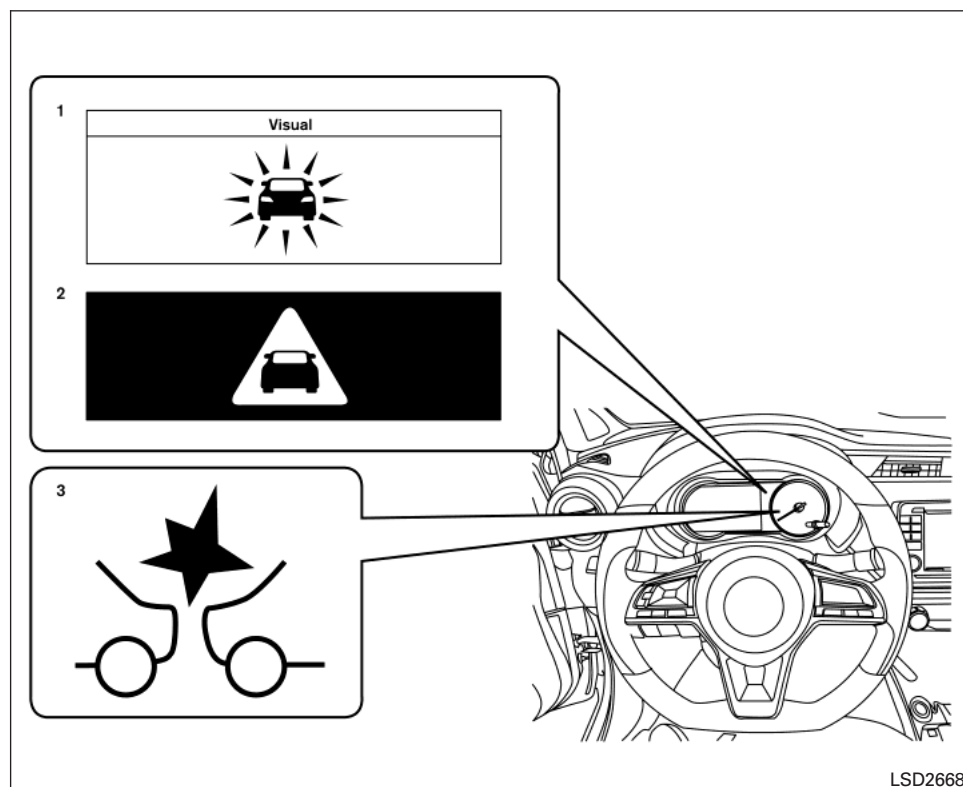
No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del sistema FEB puede dar como resultado lesiones graves o fatales.

- El sistema FEB es una ayuda complementaria para el conductor. No es un reemplazo para la atención del conductor a las condiciones del tráfico ni la responsabilidad de conducir con seguridad. No puede evitar accidentes debido al descuido ni técnicas de conducción peligrosas.
- El sistema FEB no funciona en todas las condiciones de conducción, de tráfico, de clima y de la carretera.

El sistema FEB puede ayudar al conductor cuando existe el riesgo de un choque frontal con el vehículo de adelante en el carril en el que circula.



El sistema FEB utiliza un sensor de radar (A) ubicado en la parte delantera del vehículo para medir la distancia respecto del vehículo de adelante en el mismo carril.



5-28 Arranque y conducción

1. Indicador de detección de vehículo adelante
2. Indicador de advertencia FEB
3. Luz de advertencia del sistema FEB

### OPERACIÓN DEL SISTEMA FEB

El sistema FEB funciona cuando el vehículo es conducido a velocidades mayores de 5 km/h (3 mph) aproximadamente.

Si se detecta un riesgo de choque frontal, el sistema FEB le proporciona al conductor una advertencia inicial mediante una alerta visual y audible.

Si el conductor aplica los frenos rápida y fuertemente después de la advertencia, y el sistema FEB detecta que existe todavía la posibilidad de un choque frontal, el sistema aumenta automáticamente la fuerza de frenado. Si el conductor no toma ninguna acción, el sistema FEB emite la segunda advertencia visual (roja) y la advertencia audible y también aplica los frenos parcialmente.

Si el riesgo de un choque se vuelve inminente, el sistema FEB aplica con mayor fuerza los frenos de manera automática.

**NOTA:**

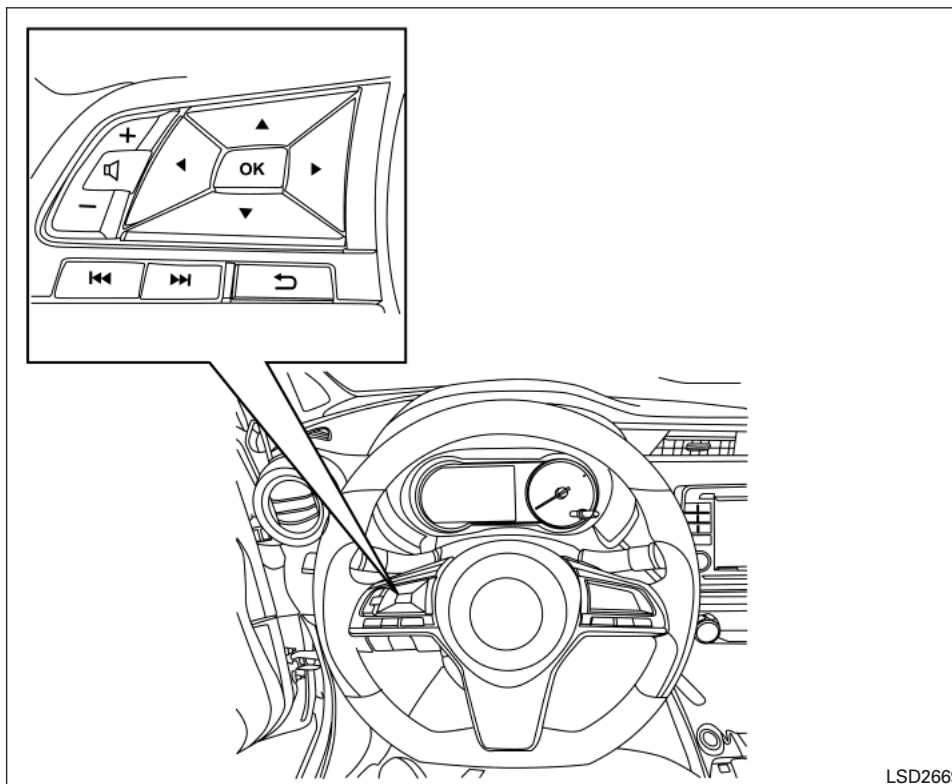
**Las luces de freno del vehículo se encienden cuando el frenado es llevado a cabo por el sistema FEB.**

Dependiendo de la velocidad del vehículo y de la distancia respecto al vehículo de adelante, así como de las condiciones de conducción y de la carretera, el sistema puede ayudar al conductor a evitar un choque frontal o puede ayudar a mitigar las consecuencias si el choque es inevitable. Si el conductor manipula el volante de la dirección, acelera o frena, el sistema FEB funcionará posteriormente o no funcionará.

El frenado automático dejará de funcionar en las condiciones siguientes:

- Cuando se gira el volante de la dirección lo que sea necesario para evitar la colisión.
- Al presionar el pedal del acelerador.
- Cuando ya no se detecta un vehículo adelante.

Si el sistema FEB detiene el vehículo, el vehículo permanecerá detenido durante 2 segundos aproximadamente antes de que se liberen los frenos.



LSD2669



## ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA FEB

Realice los siguientes pasos para activar o desactivar el sistema FEB.

1. Presione el botón  hasta que "Configuración" se muestra en la pantalla de información del vehículo y luego oprima OK (ACEPTAR). Utilice el botón  para seleccionar "Driver Assistance" (Asistencia para el conductor). Luego presione el botón OK (Aceptar).
2. Seleccione "Emergency Brake" (Freno de emergencia) y presione el botón OK (Aceptar).

Cuando se desactiva el sistema FEB, se enciende la luz de advertencia del sistema FEB.

### NOTA:

- El sistema FEB se activa automáticamente cuando se vuelve a arrancar el motor.

## LIMITACIONES DEL SISTEMA FEB

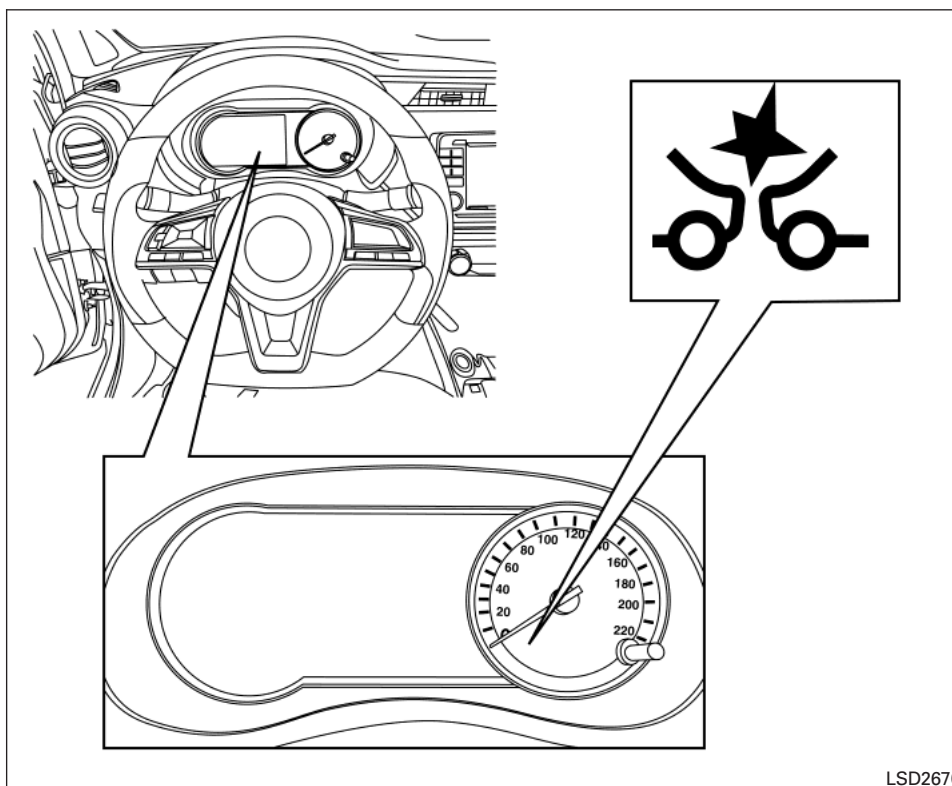
### ADVERTENCIA

**A continuación se enumeran las limitaciones del sistema para el sistema FEB. Si no se opera el vehículo de acuerdo con estas limitaciones del sistema se podrían producir lesiones graves o fatales.**

- **El sistema FEB no puede detectar todos los vehículos en todas las condiciones.**
- **El sensor del radar no detecta los objetos siguientes:**
  - Peatones, animales u obstáculos en el camino.
  - Vehículos que circulan en la dirección contraria.
  - Vehículos cruzando.
- **El sensor del radar tiene algunas limitaciones de rendimiento. El sistema FEB no funciona si hay un vehículo detenido en la ruta del vehículo y el vehículo se conduce a velocidades mayores a 80 km/h (50 mph) aproximadamente.**
- **Puede que el sensor del radar no detecte un vehículo adelante en las condiciones siguientes:**

- Si la suciedad, el hielo, la nieve u otro material cubren el sensor del radar.
- Interferencia por otras fuentes de radar.
- Nieve o salpicaduras del camino de vehículos que pasan.
- Si el vehículo de adelante es angosto (por ejemplo, una motocicleta).
- Al conducir en una pendiente descendente pronunciada o caminos con curvas pronunciadas.
- En algunas condiciones del camino o del tráfico, es posible que el sistema FEB aplique parcialmente los frenos de manera inesperada. Cuando se necesita aceleración, siga presionando el pedal del acelerador para anular el sistema.
- Las distancias de frenado aumentan en superficies resbaladizas.

- El sistema está diseñado para verificar automáticamente la funcionalidad del sensor, dentro de ciertas limitaciones. Es probable que el sistema no detecte algunas formas de obstrucciones del área del sensor como hielo, nieve, calcomanías, etc. En estos casos, el sistema podría no ser capaz de advertir al conductor de manera adecuada. Asegúrese de revisar y limpiar el área del sensor con regularidad.
- El ruido excesivo interferirá el sonido de la señal acústica de advertencia y es posible que no la escuche.



## SISTEMA TEMPORALMENTE NO DISPONIBLE

### Condición A

Cuando el sensor de radar capta interferencia de otra fuente de radar que no le permite detectar un vehículo adelante, el sistema FEB se desactiva automáticamente.

Se iluminará la luz de advertencia del sistema FEB (naranja).

### Medida a tomar

El sistema FEB se restablecerá automáticamente cuando ya no existan las condiciones anteriores.

### Condición B

Si el área del sensor de la defensa delantera está cubierta con suciedad o está obstruida y no permite detectar un vehículo adelante, el sistema FEB se desactiva automáticamente.

Se iluminará la luz de advertencia del sistema FEB (naranja) y aparecerá el mensaje de advertencia "Front radar obstruction" (Obstrucción en radar delantero) en la pantalla de información del vehículo.

### Medida a tomar

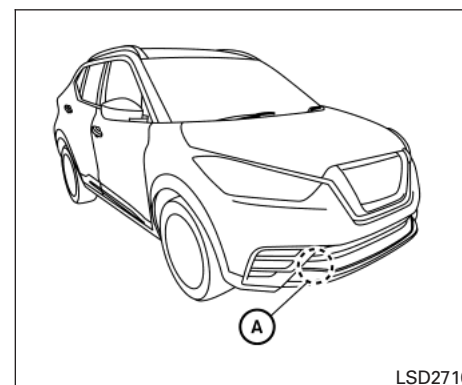
Si se enciende la luz de advertencia (anaranjada), detenga el vehículo en un lugar seguro, ponga la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento) y apague el motor. Limpie la cubierta del radar en la parrilla inferior con un trapo suave y vuelva a arrancar el motor. Si la luz de advertencia continúa encendida, haga que revisen el sistema FEB. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### FALLA DEL SISTEMA

Si el sistema FEB falla, se desactivará automáticamente, sonará una campanilla, se iluminará la luz de advertencia (naranja) del FEB y aparecerá el mensaje de advertencia [Malfunction] (Falla) en la pantalla de información del vehículo.

### Medida a tomar

Si se enciende la luz de advertencia (anaranjada), estacione el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y vuelva a arrancarlo. Si la luz de advertencia continúa encendida, haga que revisen el sistema FEB. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.



## MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

El sensor (A) está ubicado en la parte delantera del vehículo.

Para mantener el sistema funcionando correctamente, tenga en cuenta lo siguiente:

- Siempre mantenga el área del sensor de la defensa delantera limpia.
- No golpee, ni dañe las áreas alrededor del sensor.
- No cubra ni fije adhesivos u objetos similares en la defensa delantera cerca del área del sensor. Esto podría causar fallas o desperfectos.

- No fije objetos metálicos (tumbaburros, etc.) cerca del área del sensor. Esto podría causar fallas o desperfectos.
- No modifique, quite ni pinte la defensa delantera. Antes de personalizar o restaurar la defensa delantera, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN.

#### Para México

Número de aprobación de tipo para MRR - IFE-TEL: RCPBOMR12-1538

## PROGRAMA DE ASENTAMIENTO

### PRECAUCIÓN

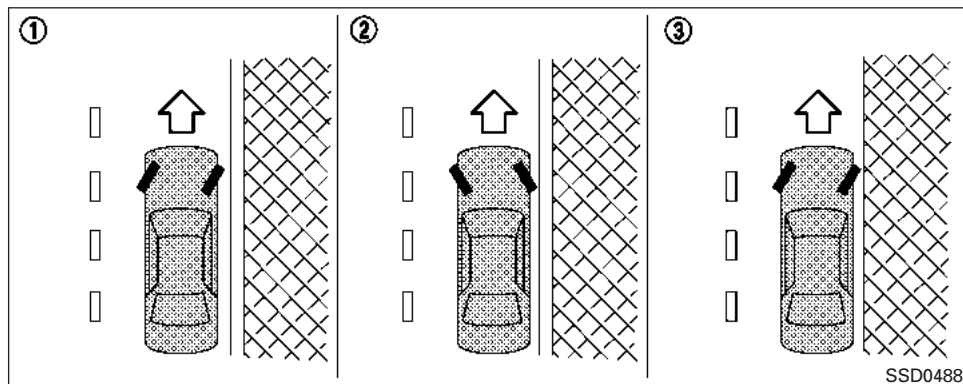
**Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura confiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.**

- Evite manejar por períodos prolongados a velocidad constante, ya sea rápida o lentamente, y no haga funcionar el motor a más de 4,000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite arranques rápidos.
- Evite frenados bruscos, en la medida de lo posible.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas). Puede dañarse el motor, eje u otras piezas.

## AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- Use el aceite del motor con la viscosidad recomendada. Para obtener información adicional, consulte "Líquidos/lubricantes y capacidades recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

## ESTACIONAMIENTO NORMAL Y EN PENDIENTES



### ⚠ ADVERTENCIA

- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.

- Los procedimientos para estacionamiento seguro exigen que se accione el freno de estacionamiento y que la transmisión se coloque en P (Estacionamiento), para modelos CVT o en una velocidad adecuada en el caso de modelos con transmisión manual. Si esto no se hace, el vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente. Asegúrese de que la palanca de cambios se haya colocado lo más adelante posible y no se pueda mover sin pisar el pedal de los frenos.

- Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.
- Para ayudar a evitar el riesgo de lesiones graves o fatales mediante el funcionamiento no deseado del vehículo o de sus sistemas, no deje niños, personas que requieren asistencia o mascotas solos en el vehículo. Además, la temperatura dentro de un vehículo cerrado en un día caluroso puede elevarse rápidamente como para causar un riesgo importante de lesiones o muerte para las personas y las mascotas.

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

#### 2. Modelos con transmisión manual

Coloque la palanca de cambios en la posición R (Reversa). Cuando estacione en una pendiente pronunciada, coloque la palanca de cambios en la 1a. velocidad.

#### Modelos con transmisión continuamente variable (CVT)

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).

## ARRASTRE DE UN REMOLQUE

3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

- **CUESTA ABAJO CON BANQUETA ①:**

Gire las ruedas hacia la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante, hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

- **CUESTA ARRIBA CON BANQUETA ②:**

Gire las ruedas hacia el camino y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

- **CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA ③:**

Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.

4. Gire el interruptor de encendido a la posición de bloqueo y quite la llave.

No utilice su vehículo para arrastrar un remolque.

### ARRASTRE SOBRE EL PISO

El arrastre del vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo se denomina arrastre sobre el piso. En ocasiones, este método se usa cuando se arrastra un vehículo detrás de una caravana, como por ejemplo, una casa rodante.

#### PRECAUCIÓN

- **Si no sigue estas recomendaciones, puede haber graves daños en la transmisión.**
- **Nunca remolque el vehículo con tracción delantera con las ruedas delanteras en el suelo. Hacerlo así puede causar daños graves y costosos al tren motriz.**
- **NO remolque ningún vehículo con transmisión continuamente variable con las cuatro ruedas en el suelo (remolque de cama plana). Si lo hace, se DAÑARÁN las partes internas de la transmisión debido a la falta de lubricación.**

- **Para obtener información adicional, consulte "Remolque recomendado por NISSAN" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

### Transmisión continuamente variable (solo si está equipado)

Para remolcar un vehículo que cuente con transmisión continuamente variable, se **DEBE** colocar plataformas rodantes debajo de las ruedas de tracción del vehículo arrastrado. **Siempre** siga las recomendaciones del fabricante de las plataformas rodantes cuando las use.

### Transmisión manual (solo si está equipado)

- Remolque el vehículo con transmisión manual siempre en Neutro.
- Después de remolcar 805 km (500 millas), arranque y haga funcionar en marcha mínima el motor con la transmisión en Neutro durante dos minutos. Si no hace funcionar el motor en marcha mínima cada 805 km (500 millas) de remolque, se pueden dañar las piezas internas de la transmisión.

## DIRECCIÓN ASISTIDA

### ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Haga que revisen el sistema de dirección asistida. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia eléctrica mientras maneja, para maniobrar el volante de la dirección con muy poca fuerza.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evitará el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida y lo protegerá para que no se dañe. Cuando la asistencia eléctrica se reduce, el funcionamiento del volante de la direc-

ción se hará más pesado. Cuando baje la temperatura del sistema de dirección asistida, el nivel de asistencia eléctrica volverá a la normalidad. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido cuando el volante de la dirección se manibre con rapidez. Sin embargo, esto no es una falla.

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente mientras el motor está funcionando, puede indicar que el sistema de dirección asistida no está funcionando correctamente y tal vez necesita mantenimiento. Haga que revisen el sistema de dirección asistida. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de la dirección asistida" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si uno funciona incorrectamente, igualmente podrá frenar con dos ruedas.

### PRECAUCIONES PARA EL FRENO

#### Servofrenos por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, puede detener el vehículo pisando el pedal de los frenos. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de los frenos para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.

#### Uso de los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de los frenos. Esto sobrecalentará los frenos, desgastará más rápidamente las balatas y reducirá el rendimiento de la gasolina.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que éstos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

#### ADVERTENCIA

- **Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.**
- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.**

#### Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarsse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo a una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal de los frenos para que éstos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite manejar el vehículo a altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

#### Asentamiento del freno de estacionamiento

Asiente las zapatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado de dicho freno se debilite, o cada vez que cambie las balatas del freno de estacionamiento y/o los tambores o rotores, con el fin de asegurar un desempeño óptimo de los frenos.

Este procedimiento se describe en el Manual de servicio del vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

#### SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

#### ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve, o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.**
- **El tipo y estado de las llantas también puede afectar la eficiencia del frenado.**
  - **Cuando reemplace las llantas, instale solo el tamaño especificado en las cuatro ruedas.**



- Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese de que sea del tamaño y tipo correctos, según lo especificado en la etiqueta de las llantas. Para obtener información adicional, consulte "Etiqueta de las llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.
- Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

El ABS controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco o al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda y varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar los virajes bruscos y el patinaje en superficies resbalosas.

### Uso del sistema

Mantenga pisado el pedal de los frenos. Pise el pedal de los frenos ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sistema ABS

funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.

### ADVERTENCIA

**No bombee el pedal de los frenos. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.**

### Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora posee una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que se pone en marcha el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia delante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla. Si la computadora detecta una falla, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistancia antibloqueo.

Si la luz de advertencia del ABS se enciende durante la autopueba o mientras conduce, haga que revisen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### Funcionamiento normal

El ABS funciona a velocidades mayores de 5 a 10 km/h (3 a 6 mph). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de los frenos y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

### SERVOMECANISMO DE FRENO

Cuando la fuerza aplicada al pedal de los frenos supera un cierto nivel, el servomecanismo de freno se activa para generar más fuerza de frenado que un servofreno convencional, incluso al aplicar menos fuerza al pedal.

#### ADVERTENCIA

**El servomecanismo de freno es solo una ayuda que facilita el frenado y no es un dispositivo de advertencia o prevención de choques. Es la responsabilidad del conductor permanecer alerta, conducir de forma segura y estar en control del vehículo en todo momento.**

### **SISTEMA DE CONTROL DINÁMICO DEL VEHÍCULO (VDC) (solo si está equipado)**

El sistema VDC utiliza diversos sensores para monitorear las entradas del conductor y el movimiento del vehículo. En ciertas condiciones de manejo, el sistema VDC ayuda a realizar las siguientes funciones:

- Controla la presión de los frenos para reducir el derrape de una rueda de tracción que está derrapando, de modo que la potencia de frenado se transfiere a la rueda de tracción del mismo eje que no está derrapando.
- Controla la presión de los frenos y la potencia del motor para reducir el derrape de las ruedas de tracción, según la velocidad del vehículo (función de control de tracción).
- Controla la presión de los frenos en cada rueda y regula la potencia del motor para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en las condiciones siguientes:
  - subviraje (el vehículo tiende a salir de la trayectoria de viraje a pesar del aumento de mando en la dirección)
  - sobreviraje (el vehículo tiende a girar sobre su centro debido a ciertas condiciones de la carretera o el manejo)

El sistema VDC puede ayudar al conductor a mantener el control del vehículo, pero no puede prevenir la pérdida del control del vehículo en todas las situaciones de manejo.

Cuando se activa el sistema VDC, el indicador  del tablero de instrumentos destella para avisar lo siguiente:

- La carretera puede estar resbaladiza o el sistema determina que se requiere alguna acción para ayudarle a mantener el vehículo en la trayectoria de viraje.
- Posiblemente sienta una pulsación en el pedal de los frenos y escuche un ruido o vibración en el compartimiento del motor. Esto es normal e indica que el sistema VDC está funcionando correctamente.
- Ajuste su velocidad y forma de manejar a las condiciones de la carretera.

Para obtener información adicional, consulte Luz de advertencia del control dinámico del vehículo (VDC) y "Luz indicadora de control dinámico del vehículo (VDC) desactivado" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Si ocurre una falla en el sistema, la luz indicadora  se enciende en el tablero de instrumentos. El sistema VDC se desactiva automáticamente cuando estas luces indicadoras están encendidas.

El interruptor de desactivación de VDC se utiliza para desactivar el sistema VDC. El indicador  se ilumina para advertir que el sistema VDC está inactivo.

Cuando se usa el interruptor de VDC para desactivar el sistema VDC, este sigue funcionando y previene que una rueda de tracción patine al transferir parte de la potencia a una rueda de tracción que no esté patinando. El indicador  destella cuando esto ocurre. El resto de las funciones de VDC se desactivan y el indicador  no destellará.

El sistema VDC se reactiva automáticamente al poner el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y luego otra vez en la posición ON (Encendido).

La computadora tiene incorporada una función de diagnóstico que prueba el sistema cada vez que se arranca el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia adelante o en reversa. Cuando se lleva a cabo el autodiagnóstico, podría escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla.

#### ADVERTENCIA

- El sistema VDC está diseñado para ayudar al conductor a mantener la estabilidad, pero no previene los accidentes causados por maniobras bruscas de dirección a altas velocidades, ni por usar técnicas de manejo irresponsables o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y sea especialmente cuidadoso al conducir y dar vueltas en superficies resbaladizas y siempre conduzca con cuidado.
- No modifique la suspensión del vehículo. Si algunas piezas de la suspensión, como amortiguadores, columnas, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas, no son las que NISSAN recomienda para su vehículo, o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente. Esto podría afectar adversamente la maniobrabilidad del vehículo y es probable que se ilumine o destelle la luz indicadora .

- Si algunas piezas relacionadas con los frenos tales como pastillas de freno, rotores y cálipers no son las que NISSAN recomienda o están en muy malas condiciones, es posible que el sistema VDC no funcione correctamente y que la luz indicadora  se ilumine.
- Si las partes relacionadas con el control del motor no son las recomendadas por NISSAN o están extremadamente deterioradas, es probable que se ilumine la luz indicadora .
- Al conducir en superficies extremadamente inclinadas, como curvas con mucho peralte, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que se encienda o destelle la luz indicadora . No conduzca en este tipo de caminos.
- Al conducir en una superficie inestable, como un plato giratorio, un transbordador, un elevador o una rampa, es posible que se ilumine o destelle la luz indicadora . Esto no es una falla. Vuelva a arrancar el motor después de conducir en una superficie estable.

- Si usa ruedas o llantas distintas de las que NISSAN recomienda, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que se encienda o destelle la luz indicadora .
- El sistema VDC no es sustituto de llantas especiales para el invierno ni de cadenas para llantas en carreteras cubiertas de nieve.

## DISTRIBUCIÓN DE LA FUERZA DE FRENADO

Al frenar en una curva, el sistema optimiza la distribución de la fuerza en cada una de las cuatro ruedas delanteras y traseras, dependiendo del radio de viraje.

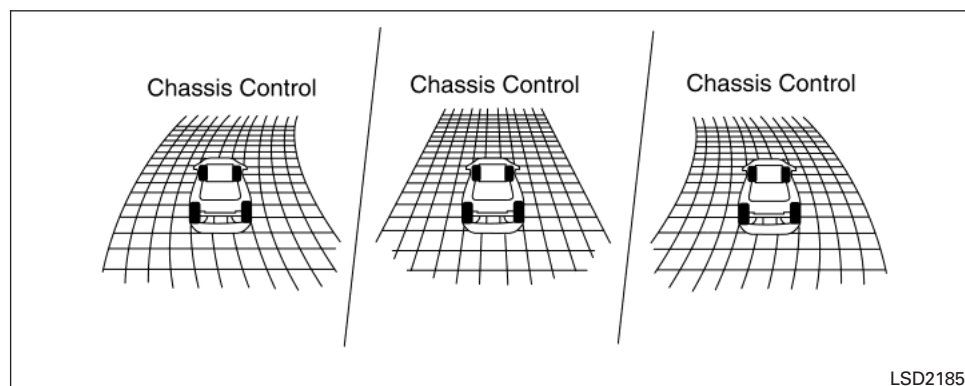
### ADVERTENCIA

- El sistema VDC está diseñado para ayudar al conductor a mantener la estabilidad, pero no previene los accidentes causados por maniobras bruscas de dirección a altas velocidades, ni por usar técnicas de manejo irresponsables o peligrosas. Reduzca la velocidad del vehículo y sea especialmente cuidadoso al conducir y dar vueltas en superficies resbaladizas y siempre conduzca con cuidado.

- No modifique la suspensión del vehículo. Si algunas piezas de la suspensión, como amortiguadores, columnas, muelles, barras estabilizadoras, bujes y ruedas, no son las que NISSAN recomienda para su vehículo, o están en muy malas condiciones, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente. Esto podría afectar adversamente la maniobrabilidad del vehículo y es probable que se ilumine o destelle la luz indicadora .
- Si algunas piezas relacionadas con los frenos tales como pastillas de freno, rotores y cálipers no son las que NISSAN recomienda o están en muy malas condiciones, es posible que el sistema VDC no funcione correctamente y que la luz indicadora  se ilumine.
- Si las partes relacionadas con el control del motor no son las recomendadas por NISSAN o están extremadamente deterioradas, es probable que se ilumine la luz indicadora .

- Al conducir en superficies extremadamente inclinadas, como curvas con mucho peralte, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que se encienda o destelle la luz indicadora . No conduzca en este tipo de caminos.
- Al conducir en una superficie inestable, como un plato giratorio, un transbordador, un elevador o una rampa, es posible que se ilumine o destelle la luz indicadora . Esto no es una falla. Vuelva a arrancar el motor después de conducir en una superficie estable.
- Si usa ruedas o llantas distintas de las que NISSAN recomienda, es probable que el sistema VDC no funcione correctamente y que se encienda o destelle la luz indicadora .
- El sistema VDC no es sustituto de llantas especiales para el invierno ni de cadenas para llantas en carreteras cubiertas de nieve.

## CONTROL DE CHASIS (si está equipado)



El control del chasis es un módulo de control eléctrico que incluye las siguientes funciones:

- Control de rastreo activo
- Freno del motor activo
- Control de conducción activo

### CONTROL DE RASTREO ACTIVO

Este sistema detecta la conducción con base en los patrones de dirección y aceleración/frenado del conductor, y controla la presión de los frenos en cada una de las ruedas para facilitar el rastreo en los virajes y ayudar al vehículo a responder sin dificultades.

#### 5-42 Arranque y conducción

La opción "Active Trace Control" (Control de rastreo activo) se puede establecer en ON (ACTIVADO) o en OFF (APAGADO). en la página "Configuración" de la pantalla de información del vehículo (solo si está equipado). Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Quando se utiliza el interruptor de desactivación del control dinámico del vehículo (VDC) para desactivar el sistema VDC, también se desactiva el control de rastreo activo.

Quando se opera el Control de rastreo activo y se selecciona el modo "Chassis Control" (Control de chasis) en la pantalla de información del vehículo (solo si está equipado), se muestran los gráficos del Control de rastreo activo en la pantalla de información del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

### **ADVERTENCIA**

**Es posible que el Control de rastreo activo no sea eficaz dependiendo de la condición de conducción. Maneje siempre con cuidado y poniendo atención.**

Quando el control de rastreo activo está funcionando, es posible que sienta una pulsación en el pedal del freno y que escuche un ruido. Esto es normal e indica que el control de rastreo activo está funcionando correctamente.

Incluso si el control de rastreo activo se establece en OFF (Desactivado), algunas funciones permanecen activas para asistir al conductor (por ejemplo, evasión de escenas).

## FRENO DEL MOTOR ACTIVO (modelos con transmisión continuamente variable [CVT])

La función de freno del motor activo permite una desaceleración sutil controlando la relación de engranajes del CVT, dependiendo de la condición de viraje calculada a partir de la entrada de dirección del conductor y de varios sensores. Este beneficio facilita el rastreo y disminuye la carga de trabajo al ajustar la velocidad mediante frenado durante los virajes.

El freno del motor activo también añade una desaceleración sutil con control de relación de engranajes según el funcionamiento del pedal del freno.

El freno del motor activo se puede establecer en ON (ACTIVADO) o en OFF (APAGADO) en la página "Configuración" de la pantalla de información del vehículo (solo si está equipado). Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Cuando el freno del motor activo se hace funcionar en las esquinas y se selecciona el modo de "Chassis Control" (Control de chasis) en la pantalla de información del vehículo, se muestran los gráficos del freno del motor activo en la pantalla de información del vehículo (solo si está equi-

pado). Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

### ADVERTENCIA

**Es posible que el Freno del motor activo no sea eficaz dependiendo de las condiciones de conducción. Maneje siempre con cuidado y poniendo atención.**

Cuando el freno del motor activo está operando, la aguja del tacómetro se moverá hacia arriba y es posible que escuche un ruido del motor. Esto es normal e indica que el freno del motor activo está funcionando correctamente.

## CONTROL DE CONDUCCIÓN ACTIVO

Este sistema detecta movimiento en la parte superior del cuerpo con base en la información de la velocidad de las ruedas y controla la presión de freno en las cuatro ruedas para aumentar la comodidad de conducción en un esfuerzo por impedir movimientos incómodos de la parte superior del cuerpo. Este sistema se activa a una velocidad mayor de 40 km/h (25 mph). Cuando se utiliza el interruptor OFF (Desactivación) del VDC para desactivar el sistema VDC, el control de conducción activo también se desactiva.

Cuando se opera el control de frenos del control de conducción activo y se selecciona el modo de "Control de chasis" en la pantalla de información del vehículo (si está equipado), se muestran los gráficos del Control de conducción activo en la pantalla de información del vehículo (si está equipado). Para obtener información adicional, consulte "Pantalla de información del vehículo" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Cuando el control de conducción activo está operando, es posible que escuche ruido y perciba una ligera desaceleración. Esto es normal e indica que el control de conducción activo está funcionando correctamente.

## SISTEMA DE ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES (solo si está equipado)

### ADVERTENCIA

- Nunca confíe únicamente en el sistema de asistencia de arranque en pendientes para prevenir que el vehículo ruede hacia atrás en una pendiente. Maneje siempre con cuidado y poniendo atención. Pise el pedal de los frenos cuando el vehículo esté detenido en una pendiente pronunciada. Sea particularmente cuidadoso cuando se detenga en una pendiente cubierta de hielo o fango. Si no toma estas medidas para impedir que el vehículo ruede hacia atrás, puede perder el control del mismo y sufrir heridas graves e incluso la muerte.
- El sistema de asistencia de arranque en pendientes no está diseñado para sostener el vehículo cuando está detenido en una pendiente. Pise el pedal de los frenos cuando el vehículo esté detenido en una pendiente pronunciada. De no hacerlo así, el vehículo puede rodar hacia atrás y causar un choque o lesiones graves.

- Posiblemente la asistencia de arranque en pendientes no pueda impedir que el vehículo ruede hacia atrás en una pendiente, sin importar las condiciones de carga o del camino. Esté siempre alerta para pisar el pedal de los frenos e impedir que el vehículo ruede hacia atrás. Si no lo hace podría sufrir un choque o graves lesiones personales.

El sistema de asistencia de arranque en pendientes aplica automáticamente los frenos para ayudar a prevenir que el vehículo ruede hacia atrás durante el tiempo que el conductor tarda en soltar el pedal del freno y aplicar el acelerador cuando el vehículo está detenido en una pendiente.

El sistema de asistencia de arranque en pendientes operará automáticamente en estas condiciones:

- La transmisión está en una posición de manejo hacia delante o en reversa.
- El vehículo está detenido por completo en una pendiente mediante la aplicación de los frenos.

El tiempo máximo de espera es de 2 segundos. Después de 2 segundos, el vehículo comenzará a rodar hacia atrás y el sistema de asistencia de arranque en pendientes dejará de funcionar por completo.

El sistema de asistencia de arranque en pendientes no funcionará cuando se cambie la transmisión a las posiciones de "N" (Neutral) o "P" (Estacionamiento), ni en carreteras planas y niveladas.

Cuando la luz de advertencia de control dinámico del vehículo (VDC) se enciende en el medidor, el sistema de asistencia de arranque en pendientes no operará. Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia del control dinámico del vehículo (VDC)" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

## SISTEMA SONAR TRASERO (RSS) (si está equipado)

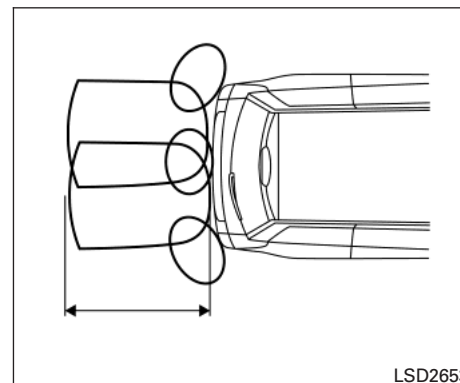
### ⚠ ADVERTENCIA

No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del sistema RSS puede ocasionar lesiones graves o fatales.

- El sistema RSS no sustituye los procedimientos adecuados de manejo y no está diseñado para evitar el contacto con vehículos ni objetos.
- Siempre volteo y mire hacia atrás antes de conducir en reversa.
- Lea y comprenda las limitaciones del RSS que se incluyen en esta sección. El clima inclemente puede afectar el funcionamiento del RSS; esto puede incluir un pobre desempeño o una falsa activación.
- Este sistema no está diseñado para prevenir el contacto con objetos pequeños o en movimiento.
- Este sistema está diseñado para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo. El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.

- Si su vehículo sufre daños en la cubierta de la defensa trasera, dejándola mal alineada o doblada, la zona de sensorado puede alterarse causando medición inexacta de obstáculos o falsas alarmas.

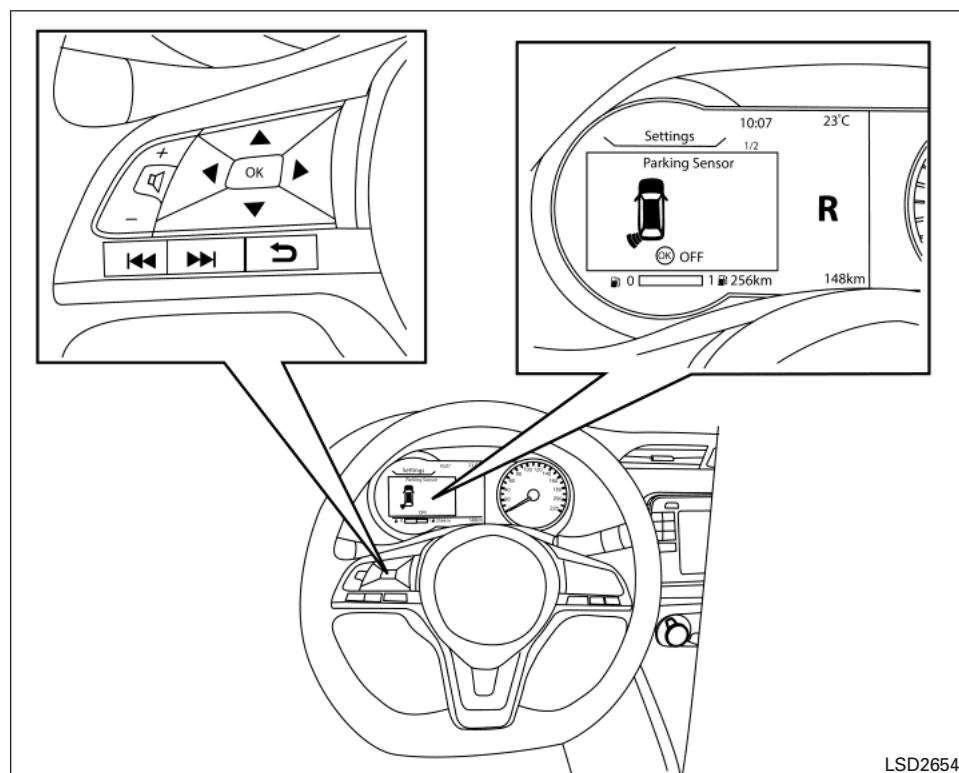
El RSS emite un tono para informar al conductor si hay obstáculos cerca de la defensa trasera cuando el encendido está en la posición ON (Encendido) y la palanca de cambios está en la posición "R" (Reversa).



### FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA RSS

El sistema se activa automáticamente cuando el encendido está en la posición ON (Encendido) y la palanca de cambios está en la posición R (Reversa). Cuando se detecta un objeto, el tono suena de manera intermitente. A medida que se acerca al obstáculo la frecuencia de la señal aumenta. Cuando el vehículo está muy cerca del objeto, el tono suena de manera continua. El tono intermitente se detendrá luego de 3 segundos cuando solamente el sensor de esquina detecte un obstáculo y la distancia no cambie. El tono para cuando el obstáculo se aleja del vehículo. Una vez que el sistema detecta un objeto aproximándose, el tono suena otra vez.





LSD2654

Si está equipado

5-46 Arranque y conducción

## CÓMO HABILITAR/DESHABILITAR EL RSS

El sistema se activa automáticamente cuando el encendido está en la posición ON (Encendido) y la palanca de cambios está en la posición R (Reversa).

Cuando se detecta un obstáculo, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información del vehículo (si está equipado) y suena el tono de advertencia. Para desactivar temporalmente el tono de advertencia en los vehículos con una pantalla de información del vehículo, presione el botón "OK" (Aceptar) en el volante de la dirección. Para vehículos con una computadora de viaje, el tono de advertencia se puede desactivar.

## LIMITACIONES DEL SISTEMA RSS

### ADVERTENCIA

**A continuación se enumeran las limitaciones del sistema RSS. Si no se opera el vehículo de acuerdo con estas limitaciones del sistema se podrían producir lesiones graves o fatales.**

- El conductor es siempre el responsable de la seguridad durante el estacionamiento y otras maniobras. Siempre voltee y mire hacia atrás antes de conducir en reversa. El RSS no sustituye los procedimientos adecuados de manejo.
- Lea y comprenda las limitaciones del RSS que se incluyen en esta sección. El clima inclemente puede afectar el funcionamiento del RSS; esto puede incluir un pobre desempeño o una falsa activación.
- Este sistema no está diseñado para prevenir el contacto con objetos pequeños o en movimiento.
- Este sistema está diseñado para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo. El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.
- El sistema se desactiva a velocidades de más de 10 km/h (6 MPH). Se reactiva a velocidades más bajas.

- Las condiciones climáticas inclementes o las fuentes emisoras de ultrasonidos, como lavacoches automáticos, los frenos de aire de un camión o un taladro neumático pueden afectar el funcionamiento del sistema; esto puede incluir pérdidas de desempeño o falsas activaciones.
- Este sistema no está diseñado para prevenir el contacto con objetos pequeños o en movimiento. Siempre muévase lentamente. El sistema no detectará objetos pequeños debajo de la defensa ni en el suelo.
- Es posible que el sistema no detecte los siguientes objetos: objetos suaves como nieve, trapos, algodón, fibra de vidrio, etc.; objetos delgados como cuerdas, cables y cadenas, etc.; u objetos en forma de cuña.
- El sistema no puede detectar objetos a velocidades mayores de 5 km/h (3 mph) y no puede detectar ciertos objetos angulares ni en movimiento.
- El sistema se desactiva a velocidades mayores de 10 km/h (6 mph). y se activa nuevamente a velocidades más bajas.

## SISTEMA TEMPORALMENTE NO DISPONIBLE

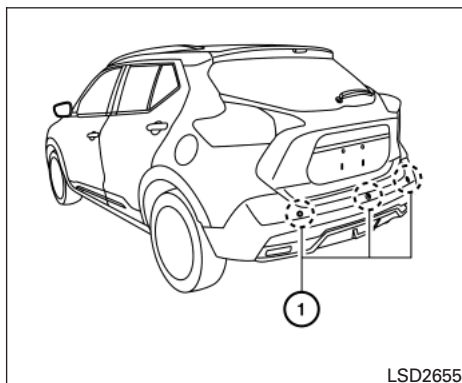
Si se detecta una obstrucción en el sonar, el sistema se desactivará automáticamente.

El sistema no está disponible hasta que desaparezcan dichas condiciones.

Los sensores de sonar pueden ser bloqueados por condiciones ambientales temporales, como salpicaduras de agua, llovizna o niebla. La condición de bloqueo también puede deberse a la obstrucción de los sensores de sonar por hielo, escarcha o suciedad.

### Acción por tomar:

El sistema se restablecerá automáticamente cuando ya no existan las condiciones anteriores.



### MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

Los sensores de sonar ① están ubicados en la defensa trasera. Mantenga siempre limpia el área cercana a los sensores de sonar.

Los sensores de sonar pueden ser bloqueados por condiciones ambientales temporales, como salpicaduras de agua, llovizna o niebla.

La condición de bloqueo también puede deberse a la obstrucción de los sensores de sonar por hielo, escarcha o suciedad.

Verifique si hay objetos obstruyendo el área alrededor de los sensores de sonar y retírelos.

### 5-48 Arranque y conducción

No pegue calcomanías (ni siquiera transparentes), no instale accesorios ni aplique pintura adicional cerca de los sensores de sonar.

No golpee ni dañe el área alrededor de los sensores de sonar. Se recomienda que consulte a un distribuidor NISSAN si el área alrededor de los sensores de sonar se encuentra dañada debido a un choque.

## MANEJO EN CLIMA FRÍO

### LIBERACIÓN DE UN SEGURO DE LA PUERTA CONGELADO

Para evitar que se congele el seguro de una puerta, aplique anticongelante a través del orificio de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en la ranura de la llave o utilice la función de apertura a control remoto de la Intelligent Key (solo si está equipado).

### ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando se pronostique que la temperatura va a descender por debajo de los 0 °C (32 °F), revise el anticongelante para asegurar una adecuada protección para el invierno. Para obtener información adicional, consulte "Sistema de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### BATERÍA

Si la batería no está completamente cargado en condiciones de clima frío extremo, el líquido de la batería puede congelarse y dañar la batería. Para mantener una máxima eficiencia, la batería se debe revisar periódicamente. Para obtener información adicional, consulte "Batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

## DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si el vehículo se va dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llene antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Cómo cambiar el agua de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas". de este manual.

## EQUIPOS PARA LLANTAS

1. Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en caminos con nieve o hielo, NISSAN recomienda que use LLANTAS PARA LODO Y NIEVE o LLANTAS PARA TODAS LAS ESTACIONES en las cuatro ruedas. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para obtener información sobre el tipo, tamaño, régimen de velocidad y disponibilidad de la llanta.

2. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados, provincias y territorios prohíben su uso. Verifique las leyes locales antes de instalar llantas con tacos metálicos.

**Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.**

## EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana y rígida para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.
- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.
- Líquido lavaparabrisas extra para rellenar el depósito de líquido lavaparabrisas.

## MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO

### ADVERTENCIA

- **Es muy difícil conducir sobre hielo húmedo (0 °C, 32 °F y lluvia congelada), nieve o hielo muy frío. El vehículo tendrá mucho menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.**
- **No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere y disminuya la velocidad con cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápido, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.**
- **En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar a frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.**
- **Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.**

- **Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Éstos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.**
- **No use el control de crucero en los caminos resbaladizos.**
- **La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.**

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Cuando estacione el vehículo en un área donde la temperatura exterior es menor a 0 °C (32 °F), no aplique el freno de estacionamiento para impedir que se congele. Para estacionamiento seguro:

- Coloque la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).
- Bloquee firmemente las ruedas.

## 5-50 Arranque y conducción

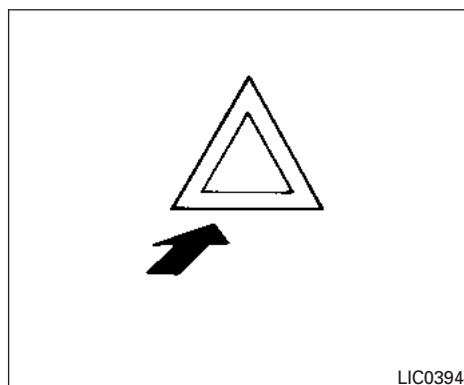
## 6 En caso de emergencia

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Interruptor de luces intermitentes de emergencia.....                                     | 6-2 |
| Extintor (solo si está equipado).....                                                     | 6-2 |
| Apagado de emergencia del motor<br>(solo modelos con encendido con botón a presión) ...   | 6-4 |
| Llanta desinflada .....                                                                   | 6-4 |
| Sistema de monitoreo de la presión de las<br>llantas (TPMS) (solo si está equipado) ..... | 6-4 |
| Cómo cambiar una llanta desinflada .....                                                  | 6-5 |

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| Arranque con cables pasacorriente .....                                 | 6-11 |
| Arranque por empujón .....                                              | 6-13 |
| Si el vehículo se sobrecalienta .....                                   | 6-13 |
| Arrastre del vehículo .....                                             | 6-14 |
| Remolque recomendado por NISSAN .....                                   | 6-15 |
| Recuperación del vehículo<br>(liberación de un vehículo atascado) ..... | 6-17 |



## INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Presione el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces direccionales destellan.

### ADVERTENCIA

- Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.
- No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.
- Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.

Las luces intermitentes funcionarán con el interruptor de encendido en cualquier posición.

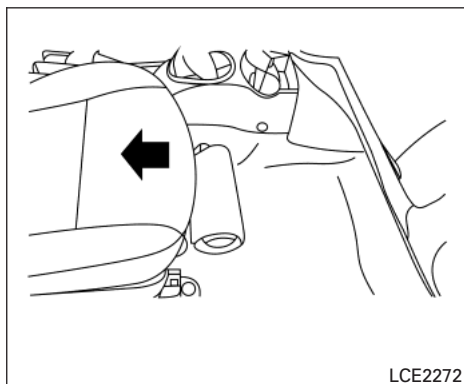
**Algunas jurisdicciones prohíben el uso del interruptor de las luces de advertencia de peligro durante la conducción.**

## EXTINTOR (solo si está equipado)

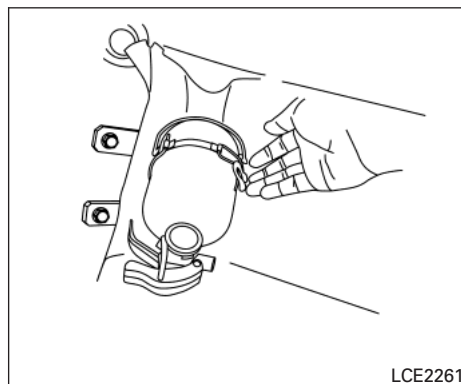
### NOTA:

Para la operación y mantenimiento del extintor, consulte las instrucciones del fabricante del extintor en la etiqueta del equipo.

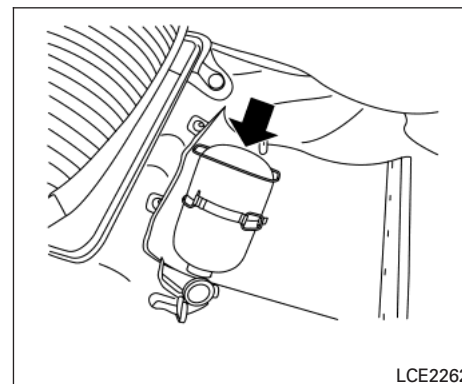
Para el desmontaje del extintor:



1. Mueva el asiento del pasajero completamente hacia la parte posterior.



2. Desbloquee el gancho de soporte del extintor.



3. Quite el extintor del soporte.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- El mantenimiento del extintor es responsabilidad del dueño y debe estar en cumplimiento con el rango de funcionamiento especificado por el fabricante del extintor según las instrucciones impresas en la etiqueta del equipo.



- **El extintor se debe revisar periódicamente. El medidor de presión interna del extintor (indicador) debe indicar siempre el intervalo de visualización verde. Asegúrese de que el sello no está roto y de que la validez del extintor no se ha vencido.**
- **Si hay cualquier anomalía o si ya ha sido utilizado, el extintor debe ser reemplazado por uno nuevo con las mismas especificaciones de tamaño y capacidad, fabricado según la legislación vigente.**

### **APAGADO DE EMERGENCIA DEL MOTOR (solo modelos con encendido con botón a presión)**

Para apagar el motor en una situación de emergencia mientras conduce, realice el siguiente procedimiento:

- Presione rápidamente el interruptor de encendido con botón de presión 3 veces consecutivas en un lapso no mayor a 1.5 segundos, u
- Mantenga presionado más de 2 segundos el interruptor de encendido de botón de presión.

### **LLANTA DESINFLADA**

#### **SISTEMA DE MONITOREO DE LA PRESIÓN DE LAS LLANTAS (TPMS) (solo si está equipado)**

Este vehículo está equipado con el sistema TPMS. Este sistema monitorea la presión de todas las llantas, excepto la de refacción. Cuando la luz de advertencia de baja presión de las llantas se enciende y aparece la advertencia "Tyre Pressure Low - Add Air" (Baja presión de las llantas - Agregue aire) en la pantalla de información del vehículo, una o más de las llantas están significativamente desinfladas. Si el vehículo se está manejando con presión baja en las llantas, el TPMS se activará y le avisará mediante la luz de advertencia de presión baja de llanta. Este sistema se activará únicamente cuando la velocidad del vehículo supere los 25 km/h (16 mph). Para obtener información adicional, consulte "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios audibles" en la sección "Instrumentos y controles" y "Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

### ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- Si la luz de advertencia de presión baja de llanta se enciende mientras maneja, evite maniobras de viraje repentino o frenados abruptos, reduzca la velocidad del vehículo, salga del camino y colóquese en un área segura y detenga el vehículo lo antes posible. Conducir con las llantas desinfladas puede dañarlas en forma permanente y aumentar la probabilidad de que estallen. Eso puede provocar un accidente que dañe seriamente el vehículo y cause lesiones graves. Revise la presión de las cuatro llantas. Ajuste la presión de las llantas a la presión de inflado **EN FRÍO** recomendada que se muestra en la placa de información de las llantas para que se apague la luz de advertencia de baja presión de las llantas. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela lo antes posible por una de refacción.

- Debido a que la llanta de refacción no está equipada con TPMS, cuando se instala una llanta de refacción o se reemplaza una rueda, el TPMS no funcionará y la luz de advertencia de presión baja de llanta destellará durante aproximadamente 1 minuto. Después de un minuto, la luz permanece encendida. Haga que reemplacen las llantas o restablezcan el sistema TPMS tan pronto como sea posible. Se recomienda que visite a un distribuidor **NISSAN** para estos servicios.
- El reemplazo de llantas por unas no especificadas originalmente por **NISSAN** puede afectar al funcionamiento correcto del TPMS.
- No inyecte ningún sellador líquido o en aerosol a las llantas, ya que esto puede generar una falla de los sensores de presión de las llantas.

- Si después de ajustar la presión de las llantas la luz continúa encendida durante la conducción, es posible que haya una llanta desinflada o que el TPMS no esté funcionando correctamente. Si tiene una llanta desinflada, reemplácela lo antes posible por una de refacción. Si ninguna llanta está desinflada y todas las llantas estén correctamente infladas, se recomienda que visite a un distribuidor **NISSAN** para este servicio.

### CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA DESINFLADA

Si se pincha o desinfla una de las llantas, siga estas instrucciones:

#### Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento. Cambie la transmisión manual (T/M) a R (Reversa), o la transmisión continuamente variable (CVT) a la posición P (Estacionamiento).

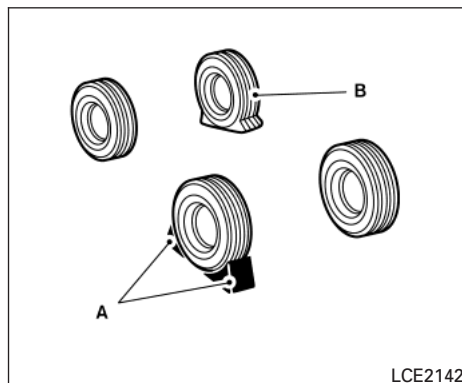
**En caso de emergencia 6-5**

4. Apague el motor.
5. Levante el cofre para advertir a los demás automovilistas que está estacionado y para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.
6. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

#### ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado y que la transmisión manual esté en R (Reversa) o la transmisión continuamente variable esté en P (Estacionamiento).**
- **Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.**
- **Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.**

## 6-6 En caso de emergencia



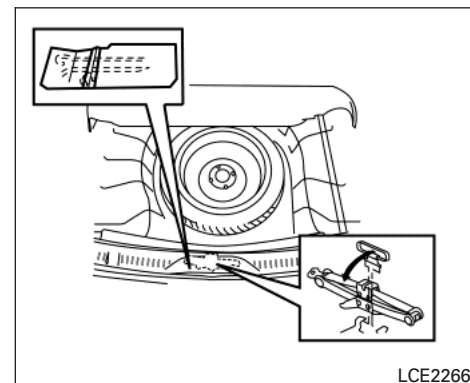
- A. Calzas  
B. Llanta desinflada

### Bloqueo de las ruedas

Coloque calzas adecuadas tanto en la parte delantera como trasera de la rueda en posición diagonalmente opuesta a la llanta desinflada, para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

#### ADVERTENCIA

**Asegúrese de bloquear la rueda para evitar que el vehículo se mueva y pueda causar lesiones personales.**



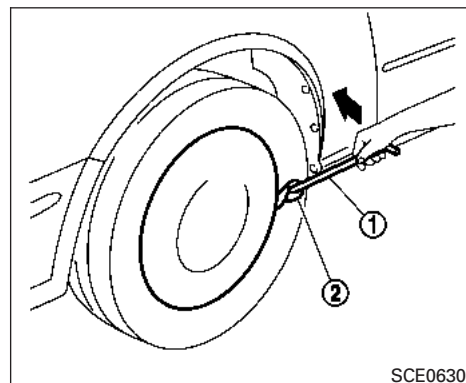
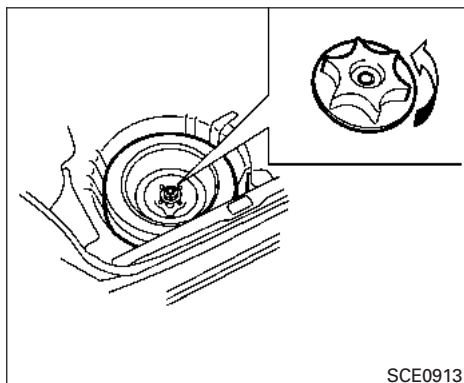
### Extracción de la llanta de refacción y las herramientas

Abra la compuerta levadiza.

Desmonte la cubierta de la rueda para acceder a la llanta de refacción.

Si está equipado con espaciadores, quítelos antes de desmontar la llanta de refacción.

Saque el juego de herramientas y el gato.



Tenga cuidado de no rayar la cubierta de la rueda o la superficie de ésta.

Retiro de la cubierta de la rueda (solo si está equipado)

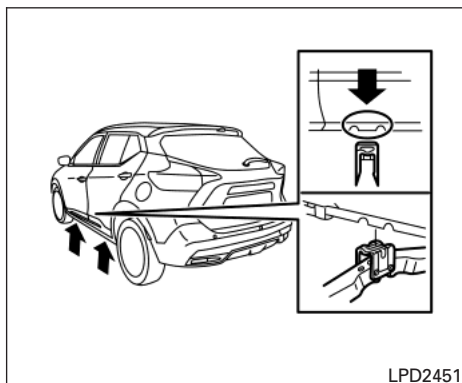
#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**No use las manos para hacer palanca y quitar las tapas o cubiertas de las ruedas. Si lo hace, puede sufrir lesiones personales.**

Para quitar la cubierta de la rueda, use la barra del gato ① como se ilustra.

Coloque un trapo ② entre la rueda y la barra del gato para evitar que se dañe la rueda y la cubierta de esta.

**En caso de emergencia 6-7**



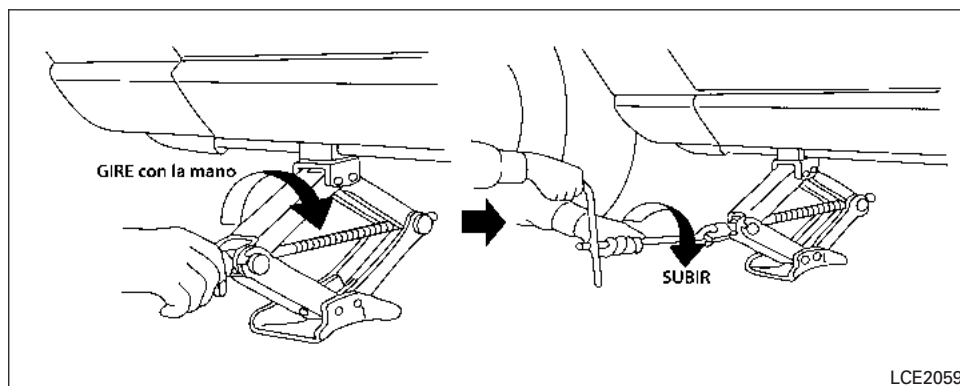
Levantamiento de vehículo con el gato y desmontaje de la llanta dañada

**⚠ ADVERTENCIA**

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando esté sujetado solo por el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Use solo el gato que viene con el vehículo para levantarlo. No use el gato de su vehículo en otros. El gato está diseñado para levantar solo su vehículo durante el cambio de llantas.

- Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.
- Nunca levante el vehículo más de lo necesario.
- Nunca use bloques sobre o bajo el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sobre el gato. El vehículo puede moverse. Esto es particularmente cierto en vehículos con diferenciales de patinaje limitado.
- No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el gato está colocado.
- Nunca haga funcionar el motor con una o más ruedas levantadas. El vehículo puede moverse.

6-8 En caso de emergencia



LCE2059

Siempre consulte las ilustraciones correspondientes para conocer los puntos de levantamiento correctos para su modelo de vehículo y tipo de gato especificados.

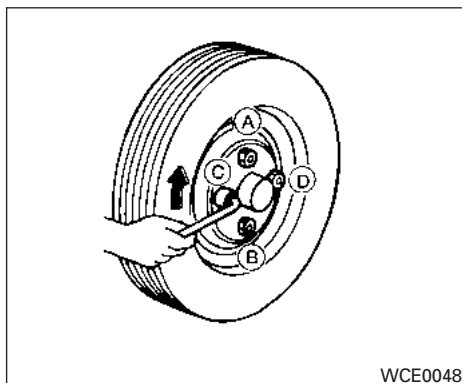
**Lea detenidamente la etiqueta de precauciones adherida al cuerpo del gato y siga las instrucciones.**

1. Afloje cada tuerca de rueda una o dos vueltas hacia la izquierda con la llave para tuercas de rueda. **No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.**

2. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en contacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato. Alinee la cabeza del gato entre las dos muescas en la parte delantera o trasera, tal como se indica. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.

**El gato se debe usar en terrenos nivelados y firmes.**

3. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la barra con ambas manos. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que la llanta deje de hacer contacto con el piso. Quite las tuercas de las ruedas y luego desmonte la llanta.



#### Instalación de la llanta de refacción

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.
2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda.
3. Apriete las tuercas de las ruedas de manera alterna y uniforme en la secuencia que se muestra (A, B, C, D) con la llave de tuercas, hasta que estén apretadas.

4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo. Después, con la llave para tuercas de rueda, apriete las tuercas firmemente en la secuencia mostrada (A, B, C, D). Baje completamente el vehículo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.
- No use aceite o grasa en los birlos o tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que éstas se aflojen.
- Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).

**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

**Par de apriete de las tuercas de las ruedas:  
113 N·m (83 lb·pie)**

**Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de lubricación.**

**Ajuste la presión de las llantas según la presión en FRÍO.**

**Presión en FRÍO:** Después de que el vehículo se haya estacionado durante tres horas o más o se haya manejado por menos de 1.6 km (1 milla).

**Las presiones de llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de las llantas.**

5. Guarde en forma segura el gato y el juego de herramientas en su área de almacenamiento.
6. Guarde en forma segura la llanta desinflada en el vehículo.
7. Coloque la cubierta de la llanta de refacción y la alfombra del piso de la cajuela sobre la llanta dañada.
8. Cierre la compuerta levadiza.

## ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

### ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la llanta de refacción y el gato queden siempre bien asegurados después de utilizarlos. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.
- La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

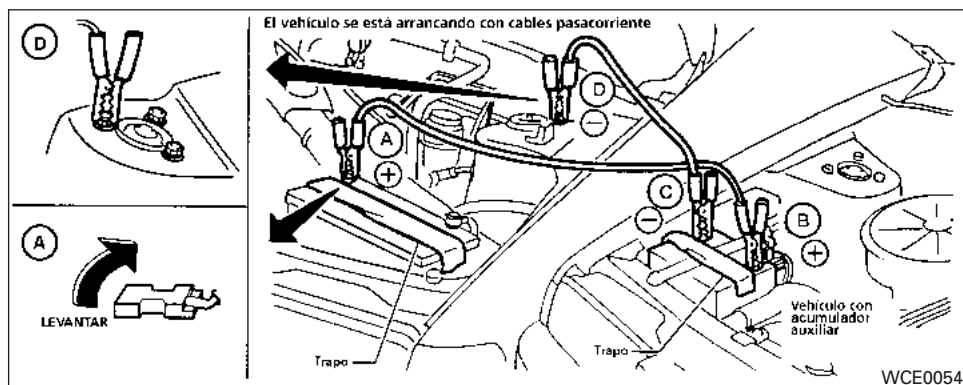
Para arrancar el motor con una batería auxiliar, se deben considerar las siguientes instrucciones y precauciones.

### ADVERTENCIA

- Si las conexiones se hacen incorrectamente, el arranque con cables pasacorriente puede provocar una explosión de la batería, teniendo como consecuencia lesiones graves o incluso fatales. También su vehículo puede resultar dañado.
- En las cercanías de la batería siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos de la batería.
- No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido de la batería es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área afectada con suficiente agua.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

- La batería auxiliar debe suministrar 12 voltios. Usar una batería con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.
- Cada vez que trabaje en o cerca de una batería, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quítese los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre la batería cuando efectúe un arranque con cables pasacorriente.
- No intente un arranque con cables pasacorriente con una batería congelada. Puede explotar y provocar lesiones graves.
- El vehículo posee un ventilador de enfriamiento automático. Este puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.





### ⚠ ADVERTENCIA

**Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, se puede dañar el sistema de carga y sufrir lesiones personales.**

1. Si el acumulador auxiliar se encuentra en otro vehículo, posicione los 2 vehículos de modo que sus acumuladores queden cerca uno del otro.

**No permita que los 2 vehículos se toquen.**

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca de cambios a N (Neutral). (transmisión manual) o a la posición P (Estacionamiento) (transmisión continuamente variable) Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
3. Quite las tapas de ventilación del acumulador (solo si está equipado). Cubra el acumulador con un trajo viejo para reducir el riesgo de explosión.
4. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia ilustrada (A, B, C, D).

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Siempre conecte el positivo (+) con el positivo (+) y el negativo (-) con la tierra de la carrocería (por ejemplo, tornillo de montaje de la columna, soporte de levantamiento del motor, etc.), no al acumulador.
- Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen partes en movimiento en el compartimiento del motor y que las abrazaderas de cables no entren en contacto con otros metales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene la batería auxiliar y déjelo funcionar unos pocos minutos.
6. Mantenga la velocidad del motor del vehículo que tiene la batería auxiliar en unas 2,000 rpm y ponga en marcha el motor del vehículo que está siendo arrancado con cables pasacorriente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

**No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca de inmediato, gire la llave a OFF (Apagado) y espere unos 3 a 4 segundos antes de volver a intentar.**

7. Una vez arrancado el motor, cuidadosamente desconecte el cable negativo y luego el positivo.
8. Vuelva a colocar las tapas de ventilación (solo si está equipado). Asegúrese de desecher el trapo utilizado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

## ARRANQUE POR EMPUJÓN

### PRECAUCIÓN

- **No empuje este vehículo para arrancarlo. El catalizador de tres vías puede dañarse.**
- **Los modelos con transmisión continuamente variable (CVT) y con transmisión manual (TM) no se pueden empujar ni remolcar para que arranquen. Si intenta hacerlo, se puede dañar la transmisión**
- **En el caso de modelos con transmisión manual (TM), nunca intente arrancar el vehículo remolcándolo. Cuando el motor arranque, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.**

## SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

Si el vehículo se está sobrecalentando (indicado por una lectura del indicador de temperatura extremadamente alta) o si percibe una falta de potencia del motor, detecta un ruido anormal, etc. realice los siguientes pasos.

### ADVERTENCIA

- **No continúe manejando si el vehículo se sobrecalienta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Cuando se quita el tapón del radiador, emana un chorro de agua caliente presurizada, el que posiblemente le provocará lesiones graves.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**

1. A modo de seguridad, mueva el vehículo del camino, accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en N (Neutro) (transmisión manual) o en P (Estacionamiento) (transmisión automática).

**No apague el motor.**

2. Apague el aire acondicionado. Abra todas las ventanillas, mueva el control de temperatura de la calefacción o aire acondicionado al máximo calor y coloque el control del ventilador en la velocidad alta.
3. Salga del vehículo. Vea y escuche el vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. (Si escapa vapor o agua de enfriamiento, apague el motor.) No abra más el cofre hasta que ya no se vea el vapor o agua de enfriamiento.
4. Abra el cofre del motor.

#### ADVERTENCIA

**Si emana vapor o agua del frente del motor, manténgase alejado para evitar quemarse.**

5. Revise visualmente si la banda impulsora está dañada o floja. También revise si el ventilador de enfriamiento está funcionando. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Apague el motor si hay fugas de agua de enfriamiento, falta la banda impulsora de la bomba de agua o ésta se ha aflojado, o si el ventilador de enfriamiento no funciona.

#### ADVERTENCIA

**Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda impulsora del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento.**

6. Una vez que el motor se enfríe, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de agua de enfriamiento del motor con el motor en marcha. Si fuera necesario, agregue agua de enfriamiento al depósito de agua de enfriamiento del motor. Haga reparar el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

## ARRASTRE DEL VEHÍCULO

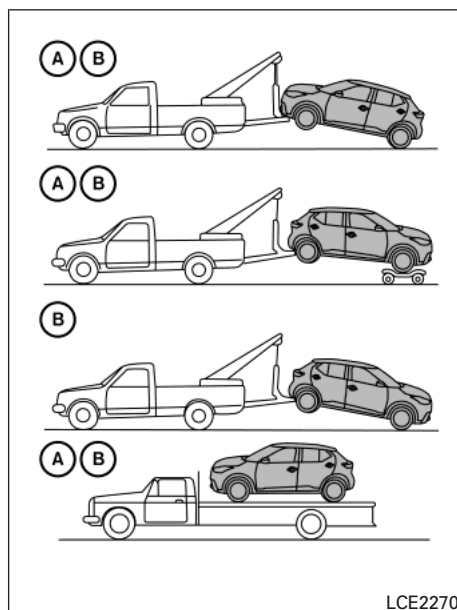
Cuando arrastre el vehículo, hágalo de conformidad con lo señalado en el reglamento de tránsito local. Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque puede conseguir las con un distribuidor NISSAN. Los operadores de servicio local generalmente están familiarizados con las leyes y procedimientos aplicables relacionados con remolque. Para asegurar un remolque correcto y evitar daños accidentales al vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un operador de servicio que remolque su vehículo. Se recomienda que el operador de servicio lea atentamente las siguientes precauciones:

#### ADVERTENCIA

- **Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.**
- **Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.**

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Cuando realice el arrastre, asegúrese que la transmisión, los ejes, el sistema de dirección y el tren motriz estén en buenas condiciones. Si alguna unidad está dañada, se deben utilizar plataformas rodantes o un camión de remolque con plataforma.
- Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.

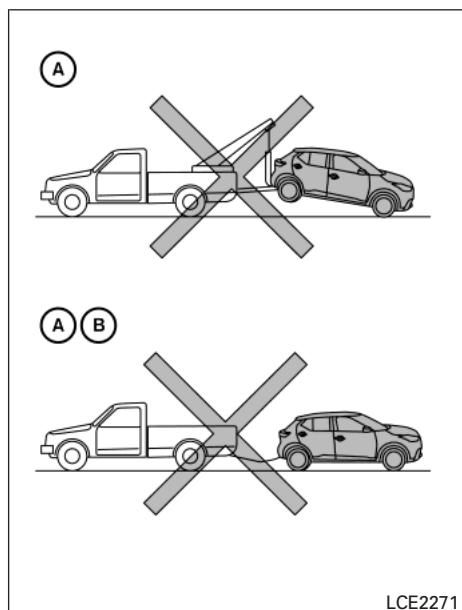


LCE2270

(A) CVT  
(B) TM

### **REMOLQUE RECOMENDADO POR NISSAN**

NISSAN recomienda que el vehículo sea remolcado con las ruedas motrices (delanteras) elevadas o bien, que se coloque el vehículo en un camión de plataforma plana, tal como se ilustra.



(A) CVT  
(B) TM

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas delanteras en el suelo o las 4 ruedas en el suelo (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión. Si fuera necesario remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas, use siempre una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.
- Cuando remolque modelos de transmisión continuamente variable (CVT) con las ruedas delanteras en plataformas rodantes de arrastre, o cuando remolque modelos de transmisión manual (TM) con las ruedas delanteras en el suelo:
  - Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y asegure el volante de la dirección en posición recta hacia adelante, utilizando una cuerda o un dispositivo similar. Nunca asegure el volante de la dirección poniendo el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). Esto puede dañar el mecanismo de seguro de la dirección (en modelos con mecanismo de bloqueo del volante de la dirección).

- Ponga la palanca de cambios en la posición N (Neutro).
- Cuando remolque modelos con transmisión continuamente variable (CVT) o modelos con transmisión manual (T/M) con las ruedas traseras en el suelo (si no se utilizan plataformas rodantes): siempre libere el freno de estacionamiento.
- Observe las siguientes velocidades y distancias de remolque restringidas únicamente para transmisiones manuales (T/M):
  - Velocidad: Menos de 80 km/h (50 mph)
  - Distancia: Menos de 80 km (50 millas)

## RECUPERACIÓN DEL VEHÍCULO (liberación de un vehículo atascado)

### ADVERTENCIA

**Para evitar daños al vehículo, lesiones personales graves o fatales al recuperar un vehículo atascado:**

- Si tiene alguna duda relacionada con el procedimiento de recuperación, contrate un servicio de remolque profesional para que recuperen el vehículo.
- Las cadenas o cables de arrastre se deben sujetar únicamente de los miembros estructurales principales del vehículo.
- No utilice los ganchos de amarre del vehículo para remolcar o liberar un vehículo atascado.
- Únicamente utilice dispositivos diseñados específicamente para recuperación de vehículos y siga las instrucciones del fabricante.
- Siempre jale el dispositivo de recuperación en línea recta de la parte delantera del vehículo. Nunca jale en ángulo.

- **Dirija los dispositivos de recuperación de manera que no toquen ninguna pieza del vehículo excepto el punto de sujeción.**

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, barro, etc., use una correa de remolque u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

### Cómo mecer un vehículo atascado

### ADVERTENCIA

- **Permanezca alejado de un vehículo atascado.**
- **No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que éstas exploten y le provoquen lesiones graves. Algunas partes del vehículo también se puede sobrecalentar y dañar.**

Si el vehículo se atasca en la arena, nieve, lodo, etc., efectúe los siguientes procedimientos:

1. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.
2. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.

3. Meza lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.

- Cambie la velocidad una y otra vez entre R (Reversa) y D (Marcha) (modelos con CVT) o entre 1a. (Baja) y R (Reversa) (modelos con T/M).
- Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.
- Suelte el pedal del acelerador antes de cambiar entre R (Reversa) y D y D (Marcha) (modelos con CVT) o 1a. (baja) y R (Reversa) (modelos con TM).
- No haga girar las llantas a más de 55 km/h (35 mph).

4. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

**En caso de emergencia 6-17**

## NOTAS

6-18 En caso de emergencia

## 7 Apariencia y cuidado

|                                        |     |                                         |     |
|----------------------------------------|-----|-----------------------------------------|-----|
| Limpieza del exterior .....            | 7-2 | Aromatizantes .....                     | 7-5 |
| Lavado .....                           | 7-2 | Tapetes .....                           | 7-5 |
| Encerado .....                         | 7-2 | Cinturones de seguridad .....           | 7-6 |
| Eliminación de manchas .....           | 7-3 | Protección contra corrosión .....       | 7-6 |
| Parte inferior de la carrocería .....  | 7-3 | Factores más comunes de corrosión del   |     |
| Cristales .....                        | 7-3 | vehículo .....                          | 7-6 |
| Ruedas (rines) de aleación de aluminio |     | Factores ambientales que influyen en la |     |
| (solo si está equipado) .....          | 7-3 | velocidad de corrosión .....            | 7-6 |
| Piezas cromadas .....                  | 7-4 | Cómo proteger el vehículo contra la     |     |
| Abrillantador de llantas .....         | 7-4 | corrosión .....                         | 7-7 |
| Limpieza del interior .....            | 7-4 |                                         |     |



## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- Después de una lluvia para evitar posibles daños provocados por lluvia ácida.
- Después de conducir en caminos costeros.
- Cuando elementos contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieren a la superficie pintada.
- Cuando se acumule polvo o lodo en la superficie.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

**Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.**

## LAVADO

Lave la suciedad con una esponja húmeda y suficiente agua. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

### PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de estos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**

- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, compuertas y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente. Tenga cuidado que los orificios de drenado en el borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Se puede usar una gamuza húmeda para secar el vehículo y así evitar las manchas de agua.

## ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda realizar un pulido para quitar los residuos de cera acumulada y evitar la apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

## 7-2 Apariencia y cuidado

En un distribuidor NISSAN pueden asesorarlo en la elección del producto adecuado.

- Encere el vehículo solo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

### ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árbol lo más rápido posible de la superficie de la pintura para evitar que el daño o manchas se hagan permanentes. En un distribuidor NISSAN o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para obtener estos productos.

### PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la carrocería y suspensión. Antes del período invernal y nuevamente en primavera, revise el sellado de la parte inferior de la carrocería y, si fuera necesario, aplique de nuevo el tratamiento.

### CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un paño suave.

#### PRECAUCIÓN

**Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Estos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desempañador del cristal trasero.**

### RUEDAS (rines) DE ALEACIÓN DE ALUMINIO (solo si está equipado)

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no lo hace, la sal puede decolorar las ruedas.

#### PRECAUCIÓN

**Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:**

- No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.
- No use limpiadores de ruedas cuando estas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura exterior.
- Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.

## PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

## ABRILLANTADOR DE LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para reducir los cambios de color del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador a base de agua. El recubrimiento de la llanta se disuelve más fácilmente que con un abrillantador para llantas a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).

- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un paño suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar algún protector de tela, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.

### PRECAUCIÓN

- **Nunca use bencina, diluyente ni otros materiales similares.**

- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoníaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.**

## AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.

- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Antes de utilizar aromatizantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

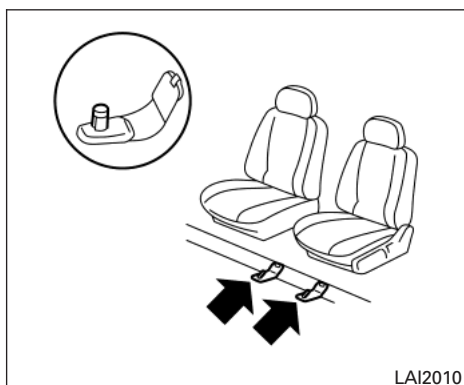
## TAPETES

### ADVERTENCIA

**Para evitar la posible interferencia con el pedal, que pueda derivar en un choque, lesiones graves o fatales:**

- **NUNCA coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.**
- **Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para obtener información adicional.**
- **Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Para obtener información adicional, consulte "Perno guía para la ubicación del tapete" en esta sección.**

El uso de alfombrillas NISSAN genuinas puede extender la vida útil de la alfombra del vehículo y facilitar la limpieza del interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.



Soporte de posicionamiento del tapete (únicamente lado del conductor)

Este vehículo tiene dos soportes para el tapete delantero del lado del conductor para ayudar a mantener el tapete en su lugar. Los tapetes originales NISSAN han sido diseñados especialmente para el modelo de su vehículo. El tapete del lado del conductor tiene dos orificios de ojillo incorporados. Posicione cada tapete pasando el gancho del soporte para tapete por los ojillos del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

## 7-6 Apariencia y cuidado

Periódicamente revise para asegurarse de que los tapetes estén correctamente instalados.

### CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. Para obtener información adicional, consulte "Mantenimiento de los cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.**

## PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

### FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

La mayoría de la corrosión del vehículo es causada por:

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daños a la pintura y a otros revestimientos de protección provocados por grava o accidentes de tráfico menores.

### FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

#### Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas de piso húmedas no se secan por completo en el interior del vehículo, por lo que debe quitarlas y dejarlas secar para evitar la corrosión del panel del piso.

## Humedad relativa

La corrosión se acelera en áreas de alta humedad relativa, en especial en aquellas áreas donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica y se usa sal para deshielo de caminos.

## Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

## Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

## CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.

- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

### PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Hágalo con una aspiradora o con una escobilla.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Los productos químicos que se usan para el deshielo de la superficie de caminos son extremadamente corrosivos. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

**En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.**

Para obtener protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas áreas, es recomendable que visite a un distribuidor NISSAN.

**NOTAS**

**7-8 Apariencia y cuidado**

## 8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

|                                                                                      |      |                                                       |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------|------|
| Requisitos de mantenimiento .....                                                    | 8-3  | Depósito de líquido lavaparabrisas .....              | 8-15 |
| Mantenimiento general .....                                                          | 8-3  | Batería .....                                         | 8-16 |
| Explicación de puntos de mantenimiento general .....                                 | 8-3  | Arranque con cables pasacorriente .....               | 8-18 |
| Precauciones de mantenimiento .....                                                  | 8-6  | Banda impulsora .....                                 | 8-18 |
| Puntos de inspección en el compartimiento del motor .....                            | 8-8  | Bujías .....                                          | 8-19 |
| Sistema de enfriamiento del motor .....                                              | 8-9  | Reemplazo de las bujías .....                         | 8-19 |
| Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor .....                           | 8-9  | Purificador de aire .....                             | 8-20 |
| Cómo cambiar el agua de enfriamiento del motor .....                                 | 8-10 | Filtro del aire acondicionado .....                   | 8-20 |
| Aceite del motor .....                                                               | 8-10 | Plumillas de los limpiaparabrisas .....               | 8-21 |
| Revisión del nivel de aceite del motor .....                                         | 8-10 | Limpieza .....                                        | 8-21 |
| Cómo cambiar el aceite del motor .....                                               | 8-12 | Reemplazo .....                                       | 8-21 |
| Cómo cambiar el filtro de aceite del motor .....                                     | 8-13 | Frenos .....                                          | 8-22 |
| Líquido de la Transmisión continuamente variable (CVT) (solo si está equipado) ..... | 8-14 | Fusibles .....                                        | 8-22 |
| Líquido de frenos y del embrague (solo si está equipado) .....                       | 8-14 | Compartimiento del motor .....                        | 8-23 |
| Líquido de frenos .....                                                              | 8-15 | Compartimiento de pasajeros .....                     | 8-23 |
| Líquido del embrague (solo si está equipado) .....                                   | 8-15 | Reemplazo de la batería .....                         | 8-24 |
| Líquido lavaparabrisas .....                                                         | 8-15 | Llave plegadiza NISSAN (si está equipado) .....       | 8-25 |
|                                                                                      |      | NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado) ..... | 8-26 |
|                                                                                      |      | Luces .....                                           | 8-27 |
|                                                                                      |      | Faros .....                                           | 8-27 |
|                                                                                      |      | Luces de niebla (solo si está equipado) .....         | 8-28 |
|                                                                                      |      | Luces exteriores e interiores .....                   | 8-30 |



|                              |      |
|------------------------------|------|
| Ruedas y llantas .....       | 8-33 |
| Presión de las llantas ..... | 8-33 |
| Tipos de llantas .....       | 8-35 |

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Cadenas para llantas .....                  | 8-36 |
| Cómo cambiar las ruedas y las llantas ..... | 8-36 |

## REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados para que usted ahorre tiempo y dinero. Sin embargo, el mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica de su NISSAN, así como el desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que su vehículo reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

### Mantenimiento programado

Para su conveniencia, en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

### Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento

del vehículo. Es su responsabilidad realizar regularmente estos procedimientos de mantenimiento de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y solo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor NISSAN.

### Dónde acudir para obtener servicio

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta alguna falla, haga que revisen y corrijan los sistemas. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

Los técnicos de NISSAN son especialistas capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y programas de capacitación en la distribuidora. Están completamente calificados para trabajar en los vehículos de NISSAN **antes** de trabajar en su vehículo y no después de trabajar en él.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor NISSAN realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

## MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores fuera de lo común, asegúrese de buscar la causa o se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para que lo haga a la brevedad. Además, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN si cree que se requieren reparaciones.

Cuando se realizan revisiones o trabajo de mantenimiento, observe estrictamente las "Precauciones de mantenimiento", en esta sección.

## EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

**En esta sección, encontrará información adicional acerca de los puntos marcados con " \* " .**

### Parte exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento enumerados aquí se deben realizar de vez en cuando, a menos que se especifique lo contrario.

**Puertas y cofre** Compruebe que todas las puertas y el cofre funcionen correctamente, así como también la compuerta trasera, la tapa de la cajuela y la ventanilla trasera. Asegúrese también de que todos los pestillos cierren firmemente. Lubrique en caso necesario. Asegúrese de que la

cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

**Luces\*** Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras luces funcionen y estén instaladas correctamente. También verifique la alineación de los faros.

**Llantas\*** Verifique frecuentemente la presión con un manómetro y siempre antes de un viaje de larga distancia. Ajuste la presión de todas las llantas, incluso la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

**Rotación de las llantas\*** Si el vehículo tiene tracción en dos ruedas (2WD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 10,000 km (6,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas/tracción en todas las ruedas

(4WD/AWD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 5,000 km (3,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

En caso de que las llantas delanteras sean de diferente tamaño que las traseras; no es posible rotar las ruedas.

El intervalo de rotación de las llantas puede variar de acuerdo a sus hábitos de manejo y a las condiciones de la superficie de la carretera.

**Componentes del transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (solo si está equipado)** Reemplace el cierre del ojillo del transmisor TPMS, el núcleo de la válvula y tapa cuando se reemplazan las llantas por desgaste o deterioro.

**Alineación y balanceo de ruedas** Si el vehículo se jala a un lado durante la conducción en un camino recto y nivelado, o si detecta desgaste disparejo o anormal de las llantas, es posible que haya necesidad de alineación de las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

**Parabrisas** Limpie el parabrisas con regularidad. Revise el parabrisas al menos cada seis meses para ver si hay fracturas u otros daños. Repare lo necesario.

**Plumillas del limpiaparabrisas\*** Si no están funcionando correctamente, verifique si están agrietadas o desgastadas. Reemplace según sea necesario.

## Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

**Pedal del acelerador** Compruebe que el funcionamiento del pedal sea suave y asegúrese de que no se enganche o requiera esfuerzo desigual. Mantenga el tapete lejos del pedal.

**Pedal del freno\*** Compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que alcance la distancia apropiada con respecto al tapete del piso, al pisarlo completamente. Verifique el funcionamiento del servofreno. Asegúrese de mantener los tapetes del piso lejos del pedal.

**Freno de estacionamiento\*** Verifique periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Compruebe que la palanca (solo si está equipado) o el pedal (solo si está equipado) tengan el recorrido apropiado. Asegúrese tam-

## 8-4 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

bién de que el vehículo se sostenga firmemente en una colina relativamente empinada al aplicar solamente el freno de estacionamiento.

**Cinturones de seguridad** Compruebe que todas las piezas del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correcta y suavemente y que estén bien instaladas. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

**Volante de la dirección** Compruebe que no haya cambios en las condiciones de la dirección, como juego excesivo, dirección dura o ruidos extraños.

**Luces y campanillas de advertencia** Asegúrese de que todas las luces y campanillas de advertencia funcionen correctamente.

**Desempañador del parabrisas** Verifique que el aire sale de las salidas de desempañador correctamente y en cantidad suficiente cuando funciona el calentador o el aire acondicionado.

**Limpiaparabrisas y lavaparabrisas\*** Compruebe que los limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionen apropiadamente y que los lavaparabrisas no rayen.

## Bajo el cofre y debajo del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

**Acumulador\* "(excepto acumuladores libres de mantenimiento)"** Revise el nivel del líquido en cada celda. El aceite debe estar en la parte inferior de la abertura de llenado. Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido de la batería.

### NOTA:

**Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga de la batería y a condiciones de no poder arrancar como:**

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).
2. El vehículo no es conducido regularmente o solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible que la batería se deba cargar para mantener la salud de la batería.

**Niveles de líquido de los frenos (y del embrague)\*** En los modelos con transmisión manual (T/M), asegúrese de que los niveles de líquido de los frenos y del embrague estén entre las líneas MÁX y MÍN en los depósitos.

Excepto en los modelos con transmisión manual (T/M), asegúrese de que el nivel del líquido de los frenos esté entre las líneas MAX y MIN en el depósito.

**Nivel del agua de enfriamiento del motor\*** Verifique el nivel del agua de enfriamiento cuando el motor esté frío. Asegúrese de que el nivel del agua de enfriamiento esté entre las líneas MAX y MIN en el depósito.

**Bandas impulsoras del motor\*** Asegúrese de que las bandas impulsoras no estén deshilachadas, desgastadas, agrietadas ni cubiertas de aceite o grasa.

**Nivel de aceite del motor\*** Verifique el nivel después de estacionar el vehículo (en un lugar nivelado) y apagar el motor.

**Fugas de líquido** Verifique bajo el vehículo en busca de fugas de combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido, después de que el vehículo haya estado estacionado un rato. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso, es normal. Si observa

## PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

fugas o si hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa y haga que corrijan de inmediato el problema.

**Nivel y conductos de aceite\* de la dirección hidráulica** Verifique el nivel cuando el líquido esté frío con el motor apagado. Compruebe que las líneas estén bien fijadas y que no tengan fugas, fracturas, etc.

**Líquido lavaparabrisas\*** Verifique que haya la cantidad de líquido adecuada en el depósito.

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

### ADVERTENCIA

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. En modelos con transmisión manual, mueva la palanca de cambios a la posición N (Neutro). En modelos con CVT, mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) cuando reemplace o repare alguna parte
- Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.

- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.
- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado solo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del tanque de combustible y de la batería.
- En los modelos de motores de combustible, se debe realizar mantenimiento del filtro de combustible o los conductos de combustible. Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio, ya que los conductos de combustible están sometidos a alta presión, incluso cuando el motor está apagado.

- El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso si el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) y el motor no está funcionando. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.

#### PRECAUCIÓN

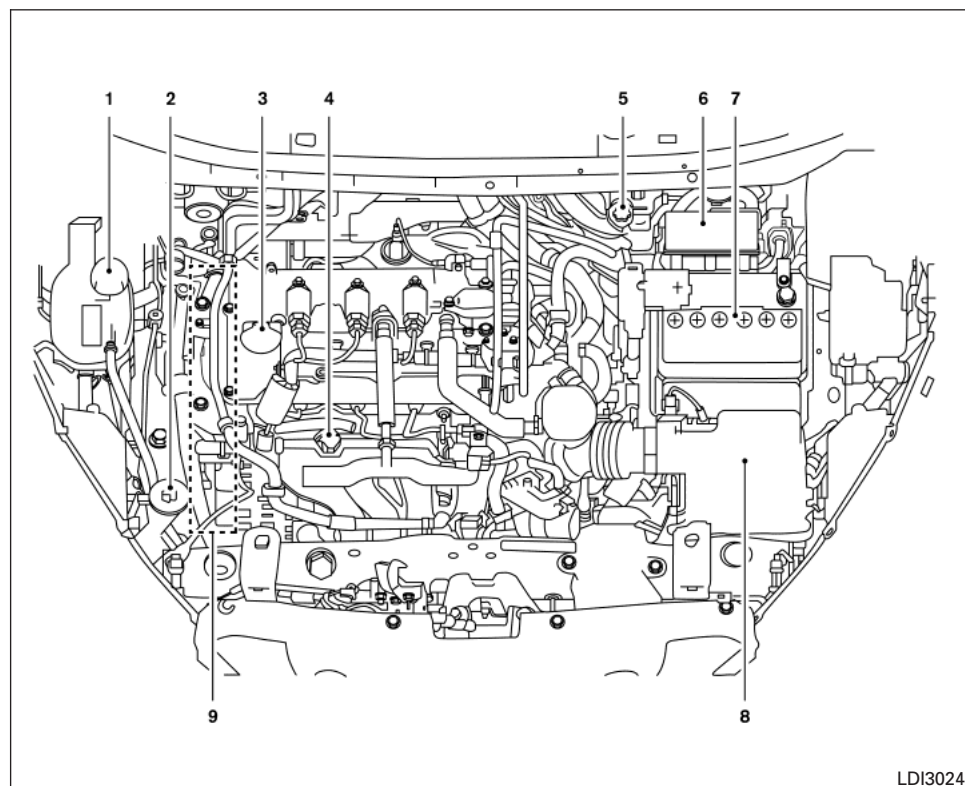
- No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Apague el motor y espere hasta que se enfríe.
- Evite el contacto con aceite y agua de enfriamiento del motor usado. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.
- Nunca deje desconectado el conector del mazo de cables de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión CVT mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).

- No conecte ni desconecte nunca la batería ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).

Esta sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" le proporciona instrucciones relacionadas solo con elementos que son relativamente fáciles de realizar para un propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, se recomienda que haga que un distribuidor NISSAN los realice.**

## PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



### Motor HR16DE

1. Depósito de agua de enfriamiento del motor
2. Depósito de líquido lavaparabrisas
3. Bayoneta indicadora de aceite del motor
4. Tapón de llenado del aceite del motor
5. Depósito de líquido de freno y embrague (solo si está equipado)
6. Caja de fusibles
7. Batería
8. Purificador de aire
9. Localización de banda impulsora de motor

LDI3024

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El sistema de enfriamiento del motor se llena en la fábrica con Agua de enfriamiento del motor original NISSAN que proporciona protección anticongelante y de enfriamiento durante todo el año. La solución anticongelante contiene inhibidores de la oxidación y la corrosión. No es necesario agregar aditivos adicionales al sistema de enfriamiento del motor.

ADVERTENCIA

- Nunca quite el tapón del radiador ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor y el radiador se enfrien. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Para obtener información adicional, consulte "Si el vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.
- El radiador tiene un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use solo un tapón del radiador genuino de NISSAN.

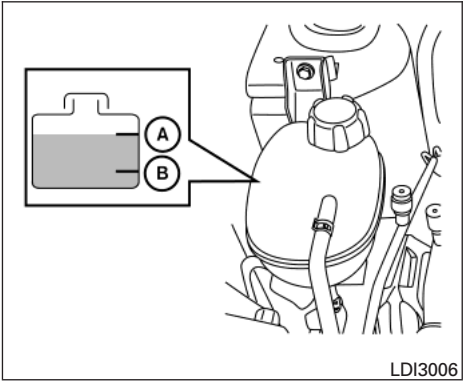
PRECAUCIÓN

- Nunca utilice aditivos para sistemas de enfriamiento como los selladores de radiador. Estos aditivos pueden obstruir el sistema de enfriamiento y causar daños en el motor, la transmisión o el sistema de enfriamiento.
- Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar solo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. A continuación aparecen ejemplos de proporciones de mezcla:

PRECAUCIÓN

El uso de otros tipos de soluciones o colores de agua de enfriamiento, puede dañar el sistema de enfriamiento del motor.

| Temperatura exterior de hasta |     | Agua de enfriamiento del motor (concentrada) | Agua desmineralizada o destilada |
|-------------------------------|-----|----------------------------------------------|----------------------------------|
| °C                            | °F  |                                              |                                  |
| -15                           | 5   | 30%                                          | 70%                              |
| -35                           | -30 | 50%                                          | 50%                              |



REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito **cuando el motor está frío**. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (B), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (A).

**Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que lo revisen. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**



Para obtener más información sobre la ubicación del depósito de agua de enfriamiento del motor, consulte "Localización de los puntos de inspección en el compartimiento del motor" en esta sección.

### CÓMO CAMBIAR EL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Un distribuidor NISSAN puede cambiar el agua de enfriamiento del motor.

**Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.**

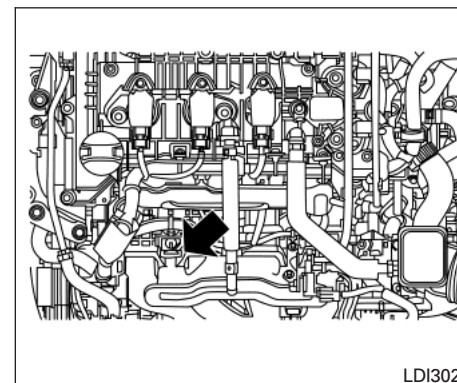
#### ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.
- Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.
- Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.

- **Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y de las mascotas.**

El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.

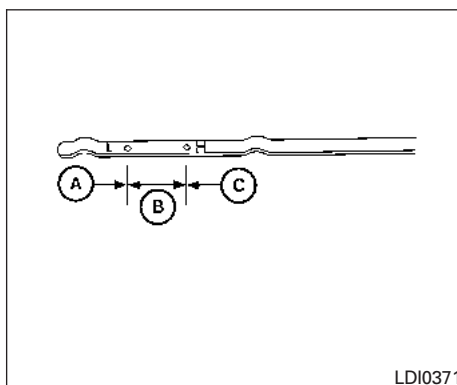
## ACEITE DEL MOTOR



### REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que la temperatura del motor alcance la temperatura de funcionamiento normal (aproximadamente cinco minutos).
3. Detenga el motor.
4. Espere cuando menos 10 minutos para que el aceite del motor regrese al cárter de aceite.

5. Quite la bayoneta indicadora y límpiela.
6. Vuelva a insertar la bayoneta indicadora hasta el fondo.



LDI0371

7. Quite la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar dentro del alcance (B).
8. Si el nivel de aceite está debajo de (A), quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite recomendado en la abertura. No llene en exceso (C).

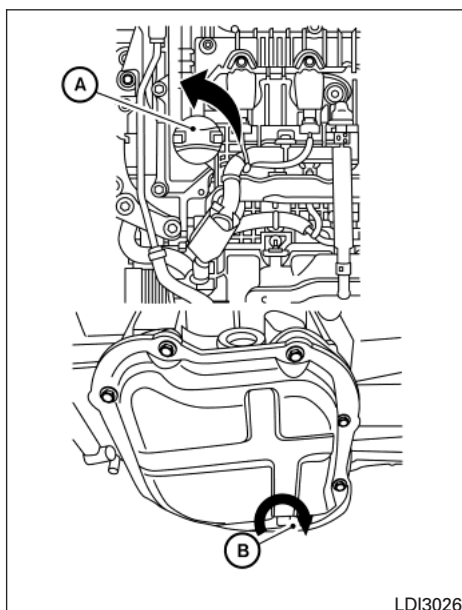
**Cuando rellene el aceite del motor, no quite la bayoneta indicadora.**

9. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

Es normal agregar un poco de aceite entre intervalos de mantenimiento de aceite o durante el período de asentamiento, dependiendo de la severidad de las condiciones de funcionamiento o dependiendo de las propiedades del aceite del motor utilizado. Se consume más aceite del motor cuando se maneja acelerando/desacelerando frecuentemente, especialmente cuando las rpm del motor son altas. Es probable que el consumo sea mayor cuando el motor es nuevo. Si la tasa de consumo de aceite, después de conducir 5,000 km (3,000 millas), es mayor a 0.5 litros por cada 1,000 km (600 millas), consulte a un distribuidor NISSAN.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del motor con una cantidad de aceite insuficiente puede provocar daños, los que no están cubiertos por la garantía.**



LDI3026

## CÓMO CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.

2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento; luego, apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite (A) haciéndolo girar hacia la izquierda.
4. Coloque una charola grande debajo del tapón de drenado (B).
5. Quite el tapón de drenado (B) girándolo hacia la izquierda con una llave y drene el aceite por completo.

Si va a cambiar el filtro de aceite, quítelo y reemplácelo en este momento. Para obtener información adicional, consulte "Cómo cambiar el filtro de aceite del motor" en esta sección.

### ⚠ ADVERTENCIA

- El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.
- Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el aceite del motor usado fuera del alcance de los niños.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.
- El aceite desechado se debe eliminar correctamente.
- Consulte las normas locales.

6. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado (B) y una roldana (arandela) nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado (B) con una llave. No use fuerza excesiva.

**Par de apriete del tapón de drenado:**  
**25 pie-lb (34 N-m)**

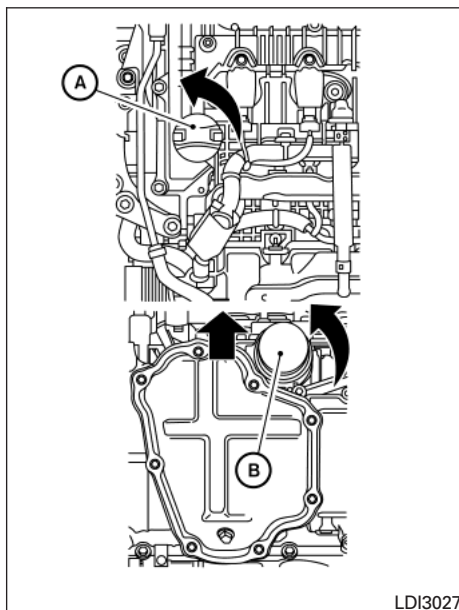
7. Vuelva a llenar el motor con el tipo de aceite recomendado, vertiéndolo a través de la abertura del tapón de llenado de aceite, y luego instale firmemente el tapón de llenado de aceite (A).

Para obtener información adicional sobre el drenado y la capacidad de llenado, consulte "Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

La capacidad de drenado y rellenado depende de la temperatura del aceite y el tiempo de drenado. Use estas especificaciones solo como referencia. Use siempre la

bayoneta indicadora para determinar si el motor tiene la cantidad adecuada de aceite.

8. Ponga en marcha el motor. Compruebe que no haya fugas alrededor del tapón de drenado (B) y el filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite con la bayoneta indicadora. Agregue aceite de motor si fuera necesario.



### CÓMO CAMBIAR EL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.

3. Coloque una charola de gran tamaño debajo del filtro de aceite (B).

4. Afloje el filtro de aceite con una llave para filtros de aceite, haciéndolo girar hacia la izquierda. Quite el filtro de aceite haciéndolo girar con la mano.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.**

5. Limpie la superficie de sellado del filtro de aceite del motor con un trapo limpio.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Asegúrese de quitar el material del empaque viejo que quede en la superficie de sellado del motor. Si no lo hace, se puede generar un daño al motor.**

6. Cubra el empaque del filtro nuevo con aceite de motor limpio.
7. Gire el filtro de aceite hasta que sienta una leve resistencia y luego apriételo 2/3 de vuelta adicionales.

**Par de apriete del filtro de aceite:  
13 pie-lb (18 N·m)**

8. Arranque el motor y compruebe que no haya fugas alrededor del filtro aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite. Agregue el aceite de motor quitando el tapón de llenado de aceite (A) si fuera necesario.

### LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN CONTINUAMENTE VARIABLE (CVT) (solo si está equipado)

#### PRECAUCIÓN

- **Utilice únicamente aceite del CVT NS-3 original NISSAN. No lo mezcle con otros líquidos.**
- **El uso de líquido para transmisión distinto al aceite del CVT NS-3 original NISSAN dañará la CVT, lo que no está cubierto por la garantía.**

Cuando se requiera revisión o reemplazo del aceite del CVT, recomendamos acudir al distribuidor NISSAN.

### LÍQUIDO DE FRENOS Y DEL EMBRAGUE (solo si está equipado)

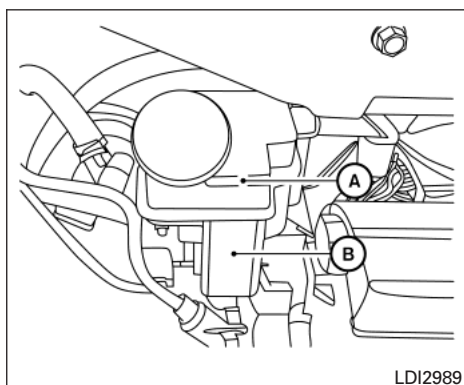
Para obtener información adicional sobre las especificaciones del líquido de frenos, consulte "Líquidos/lubricantes y capacidades recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

#### ADVERTENCIA

- **Use solo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, inferior o contaminado puede dañar los sistemas de frenos y de embrague (solo si está equipado). El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y embrague y afectar la capacidad de frenado del vehículo.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.**
- **El líquido de frenos y embrague es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.**

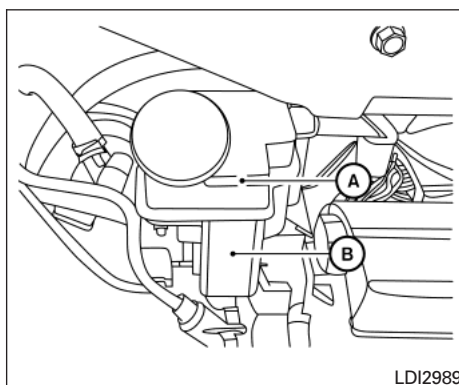
#### PRECAUCIÓN

**No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.**



### LÍQUIDO DE FRENOS

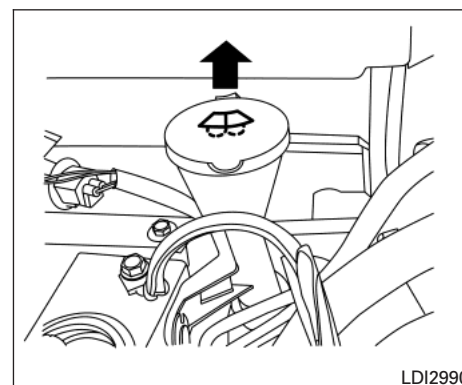
Revise el nivel de líquido de frenos en el depósito. Si el nivel de líquido está debajo de la línea MÍN (B) o la luz de advertencia de los frenos se ilumina, agregue líquido de frenos NISSAN genuino o su equivalente **DOT 3** hasta la línea MAX (A). Si con frecuencia es necesario agregar líquido, se debe revisar el sistema. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.



### LÍQUIDO DEL EMBRAGUE (solo si está equipado)

Revise el nivel del líquido en el depósito. El depósito de líquido de frenos es el mismo del sistema hidráulico del embrague en los vehículos con transmisión manual. Si el nivel está debajo de la línea MÍN (B) o la luz de advertencia de los frenos se ilumina, agregue líquido de frenos NISSAN genuino o su equivalente **DOT 3** hasta la línea MAX (A). Si es necesario agregar líquido con frecuencia, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para el servicio.

## LÍQUIDO LAVAPARABRISAS



### DEPÓSITO DE LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Para que la limpieza sea mejor, agregue un solvente al depósito de líquido lavaparabrisas. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.

El líquido recomendado es limpiador y anticongelante líquido lavaparabrisas concentrado NISSAN genuino o equivalente.

## BATERÍA

### PRECAUCIÓN

- No sustituya el refrigerante y anticongelante del motor por una solución para el lavaparabrisas. Esto puede dañar la pintura.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.
- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.

- Mantenga limpia y seca la superficie de la batería. Limpie la batería con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere 2 minutos antes de desconectar el acumulador.
- Si no va a usar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable de la terminal negativa de la batería (-) para impedir que se descargue.

### NOTA:

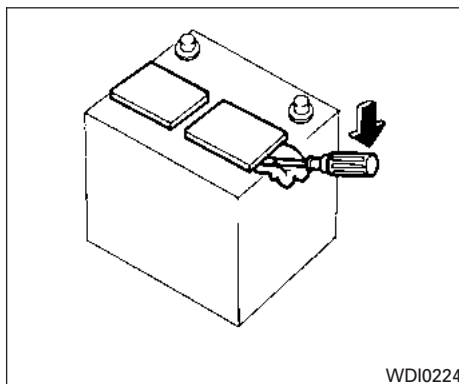
**Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga de la batería y a condiciones de no poder arrancar como:**

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).
2. El vehículo no es conducido regularmente o solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible que la batería se deba cargar para mantener la salud de la batería.

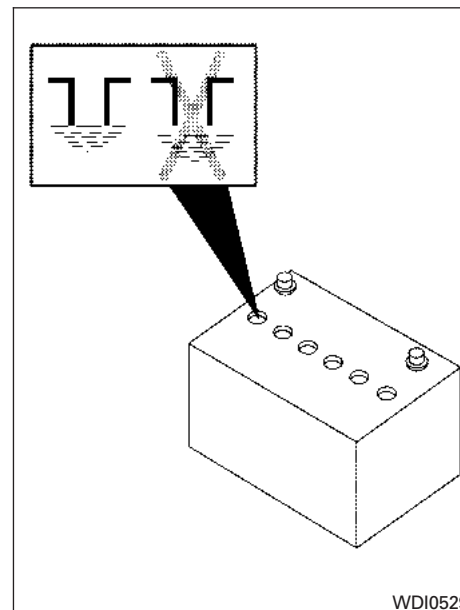
### ADVERTENCIA

- No exponga la batería a flamas, chispas eléctricas ni cigarrillos. El gas de hidrógeno generado por la batería es explosivo. Los gases explosivos pueden causarle lesiones e incluso ceguera. No permita que el líquido de la batería entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. El ácido sulfúrico puede causarle lesiones e incluso ceguera. Luego de tocar una batería o un tapón de la batería, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.
- No use el vehículo si el nivel del líquido de la batería está bajo. Un nivel bajo de líquido de la batería puede provocar una mayor carga en la batería, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.
- Al trabajar en la batería o cerca de este, use siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.

- Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No incline la batería. Mantenga bien apretadas las tapas de ventilación y cuide el nivel del líquido de la batería.



1. Quite las tapas de ventilación con un destornillador, como se indica. Use un trapo para proteger la caja de la batería.



2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si fuera necesario agregar líquido, use solo agua destilada para hacer subir el nivel a la parte inferior de la abertura de llenado. **No llene en exceso.** Reinstale las tapas de ventilación.

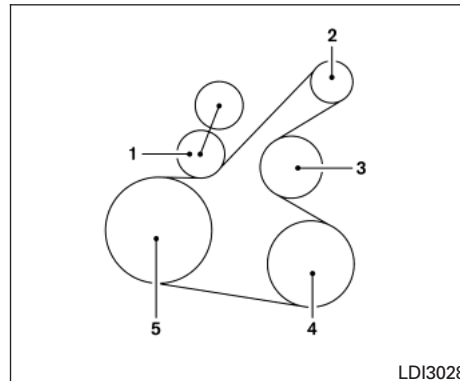


## BANDA IMPULSORA

Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido de la batería.

### ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Si es necesario arrancar con cables pasacorriente, consulte "Arrancar con cables pasacorriente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Si el motor no arranca con cables pasacorriente, puede ser necesario reemplazar la batería. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.



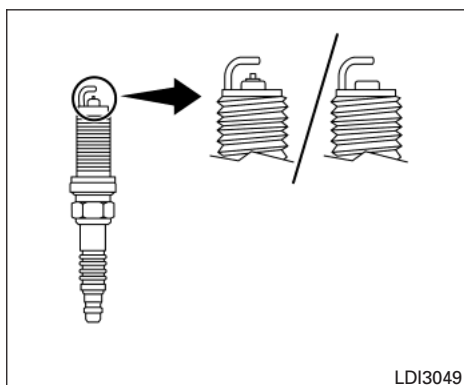
1. Polea de la bomba de agua
2. Polea del alternador
3. Polea del tensor manual
4. Polea del compresor del aire acondicionado
5. Polea del cigüeñal

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) antes de dar servicio a la banda impulsora. El motor puede girar inesperadamente.**

1. Revise visualmente la banda para ver si hay señal de desgaste inusual, cortes o deshilachamiento. Si la banda está en malas condiciones, haga que la reemplacen o la ajusten. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.
2. Revise regularmente el estado de la banda.

## BUJÍAS



### REEMPLAZO DE LAS BUJÍAS

#### Bujías con punta de platino

Las bujías con punta de platino (A) no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN". No preste servicio a las bujías con punta de platino limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición OFF (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.**

#### ⚠ PRECAUCIÓN

**Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.**

Si se requiere reemplazo, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.

Bujías con punta de níquel (solo si está equipado)

No es necesario reemplazar las bujías con punta de níquel con tanta frecuencia como el tipo convencional de bujías. Estas bujías se han diseñado para una mayor duración que el tipo convencional de bujía.

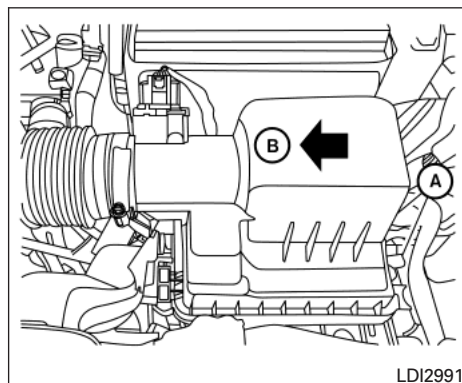
#### ⚠ PRECAUCIÓN

**No vuelva a utilizar bujías con punta de níquel después de limpiarlas o después de recalibrar los electrodos.**

**Siempre reemplace con las bujías de punta de níquel recomendadas.**

Si se requiere reemplazo, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.

## PURIFICADOR DE AIRE



### ⚠ ADVERTENCIA

- **Usar el motor sin el filtro del depurador de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro del depurador de aire no solo limpia el aire de admisión, sino que también detiene las llamas en caso de detonaciones del motor. Si el depurador de aire no está instalado y se producen detonaciones del motor, usted puede sufrir quemaduras. Nunca conduzca sin el filtro del depurador de aire instalado. Sea cauteloso cuando trabaje en el motor sin el depurador de aire instalado.**

- **No coloque nunca combustible en el cuerpo de aceleración ni intente poner en marcha el motor sin el depurador de aire instalado. Si lo hace, puede resultar gravemente lesionado.**

Para desmontar el filtro del purificador de aire, libere los broches de retención (A), luego libere los soportes en la parte trasera de la unidad. Tire de la unidad hacia arriba (B).

El elemento filtrante tipo papel seco sí se puede limpiar y volver a usar. Reemplace el filtro de aire de acuerdo con el registro de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que recibió por separado.

Cuando reemplace el filtro de aire, limpie la parte interior del alojamiento del depurador de aire y la cubierta con un trapo húmedo.

### FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

El filtro del aire acondicionado restringe la entrada de polvo y partículas de polen acarreadas por el viento y reduce ciertos olores desagradables del exterior. El filtro se ubica detrás de la guantera. Para obtener información adicional sobre los intervalos de cambio, consulte la "Guía de servicio y mantenimiento INFINITI".

Si se requiere reemplazo, se recomienda que visite a un distribuidor autorizado INFINITI para este servicio.

## PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

### LIMPIEZA

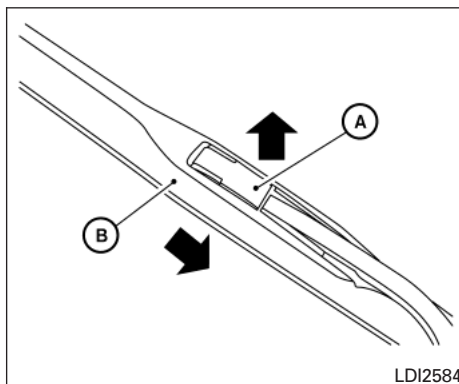
Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con líquido lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas con un trapo empapado de líquido lavaparabrisas o detergente suave. Luego, enjuáguelas con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, instale plumillas nuevas.

#### PRECAUCIÓN

**Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.**



### REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

Para reemplazar las plumillas del limpiaparabrisas, siga el siguiente procedimiento:

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas en dirección opuesta al parabrisas.
2. Levante la lengüeta de liberación (A).
3. Mueva la plumilla del limpiaparabrisas hacia abajo (B) y quítela.
4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas.

5. Empuje la lengüeta de liberación hacia abajo hasta que escuche un chasquido.

6. Empuje el limpiador hacia el parabrisas.

#### PRECAUCIÓN

- **Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.**
- **Asegúrese de que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.**

**Cuando una boquilla del lavaparabrisas está obstruida:** Si ocurre alguna falla o una boquilla del lavador está obstruida, consulte a un distribuidor NISSAN. No intente limpiar la boquilla con una aguja o un pasador. Hacerlo podría dañar la boquilla.

#### Plumilla del limpiaparabrisas trasero

Si se requiere revisión o reemplazo, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.

## FRENOS

Si los frenos no funcionan correctamente, haga que los revisen. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables.

Los frenos delanteros tipo disco se ajustan automáticamente cada vez que se pisa el pedal de los frenos. Los frenos traseros de tipo tambor se auto-ajustan cada vez que se aplica el freno de estacionamiento.

#### ADVERTENCIA

**Si la altura del pedal del freno no regresa a la posición normal, haga que revisen el sistema de frenos. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.**

### Indicadores de desgaste de las balatas

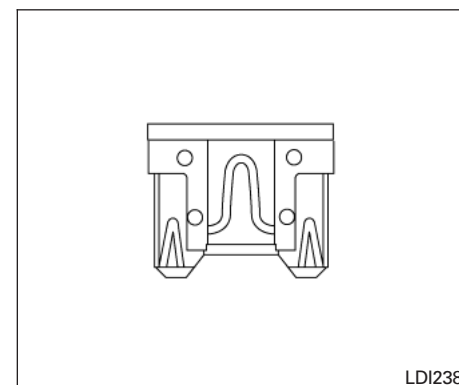
Las balatas de los frenos de disco del vehículo tienen indicadores sonoros de desgaste. Si una balata de freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado o chirrido agudo cuando el vehículo está en movimiento. Si el ruido se sigue escuchando al oprimir y sin oprimir el pedal de los frenos, haga revisar los frenos lo antes posible si escucha el sonido indicador de desgaste.

## 8-22 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinidos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

**Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos.** Para obtener información adicional relacionada con las inspecciones de los frenos, consulte la información apropiada del programa de mantenimiento en la "Guía de servicio y mantenimiento de NISSAN".

## FUSIBLES



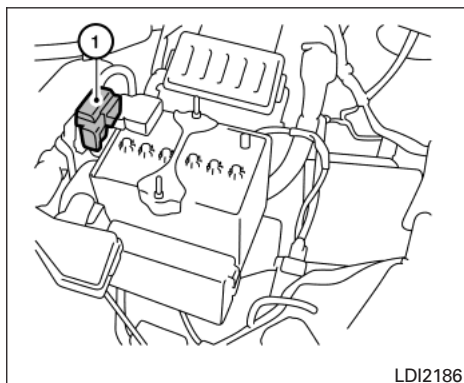
Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

En el compartimento de pasajeros se utilizan fusibles. En la caja de fusibles del compartimento de pasajeros hay fusibles de repuesto.

Cuando instale un fusible, asegúrese de que el fusible quede firmemente instalado en la caja de fusibles.

#### NOTA:

**Es posible que su vehículo no esté equipado con todos los fusibles que se indican en la etiqueta de fusibles.**

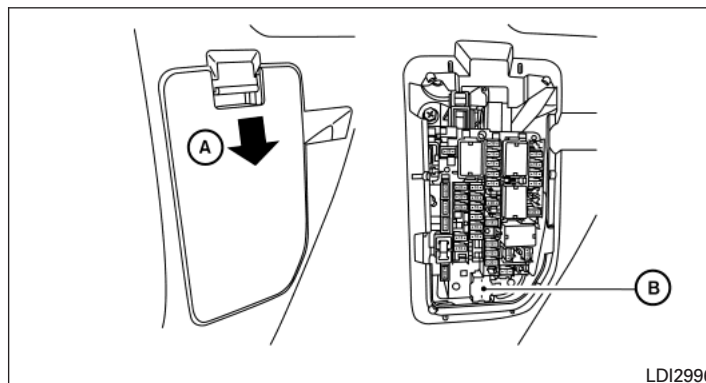


## COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

### Eslabones fusibles

Si los equipos eléctricos no funcionan y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles del receptáculo ①. Si hay eslabones fusibles fundidos, reemplácelos solo por piezas originales NISSAN.

Para revisar y reemplazar los eslabones fusibles, se recomienda que visite a un distribuidor de NISSAN para que realice el servicio.



## COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles.**

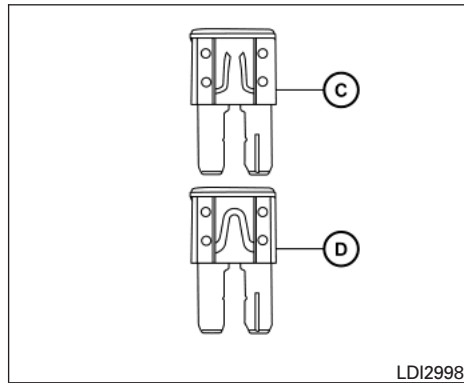
Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

### NOTA:

**La caja de fusibles está en el tablero de instrumentos en el lado del conductor.**

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en OFF (Apagado).
2. Quite la cubierta de la caja de fusibles (A) con una herramienta adecuada. Utilice un trapo para evitar daños a la vestidura.
3. Localice el fusible que debe ser reemplazado.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles (B).

## REEMPLAZO DE LA BATERÍA



5. Si el fusible está abierto (C), reemplácelo con un fusible en buen estado equivalente (D).

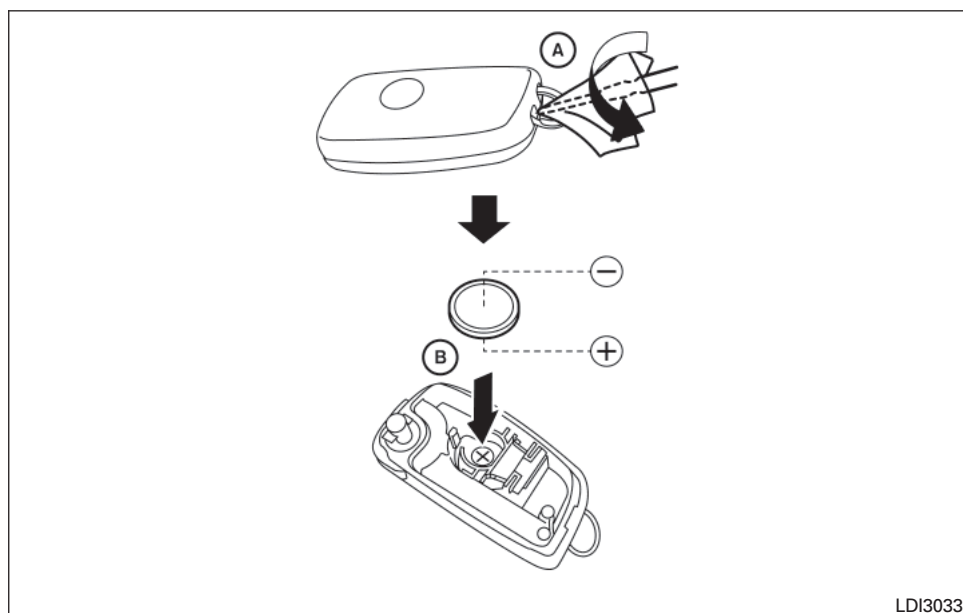
6. Presione la cubierta de la caja de fusibles para instalarla.

Si un fusible nuevo también se abre, haga que revisen y reparen el sistema eléctrico. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para este servicio.

### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería ni las piezas desmontadas.

- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el medio ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.
- Cuando cambie la batería, no permita que le caiga polvo ni aceite a los componentes.
- Existe riesgo de explosión cuando el acumulador de iones de litio se reemplaza de modo incorrecto. Reemplácela únicamente con otra del mismo tipo o equivalente.



**LLAVE PLEGADIZA NISSAN** (si está equipado)

Para reemplazar el acumulador:

- ① Inserte un destornillador pequeño en la hendidura **(A)** para abrir la tapa. Use un trapo para proteger la caja.
- ② Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada: CR2032 o equivalente.

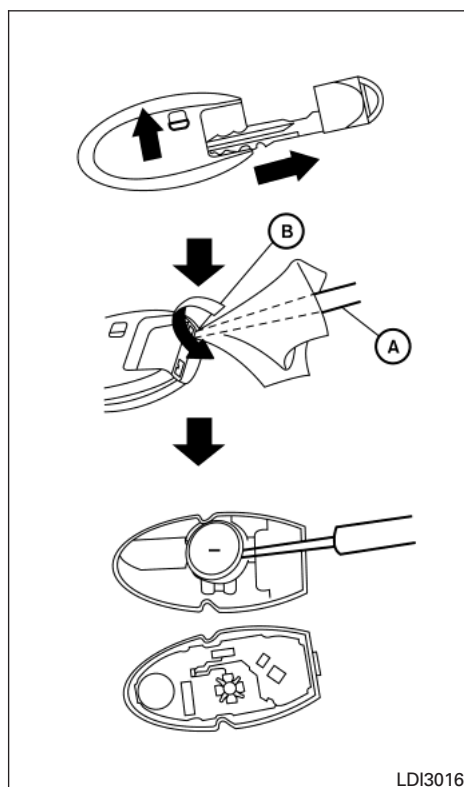
- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir una falla.
- Asegúrese de que el lado + quede hacia la parte inferior de la cubierta **(B)**.

③ Cierre la tapa firmemente.

Use los botones para verificar el funcionamiento.

Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.





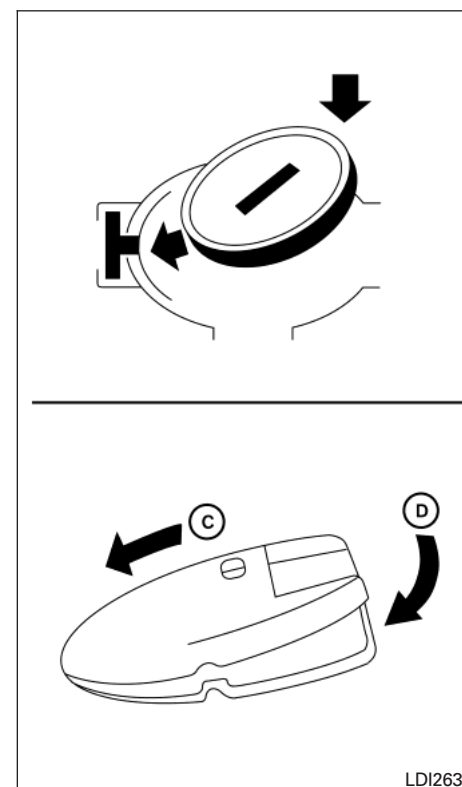
### NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipado)

Reemplace la batería de la Intelligent Key de la siguiente manera:

1. Quite la llave mecánica de la Intelligent Key.
2. Inserte un destornillador plano pequeño (A) en la hendidura (B) de la esquina y gírelo para separar la pieza superior de la inferior. Coloque un trapo sobre el destornillador para proteger la cubierta.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

**Para evitar que se dañe la Intelligent Key, no comprima el destornillador demasiado fuerte cuando inserte el destornillador en la hendidura.**



3. Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada: CR2032 o equivalente.

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir una falla.
- Tome la batería por los bordes. Si sujeta la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- Asegúrese de que el lado + quede orientado hacia la parte inferior de la parte inferior.

4. Cierre la tapa con firmeza, tal como aparece en la ilustración con **C** y **D**.

5. Use los botones para verificar el funcionamiento.

Se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

**Dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia:**

- **Fabricante:** continental
- **País de origen:** Alemania
- **Frecuencia del portador:** 433 MHz

- **Suministro de voltaje y fuente de energía clasificados:** batería de litio de 3V

**El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencias dañinas y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pudiera causar un funcionamiento no deseado.**

## LUCES

### FAROS

Para obtener información adicional sobre el reemplazo de focos, consulte las instrucciones descritas en esta sección.

Reemplazo del foco del faro de halógeno (solo si está equipado)

El faro es de tipo semisellado y usa un foco (halógeno) reemplazable. Se puede reemplazar desde el interior del compartimiento del motor sin quitar el conjunto del faro.

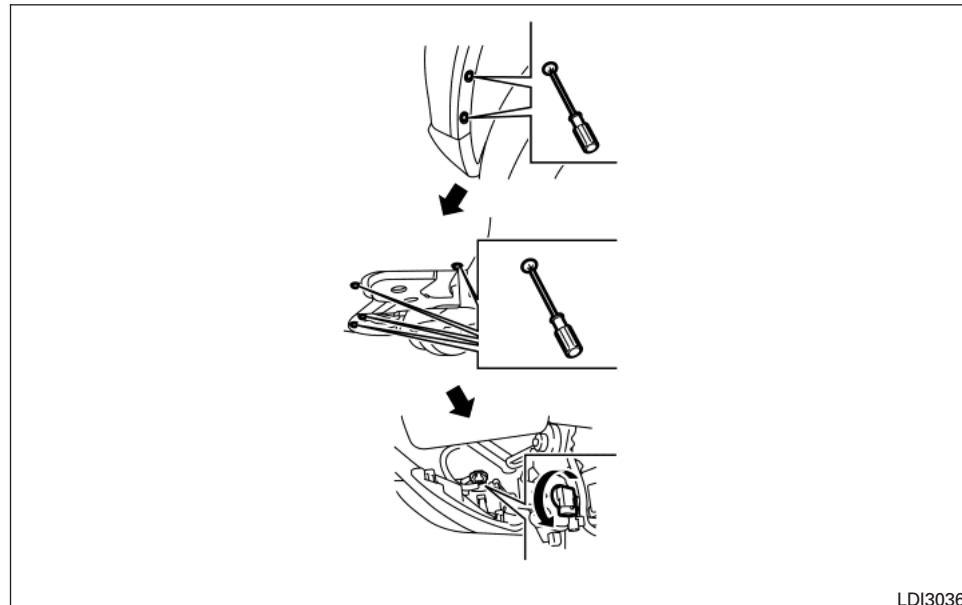
Si es necesario reemplazar el foco del faro, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

- **Luego del reemplazo del foco, no es necesario ajustar el enfoque. Si es necesario un ajuste de alineación, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.**
- **No deje el conjunto del faro abierto por mucho tiempo sin un foco instalado. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de instalar un foco de reemplazo.**

- **Al manipular el foco, toque solo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar el vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco o el desempeño del faro.**
- **Dentro del foco halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Use el mismo número y vataje que se indica en la tabla.**

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.



LDI3036

LUCES DE NIEBLA (solo si está equipado)

## Reemplazo del foco de la luz de niebla

### PRECAUCIÓN

- **Dentro del foco halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Cuando manipule el foco, no toque la cubierta de cristal.**
- **Use el mismo número y vataje que el instalado originalmente como se muestra en la tabla.**
- **No deje el foco fuera de la luz de niebla mucho tiempo ya que le puede entrar polvo, humedad y humo a la luz de niebla, lo que puede afectar su desempeño.**

1. Desconecte el cable negativo de la batería.
2. El acceso al faro antiniebla está delante y detrás de la llanta delantera y la cubierta de la defensa.
3. Quite los sujetadores ; retire cuidadosamente el protector de la salpicadera delantera.
4. Gire el foco hacia la izquierda y jale hacia afuera para desmontar.

5. Quite al jalar del faro antiniebla recto hacia afuera. No sacuda ni gire el foco cuando lo quite.
6. Instale el foco nuevo en orden inverso al del desmontaje.

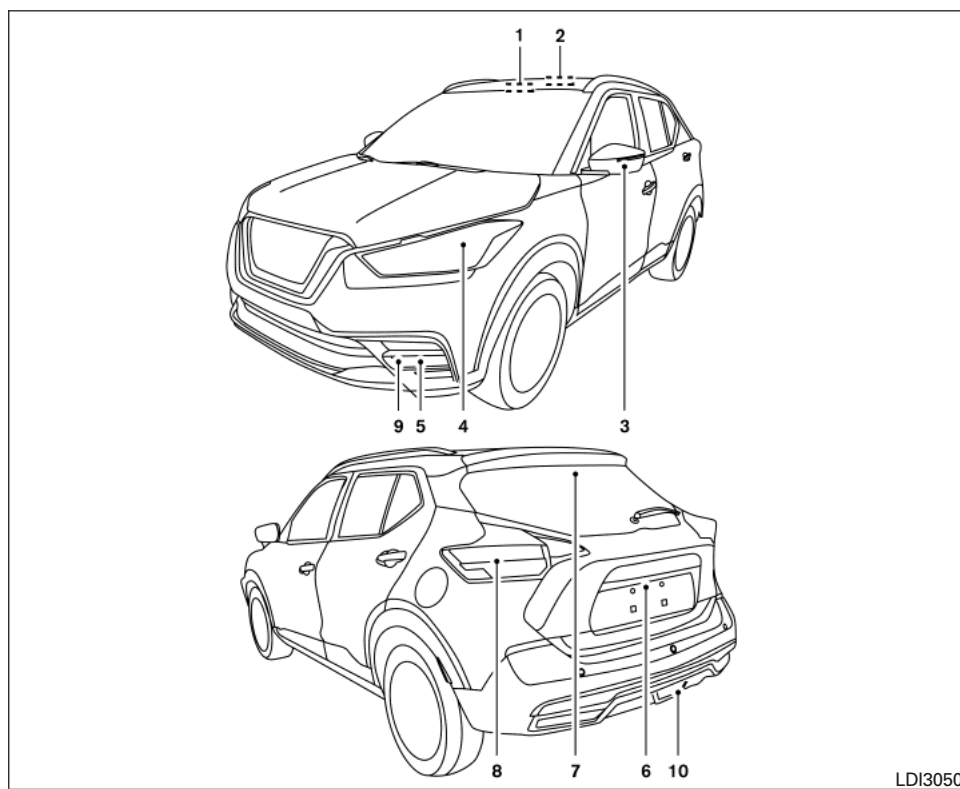
## LUCES EXTERIORES E INTERIORES

| Elemento                                           | Vatíaje (W) | N.º de foco*1 |
|----------------------------------------------------|-------------|---------------|
| Conjunto de faro (Tipo A) (solo si está equipado)* |             |               |
| Alto                                               | 65          | H9            |
| Bajo                                               | 55          | H11           |
| Luz direccional                                    | 21          | WY21W         |
| Holgura                                            | 5W          | W5W           |
| Conjunto de faro (Tipo B) (solo si está equipado)* |             |               |
| Alto                                               | 65          | H9            |
| Bajo                                               | 55          | H11           |
| Luz direccional                                    | 21          | WY21W         |
| Holgura                                            | —           | —             |
| Luz diurna (solo si está equipada)                 | 21          | W21W          |
| Luces de niebla (solo si están equipadas)          | 35          | H8            |
| Luces de niebla traseras (solo si está equipado)   | 21          | W21W          |
| Luz direccional en el espejo de la puerta*         | —           | —             |
| Luz de mapa*                                       | 5           | W5W           |
| Luz del compartimiento*                            | 8           | —             |
| Luz de la cajuela*                                 | 5           | W5W           |
| Luz de freno superior*                             | —           | —             |
| Luz trasera combinada*                             |             |               |
| Luz direccional                                    | 21          | WY21W         |
| Freno/trasera                                      | 21/5        | W21/5W        |
| Luz trasera                                        | 5           | W5W           |
| Reversa (retroceso)                                | 16          | W16W          |
| Luz de placa                                       | 5           | W5W           |

Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.

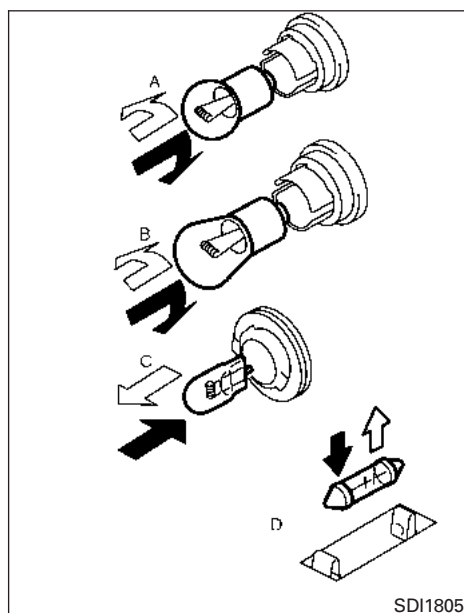
\*Si se requiere algún reemplazo, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.

## 8-30 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

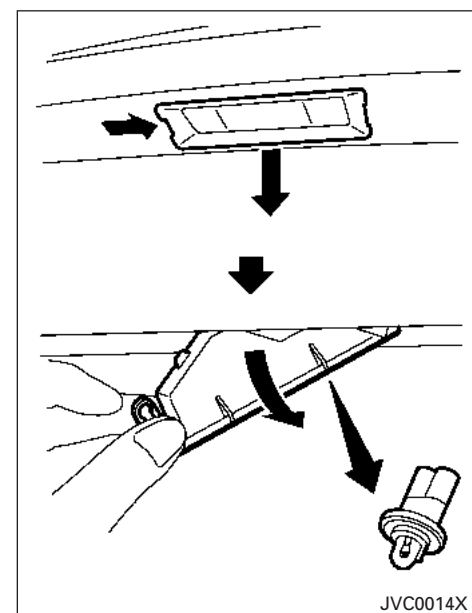


1. Luz de mapa
2. Luz interior
3. Luz direccional en el espejo de la puerta
4. Conjunto del faro
5. Faro antiniebla
6. Luz de placa
7. Luz de freno superior
8. Luz combinada trasera
9. Luz diurna (solo si está equipada)
10. Faros antiniebla traseros (solo si está equipado)

LDI3050



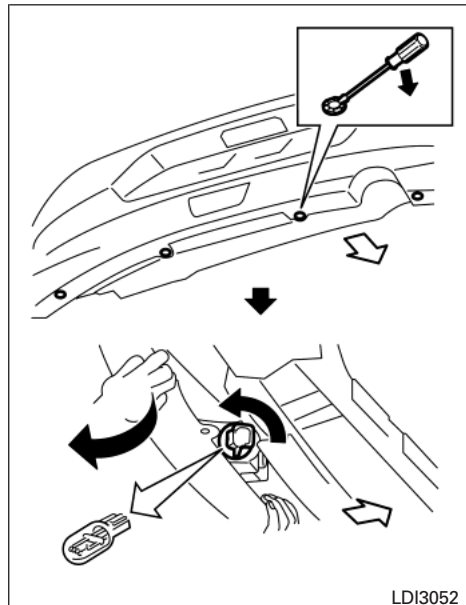
↑ Indica remoción del foco  
 ↓ Indica instalación del foco



### Procedimientos de reemplazo

Todas las demás luces son tipo A, B, C o D.  
 Cuando reemplace un foco, primero quite la mica, la luz o la cubierta.

## RUEDAS Y LLANTAS



**Faro antiniebla trasero  
(solo si está equipado)**

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

### PRESIÓN DE LAS LLANTAS

#### Presión de inflado de las llantas

Revise frecuentemente las presiones de las llantas (incluida la de refacción) y antes de cada viaje de larga distancia. Las presiones de inflado recomendadas para las llantas aparecen en la Etiqueta de llantas, bajo el encabezado "Presión de inflado de las llantas en frío". La etiqueta de las llantas se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor. Las presiones de las llantas se deben revisar regularmente debido a que:

- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente en el transcurso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente cuando se pasa por baches u otros objetos, o si el vehículo golpea una banqueta al estacionarse.

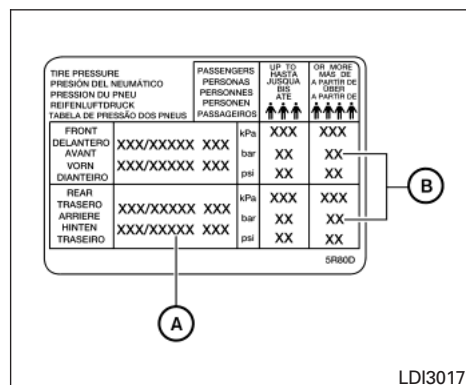
Las presiones de las llantas deben revisarse cuando las llantas estén frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas.

La presión incorrecta de las llantas, que incluye el inflado insuficiente, puede afectar adversamente la vida útil de las llantas y el manejo del vehículo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

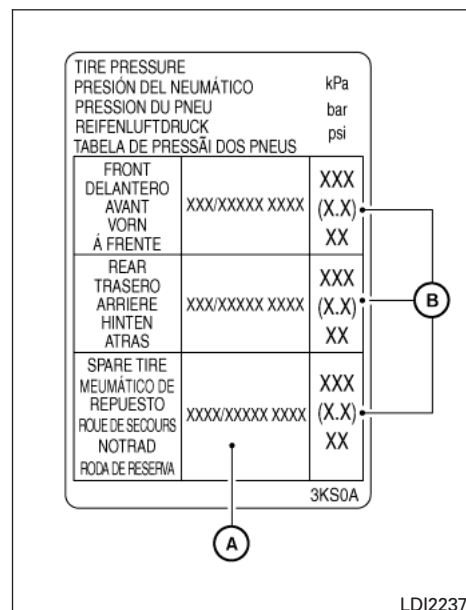
- Las llantas infladas en forma incorrecta pueden fallar repentinamente y causar un accidente.
- La capacidad de peso del vehículo se indica en la etiqueta de las llantas. No cargue el vehículo más allá de esta capacidad. Sobrecargar el vehículo puede reducir la vida útil de las llantas, crear condiciones de operación inseguras debido a la falla prematura de éstas o características de manejo desfavorables y causar además graves accidentes. Cargarlo más allá de la capacidad especificada también puede provocar la falla de otros componentes del vehículo.
- Antes de realizar un viaje largo, o cada vez que cargue considerablemente el vehículo, use un manómetro para asegurarse de que las presiones de las llantas estén en el nivel especificado.



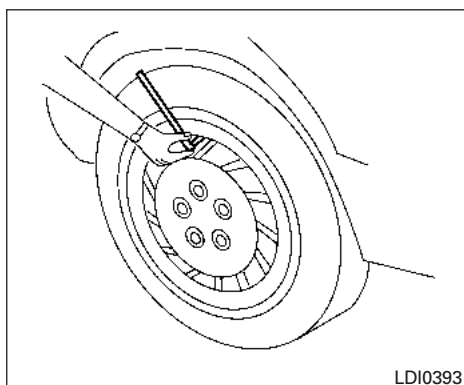


Etiqueta de las llantas

- Ⓐ Tamaño original: el tamaño de las llantas con que se equipa originalmente el vehículo en la fábrica.



- Ⓑ Presión de las llantas: infle las llantas a esta presión cuando estén frías. Las llantas se consideran FRIAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas. La presión de inflado en frío recomendada para las llantas es determinada por el fabricante con el fin de lograr un equilibrio óptimo entre el desgaste de las llantas y las características de manejo del vehículo, según la clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) del vehículo.



#### Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro directamente sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados para que el aire no se escape. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Retire el manómetro.

4. Lea la presión de las llantas en el vástago del manómetro y compare con la especificación que aparece en la etiqueta de las llantas.
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Revise la presión de las demás llantas, incluida la de refacción.

#### Presión de inflado de las llantas en frío

| Tamaño                                                   | 1 - 3 pasajeros                   | 4 - 5 pasajeros                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Llanta original delantera:<br>205/55R17 91V<br>205/60R16 | 220 kPa<br>2.2 bar<br>32 lb/pulg2 | 220 kPa<br>2.2 bar<br>32 lb/pulg2 |
| Llanta original trasera:<br>205/55R17 91V<br>205/60R16   | 200 kPa<br>2.0bar<br>29 lb/pulg2  | 300 kPa<br>3.0 bar<br>44 lb/pulg2 |

#### NOTA:

**Cuando la llanta de refacción se 205/60R16, y llanta para el camino es 205/55R17. La presión de la llanta de refacción debe configurarse en 300 kPa (3.0 bar, 44 lb/pulg2)**

#### TIPOS DE LLANTAS

##### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Un distribuidor NISSAN puede proporcionarle información acerca del tipo de llanta, el tamaño, el régimen de velocidad y la disponibilidad.
- Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

## Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen el régimen de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

## CADENAS PARA LLANTAS

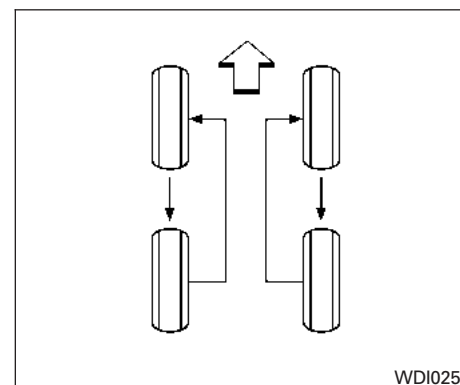
El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. **Use solo cadenas SAE clase "S"**. Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los vehículos que pueden usar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con las distancias mínimas entre la llanta y la suspensión más cercana del vehículo o el componente de la carrocería necesarias para permitir el uso de un dis-

positivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan con las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el vehículo. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomiende con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

**Las cadenas para llantas se deben instalar solo en las ruedas delanteras y no en las traseras.**

Nunca instale cadenas para llantas en una llanta de refacción SOLO PARA USO PROVISIONAL.

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



## CÓMO CAMBIAR LAS RUEDAS Y LAS LLANTAS

### Rotación de llantas

NISSAN recomienda permutar las llantas cada 10,000 km (6,000 millas).

Para obtener información adicional sobre los procedimientos de reemplazo de llantas, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

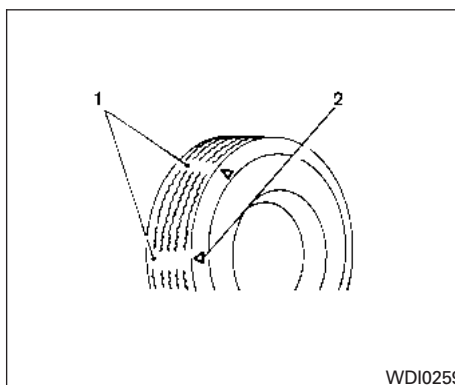
**Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.**

**Par de apriete de las tuercas de las ruedas:**  
113 N·m (83 lb·pie)

Las tuercas de rueda se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de rotación de las llantas.

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Luego de rotarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).**
- **No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas.**



Desgaste y daño de las llantas

1. Indicador de desgaste
2. Marca de ubicación

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodamiento. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.**

- **Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, la o las llantas se deben reemplazar.**
- **Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, incluida la de refacción, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.**
- **El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si es necesario reparar la llanta de refacción, se recomienda que visite a un distribuidor NISSAN para este servicio.**

**Reemplazo de ruedas y de llantas**

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Los tipos y tamaños recomendados aparecen en "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

### ADVERTENCIA

- El uso de llantas que no sean las recomendadas o el uso combinado de llantas de distintas marcas, fabricación (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujos de la banda de rodamiento puede afectar de manera adversa a la suspensión, el frenado, el manejo, la altura libre sobre el suelo, el espacio entre la carrocería y las llantas, la distancia de las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, el enfoque de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales graves.

- Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas con la misma medida de descentramiento. Las ruedas con un desplazamiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo o interferir con los discos/tambores de freno. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para obtener información adicional sobre las dimensiones de descentramiento de las ruedas, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.
- No instale una rueda o llanta dañada o deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.
- No se recomienda usar llantas recubiertas.

### Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas.

Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

**El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.**

### Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas (rines) cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.
- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal del camino en áreas en que se usa durante el invierno.

## 9 Información técnica para el consumidor

|                                                                                          |     |                                                             |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|------|
| Líquidos/lubricantes y capacidades recomendados . . .                                    | 9-2 | Número de serie del motor . . . . .                         | 9-9  |
| Información de combustible . . . . .                                                     | 9-4 | Etiqueta de las llantas . . . . .                           | 9-9  |
| Número de viscosidad SAE recomendado . . . . .                                           | 9-5 | Etiqueta de especificación del aire acondicionado . . . . . | 9-9  |
| Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado . . . . . | 9-5 | Instalación de la placa delantera . . . . .                 | 9-10 |
| Especificaciones . . . . .                                                               | 9-6 | Información de carga del vehículo . . . . .                 | 9-10 |
| Motor . . . . .                                                                          | 9-6 | Términos . . . . .                                          | 9-10 |
| Ruedas y llantas . . . . .                                                               | 9-7 | Capacidad de carga del vehículo . . . . .                   | 9-11 |
| Dimensiones y pesos . . . . .                                                            | 9-7 | Cómo asegurar la carga . . . . .                            | 9-12 |
| Cuando viaje o registre el vehículo en otro país . . . . .                               | 9-8 | Recomendaciones de carga . . . . .                          | 9-13 |
| Identificación del vehículo . . . . .                                                    | 9-8 | Medición de pesos . . . . .                                 | 9-13 |
| Número de identificación del vehículo (número de chasis) . . . . .                       | 9-8 | Número de aprobación e información del radio . . . . .      | 9-14 |

## LÍQUIDOS/LUBRICANTES Y CAPACIDADES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

| Tipo de líquido                                                                                                                                                                         |                                              | Capacidad (aprox.) |                        |                        | Líquidos/lubricantes recomendados                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------|------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                         |                                              | Métrico<br>Medida  | EE.UU.<br>Medida       | Imperial<br>Medida     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Combustible                                                                                                                                                                             |                                              | 41 (L)             | 10-7/8 gal             | 9 gal                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Para obtener información adicional, consulte "Información del combustible" en esta sección.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Aceite del motor<br>Drene y llene *1<br>*1: Para obtener información adicional, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. | Con cambio de filtro de aceite               | 4.8 L              | 5-1/8 cuartos de galón | 4-1/4 cuartos de galón | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se recomienda el uso del aceite de motor "Nissan Motor Oil 10W-30 SN" genuino.</li> <li>Si el aceite de motor mencionado previamente no está disponible, utilice "Nissan Motor oil" o un equivalente que coincida con los siguientes grado y viscosidad.</li> <li>Aceite grado: API SM o SN, ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5</li> <li>Viscosidad SAE: para obtener información adicional, consulte "Núm. de viscosidad SAE recomendado" en esta sección.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                         | Sin cambio de filtro de aceite               | 4.5 L              | 4-3/4 cuartos de galón | 4 cuartos de galón     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Agua de enfriamiento del motor con depósito de reserva                                                                                                                                  | Con transmisión manual                       | 5.8 L              | 1-1/2 gal              | 1-1/4 gal              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Agua de enfriamiento del motor genuina NISSAN o de calidad equivalente</li> <li>Use anticongelante de motor genuino NISSAN o uno de calidad equivalente, para evitar la posible corrosión del aluminio del interior del sistema de enfriamiento del motor causada por el uso de otro tipo de anticongelante no genuino. Tenga en cuenta que las reparaciones de problemas en el sistema de enfriamiento del motor debido al uso de agua de enfriamiento del motor no genuino pueden no estar cubiertas por la garantía, incluso si estos incidentes se produjeron durante el período de garantía.</li> </ul> |
| Agua de enfriamiento del motor con depósito de reserva                                                                                                                                  | Con transmisión continuamente variable (CVT) | 6.95 L             | 1-7/8 gal              | 1-1/2 gal              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Líquido de la Transmisión continuamente variable (CVT)                                                                                                                                  |                                              | —                  | —                      | —                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fluido para CVT Genuino NISSAN NS-3</li> <li>Utilice únicamente fluido para CVT Genuino NISSAN NS-3 El uso de líquido para transmisión distinto al aceite del CVT NS-3 original NISSAN dañará la CVT, lo que no está cubierto por la garantía.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

### 9-2 Información técnica para el consumidor

| Tipo de líquido                                          |                                                            | Capacidad (aprox.)                                                                                                                                      |                  |                    | Líquidos/lubricantes recomendados                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          |                                                            | Métrico<br>Medida                                                                                                                                       | EE.UU.<br>Medida | Imperial<br>Medida |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Líquido de la transmisión manual                         | Para Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador y Guatemala         | —                                                                                                                                                       | —                | —                  | ▪ Líquido para transmisión manual original NISSAN (MTF) ETL8997B (Multigear RN Premium), viscosidad SAE 75W-80                                                                                                                    |
| Líquido de la transmisión manual                         | Excepto para Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador y Guatemala | —                                                                                                                                                       | —                | —                  | ▪ Líquido para transmisión manual original NISSAN (MTF) HQ Multi 75W-85 o API GL-4, viscosidad SAE 75W-85                                                                                                                         |
| Grasa de uso múltiple                                    |                                                            | —                                                                                                                                                       | —                | —                  | ▪ NLGI n.º 2 (base de jabón de litio)                                                                                                                                                                                             |
| Líquido de frenos y del embrague (solo si está equipado) |                                                            | Llene hasta el nivel adecuado de acuerdo con las instrucciones que aparecen en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. |                  |                    | ▪ Líquido de frenos original NISSAN o DOT 3 equivalente                                                                                                                                                                           |
| Refrigerante del sistema de aire acondicionado           |                                                            | —                                                                                                                                                       | —                | —                  | ▪ HFC-134a (R-134a)<br>▪ Para obtener información adicional, consulte "Recomendaciones para el aceite y el refrigerante del sistema de aire acondicionado" en esta sección.                                                       |
| Aceite del sistema de aire acondicionado                 |                                                            | —                                                                                                                                                       | —                | —                  | ▪ Aceite para sistema de A/A NISSAN original tipo DH-PR o su equivalente.<br>▪ Para obtener información adicional, consulte "Recomendaciones para el aceite y el refrigerante del sistema de aire acondicionado" en esta sección. |
| Líquido lavaparabrisas                                   |                                                            | 2.5 L                                                                                                                                                   | 5/8 gal          | 1/2 gal            | ▪ Líquido limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado NISSAN original o equivalente                                                                                                                                     |



## INFORMACIÓN DE COMBUSTIBLE

### PRECAUCIÓN

**No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.**

#### Para México:

Utilice gasolina NORMAL SIN PLOMO con clasificación de octanaje mínimo **de número 87 AKI** (Índice antidetonante) (Octanaje de investigación número **91**).

#### Excepto para México:

Utilice gasolina NORMAL SIN PLOMO con clasificación de octanaje mínimo **de número 91 (RON)**.

#### Especificaciones de gasolina

Cuando esté disponible, NISSAN recomienda usar gasolina que cumpla con las especificaciones del Cuadro mundial de combustibles (WWFC). Esta especificación fue desarrollada por muchos fabricantes de automóviles para mejorar el sistema de control de emisiones y el desempeño del vehículo. Pregunte al gerente de la estación de servicio si la gasolina cumple con las especificaciones del WWFC.

#### Aditivos para combustible de postventa

NISSAN no recomienda usar aditivos para combustible de posventa (por ejemplo, limpiador para inyectores de combustible, reforzador de octanaje, removedores de depósitos de las válvulas de admisión, etc.) que se venden comercialmente. Muchos de estos aditivos que sirven para eliminar goma, barniz o sedimentos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

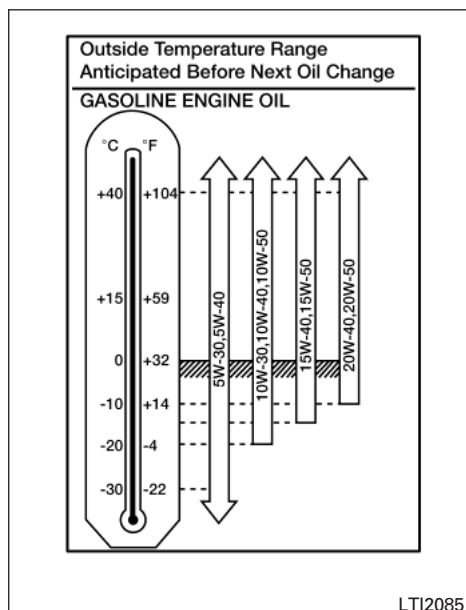
#### Recomendaciones relacionadas con el octanaje

**El uso de gasolina sin plomo con octanaje inferior al recomendado puede causar un cascabeleo persistente e intenso. (El cascabeleo es un ruido de golpe metálico). Si es intenso, se puede dañar el motor. Si detecta un golpeteo del encendido persistente y severo, incluso cuando utiliza gasolina del octanaje establecido, o si escucha un golpeteo del encendido constante a una velocidad fija en caminos nivelados, se recomienda que haga que un distribuidor NISSAN corrija la condición. No corregir esta condición es un uso indebido del vehículo del cual NISSAN no es responsable.**

Una sincronización de encendido incorrecto puede provocar golpeteo del encendido, problemas postmarcha y/o sobrecalentamiento, lo que puede causar un consumo de combustible excesivo o daños en el motor. Si encuentra cualquiera de los síntomas anteriores, haga que revisen el vehículo. Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para hacer este servicio.

**No obstante, es probable que de vez en cuando perciba un ligero y breve cascabeleo al acelerar o subir pendientes. Esto no es causa de preocupación ya que se obtiene el mayor beneficio del combustible cuando hay un leve golpeteo del encendido durante un breve lapso con carga severa del motor.**

## 9-4 Información técnica para el consumidor



## NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

Se recomienda 10W-30.

5W-30 también es preferible y mejorará el ahorro de combustible.

Si 10W-30 o 5W-30 no están disponibles, seleccione la viscosidad de la tabla que sea conveniente para el límite de la temperatura exterior.

## RECOMENDACIONES DE REFRIGERANTE Y ACEITE PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

**El sistema de aire acondicionado de su vehículo NISSAN se debe cargar con refrigerante HFC-134a (R-134a) y aceite para sistema de A/A NISSAN tipo DH-PR o sus equivalentes exactos.**

### ⚠ PRECAUCIÓN

**El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.**

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de este vehículo NISSAN no daña la capa de ozono. Aunque este refrigerante no afecta la atmósfera de la tierra, ciertas normas gubernamentales exigen recuperar y reciclar cualquiera de estos productos durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y con los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Se recomienda que visite un distribuidor NISSAN para hacer este servicio.

## ESPECIFICACIONES

### MOTOR

|                                                                 |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                                                          | HR16DE                                                                               |
| Tipo                                                            | Gasolina, 4 ciclos, DOHC                                                             |
| Disposición de cilindros                                        | 4 cilindros en línea                                                                 |
| Diámetro x carrera                                              | mm (pulg.) 78 x 83.6 (3.071 x 3.291)                                                 |
| Cilindrada                                                      | cm <sup>3</sup> (pulg. cúbicas) 1,598 (97.51)                                        |
| Orden de encendido                                              | 1-3-4-2                                                                              |
| Velocidad en marcha mínima                                      | No se requiere ajuste.                                                               |
| CVT en la posición N (Neutral)                                  |                                                                                      |
| Sincronización del encendido (grados A.P.M.S. en marcha mínima) |                                                                                      |
| % de CO en marcha mínima                                        |                                                                                      |
| Bujías                                                          | LZKAR6C11 (bujía con punta de níquel)*1<br>LZKAR6AP11 (bujía con punta de platino)*2 |
| Abertura de los electrodos de la bujía (nominal)                | mm (pulg.) 1.1 (0.043)                                                               |
| Impulsor del árbol de levas                                     | Cadena de distribución                                                               |
| *1: Para Iraq, Kirguistán, Argelia y Yemen                      |                                                                                      |
| *2: Excepto para Iraq, Kirguistán, Argelia y Yemen              |                                                                                      |

### 9-6 Información técnica para el consumidor

## RUEDAS Y LLANTAS

| Ruedas              | Tamaño      | Desplazamiento mm (pulg.) |
|---------------------|-------------|---------------------------|
| Acero               | 16 x 6J     | 45 (1.77)                 |
| Aluminio            | 16 x 6J     | 45 (1.77)                 |
|                     | 17 x 6-1/2J | 45 (1.77)                 |
| Llantas             | 205/60R16   |                           |
|                     | 205/55R17   |                           |
| Llanta de refacción | 205/60R16   |                           |
|                     | 205/55R17   |                           |

## DIMENSIONES Y PESOS

|                                                                        |            |               |
|------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Largo total                                                            | mm (pulg.) | 4,295 (169.1) |
| Ancho total                                                            | mm (pulg.) | 1,760 (69.3)  |
| Alto total                                                             | mm (pulg.) | 1,590 (62.6)  |
| Distancia entre las ruedas                                             |            |               |
| Parte delantera                                                        | mm (pulg.) | 1,520 (59.8)  |
| Parte trasera                                                          | mm (pulg.) | 1,535 (60.4)  |
| Distancia entre ejes                                                   | mm (pulg.) | 2,620 (103.1) |
| Peso bruto vehicular máximo (transmisión manual)                       | kg (lb)    | 1,541 (3,397) |
| Peso bruto vehicular máximo (transmisión continuamente variable [CVT]) | kg (lb)    | 1,565 (3,450) |
| Peso bruto vehicular del eje                                           |            |               |
| Parte delantera (transmisión manual)                                   | kg (lb)    | 796 (1,755)   |
| Parte delantera (CVT)                                                  | kg (lb)    | 823 (1,814)   |
| Parte trasera (todos los modelos)                                      | kg (lb)    | 745 (1,642)   |

## CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

**Si su intención es utilizar su vehículo NISSAN en otro país,** primero debe averiguar si el combustible disponible es apto para el motor de su vehículo.

El uso de combustible con un octanaje demasiado bajo puede provocar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben usar gasolina sin plomo. Por lo tanto, evite llevar el vehículo a zonas donde no haya combustible adecuado disponible.

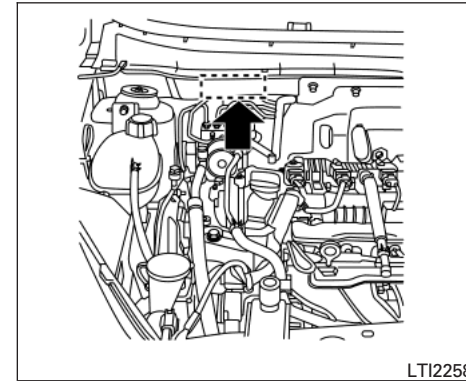
**Al transferir la matrícula de su vehículo a otro país, el estado, la provincia o el distrito,** quizá deba modificar el vehículo para cumplir con las leyes y las legislaciones locales.

Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

**Cuando lleve y registre un vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. NISSAN no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.**

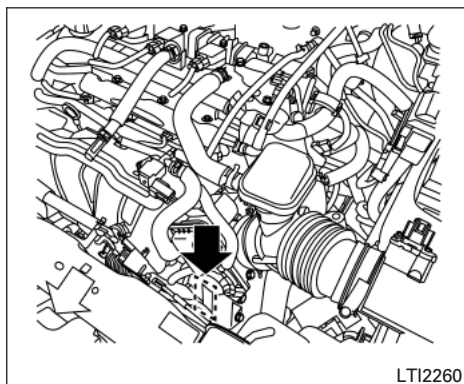
## IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Está prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, taladrar, alterar o quitar el número de identificación del vehículo (VIN).



### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

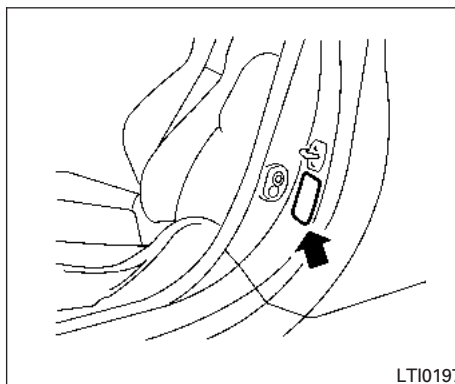
El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.



LT12260

### NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

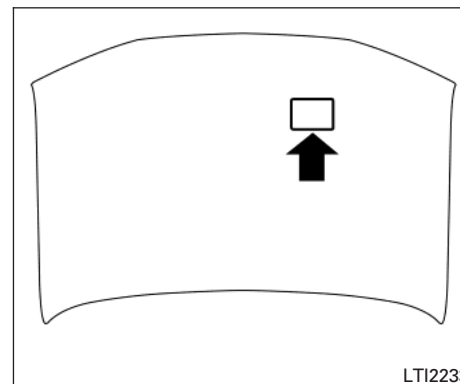
El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.



LT10197

### ETIQUETA DE LAS LLANTAS

En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.

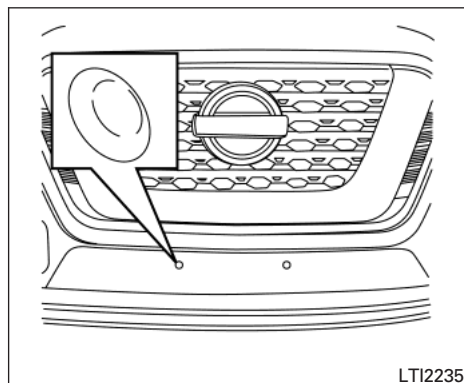


LT12233

### ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lado inferior del cofre, como aparece en la ilustración.

## INSTALACIÓN DE LA PLACA DELANTERA



Para propósitos de alineación, hay dos marcas en la cubierta de la defensa para indicar la posición correcta de cada tornillo.

### Para instalar la placa delantera:

Use dos pernos autorroscantes de 6 mm para fijar la placa de la matrícula delantera a la cubierta de la defensa.

### NOTA:

**Los pernos autorroscantes no se suministran con el vehículo.**

## INFORMACIÓN DE CARGA DEL VEHÍCULO

### ⚠ ADVERTENCIA

- **Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga del vehículo. En un choque, las personas que viajan en estas áreas están más propensas a resultar gravemente lesionadas o muertas.**
- **No permita que nadie viaje en un área del vehículo que no cuente con asientos y cinturones de seguridad.**
- **Asegúrese de que todas las personas en el vehículo ocupen un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad.**

## TÉRMINOS

Antes de cargar el vehículo, es importante familiarizarse con los siguientes términos:

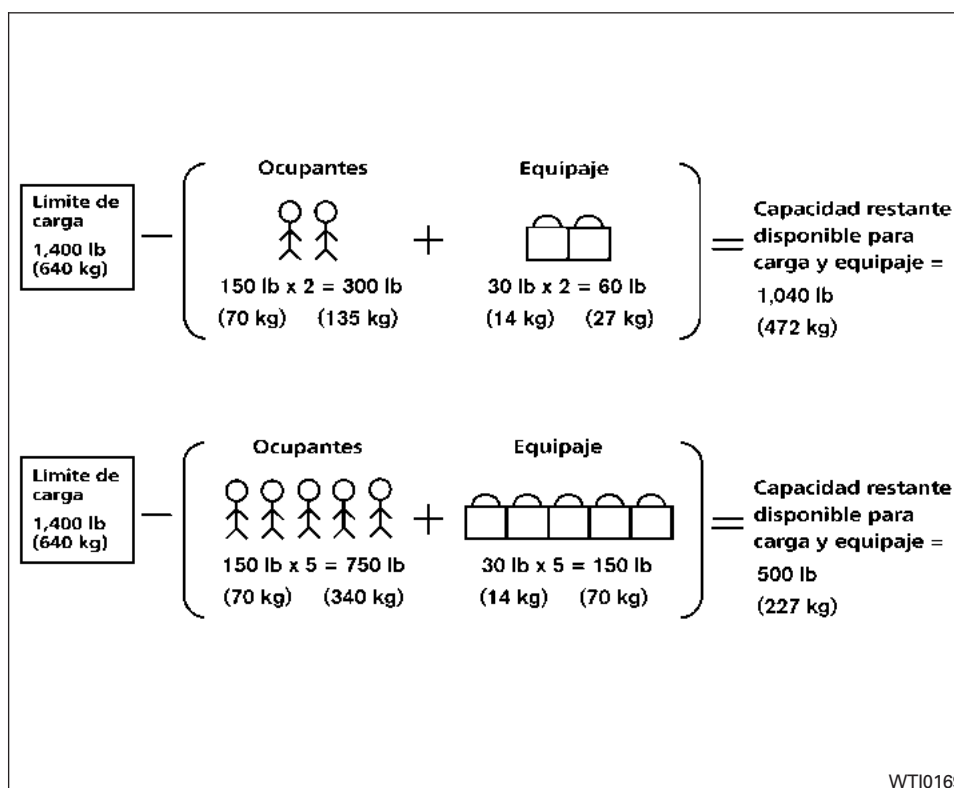
- **Peso vehicular (peso real del vehículo);** el peso del vehículo incluye: equipos estándar y opcionales, líquidos, herramientas de emergencia y conjunto de la llanta de refacción. Este peso **no** incluye pasajeros y carga.
- **Peso bruto del vehículo (GVW):** peso del vehículo más el peso combinado de los pasajeros y de la carga.

- **GVWR (Peso bruto vehicular máximo):** el peso total máximo combinado del vehículo, los pasajeros, el cargamento y cualquier otro equipo opcional.
- **Peso bruto vehicular del eje trasero (GAWR):** límite de peso (carga) máximo especificado para el eje delantero o el trasero.
- **Peso bruto combinado (GCWR):** peso combinado total máximo del vehículo, los pasajeros, la carga y el remolque.
- **Capacidad de peso del vehículo, límite de carga, capacidad total de carga:** límite de peso total máximo de la carga (pasajeros y carga) del vehículo. Corresponde al peso combinado máximo de ocupantes y carga que puede transportar el vehículo.
- **Capacidad de carga:** peso permitido de carga; es el límite de carga menos el peso de los ocupantes.

## CAPACIDAD DE CARGA DEL VEHÍCULO

Antes de conducir un vehículo cargado, verifique que no se excede el peso bruto vehicular máximo (GVWR) ni el peso bruto vehicular máximo del eje trasero (GAWR) del vehículo.

Para obtener "el peso combinado de los ocupantes y la carga", sume el peso de todos los ocupantes, luego sume el peso total del equipaje, como se muestra en la siguiente ilustración.





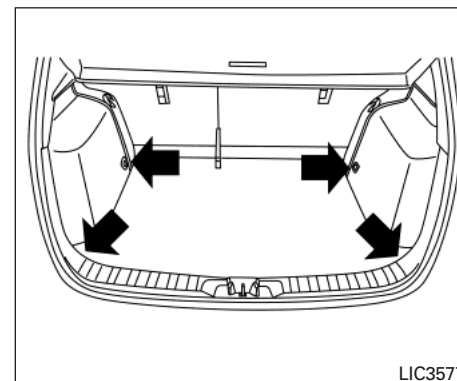
### Pasos para determinar el límite de carga correcto

1. Determine la capacidad de carga del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Capacidad de carga del vehículo" en esta sección.
2. Determine el peso combinado del conductor y de los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y de los pasajeros a la capacidad de peso de carga del vehículo.
4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad XXX es igual a 635 kg (1,400 lb) y habrá cinco pasajeros de 68 kg (150 lb) en su vehículo, la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje disponible es de 295 kg (650 lb). o  $(635 - 340 [5 \times 68] = 295 \text{ kg})$   $(1,400 - 750 [5 \times 150] = 650 \text{ lb})$
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que transportará el vehículo. Ese peso no puede superar el cargamento y la capacidad de carga del equipaje disponibles calculadas en el Paso 4.

6. Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se trasladará al vehículo.

Antes de conducir un vehículo cargado, verifique que no se excede el peso bruto vehicular máximo (GVWR) ni el peso bruto vehicular máximo del eje trasero (GAWR) del vehículo. Para obtener información adicional, consulte "Medición de pesos" en esta sección.

Además, revise si las presiones de inflado de las llantas están correctas. Para obtener información adicional, consulte "Etiqueta de las llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.



### Ganchos para equipaje del área de carga CÓMO ASEGURAR LA CARGA

En el área de carga hay ganchos para equipaje como se muestra. Los ganchos se pueden utilizar para asegurar la carga con cuerdas u otros tipos de correas.

**No aplique una carga total de más de 490 N (110 lb) en un solo gancho de piso metálico al asegurar la carga.**

#### ADVERTENCIA

- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.**
- **La correa superior del sistema de sujeción para niños puede dañarse si hace contacto con objetos de la zona de carga. Asegure todos los objetos que lleve en el área de carga. Un niño puede sufrir serias lesiones o incluso la muerte en un choque si la correa superior de sujeción está dañada.**
- **No cargue el vehículo con más peso que el GVWR o los GAWR delanteros y traseros máximos. Si lo hace, se pueden fracturar algunas partes del vehículo, pueden producirse daños en las llantas o pueden cambiar el modo en que usted maneja el vehículo. Esto puede tener como resultado la pérdida del control y causar lesiones a los pasajeros.**

#### RECOMENDACIONES DE CARGA

- El peso bruto vehicular (GVW) no debe exceder el peso bruto vehicular máximo (GVWR) ni el GAWR.
- No cargue el eje delantero y trasero hasta el GAWR. Si lo hace, se excederá el GVWR.

#### ADVERTENCIA

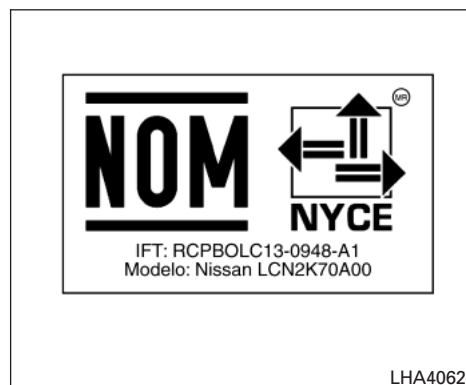
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones a los pasajeros.**
- **No cargue el vehículo con más peso que el GVWR o los GAWR delanteros y traseros máximos. Si lo hace, se pueden fracturar algunas partes del vehículo, pueden producirse daños en las llantas o pueden cambiar el modo en que usted maneja el vehículo. Esto puede tener como resultado la pérdida del control y causar lesiones a los pasajeros.**

- **La sobrecarga no solo reduce la vida útil del vehículo y de las llantas, sino que también puede generar un manejo poco seguro y hacer que aumenten las distancias de frenado. Esto puede causar una falla prematura de las llantas, que puede traducirse en accidentes graves y lesiones personales. Las fallas producidas por la sobrecarga no las cubre la garantía del vehículo.**

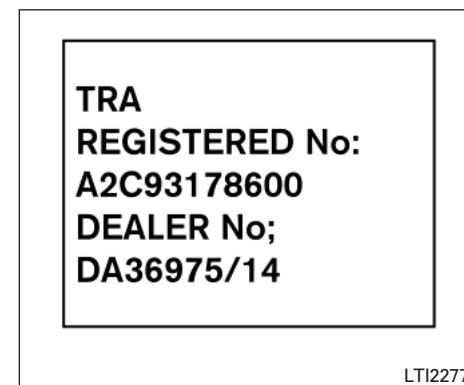
#### MEDICIÓN DE PESOS

Asegure los objetos sueltos para evitar que el peso se mueva, lo que puede afectar el equilibrio del vehículo. Cuando el vehículo esté cargado, dirijase a una balanza y pese las ruedas delanteras y traseras separadamente para determinar las cargas de los ejes. Las cargas individuales de los ejes no deben exceder ninguno de los pesos brutos vehiculares del eje trasero (GAWR). La suma total de las cargas de los ejes no debe exceder el peso bruto vehicular máximo (GVWR). Si se exceden los pesos, mueva o saque los elementos (o carga) para llevar el peso a sus límites.

**NÚMERO DE APROBACIÓN E  
INFORMACIÓN DEL RADIO**



**Receptor a control remoto para EAU**



**Inmovilizador para EUA**



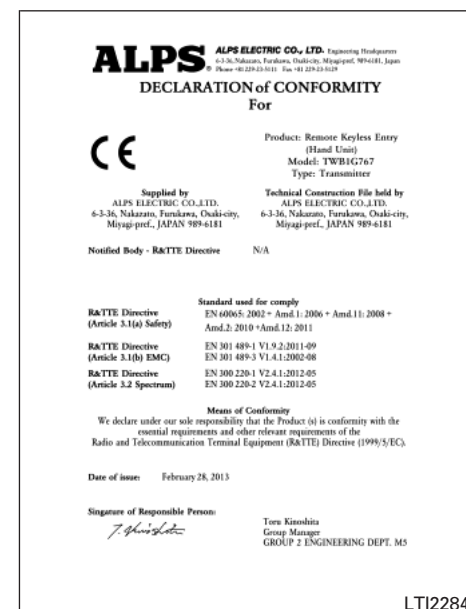
LTI2278

Transmisor a control remoto para EAU



LTI2279

Transmisor I-Key para EAU



LTI2284

Transmisor a control remoto según R&TTE

**Calsonic Kansei**

**DECLARATION of CONFORMITY**  
For

**CE**      Product: BCM  
Model: BN011

Supplied by      Technical File held by  
Calsonic Kansei Corp.      Calsonic Kansei Corp.  
2-1917 Niishin-cho, Kita-ku, Saitama-shi.      2-1917 Niishin-cho, Kita-ku, Saitama-shi.  
Saitama 331-8501 JAPAN      Saitama 331-8501 JAPAN

**Standard used for comply**  
EN 60965:2002 + Amd.1:2006 + Amd.11:2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011

**RA/TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)**      EN 301 489-1 V1.9.2

**RA/TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)**      EN 301 489-3 V1.6.1

**RA/TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)**      EN 300 220-1 V2.4.1

**Means of Conformity**  
We declare under our sole responsibility that the Product (s) is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of issue: February 22, 2016

Signature of Responsible Person:      Toshimori Okano  
Senior Manager  
*Toshimori Okano*

LTI2285

Receptor a control remoto según R&TTE

**Continental**

Continental Automotive GmbH, Kassel, Germany

Interim

Steen Kitzball  
185 RD CYPR 66M  
Phone: +49 541 705-9000  
Fax: +49 541 70599-9090  
Steen.Kitzball@continental-corporation.com

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**

Date: 27.01.2016      For message board      For remote      For vehicle

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Siemensstrasse 12  
D-99089 Regensburg  
Germany

Product type designation: TXM1  
Intended use: Radio frequency transmitter used in vehicle bodyguarding systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):      Applied standards:  
IEC 60950-1:2005 + CORR:2006 + A1:2009 + A2:2013  
EN 60601-1:2006 + A11:2008 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 + A2:2013  
UNE EN 60950-1:2007 + A11:2009 + CORR:2007 + A1:2011 + A12:2011 + AC:2013 + A2:2014

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):      Applied standards:  
EN 501 489-1 V1.9.2 (2011)  
EN 301 489-3 V1.6.1 (2013)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):      Applied standards:  
EN 300 220-1 V2.4.1 (2013-02)  
EN 300 220-2 V1.1.1 (2013-02)  
EN 300 220-3 V1.1.1 (2013-02)

The following marking applies to the above mentioned product:      CE

Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 27.01.2016

*Andreas Wolf*      *Norbert Müller*  
Andreas Wolf      Norbert Müller  
Executive Vice President      Director R&D  
Body & Security      Body & Security

LTI2286

Transmisor I-Key según R&TTE

**Continental**

Continental Automotive GmbH, Kassel, Germany

Interim

Steen Kitzball  
185 RD CYPR 66M  
Phone: +49 541 705-9000  
Fax: +49 541 70599-9090  
Steen.Kitzball@continental-corporation.com

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**

Date: 18.01.2016      For message board      For remote      For vehicle

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Siemensstrasse 12  
D-99089 Regensburg  
Germany

Product type designation: HPM CYPR 61  
Intended use: Radio frequency transmitter receiver used in vehicle car access systems

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):      Applied standards:  
EN 60950-1:2005 + A11:2008 + A1:2010 + A12:2011 + AC:2011 + A2:2013

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):      Applied standards:  
EN 301 489-1 V1.9.2 (2011)  
EN 301 489-3 V1.6.1 (2013)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):      Applied standards:  
EN 300 220-1 V2.4.1 (2013-02)  
EN 300 220-2 V1.1.1 (2013-02)

The following marking applies to the above mentioned product:      CE

Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 18.01.2016

*Andreas Wolf*      *Norbert Müller*  
Andreas Wolf      Norbert Müller  
Executive Vice President      Director R&D  
Body & Security      Body & Security

LTI2287

Receptor I-Key según R&TTE

**Continental**

Continental Automotive GmbH, Steinbeisweg 11, 43069 Regensburg, Germany

Intercept

Sven Kuback  
R&D-CFPP-884  
Phone: +49 941-780-9082  
Fax: +49 941-7809-9020  
Sven.Kuback@continental-  
corporation.com

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Date: 13.07.2016

Manufacturer: Continental Automotive GmbH  
Address: Steinbeisweg 11  
D-93069 Regensburg  
Germany

Product type designation: A2C81778406  
Intended use: Immobilizer used in vehicles

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of  
Directives 1999/5/EC, where used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a):  
Applied standards:  
EC 1999/5/EC + CEN 3000 + A1:2009 +  
A2:2013  
EN 16060:2008 + A1:2009 + A1:2013 +  
A1:2011 + A2:2011 + A2:2013  
EN 16060:2007 + A1:2009 + CEN 3000 +  
A1:2011 + A2:2011 + A2:2013 + A2:2014  
EN 62311:2008

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b):  
Applied standards:  
EN 301 489 - 1 V1.2.2 (2011)  
EN 301 489 - 2 V1.6.1 (2011)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2):  
Applied standards:  
EN 300 330-1 V2.1.1 (2010-02)  
EN 300 330-2 V1.1.1 (2010-02)

The following marking applies to the above mentioned product:

Continental Automotive GmbH  
Regensburg, 13.07.2016

Andreas Maier  
Executive Vice President  
Body & Security

Norbert Müller  
Director RD  
Body & Security

CE

Inmovilizador según R&TTE

LT12288

**Connection and use of this communications  
equipment is permitted by the Nigerian  
Communications Commission**

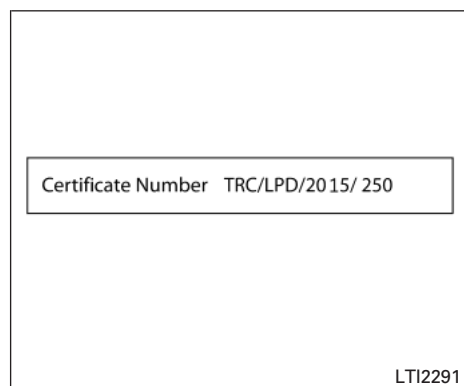
LT12289

Nigeria

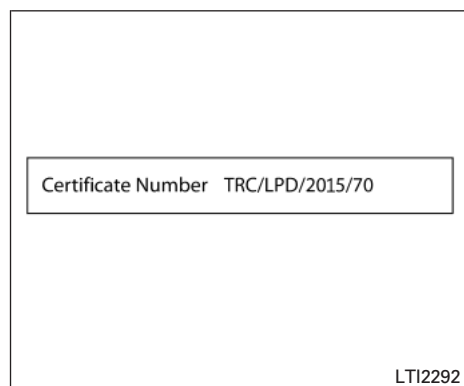
Certificate Number TRC/LPD/2016/171

LT12290

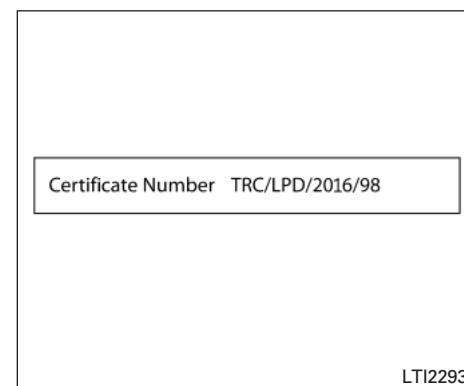
Receptor a control remoto para Jordania



**Inmovilizador para Jordania**



**Transmisor a control remoto para Jordania**



**Transmisor I-Key para Jordania**



**Transmisor a control remoto para Omán**

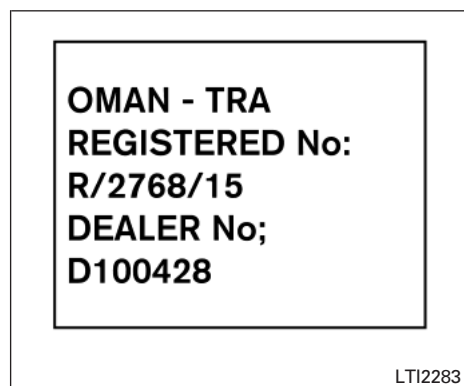


**Receptor a control remoto para Omán**



**Transmisor I-Key para Omán**





Inmovilizador para Omán

# 10 Índice

## A

### Aceite

- Aceite del motor . . . . . 8-10
- Cambio del aceite del motor . . . . . 8-12
- Cambio del filtro de aceite del motor . . . . . 8-13
- Revisión del nivel de aceite del motor . . . . . 8-10

### Acumulador . . . . . 5-48, 8-16

- Luz de advertencia de carga . . . . . 2-13

### Advertencia

- Etiquetas de advertencia (para SRS) . . . . . 1-54
- Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas . . . . . 2-19
- Luz de advertencia de carga . . . . . 2-13
- Luz de advertencia de cinturones de seguridad . . . . . 2-14, 2-16, 2-31
- Luz de advertencia de frenos . . . . . 2-12
- Luz de advertencia de las bolsas de aire . . . . . 1-56, 2-18
- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo . . . . . 2-12
- Luz de advertencia de nivel bajo de combustible . . . . . 2-14, 2-16, 2-31
- Luz de advertencia de presión baja de llanta . . . . . 2-15
- Luz de advertencia de presión del aceite del motor . . . . . 2-13
- Luz de advertencia de puerta abierta . . . . . 2-13
- Luz de advertencia y señal acústica del cinturón de seguridad del pasajero . . . . . 2-17
- Sistema de seguridad del vehículo . . . . . 2-34

### Agua de enfriamiento

- Cambio del agua de enfriamiento del motor . . . . . 8-10
- Revisión del nivel de Agua de enfriamiento del motor . . . . . 8-9

### Ahorro, combustible . . . . . 5-33

### Aire acondicionado

- Calefacción y aire acondicionado (automático) (sólo si está equipado) . . . . . 4-43
- Controles de la calefacción y del aire acondicionado . . . . . 4-35, 4-44
- Etiqueta de especificación del aire acondicionado . . . . . 9-9
- Filtro . . . . . 8-20
- Funcionamiento del aire acondicionado . . . . . 4-38
- Recomendaciones de refrigerante para el sistema de aire acondicionado . . . . . 9-5
- Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado . . . . . 9-5
- Servicio del aire acondicionado . . . . . 4-46

### Ajuste de asientos

- Ajuste del asiento trasero . . . . . 1-4
- Ajuste de los asientos manuales delanteros . . . . . 1-3

### Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad . . . . . 1-17

- Ajuste de los asientos delanteros manuales . . . . . 1-3
- Ajuste del reloj (modelos con sistema de navegación) . . . . . 4-7
- Ajuste del reloj (modelos sin sistema de navegación) . . . . . 4-56
- Alojamiento del filtro de aire . . . . . 8-20

### Antena . . . . . 4-79

### Antes de arrancar el motor . . . . . 5-16

### Anticongelante . . . . . 5-48

### Apagado de emergencia del motor . . . . . 5-15

### Around View® Monitor . . . . . 4-17

### Arranque

- Antes de arrancar el motor . . . . . 5-16
- Arranque con cables pasacorriente . . . . . 6-11, 8-18
- Arranque del motor . . . . . 5-17, 5-18
- Arranque empujando . . . . . 6-13
- Precauciones al arrancar y manejar . . . . . 5-3

### Arranque con cables pasacorriente . . . . . 6-11, 8-18

### Arranque del motor . . . . . 5-17, 5-18

### Arranque empujando . . . . . 6-13

### Arrastre de un remolque . . . . . 5-35

### Asientos

- Ajuste . . . . . 1-2
- Ajuste de los asientos delanteros manuales . . . . . 1-3
- Asientos delanteros . . . . . 1-2
- Asiento trasero . . . . . 1-4

### Asientos auxiliares . . . . . 1-36

### Asientos delanteros . . . . . 1-2

### Asientos/tapetes . . . . . 7-5

### Asiento trasero . . . . . 1-4

### Audio Bluetooth® . . . . . 4-74, 4-75

### Aumento del ahorro de combustible . . . . . 5-33

### Automáticas

- Interruptor de los elevavidrios eléctrico . . . . . 2-58

## B

|                                                                         |       |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| Banda (Consulte banda impulsora) . . . . .                              | .8-18 |
| Banda impulsora . . . . .                                               | .8-18 |
| Bandeja para guardar . . . . .                                          | .2-49 |
| Bluetooth®, sistema telefónico de manos<br>libres . . . . .             | .4-81 |
| Bolsa de aire (consulte Sistema de sujeción<br>suplementario) . . . . . | .1-41 |
| Bolsillos en respaldos . . . . .                                        | .2-49 |
| Botón Brightness/contrast . . . . .                                     | .4-9  |
| Botones del panel de control . . . . .                                  | .4-4  |
| Botón Brightness/contrast . . . . .                                     | .4-9  |
| Botón Setting . . . . .                                                 | .4-7  |
| Con sistema de navegación . . . . .                                     | .4-4  |
| Botón Setting . . . . .                                                 | .4-7  |
| Bujías . . . . .                                                        | .8-19 |

## C

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Cabeceras . . . . .                                                                | .1-5        |
| Calefacción . . . . .                                                              |             |
| Calefacción y aire acondicionado (automático)<br>(sólo si está equipado) . . . . . | .4-43       |
| Controles de la calefacción y del aire<br>acondicionado . . . . .                  | .4-35, 4-44 |
| Funcionamiento de la calefacción . . . . .                                         | .4-37, 4-44 |
| Calefacción y aire acondicionado<br>(automáticos) . . . . .                        | .4-43       |
| Cambio de velocidades . . . . .                                                    |             |
| Transmisión continuamente variable<br>(CVT) . . . . .                              | .5-21       |
| Transmisión manual . . . . .                                                       | .5-25       |

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Carga (consulte Información de carga del<br>vehículo) . . . . .                    | .9-10     |
| Catalizador de tres vías . . . . .                                                 | .5-4      |
| Cinturón de seguridad . . . . .                                                    |           |
| Ajuste de la altura de los cinturones de<br>seguridad . . . . .                    | .1-17     |
| Bebés y niños pequeños . . . . .                                                   | .1-13     |
| Cinturones de seguridad . . . . .                                                  | .1-9, 7-6 |
| De tres puntos con retractor . . . . .                                             | .1-14     |
| Extensiones de los cinturones de<br>seguridad . . . . .                            | .1-17     |
| Mantenimiento de cinturones de<br>seguridad . . . . .                              | .1-18     |
| Mujeres embarazadas . . . . .                                                      | .1-14     |
| Niños más grandes . . . . .                                                        | .1-13     |
| Personas lesionadas . . . . .                                                      | .1-14     |
| Precauciones para el uso de los cinturones<br>de seguridad . . . . .               | .1-9      |
| Seguridad para niños . . . . .                                                     | .1-12     |
| Claxon . . . . .                                                                   | .2-45     |
| Cofre . . . . .                                                                    | .3-22     |
| Combustible . . . . .                                                              |           |
| Ahorro de combustible . . . . .                                                    | .5-33     |
| Indicador de combustible . . . . .                                                 | .2-9      |
| Octanaje del combustible . . . . .                                                 | .9-4      |
| Palanca de apertura del seguro de la puerta<br>de llenado de combustible . . . . . | .3-26     |
| Recomendación de combustible . . . . .                                             | .9-4      |
| Cómo registrar un vehículo en otro país . . . . .                                  | .9-8      |
| Compartimientos para guardar . . . . .                                             | .2-49     |
| Comprobación de focos/tablero de<br>instrumentos . . . . .                         | .2-12     |
| Compuerta levadiza . . . . .                                                       | .3-23     |
| Conducción en clima frío . . . . .                                                 | .5-48     |
| Conexiones de fusibles . . . . .                                                   | .8-23     |

|                                                                            |             |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Control de brillo . . . . .                                                |             |
| Tablero de instrumentos . . . . .                                          | .2-44       |
| Control de brillo de los instrumentos . . . . .                            | .2-44       |
| Control de estabilidad . . . . .                                           | .5-39       |
| Controles . . . . .                                                        |             |
| Controles de la calefacción y del aire<br>acondicionado . . . . .          | .4-35, 4-44 |
| Controles de pantalla<br>(consulte Botones del panel de control) . . . . . | .4-4        |
| Control remoto por radiofrecuencia . . . . .                               |             |
| Funcionamiento con llave . . . . .                                         | .3-14       |
| Corriente . . . . .                                                        |             |
| Tomacorriente . . . . .                                                    | .2-46       |
| Cuando viaje o registre el vehículo en otro<br>país . . . . .              | .9-8        |
| Cubierta de carga . . . . .                                                | .2-53       |
| Cuidado y limpieza de un CD . . . . .                                      | .4-76       |

## D

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| Detección de objeto en movimiento (MOD) . . . . . | .4-30 |
| Dimensiones y pesos . . . . .                     | .9-7  |
| Dimensiones y pesos del vehículo . . . . .        | .9-7  |
| Dirección . . . . .                               |       |
| Sistema de dirección hidráulica . . . . .         | .5-36 |
| Dirección asistida . . . . .                      | .5-36 |

## E

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Eléctrico . . . . .                         |       |
| Elevavidrios eléctrico . . . . .            | .2-55 |
| Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .   | .2-57 |
| Eléctricos . . . . .                        |       |
| Seguros eléctricos de las puertas . . . . . | .3-6  |

|                                                                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .                                                                          | .2-57     |
| Embrague                                                                                                           |           |
| Líquido del embrague . . . . .                                                                                     | .8-15     |
| Emergencia                                                                                                         |           |
| Interruptor de luces intermitentes de<br>emergencia . . . . .                                                      | .6-2      |
| Enlazar teléfono . . . . .                                                                                         | .4-80     |
| Entrada AUX . . . . .                                                                                              | .4-64     |
| Entrada sin llave                                                                                                  |           |
| Sistema sin llave inteligente<br>(Consulte sistema de entrada sin llave<br>inteligente a control remoto) . . . . . | .3-3, 3-9 |
| Entrada sin llave a control remoto                                                                                 |           |
| Sistema con llave inteligente<br>(Consulte Sistema de llave inteligente) . . . . .                                 | .3-17     |
| Equipaje (consulte Información de carga del<br>vehículo) . . . . .                                                 | .9-10     |
| Especificaciones . . . . .                                                                                         | .9-6      |
| Espejo                                                                                                             |           |
| Espejo de visera . . . . .                                                                                         | .3-29     |
| Espejos exteriores . . . . .                                                                                       | .3-30     |
| Vista trasera . . . . .                                                                                            | .3-29     |
| Espejo de visera . . . . .                                                                                         | .3-29     |
| Espejo retrovisor . . . . .                                                                                        | .3-29     |
| Espejos . . . . .                                                                                                  | .3-29     |
| Espejos exteriores . . . . .                                                                                       | .3-30     |
| Estacionamiento                                                                                                    |           |
| Estacionamiento/estacionamiento en<br>pendientes . . . . .                                                         | .5-34     |
| Operación del freno de estacionamiento. . . . .                                                                    | .5-26     |
| Etiqueta de advertencia del SRS . . . . .                                                                          | .1-54     |
| Etiquetas                                                                                                          |           |
| Etiqueta de especificación del aire<br>acondicionado. . . . .                                                      | .9-9      |
| Etiquetas de advertencia (para SRS). . . . .                                                                       | .1-54     |
| Número de serie del motor . . . . .                                                                                | .9-9      |

|                                                      |       |
|------------------------------------------------------|-------|
| Etiquetas de advertencia de bolsas de aire . . . . . | .1-54 |
| Explicación de puntos de mantenimiento . . . . .     | .8-3  |
| Extensiones del cinturón de seguridad. . . . .       | .1-17 |

## F

|                                                                                                    |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Faros delanteros . . . . .                                                                         | .8-27       |
| Frenado de emergencia hacia<br>delante (FEB) . . . . .                                             | .2-14, 5-27 |
| Frenos . . . . .                                                                                   | .8-22       |
| Frenos autoajustables . . . . .                                                                    | .8-22       |
| Indicadores de desgaste de los<br>frenos . . . . .                                                 | .2-21, 8-22 |
| Líquido de frenos . . . . .                                                                        | .8-14       |
| Luz de advertencia de frenos . . . . .                                                             | .2-12       |
| Luz de freno (consulte Luz de freno) . . . . .                                                     | .8-30       |
| Operación del freno de estacionamiento. . . . .                                                    | .5-26       |
| Sistema de frenos . . . . .                                                                        | .5-36       |
| Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS). . . . .                                                       | .5-37       |
| Frenos autoajustables . . . . .                                                                    | .8-22       |
| Funcionamiento del reproductor iPod® con<br>sistema de navegación . . . . .                        | .4-71       |
| Funcionamiento del reproductor iPod® sin sistema<br>de navegación (solo si está equipado). . . . . | .4-69       |
| Funciones programables . . . . .                                                                   | .4-7        |
| Fusibles. . . . .                                                                                  | .8-22       |

## G

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Gancho                        |       |
| Gancho para equipaje. . . . . | .2-51 |
| Gancho para equipaje. . . . . | .2-51 |
| Ganchos . . . . .             | .2-52 |

## I

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Gas de escape (monóxido de carbono) . . . . . | .5-3  |
| Guantera . . . . .                            | .2-50 |
| Guía para la ubicación del tapete . . . . .   | .7-6  |

|                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Identificación del vehículo . . . . .                                       | .9-8        |
| Indicador                                                                   |             |
| Indicador de combustible. . . . .                                           | .2-9        |
| Indicador de descarga de batería de la<br>NISSAN Intelligent Key® . . . . . | .5-15       |
| Odómetro . . . . .                                                          | .2-7        |
| Odómetro de viaje . . . . .                                                 | .2-6, 2-7   |
| Tacómetro . . . . .                                                         | .2-8        |
| Velocímetro. . . . .                                                        | .2-6, 2-7   |
| Indicador de descarga de batería de la NISSAN<br>Intelligent Key® . . . . . | .5-15       |
| Indicador de nivel de combustible . . . . .                                 | .2-9        |
| Información de carga del vehículo . . . . .                                 | .9-10       |
| Interfaz USB                                                                |             |
| Operación de archivo de audio . . . . .                                     | .4-65, 4-67 |
| Interruptor                                                                 |             |
| Control de brillo de los instrumentos. . . . .                              | .2-44       |
| Interruptor de apagado del Control dinámico<br>del vehículo (VDC). . . . .  | .2-46       |
| Interruptor de control de faros<br>delanteros . . . . .                     | .2-40       |
| Interruptor de direccionales. . . . .                                       | .2-44       |
| Interruptor de elevavidrios eléctrico<br>automáticas . . . . .              | .2-58       |
| Interruptor de encendido . . . . .                                          | .5-10       |
| Interruptor de faros delanteros y<br>direccionales. . . . .                 | .2-40       |
| Interruptor del seguro eléctrico de las<br>puertas . . . . .                | .3-6        |

|                                                                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Interruptor de luces de niebla . . . . .                                                            | .2-45             |
| Interruptor de luces intermitentes de<br>emergencia . . . . .                                       | .6-2              |
| Interruptor de luz automática . . . . .                                                             | .2-41             |
| Interruptores del limpiador y lavador de la<br>ventana trasera . . . . .                            | .2-38             |
| Interruptor de almacenamiento prolongado . . . . .                                                  | .2-48             |
| Interruptor de apagado del Control dinámico del<br>vehículo (VDC) . . . . .                         | .2-46             |
| Interruptor de control de faros delanteros . . . . .                                                | .2-40             |
| Interruptor de direccionales . . . . .                                                              | .2-44             |
| Interruptor de encendido . . . . .                                                                  | .5-10             |
| Interruptor de encendido de acción<br>momentánea . . . . .                                          | .5-13             |
| Interruptor de faros delanteros y<br>direccionales . . . . .                                        | .2-40             |
| Interruptor del atenuador para el tablero de<br>instrumentos . . . . .                              | .2-44             |
| Interruptor del desempañador . . . . .                                                              | .2-39             |
| Interruptor del desempañador del cristal<br>trasero . . . . .                                       | .2-39, 4-37, 4-45 |
| Interruptor del lavador<br>Interruptores del limpiador y lavador de la<br>ventana trasera . . . . . | .2-38             |
| Interruptor del limpia y lavaparabrisas . . . . .                                                   | .2-37             |
| Interruptor de luces de niebla . . . . .                                                            | .2-45             |
| Interruptor de luces intermitentes de<br>emergencia . . . . .                                       | .6-2              |
| Interruptor de luz automática . . . . .                                                             | .2-41             |
| Interruptores del limpiador y lavador de la ventana<br>trasera . . . . .                            | .2-38             |

## L

|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Limpiador<br>Interruptores del limpiador y lavador de la<br>ventana trasera . . . . . | .2-38      |
| Plumillas de los limpiadores . . . . .                                                | .8-21      |
| Limpieza del exterior y del interior . . . . .                                        | .7-2, 7-4  |
| Líquido<br>Aceite del motor . . . . .                                                 | .8-10      |
| Agua de enfriamiento del motor . . . . .                                              | .8-9       |
| Fluido de la transmisión continuamente variable<br>(CVT) . . . . .                    | .8-14      |
| Líquido de frenos . . . . .                                                           | .8-14      |
| Líquido del embrague . . . . .                                                        | .8-15      |
| Líquido de frenos . . . . .                                                           | .8-14      |
| Líquido lavaparabrisas . . . . .                                                      | .8-15      |
| Líquidos recomendados . . . . .                                                       | .9-2       |
| Llanta<br>Cadenas para llantas . . . . .                                              | .8-36      |
| Etiqueta de las llantas . . . . .                                                     | .9-9       |
| Llanta de refacción . . . . .                                                         | .6-6       |
| Llanta desinflada . . . . .                                                           | .6-4, 6-5  |
| Permutación de las llantas . . . . .                                                  | .8-36      |
| Presión de las llantas . . . . .                                                      | .8-33      |
| Ruedas y llantas . . . . .                                                            | .8-33      |
| Tamaño de ruedas/llantas . . . . .                                                    | .9-7       |
| Tipos de llantas . . . . .                                                            | .8-35      |
| Llanta desinflada . . . . .                                                           | .6-4, 6-5  |
| Llave . . . . .                                                                       | .3-2       |
| Llaves<br>Llaves del sistema inmovilizador de vehículo<br>NISSAN . . . . .            | .3-5       |
| NISSAN Intelligent Key® . . . . .                                                     | .3-3, 3-12 |
| Luces . . . . .                                                                       | .8-27      |
| Luces de mapa . . . . .                                                               | .2-60      |

|                                                                                                                       |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Luces de advertencia . . . . .                                                                                        | .2-19       |
| Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios<br>acústicos . . . . .                                               | .2-19       |
| Luces de advertencia . . . . .                                                                                        | .2-19       |
| Luces indicadoras . . . . .                                                                                           | .2-19       |
| Recordatorios acústicos . . . . .                                                                                     | .2-19       |
| Luces de advertencia, luces indicadoras y<br>recordatorios audibles . . . . .                                         | .0-9, 2-11  |
| Luces de mapa . . . . .                                                                                               | .2-60       |
| Luces indicadoras y señales acústicas<br>(consulte Luces de advertencia/indicadoras y<br>señales acústicas) . . . . . | .2-19       |
| Luces intermitentes (consulte Interruptor de luces<br>intermitentes de emergencia) . . . . .                          | .6-2        |
| Luces personales . . . . .                                                                                            | .2-60       |
| Luz<br>Comprobación de focos/tablero de<br>instrumentos . . . . .                                                     | .2-12       |
| Faros antiniebla . . . . .                                                                                            | .8-28       |
| Faros delanteros . . . . .                                                                                            | .8-27       |
| Focos de luces . . . . .                                                                                              | .8-27       |
| Interruptor de control de faros<br>delanteros . . . . .                                                               | .2-40       |
| Interruptor de faros delanteros y<br>direccionales . . . . .                                                          | .2-40       |
| Interruptor de luces de niebla . . . . .                                                                              | .2-45       |
| Luces de advertencia/indicadoras<br>y señales acústicas . . . . .                                                     | .2-19       |
| Luces exteriores e interiores . . . . .                                                                               | .8-30       |
| Luces personales . . . . .                                                                                            | .2-60       |
| Luz de advertencia de carga . . . . .                                                                                 | .2-13       |
| Luz de advertencia de las bolsas de<br>aire . . . . .                                                                 | .1-56, 2-18 |
| Luz de advertencia de presión baja de<br>llanta . . . . .                                                             | .2-15       |
| Luz de cajuela . . . . .                                                                                              | .2-61       |

|                                                                    |                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Luz de freno (consulte Luz de freno) . . .                         | .8-30             |
| Luz indicadora de seguridad . . . . .                              | .2-20             |
| Luz interior . . . . .                                             | .2-59             |
| Reemplazo de focos. . . . .                                        | .8-30             |
| Luz de advertencia de cinturones de seguridad . . . . .            | .1-12, 2-13       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire. . . . .                  | .1-56, 2-18       |
| Luz de advertencia de las bolsas de aire, suplementarias . . . . . | .1-56, 2-18       |
| Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo. . . . .      | .2-12             |
| Luz de advertencia de nivel bajo de combustible . . . . .          | .2-14, 2-16, 2-31 |
| Luz de advertencia de presión baja de llanta . . . . .             | .2-15             |
| Luz de advertencia de puerta abierta. . . . .                      | .2-13             |
| Luz de cajuela . . . . .                                           | .2-61             |
| Luz de freno . . . . .                                             | .8-30             |
| Luz indicadora de funcionamiento incorrecto. . . . .               | .2-19             |
| Luz indicadora de seguridad . . . . .                              | .2-20             |
| Luz interior . . . . .                                             | .2-59             |

## M

|                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------|-------|
| Manejo                                                        |       |
| Conducción en clima frío . . . . .                            | .5-48 |
| Manejo con transmisión continuamente variable (CVT) . . . . . | .5-19 |
| Manejo con transmisión manual . . . . .                       | .5-25 |
| Precauciones al arrancar y manejar . . . . .                  | .5-3  |
| Manejo del vehículo . . . . .                                 | .5-19 |
| Mantenimiento                                                 |       |
| Bajo el cofre y debajo del vehículo. . . . .                  | .8-5  |

|                                                                     |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| Mantenimiento de cinturones de seguridad. . . . .                   | .1-18       |
| Mantenimiento general . . . . .                                     | .8-3        |
| Parte exterior del vehículo . . . . .                               | .8-3        |
| Parte interior del vehículo. . . . .                                | .8-4        |
| Precauciones de mantenimiento . . . . .                             | .8-6        |
| Mantenimiento general . . . . .                                     | .8-3        |
| Medidores e indicadores . . . . .                                   | .2-5        |
| Control de brillo de los instrumentos. . . . .                      | .2-44       |
| Microfiltro dentro de la cabina . . . . .                           | .8-20       |
| Módulo integrado de controles dinámicos. . . . .                    | .5-42       |
| Monitor retrovisor . . . . .                                        | .4-10       |
| Motor                                                               |             |
| Aceite del motor . . . . .                                          | .8-10       |
| Antes de arrancar el motor . . . . .                                | .5-16       |
| Arranque del motor . . . . .                                        | .5-17, 5-18 |
| Cambio del aceite del motor . . . . .                               | .8-12       |
| Cambio del agua de enfriamiento del motor . . . . .                 | .8-10       |
| Cambio del filtro de aceite del motor. . . . .                      | .8-13       |
| Especificaciones del motor. . . . .                                 | .9-6        |
| Luz de advertencia de presión del aceite del motor . . . . .        | .2-13       |
| Número de serie del motor . . . . .                                 | .9-9        |
| Revisión del nivel de aceite del motor . . . . .                    | .8-10       |
| Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor. . . . .       | .8-9        |
| Sistema de enfriamiento del motor. . . . .                          | .8-9        |
| Ubicaciones de comprobación en el compartimiento del motor. . . . . | .8-8        |

## N

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| NISSAN Intelligent Key® . . . . . | .3-3, 3-12 |
|-----------------------------------|------------|

|                                                                          |       |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|
| Número de aprobación e información del radio . . . . .                   | .9-14 |
| Número de identificación del vehículo (VIN) (número de chasis) . . . . . | .9-8  |

## O

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Octanaje                                      |           |
| (consulte Octanaje del combustible) . . . . . | .9-4      |
| Odómetro . . . . .                            | .2-7      |
| Odómetro de viaje . . . . .                   | .2-6, 2-7 |

## P

|                                                                      |                   |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Pantalla . . . . .                                                   | .2-22             |
| Pantalla de información . . . . .                                    | .2-22             |
| Pantalla de información del vehículo . . . . .                       | .2-22             |
| Parrilla portaequipaje . . . . .                                     | .2-54             |
| Parrilla portaequipaje                                               |                   |
| (consulte Parrilla portaequipaje) . . . . .                          | .2-54             |
| Pesos (consulte Dimensiones y pesos) . . . . .                       | .9-7              |
| Placa                                                                |                   |
| Instalación de la placa. . . . .                                     | .9-10             |
| Plumillas de los limpiaparabrisas . . . . .                          | .8-21             |
| Portavasos . . . . .                                                 | .2-50             |
| Precauciones                                                         |                   |
| Precauciones al arrancar y manejar . . . . .                         | .5-3              |
| Precauciones al manejar sobre pavimento y a campo traviesa . . . . . | .5-7              |
| Precauciones de mantenimiento . . . . .                              | .8-6              |
| Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad . . . . .    | .1-9              |
| Precauciones relacionadas con asientos auxiliares . . . . .          | .1-18, 1-27, 1-36 |

|                                                                                             |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .                | 1-41             |
| Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños . . . . .                     | 1-18, 1-27, 1-36 |
| Presión de las llantas                                                                      |                  |
| Luz de advertencia de presión baja de llanta . . . . .                                      | 2-15             |
| Programa de asentamiento . . . . .                                                          | 5-33             |
| Protección contra corrosión . . . . .                                                       | 7-6              |
| Puerta de llenado de combustible . . . . .                                                  | 3-26             |
| Puertas . . . . .                                                                           | 3-5              |
| Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) (modelos con sistema de navegación) . . . . | 4-66             |
| Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) (modelos sin sistema de navegación) . . . . | 4-65             |

## R

|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| Radio                                                                 |            |
| Radio FM/AM . . . . .                                                 | 4-55       |
| Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) . . . . .          | 4-60       |
| Teléfono de automóvil o radio CB . . . .                              | 4-80       |
| Recomendación de refrigerante . . . . .                               | 9-5        |
| Recuperación del vehículo . . . . .                                   | 6-17       |
| Reemplazo de focos . . . . .                                          | 8-30       |
| Reemplazo de la batería del transmisor de entrada sin llave . . . . . | 8-24       |
| Reemplazo del acumulador . . . . .                                    | 8-24       |
| NISSAN Intelligent Key®. . . . .                                      | 8-25, 8-26 |
| Transmisor de entrada sin llave . . . . .                             | 8-24       |
| Reemplazo de las bujías . . . . .                                     | 8-19       |
| Remolque                                                              |            |
| Arrastre de un remolque. . . . .                                      | 5-35       |
| Remolque con camión de remolque . . . .                               | 6-14       |

|                                                               |      |
|---------------------------------------------------------------|------|
| Remolque en plano . . . . .                                   | 5-35 |
| Reproductor de CD                                             |      |
| (consulte Sistema de audio) . . . . .                         | 4-62 |
| Reproductor de discos compactos (CD) . . .                    | 4-62 |
| Reproductor iPod® . . . . .                                   | 4-69 |
| Requisitos de mantenimiento. . . . .                          | 8-3  |
| Robo (Sistema antirrobo NISSAN), arranque del motor . . . . . | 2-35 |
| Ruedas y llantas . . . . .                                    | 8-33 |

## S

|                                                                                 |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Seguridad                                                                       |                  |
| Cinturones de seguridad para niños . . . . .                                    | 1-18, 1-27, 1-36 |
| Seguro para niños de las puertas traseras. . . . .                              | 3-7              |
| Seguro                                                                          |                  |
| Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible . . . . . | 3-26             |
| Seguro para niños de las puertas traseras. . . . .                              | 3-7              |
| Seguros de las puertas . . . . .                                                | 3-6              |
| Seguros eléctricos de las puertas . . . .                                       | 3-6              |
| Seguro para niños de las puertas traseras . .                                   | 3-7              |
| Seguros automáticos de las puertas. . . . .                                     | 3-7              |
| Seguros de las puertas . . . . .                                                | 3-6              |
| Señal acústica . . . . .                                                        | 2-21             |
| Servicio del aire acondicionado. . . . .                                        | 4-46             |
| Servomecanismo de freno . . . . .                                               | 5-38             |
| Sistema antirrobo NISSAN . . . . .                                              | 2-35             |
| Sistema de alarma                                                               |                  |
| (consulte Sistema de seguridad del vehículo) .                                  | 2-34             |
| Sistema de audio . . . . .                                                      | 4-46             |
| Audio Bluetooth® . . . . .                                                      | 4-74             |

|                                                                                                                                                                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Funcionamiento del reproductor iPod® . . .                                                                                                                            | 4-69          |
| Interfaz USB. . . . .                                                                                                                                                 | 4-65, 4-66    |
| Radio . . . . .                                                                                                                                                       | 4-46          |
| Radio FM/AM . . . . .                                                                                                                                                 | 4-55          |
| Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) . . . . .                                                                                                          | 4-60          |
| Recepción de radio AM . . . . .                                                                                                                                       | 4-47          |
| Recepción de radio FM . . . . .                                                                                                                                       | 4-46          |
| Reproductor de discos compactos (CD) .                                                                                                                                | 4-62          |
| Reproductor iPod® . . . . .                                                                                                                                           | 4-69          |
| Transmisión de audio vía Bluetooth® . . .                                                                                                                             | 4-75          |
| Sistema de bolsas de aire                                                                                                                                             |               |
| Laterales y tipo cortina (consulte Sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral). . . . .                                  | 1-51          |
| Sistema de bolsas de aire laterales                                                                                                                                   |               |
| (consulte Sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral) .                                                                  | 1-51          |
| Sistema de bolsas de aire laterales y tipo cortina de impacto lateral . . . . .                                                                                       | 1-51          |
| Sistema de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral (consulte Sistema de bolsas de aire laterales y de bolsas de aire tipo cortina de impacto lateral). . . . . | 1-51          |
| Sistema de control dinámico del vehículo (VDC). . . . .                                                                                                               | 5-39          |
| Sistema de Control dinámico del vehículo (VDC). . . . .                                                                                                               | 5-39          |
| Sistema de control remoto múltiple                                                                                                                                    |               |
| (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto). . . . .                                                                                                     | 3-8           |
| Sistema de encendido de luces diurnas automáticas . . . . .                                                                                                           | 2-43          |
| Sistema de entrada sin llave a control remoto. . . . .                                                                                                                | 3-3, 3-8, 3-9 |

|                                                                                                 |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Sistema de entrada sin llave (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto) . . . . . | .3-8                    |
| Sistema de frenos . . . . .                                                                     | .5-36                   |
| Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS). . . . .                                                    | .5-37                   |
| Sistema de llave inteligente                                                                    |                         |
| Funcionamiento de la entrada sin llave a control remoto . . . . .                               | .3-17                   |
| Guía de localización y solución de problemas . . . . .                                          | .3-21                   |
| Llave mecánica . . . . .                                                                        | .3-4                    |
| Rango de funcionamiento con llave . . . . .                                                     | .3-13                   |
| Señales de advertencia . . . . .                                                                | .3-20                   |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas . . . . .                                        | .5-4                    |
| Sistema de reconocimiento de voz . . . . .                                                      | .4-95                   |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .                                                     | .2-34                   |
| Sistema de seguridad del vehículo (Sistema antirrobo NISSAN), arranque del motor . . . . .      | .2-35                   |
| Sistema de seguridad (Sistema antirrobo NISSAN), arranque del motor. . . . .                    | .2-35                   |
| Sistema de sujeción para niños con correa de sujeción superior. . . . .                         | .1-32                   |
| Sistema de sujeción suplementario                                                               |                         |
| Etiquetas de información y advertencia . . . . .                                                | .1-54                   |
| Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario . . . . .                    | .1-41                   |
| Sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) . . . . .                         | .1-41                   |
| Sistema Hill-Start Assist . . . . .                                                             | .5-44                   |
| Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños) . . . . .                              | .1-22                   |
| Sistemas de seguridad                                                                           |                         |
| Sistema de seguridad del vehículo . . . . .                                                     | .2-34                   |
| Sistemas de sujeción para niños . . . . .                                                       | .1-12, 1-13, 1-18, 1-22 |

|                                                                                   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños . . . . .           | .1-18, 1-27, 1-36 |
| Sistema LATCH (anclajes inferiores y correas para niños) . . . . .                | .1-22             |
| Ubicaciones de los puntos de anclaje de la correa de sujeción superior . . . . .  | .1-33             |
| Sistemas de sujeción para niños ISOFIX . . . . .                                  | .1-22             |
| Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación . . . . . | .4-87             |
| Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® . . . . .                           | .4-81             |
| Sobrecalentamiento                                                                |                   |
| Si el vehículo se sobrecalienta . . . . .                                         | .6-13             |

## T

|                                                                   |           |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| Tablas de flujo de aire . . . . .                                 | .4-39     |
| Tablero de instrumentos . . . . .                                 | .0-6, 2-3 |
| Tacómetro . . . . .                                               | .2-8      |
| Tamaño de ruedas/llantas . . . . .                                | .9-7      |
| Teléfono de automóvil o radio CB . . . . .                        | .4-80     |
| Teléfono, sistema telefónico de manos libres Bluetooth® . . . . . | .4-81     |
| Tomacorriente . . . . .                                           | .2-46     |
| Transmisión                                                       |           |
| Manejo con transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .     | .5-19     |
| Manejo con transmisión manual . . . . .                           | .5-25     |
| Transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .                | .5-19     |
| Fluido de la transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .   | .8-14     |
| Transmisión continuamente variable (CVT)                          |           |
| Fluido de la Transmisión continuamente variable (CVT) . . . . .   | .8-14     |

|                                                                           |       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|
| Liberación del seguro de la palanca selectora de la transmisión . . . . . | .5-22 |
|---------------------------------------------------------------------------|-------|

## U

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Ubicaciones de los puntos de anclaje . . . . . | .1-33 |
|------------------------------------------------|-------|

## V

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Velocímetro . . . . .                                                       | .2-6, 2-7 |
| Ventanillas . . . . .                                                       | .2-55     |
| Elevavidrios eléctrico . . . . .                                            | .2-55     |
| Elevavidrios eléctrico traseros . . . . .                                   | .2-57     |
| Interruptor de elevavidrios eléctrico lado del pasajero delantero . . . . . | .2-57     |
| Ventilas . . . . .                                                          | .4-34     |
| Verifique la presión de la llanta . . . . .                                 | .2-31     |
| Viaje (consulte Cómo registrar un vehículo en otro país) . . . . .          | .9-8      |
| Viseras . . . . .                                                           | .3-28     |
| Volante de la dirección . . . . .                                           | .3-27     |



## INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

### INFORMACIÓN DEL COMBUSTIBLE:

#### PRECAUCIÓN

**No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.**

#### Para México:

Utilice gasolina NORMAL SIN PLOMO con clasificación de octanaje mínimo **de número 87** AKI (Índice antidetonante) (Octanaje de investigación número **91**).

#### Excepto para México:

Utilice gasolina NORMAL SIN PLOMO con clasificación de octanaje mínimo **de número 91** (RON).

### ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO:

• Se recomienda el uso del aceite de motor "Nissan Motor Oil 10W-30 SN" original.

• Si el aceite de motor mencionado previamente no está disponible, utilice "NISSAN Motor oil" o un equivalente que coincida con los siguientes grado y viscosidad.

• Aceite grado: API SL, SM o SN, ILSAC GF-3, GF-4 o GF-5

• Viscosidad del aceite: para obtener información adicional, consulte "Núm. de viscosidad SAE recomendado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

### PRESIÓN DE LAS LLANTAS EN FRÍO:

Consulte la etiqueta de las llantas.

La etiqueta normalmente se ubica en el pilar central del lado del conductor o en la puerta de este mismo lado. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

### PROCEDIMIENTO DEL PERÍODO DE ASENTAMIENTO RECOMENDADO PARA VEHÍCULOS NUEVOS:

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones de procedimientos para el periodo de asentamiento para asegurar la futura fiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Para obtener más información, consulte "Programa de asentamiento" en la sección "Arranque y conducción" de este manual. Si no las sigue, se pueden provocar daños en el vehículo o acortar la vida útil del motor.